# śrī-rūpa-gosvāmi-prabhupāda-praṇītam

# śrī-lalita-mādhava-nāṭakam

Three source texts have been used to produce this edition.

(1) Edited by Babulal Shukla Shastri. Varanasi: Chaukhambha Sanskrit Sansthan, 1998 (second edition). This has the commentary of Narayan.

(2) Ed. Rama Banerjee: Varahanagar: Sri Gauranga Grantha Mandir, 1972. Sanskrit notes by Radha Krishna Das, a disciple of Jiva Goswami. (Numbers in red come from this edition).

(3) Ed. Puridas. Dhaka : Sachinath Ray. 1947.

Contents:

1. sāyam utsavaḥ
2. śaṅkhacūḍa-vadhaḥ
3. unmatta-rādhikaḥ
4. śrī-rādhābhisāraḥ
5. śrī-candrāvalī-lābhaḥ
6. śrī-lalitopalabdhiḥ
7. nava-vṛndāvana-saṅgamaḥ
8. nava-vṛndāvana-vihāraḥ
9. citra-darśanaḥ
10. pūrṇa-manorathaḥ

--o)0(o--

# śrī-rūpa-gosvāmi-prabhupāda-praṇītam

# śrī-lalita-mādhava-nāṭakam

(1)

### prathamo’ṅkaḥ

# sāyam utsavaḥ

śrī-śrī-kṛṣṇa-caitanya-candrāya namaḥ

**sura-ripu-sudṛśām uroja-kokān**

**mukha-kamalāni ca khedayann akhaṇḍaḥ**

**ciram akhila-suhṛc-cakora-nandī**

**diśatu mukunda-yaśaḥ-śaśī mudaṁ vaḥ || 1 ||**

api ca—

**aṣṭau prokṣya dig-aṅganā ghana-rasaiḥ patrāṅkurāṇāṁ śriyā**

**kurvan-mañjulatā-bharasya ca sadā rāmāvalī-maṇḍanam |**

**yaḥ pīne hṛdi bhānujām atulabhāṁ candrākṛtiṁ cojjvalāṁ**

**rundhānaḥ kramate tam atra mudiraṁ kṛṣṇaṁ namaskurmahe || 2 ||**

(nāndy-ante) **sūtradhāraḥ—** alam ativistareṇa ! (samantād avalokya) hanta bhoḥ ! santata-vṛndāṭavī-nikuñja-vedikā-nivāsa-dīkṣā-rasajñasya sphurad-durdaṇḍa-puṇḍarīka-maṇḍalī-maṇḍita-brahma-kuṇḍa-tīropānta-sthalī-mahā-bhaumikasya bhagavato gopīśvaratayā prasiddhasya candrārdhamauleḥ svapnāvirbhūtam ādeśam āsādya dīpāvalī-kautukārambhe govardhanārādhanāya śrī-rādhā-kuṇḍa-rodhasi mādhavī-mādhava-mandirasya pūrvataḥ saṅgatāni vaiṣṇava-vṛndāni sva-prabandhena lalita-mādhava-nāmnā nāṭakenāham upasthātuṁ paryutsuko’smi |

tad abhīṣṭa-daivatam abhyarthayiṣye—

nija-praṇayitāṁ sudhāmudyayam āpnuvan yaḥ kṣitau

kiraty alam urīkṛta-dvija-kulādhirāja-sthitiḥ |

sa luñcita-tamas-tatir mama śacī-sutākhyaḥ śaśī

vaśīkṛta-jagan-manāḥ kim api śarma vinyasya tu ||3|| 3

(ākāśe) kiṁ bravīṣi ? “bho ! hanta ! katham atra mahā-sāhase kṛtādhyavasāyo’si ?” iti | bhoḥ satyam idaṁ vidāṁkaravāṇi, tathāpi paravān asmi | śrūyatām |

kveyaṁ sabhā guṇavatī bata mugdha-rūpaḥ

kvāhaṁ jito’smi guruṇā guru-gauraveṇa |

ādyā mamādya śaraṇaṁ śaraṇaṁ gatānāṁ

dattotsavasya karuṇā karuṇārṇavasya ||4|| 4

(purastād avalokya) hanta bhoḥ ! kṛṣṇa-padāravinda-bhṛṅgāḥ ! prasādaṁ vidadhata | bhavad-vidhānām eva kṛpāvalambanenaātra nirātaṅkam udyato’smi | yataḥ—

śānta-śriyaḥ parama-bhāgavataḥ samantād

vaiguṇya-puñjam api sad-guṇatāṁ nayanti |

doṣāvalīm aparitāpatayā mṛdūni

jyotīṁṣi viṣṇu-pada-bhāñji vibhūṣayanti ||5|| 5

(iti mūrdhany añjalim ādhāya)

vaktuṁ pāramahaṁsya-paddhatim iha vyaktiṁ gatānāṁ hi yaḥ

siddhānāṁ bhuvane babhūva sanakādīnāṁ tṛtīyaḥ purā |

sāṅgaṁ bhakti-rasaṁ rahasyam adhunā bhakteṣu sañcārayann

ekaḥ so’vatatāra viśva-gurave pūrṇāya tasmai namaḥ ||6|| 6

tad ahaṁ niravadya-saṅgīta-vidyāyāṁ vidyādharīṁ mānanīyāṁ me naṭa-vṛndeśvarīṁ vṛddhāṁ raṅge sannidhāpayitum icchāmi |

(praviśya) **naṭī :** baccha ! raṅga-maṅgala-saṁvihāṇeṇa sampadaṁ aṇahiṇi-iṭṭhamaṇi-samhi | 9

**sūtradhāraḥ** : ārye ! kim ity evam ucyate ? paśya paśya—

cakāsti śarad-utsavaḥ sphurati vaiṣṇavānāṁ sabhā

cirasya girir utdgiraty amala-kīrtidhārāṁ hareḥ |

kim anyad iha mādhavo madhura-mūrtir udbhāsate

tad eṣa paraodayas tava viśuddha-puṇya-śriyaḥ ||8|| 10

**naṭī:** baccha ! mahānubhāa-janabbasaṇa-saṁbhūdā esā me ādaṅka-siṅkhalā ṇa kkhu loacariyā-sāhāraṇī | 11

**sūtradhāraḥ :** ārye, niyamitam anaikāntikāni bhavanti mahānubhāvānāṁ vyasanāni | 12

tathā hi—

vipinaṁ yadi vā dig-antarāṇi

tridivaṁ vā gamitaṁ rasātalaṁ vā |

svapadāntikam ānayaty avaśyaṁ

bhagavān bhakta-janaṁ na moktum īṣṭe ||9|| 13

**natī:** putta, saccaṁ bhaṇāsi | tahabi siṇehāṇaṁ kkhu bibea-hāriṇī paidi tti muddhamhi | 14

**sūtradhāraḥ :** ārye ! kathaya kutra nibaddha-snehāsi ?

**naṭī:** putta, atthi cāraṇa-uala-nandano kobi kalāṇihī ṇāma | 15

**sūtradhāraḥ :** kas taṁ na jānīyāt ? yataḥ—

vara-tāṇḍava-vīthi-paṇḍito

guṇa-śālī nava-yauvanonmukhaḥ |

prathito bhuvi saṅgarāṅgane

ripu-bhaṅgoddhura-dhīḥ kalā-nidhiḥ ||10|| 16

**naṭī:** bihiṇo āṇuulleṇa ubatthidā ṇattiṇī buḍḍhiāe mae saṁbhābidā | tārā ṇāma loottarā kaṇṇaā tassa dāduṁ saṅkappidā | 17

**sūtradhāraḥ :**

loke dhik-kāra-bhiyā vidhis tathā sādhu-vāda-lobhena

mithunaṁ mitho’nurūpaṁ ghaṭayati durghaṭam api prasabham ||11|| 18

**naṭī:** ṇaṁ kkhu ahilasanteṇa desāhiāriṇā kirādarāeṇa ṇaccaṇa-biloaeachalādo kalāṇihiṁ āāria imassa parāhabo ajjhaasīadi tti | 19

**sūtradhāraḥ :** ārye, māṁ jyotirvidaṁ viddhi | tad adya vartamāna-lagnānusāreṇa tattvaṁ te varṇayāmi | (iti vimṛśya sa-harṣam) hanta ! mā te cintā bhūt | tathā hi—

naṭatā kirāta-rājaṁ

nihatya raṅga-sthale kalā-nidhinā

samaye tena vidheyaṁ

guṇavati tārā-kara-grahaṇam ||12|| 20

**(nepathye)** hanta rādhā-mādhavayoḥ pāṇibandhaṁ kaṁsa-bhūpater bhayād abhivyaktam udāhartum asamartho naṭatā kirāta-rājam ity upadeśena bodhayan dhanyaḥ ko’yaṁ cintā-viklavāṁ mām āśvāsayatīti tatra paurṇamāsī-praveśaḥ || 21

**sūtradhāraḥ:** (nepathyābhimukham avalokya) paśya paśya—

ambā sāndīpani-muni-pater atra śiṣyeti sādhvī

yātā loke paricayam ṛṣer vallakī-vallabhasya

kāśa-śreṇī-dhavala-cikurā vyāharantīha gārgīṁ

raṅge dhanyā praviśati puraḥ sambhramāt paurṇamāsī ||13||

tad eha | tūrṇam uttara-bhūmikāṁ grahītuṁ prayāva | (iti niṣkrāntau) | 22

### prastāvanā |

(tataḥ praviśati yathā-nirdiṣṭā paurṇamāsī |)

**paurṇamāsī**—(hanta rādhā-mādhavayor iti paṭhitvā) vatse gārgi! śrūyatām |

kṛṣṇāpāṅga-taraṅgita-dyumaṇijā-sambheda-veṇīkṛte

rādhāyāḥ smita-candrikā-suradhunī-pure nipīyāmṛtam |

antas toṣa-tuṣāra-samplava-lava-vyālīḍhatāpoccayāḥ

krāntvā sapta jaganti samprati vayaṁ sarvordhvam adhyāsmahe ||14|| 23

**gārgī :** ajje ! ahimaṇṇuṇā rāhīe ubbāho tue ccea kārido | tahabi kiṁ tti puṇo bi hariṇā samaṁ ahilasijja{i} | [*ārye ! abhimanyunā saha rādhikāyā udvāhas tvayā eva kāritaḥ | tat kim api punar api hariṇā samam abhilaṣyate* | 24

**paurṇamāsī :** putri māyā-vivarto’yam | na ced viriñcer varāmṛtena samṛddhair vindhya-nagasya tapaḥ-prasūnair gumphitāṁ mādhava-hṛn-meduratākāri-mādhurī-makarandāṁ rādhikā-vaijayantīṁ kathaṁ pṛthag janaḥ pāṇau kurvīta ? 25

**gārgī :** kerisaṁ taṁ barāmiaṁ ? [*kīdṛśaṁ tad varāmṛtam* ?]26

**paurṇamāsī :** tad abhīṣṭam eva dhūrjaṭi-jitvara-jāmātṛkaṁ vindhya |

guṇa-vismāpita-bhuvanaṁ bhavitā tava bālikā-yugalam ||15|| 27

**gārgī :** puttaṁ mukkia kaṇṇaā kahaṁ biñjhassa ahiṭṭhā saṁbuttā ? [*putraṁ muktvā kanyakāṁ kathaṁ vindhyasya abhīṣṭhā saṁvṛttā* ?] 28

**paurṇamāsī :** jāmātṛ-sampad-garvitasya gaurī-pitṛ-girīndrasya vispardhayā | 29

**gārgī :** ammahe ! sagottu-karisaṁ soḍhuṁ eso ṇa kkhamo, jaṁ purā meruṁ jedu-kāmo bi kumbha-joṇiṁ sammāṇia uṇa ṇa baḍḍido | [*āścaryaṁ! sva-gotrotkarśaṁ soḍhuṁ eṣa na kṣamaḥ, yat purā meruṁ jetu-kāmo’pi kumbha-yoniṁ sammānya punar na vardhitaḥ* |] 30

**paurṇamāsī :** bāḍham īdṛg eva svabhāvo manasvinām |

**gārgī :** keṇa rāhī biñjhādo goulaṁ lambido | [*kena rādhikā vindhyāto gokulaṁ lambitā*|]31

**paurṇamāsī :** jāta-hāriṇyā pūtanayā |

**gārgī** (sabhayam)**:** ajje ! jāda-hāriṇīhiṁ kkhu bāliā bhuñjīanti, tā diṭṭhiā ubbāridā kallāṇī | [*ārye ! jāta-hāriṇībhiḥ khalu bālikā bhuñjyante, tad diṣṭyā udvaritā kalyāṇī |*] 32

**paurṇamāsī :** putri ! lokottarāṇāṁ kumārāṇāṁ saṁhārāya kumārīṇāṁ punar apahārāyaiva kaṁsena sā niyuktā |

**gārgī :** kadhaṁ ettha uhaassiṁ raṇṇaṁ puttaṁ ? [*katham atra ubhayasmin rājñā pravṛttam*?] 33

**paurṇamāsī :** devyā devakī-bālikāyā vyāhāreṇa |

**gārgī :** keriso bāhāro ? [*kīdṛśo vyāhāraḥ?*] 34

**paurṇamāsī :**

yas tuṅgena purottamāṅgam aharac cakreṇa te saṅgare

yaṁ vṛndāraka-vṛnda-vandita-pada-dvandvāravindaṁ viduḥ |

ānandāmṛta-sindhubhiḥ praṇayināṁ sandoham āndolayan

prādurbhāvam avindad eṣa jagatī-kando’dya candrodaye ||16|| 35

kiṁ ca—

mattaḥ sattama-mādhurībhir adhikāḥ śvo vā paraśvo’thavā

gantāraḥ kṣiti-maṇḍale prakaṭatām aṣṭau mahā-śaktayaḥ |

vṛndiṣṭhe guṇa-vṛnda-mandiratayā tatra svasārāv ubhe

rājendro bhavitā harasya ca jayī pāṇi-grahītā yayoḥ ||17|| 36

**gārgī :** kā pauttī dudiātra bahiṇie ? [*kā pravṛttiḥ dvitīyāyā bhaginyāḥ* ?] 37

**paurṇamāsī :**

rakṣoghna-mantra-kṛtinādri-purohitena

vitrāsa-viklava-mateḥ samanudrutāyāḥ |

ādyā tataḥ karatalāṁ kila pūtanāyā

nadyāṁ plave paripapāta vidarbhagāyāḥ ||18|| 38

**gārgī :** ajje ! durbāsaso bareṇa bisahāṇunottarasī kaṇṇā rāhitti kahaṁ sabbaṇṇo bi tādo bhaṇādi ? [*ārye ! durvāsaso vareṇa utpannā vṛṣabhānor aurasī kanyā rādheti kathaṁ sarvajño’pi tāto bhaṇati* ?] 39

**paurṇamāsī :** candrabhānu-vṛṣabhānu-ramaṇyor bharbhataḥ kila vikṛṣya nināya bālike kamalajārthanayā te vindhya-dāra-jaṭhare hari-māyā | 40

**gārgī :** (sāścaryam) kiṁ piderahiṁ idaṁ jānīadi ? [*kiṁ pitṛbhyāṁ jñāyate* ?] 41

**paurṇamāsī :** atha kim | sa durvāsāḥ kathaṁ nijopakāram anāvedya viśrāmyatu ?

**gārgī :** edaṁ sabbaṁ tue kadhaṁ biṇṇādaṁ ? [*idaṁ sarvaṁ tvayā kathaṁ vijñātam*?] 42

**paurṇamāsī :** guror upadeśa-prasādena, yenāhaṁ rādhāyām āsañjitāsmi | 43

**gārgī :** ṇūṇaṁ ṇihadāe rakkhasīe se kkole ekkā rāhiā tue laddhā [*nūnaṁ nihatāyā rākṣasyā tasyāḥ kroḍe ekā rādhikā tvayā labdhā* |]! 44

**paurṇamāsī :**

rādhā-sakhīha lalitā lalitāsya-candrā

candrāvalī sahacarī rucirā ca padmā |

bhadrā ca bhadra-caritā śivadā ca śaivyā

śyāmā ca dhāma-muditā viditās tavemāḥ ||20|| 45

**gārgī :** imāo keṇa goīṇaṁ samappidāo? [*imāḥ kena gopībhyaḥ samarpitāḥ* ?] 46

**paurṇamāsī :**

kumārīṇām āsāṁ nibhṛtam abhitaḥ pañcakam ahaṁ

vibhajyābhīrībhyas tvaritam atha rādhām adhiguṇām |

sutā te jāmātur jarati vṛṣabhānor iti mudā

yaśodāyā dhātryāṁ rahasi mukharāyām aghaṭayam ||21|| 47

**gārgī :** phuḍaṁ rāhiāe dudiā sahī visāhā ccea gouluppaṇṇā | [*sphuṭaṁ rādhāyā dvitīyā sakhī viśākhā eva gokulotpannā* | 48

**paurṇamāsī :** nahi nahi | yad eṣā kālindī-pūreṇa vāhyamānā jaṭilayā lebhe | 49

**gārgī :** ṇa jāṇe, ṇaī-pureṇa bāhidā sā jeṭṭhā biñjha-kaṇṇaā keṇa laddhā ? [*na jāne, nadī-pūreṇa vāhitā sā jyeṣṭhā vindhya-kanyā kena labdhā* ?] 50

**paurṇamāsī :** bhīṣmakeṇa |

**gārgī :** abbo, doṇaṁ bahiṇīṇaṁ vihaḍaṇa-kāriṇītra bhavidabbadāe ṇiṭṭhuradā | [*abbo, dvayor bhaginyoḥ vighaṭana-kāriṇyā bhavitavyatāyā niṣṭhuratā |* ]51

**paurṇamāsī :** putri ! punaḥ saṅgama-kāriṇyās tasyāḥ karuṇā cāvadhāryatām |

**gārgī :** kahaṁ bia ? [*katham iva*?] 52

**paurṇamāsī :** saiveyaṁ karālāyā naptrī candrāvalī, yā khalu pañca-vārṣikī govardhana-vindhyayoḥ kandarā-vāstavyena jāmbavatā vindhya-vāsinyā nideśena kuṇḍinād ākṛṣṭā | 53

**gārgī :** (svagatam) sudaṁ mae tāda-muhādo, jaṁ candahāṇu-pahudīṇaṁ kaṇṇaā bhissa-pahudīṇaṁ kaṇṇaā ekkatattā bi biggahādihiṁ bhiṇṇā jebba tti | tā bāḍhaṁ ekka-biggahadāsaṁbihāṇaṁ māāe ccea parañcidam | hodu, pacchādo jāṇissam | kiṁ dāṇiṁ tassya rahassassa uṭṭaṅkaṇeṇa ? [*śrutaṁ mayā tāta-mukhāt, yat candrabhānu-prabhṛtīnāṁ kanyakā bhīṣmaka-prabhṛtīnāṁ kanyakā eka-tattvā api vigrahādibhiḥ bhiṇṇā iveti | tat bāḍhaṁ eka-vigrahatā-saṁvidhānaṁ māyayā eva prapañcitam | bhavatu, paścāt jāṇissam | kiṁ dāṇiṁ tassya rahassassa uṭṭaṅkaṇeṇa ?*]

(prakāśam) ṇuṇaṁ goaḍḍhaṇādi-goehiṁ candāalī-pahudīṇaṁ ubbāho bi māāe ṇibbāhido |

[*nūnaṁ govardhanādi-gopaiḥ candrāvalī-prabhṛtīnāṁ udvāho’pi māyayā nirvāhitaḥ* |] 54

**paurṇamāsī :** atha kim | patiṁ-manyānāṁ vallabānāṁ mamatā-mātrāvaśeṣā kumārīṣu dāratā | yad eṣāṁ prekṣaṇam api tābhir atidurghaṭam |

**gārgī :** ādo ṇa kkhu accario aṭṭhāṇaṁ kaṇhe gariṭṭho aṇurāo | [*ato na khalu āścaryaṁ aṣṭāṇaṁ kṛṣṇe gariṣṭho anurāgaḥ* |] 55

**paurṇamāsī :** aṣṭāṇāṁ kim ucyate, gokule kasyāḥ khalu kuraṅgī-dṛśas tatra nānurāgaḥ ?

**gārgī :** saccaṁ bhaṇāsi jaṁ dāṇiṁ saduttarāiṁ solaha-goula-kaṇṇaā-sahassāiṁ—

kātyāyani mahāmāye mahā-yoginy adhīśvari |

nanda-gopa-sutaṁ devi patiṁ me kuru te namaḥ ||

edaṁ mantaṁ japantīhiṁ pañcehiṁ candāalīhiṁ saṁgamia uṇa caṇḍiaṁ accanti | [*satyaṁ bhaṇasi yad idānīṁ śatottarāṇi ṣoḍaśa-kanyā-sahasrāṇi… etan-mantraṁ japantībhiḥ pañcabhiś candrāvalī-prabhṛtibhiḥ saṁgamya punaḥ caṇḍikām arcanti*|] 56

**paurṇamāsī :**

sā kāmān paricaritā kumārikābhiḥ

kāmākhyā vitarati kāma-rūpa-devī |

ity enāṁ vraja-hariṇī-dṛśām upāste

vargo’yaṁ guṇavati garga-bhāṣitena ||21|| 57

**gārgī :** keṇa surārāhaṇe rāhī ṇiuttā ? [*kena sūryārādhane rādhā niyuktā* ?] 58

**paurṇamāsī :** tava tātenaiva |

**gārgī :** ajje ! sudaṁ mae tāda-muhādo, jaṁ kaṇṇāṇaṁ bhāviṇā kanteṇa saṅgamo vippaoaṁ uppādei | [*ārye śrutaṁ mayā tāta-mukhāt yat kanyānāṁ bhāvinā kāntena saṅgamo viprayogam utpādayatīti* |] 59

**paurṇamāsī :** vatse ! samyag idam uktam | tena mayāpi te kiśorikā-śiroratne niroddhum abhimanyu-govardhanayor jananyau jaṭilā-bhāruṇḍe nirbandhena niyukte | 60

**gārgī :** kahaṁ dube soare tumaṁ ṇa saṅghaḍesi | [*kathaṁ dve sahodare tvaṁ na saṅghaṭayasi* |] 61

**paurṇamāsī :** sadā sañcaratāṁ duṣṭa-kaṁsa-carāṇāṁ vitarka-śaṅkayā |

**gārgī :** ṇaṁ apubbaṁ buttantaṁ aṇṇo ko bi jaṇo jāṇai ? [*etad apūrva-vṛttāntam anyaḥ ko’pi jano jānāti* ?] 62

**paurṇamāsī :** nahi nahi, kintu mad-upadeśa-balād eva kevalaṁ hari-rāmayor jananyau jānītaḥ |

(**nepathye)**

mañcād uttiṣṭha padme mukuṭa-viracanaṁ muñca piñchena bhadre

śyāme dāmānubandhaṁ parihara lalite piṇḍhi mā jāguḍāni |

śārī-pāṭhād viśākhe vyuparama kavarī-saṁskriyām ujjha śaivye

pūrvāṁ veveṣṭi kāṣṭhāṁ surabhi-khura-puṭī-pāṁśu-piṣṭātapuñjaḥ ||22|| 63

**paurṇamāsī :** paśya paśya—

harim uddiśate rajo-bharaḥ

purataḥ saṅgamayaty amuṁ tamaḥ |

vraja-vāmadṛśāṁ na paddhatiḥ

prakaṭā sarva-dṛśaḥ śruter api ||23|| 63a

**gārgī** (saṁskṛtena) :

hriyam avagṛhya gṛhebhyaḥ

karṣati rādhāṁ vanāya yā nipuṇā |

sā jayati nisṛṣṭārthā

vara-vaṁśaja-kākalī dūtī ||24|| 64

**(nepathye)**

dhanye kajjala-mukta-vāma-nayanā padme padoḍhāṅgadā

sāraṅgi dhvanad-eka-nūpura-dharā pāli skhalan-mekhalā |

gaṇḍodyāt-tilakā lavaṅgi kamale netrārpitālaktakā

mā dhāvottaralaṁ tvam atra muralī dūre kalaṁ kūjati ||25|| 65

**gārgī :**

ṇīlambara-rui-dhārī phuḍido goboḍu-cakka-bāleṇa |

sida-gomaṇḍala-mahuro māhura-cando paripphurai ||25|| 66

[*nīlāmbara-ruci-dhārī sphurito gopoḍu-cakra-bālena |*

*sita-go-maṇḍala-madhuro māthura-candraḥ parisphurati* ||]

**paurṇamāsī** (sānandam):

bibhran-nīla-cchavim aviṣamām agra-hastena yaṣṭiṁ

juṣṭa-śroṇī-taṭa-rucir asau pīta-paṭṭāṁśukena |

nindann indīvaram aviralotsarpibhiḥ kānti-pūrair

ābhīrīṇām iha viharati prema-lakṣmī-vivartaḥ ||27|| 67

tad āvāṁ yaśodām āsādayāva | (iti niṣkrānte)

**aṅka-mukham** 68

(tataḥ praviśati vayasyair upāsyamānaḥ kṛṣṇaḥ)

**kṛṣṇaḥ :** sakhe, madhumaṅgala, paśya—

atanu-tṛṇa-kadambāsvāda-śaithilya-bhājām

aviralatara-haṁbhārambhatāmyanmukhīyam |

caṭulita-nayana-śrīr avalī naicikīnāṁ

pathi suvalita-kaṇṭhī gokulotkaṇṭhitābhūt || 28 || 69

**madhumaṅgalaḥ :** diṭṭhiā bacchalāhiṁ surahīhiṁ kantāra-bbhamaṇa-khiṇṇe ettha bamhaṇe kāruṇṇaṁ viraidam | [*diṣṭyā vatsalābhiḥ surabhībhiḥ kāntāra-bhramaṇa-khinne atra brāhmaṇe kāruṇyaṁ viracitam* |] 70

**rāmaḥ :** paśyata paśyata—

gatvā puras tricaturāṇi javāt padāni

paścād vilokayati hanta tiraḥ-śirodhi |

vatsotkarād api bakī-mathane gariṣṭha-

premānubandha-vidhuraṁ pathi dhenu-vṛndam ||29|| 71

**kṛṣṇaḥ** (pratīcīm avekṣya)

vicalitum asamarthaṁ vyomni mukta-pratiṣṭhe

samaya-vipariṇāmād vīrya-visraṁsanena |

śithila-tarakareṇālambya bhāṇḍīra-cūḍāṁ

carama-giri-śikhāyāṁ lambate bhānu-bimbam ||30|| 72

**rāmaḥ :** paśyata paśyata—

vipulotpalikākūṭair giri-kuṭa-viḍambibhir niviḍam |

vayam abhajāma karīṣa-kṣoda-parītaṁ vrajābhyarṇam ||31|| 73

tad adya kālindīm avagāḍhāḥ pragāḍha-pariśrāntim utsārayāmaḥ | (iti sakhibhiḥ saha niṣkrāntaḥ |) 73a

**kṛṣṇaḥ**: sakhe madhumaṅgala ! paśya paśya—

dravan-nava-vidhūpala-prakara-datta-pādyaḥ śaśī

saratna-taralocchalaj-jaladhi-kalpitārgha-kriyaḥ |

harit-parijanerita-sphuṭa-taroḍu-puṣpāñjaliḥ

sphurat-tanur udañcita-smara-rasormir unmīlati ||32|| 74

**madhumaṅgalaḥ**: pia-baassa ! kiṁ imiṇā barāeṇa kalaṅkiṇā candeṇa ? pekkha ladājālambare nikkalaṅkāiṁ solaha-canda-maṇḍala-sahassāiṁ unmīlidāiṁ | [*priya-vayasya ! kiṁ anena varākeṇa kalaṅkinā candreṇa ? paśya latā-jālāmbare niṣkalaṅkāni ṣoḍaśa-candra-maṇḍala-sahasrāṇi unmīlitāni* |] 75

**kṛṣṇaḥ** (samīkṣya) : sakhe ! samyag āttha | bahudhā sāmye’pi bāḍham ekena karmaṇā muṣito’yam auṣadhīśaḥ | tathā hi—

nava-nava-sudhā-sambandho’pi priyo’pi dṛśāṁ sadā

sarasija-vanīṁ mlānāṁ kurvann api prabhayā svayā |

vidhur api kalā-pūrṇo’py uccaiḥ kuraṅga-dharaḥ śaśī

vraja-mṛga-dṛśāṁ vaktrair ebhiḥ suraṅga-dharair jitaḥ ||33|| 76

**madhumaṅgalaḥ :** bho baassa ! juttaṁ ukkaṇṇo’si jaṁ dakkhiṇeṇa kalamba-kuḍuṅgaṁ kābi ākaḍḍhaṇamantaṁ paḍdhedi | [*bho vayasya ! yuktaṁ utkarṇo’si yat dakṣiṇena kadamba-kuñjaṁ kāpi ākarṣaṇa-mantraṁ paṭhati* |] 77

**kṛṣṇaḥ :** seyaṁ dīvyati śaivyāyāḥ pāvikā viśva-pāvikā | veṇur yad vibhramārambhe stambham ālambate mama | 78

(ity agrato gatvā sautsukyam)

tumbī-phala-stanīyaṁ

pravāla-suṣamādharā kalollasitā |

harati dhṛtiṁ mama bhadrā

nava-vallarī vallakī cāsyāḥ ||35|| 79

**madhumaṅgalaḥ :** baassa ! accariaṁ accariaṁ majjhe-jamuṇaṁ kābi kacchabī kuṇakuṇāedi | [*vayasya ! āścaryaṁ āścaryaṁ madhye-yāmunaṁ kāpi kacchapī kunakunāyati* |] 80

**kṛṣṇaḥ** (sasmitam) :

smara-keli-nāṭya-nāndīṁ

śabda-brahma-śriyaṁ muhur duhatī |

vahati mudaṁ mama mahatī-

miha mahitā śyāmalā-mahatī ||36|| 81

(iti parikramya saharṣam)

kala-śiñjita-kalayārād

avikalayā me pramoda-kallolam |

padmā-kalāvi-nilayā

valayāḥ kalayāmbabhūvur alam ||37|| 82

(iti parito dṛṣṭiṁ kṣipan) sakhe ! katham atrādya nonmīlati candrāvalī-parimalaḥ ? tad-vāmataḥ karālā-gṛhopānta-vāṭikām āsādayāvaḥ | (iti parikrāmati) 82a

**madhumaṅgalaḥ**(puro’valokya)**:** esā ubaṇanda-puttassa suhaddassa bahū kundaladiā ido āacchadi | [*eṣā upananda-putrasya subhadrasya vadhū kundalatikā atrāgacchati*|] 83

(praviśya) **kundalatā :** kaṇha ! aāle paphullaṁ bañjulaṁ kīsa ṇa salāhasi ? [*kṛṣṇa ! akāle praphullaṁ vañjulaṁ kasmān na ślāghase* ?] 84

**kṛṣṇaḥ :** (dṛśaṁ kṣipann ātma-gatam) nūnaṁ candrāvalī-caraṇa-cāturī-camatkāro’yam | (iti sotkaṇṭham abhinandya)

etāni vañjula-vanāntar-udañcitāni

kādamba-kūjita-kadamba-viḍambitāni |

mandrāṇi karṇa-kuharaṁ mama nandayanti

candrāvalī-kanaka-nūpura-śiñjitāni ||38|| 85

**kundalatā :** sundara ! bhāruṇḍāe gabbha-ghare ṇiruddhābi candāalī mae cādurī-pabandheṇa kaḍḍhidā | [*bhāruṇḍayā garbha-gṛhe niruddhāpi candrāvalī mayā cāturī-prabandheṇa karṣitā* |] 86

**kṛṣṇaḥ :** bhāruṇḍayā katham akāṇḍe kārkaśyam ārabdham | 86a

**kundalatā :** ṇa kealaṁ bhāruṇḍāe, jaḍilā-pahudīhiṁ bi sabba-buḍḍhiāhiṁ | [*na kevalaṁ bhāruṇḍayā, jaṭilā-prabhṛtībhir api sarva-vṛddhābhiḥ* |] 87

(padmayā saha praviśya) **candrāvalī** (saṁskṛtena)—

racayatu mama vṛddhā tarjanaṁ durjanī sā

kavalayatu kulenduṁ ko’pi durvāda-rāhuḥ |

sahacari parihartuṁ nākṣibhṛṅgau kṣamete

madhuripu-mukha-padmālokam-mādhvīka-lobham ||39|| 88

**kṛṣṇaḥ** (candrāvalīm āsādya sānandam)—

nītas tanvi mukhena te paribhavaṁ bhrū-kṣepaivikrīḍayā

bibhyad viṣṇu-padaṁ jagāma śaraṇaṁ tatrāpy adhairyaṁ gataḥ |

āsādya dvija-rājitāṁ vijayinaḥ sevārtham asyojjvalac-

candro’yaṁ dvija-rāja-tāpadam agāt tenāsi candrāvalī ||40|| 89

**kundalatā :**

mottima-saramajhaṭṭhia, raaṇe paḍibimba-dambha-sambalidā |

tuha hiaaṁ niuṇā me, jāā candāalī jādā ||41|| 90

[*mauktika-hāra-madhya-sthita-ratne pratibimba-dambha-saṁvalitā |*

*tava hṛdayaṁ nipuṇā me, yātā candrāvalī yātā* ||]

**kṛṣṇaḥ**(smitaṁ kṛtvā)**:** kundalatike ! kathaṁ te yātā candrāvalī | 90a

**kundalatā :** goula-jua-rāa ! goaḍḍhaṇo kkhu imāe alio sāmī | amha dearo ccea sacco | [*gokula-yuvarāja ! govardhanaḥ khalu asyāḥ alīka-svāmī | asmad-devara eva satyaḥ*|] 91

**candrāvalī**(sa-bhrū-bhaṅgam apavārya)**:** dhiṭṭhe ! kundaladā ccea bhamarākaḍḍhiṇī hodi | [*dhṛṣṭe ! kundalataiva bhramarākarṣiṇī bhavati*| ] 92

**kundalatā :** deara ! esā ṇiuñja-gharaṇī kadhedi, chaillo ṇa kkhu eso bundāaṇa-bhamaro jaṁ paphullāṁ paumālīṁ ṇa pibedi | [*devara ! eṣā nikuñja-gṛhiṇī kathayati, chavilo na khalu eṣa vṛndāvana-bhramaraḥ, yat praphullāṁ padmālīṁ na pibati*|] 93

**padmā :** aliā-saṁsini ! ciṭṭha ciṭṭha ! jaṅgala-sañcāriṇo bhamarassa visāhā-sahaarī ccea sulahā, ṇa kkhu amiauppaṇṇā paumālī | [*alīka-śaṁsini ! tiṣṭha tiṣṭha! vipina-sañcāriṇo bhramarasya viśākhā-sahacarī eva sulabhā, na khalu amṛtotpannā padmālī* |] 94

**kundalatā :** candāali ! bididā-ūdāsi | kīsa lajjesi ? tā alaṁkarehi pīṇuttuṅgathaṇa-bandhuṇā appaṇo hāreṇa hari-bakkha-thalaṁ | [*candrāvalli ! viditākūtāsi | kasmāt lajjase ? tad alaṁkuru pīṇottuṅga-stana-bandhunā ātmano hāreṇa hari-vakṣa-sthalam* |] 95

**candrāvalī**(sābhyasūyam)**:** kundaladie ! ṇiakaṇṭhaṭṭhidāe ekkāalīe tumaṁ ccea alaṁkarehi | [*kundalatike ! nija-kaṇṭha-sthitayaikāvalyāḥ tvam eva alaṅkuru* |] 96

**kundalatā :** māhaba ! thabaiṇīṁ karehi candāalīe kaṇṇaladiaṁ | [*mādhava ! sthavakinīṁ kuru candrāvalyāḥ karṇa-latikāṁ* |] 97

**candrāvalī :** halā ! piajaṇa-pekkhaṇa-pajjussuassa baindaṇandaṇassa magge ṇa kkhu paḍibandhinī hohi | [*halā ! priya-jana-darśana-paryutsukasya vrajendra-nandanasya mārge na khalu pratibandhinī bhava* |] 98

**kundalatā :** sahi ! kā aṇṇā tuatto imassa piā ? [*sakhi ! kā anyā tvatta asya priyā* ?] 99

**padmā :** ai rāhā-sahi viramehi | [*ayi rādhā-sakhi virama* |] 100

**kṛṣṇaḥ :**

sarojākṣi parokṣaṁ te kadāpi hṛdayaṁ mama |

na spraṣṭum apy alaṁ bādhā rādhā tvākramya gāhate ||42|| 101

(iti saśaṅkaṁ rādhārādhayor viparyāsaṁ paṭhati |)

**padmā :** mahāpurisā kkhu ṇa jādu asaccabhāsiṇo honti | [*mahāpuruṣā khalu na jātu asatya-bhāṣiṇo bhavanti* |] 102

**(nepathye)** kundalade ! sāhu sāhu, saccaṁ ṇa jāṇāsi patthara-puñja-kaḍhoraṁ goaḍḍhaṇaṁ | [*kundalate ! sādhu sādhu, satyaṁ na jānāsi prastara-puñja-kaṭhoraṁ govardhanam* |] 103

**kundalatā :** haddhī haddhī ! bhāruṇḍā caṇḍī caṇḍimānaṁ kuṇadi | [*hā dhik hā dhik ! bhāruṇḍā caṇḍī caṇḍimānaṁ karoti* |] 104

**candrāvalī** (sa-trāsam) : sahi paume ! saddūlībba gajjadi buḍḍhiā tā abasappamha | [*sakhi padme ! śārdūlīva garjati vṛddhā | tad apasarpāvaḥ* |] (iti padmayā saha niṣkrāntā |) 105

**kundalatā :** ahaṁ goulesarīṁ aṇusarissaṁ | [*ahaṁ gokuleśvarīm anusariṣyāmi* |] 106

**kṛṣṇaḥ**(puro gatvā sautsukyam) :

manasy ayaṁ saumanasasya dhanvanas

tanoti ṭaṅkāra-kadamba-sambhramam |

anaṅga-khelā-khuralī-viśṛṅkhalaḥ

skhalad-viśākhā-kala-mekhalā-ravaḥ ||43|| 107

(savyato nibhālya) sakhe ! satyam āha kundalatā, yad adya rādhā-mādhuryam api nānubhūyate | tad aham ambām eva sambhāvayeyam | (iti niṣkrāntaḥ) 107

(tataḥ praviśati paurṇamāsī-gārgī-rohiṇy-ādibhir āvṛtā yaśodā |)

**yaśodā**: hanta sahi rohiṇi ! ṇa jāṇe kīsa bilamba{i} baccho | [na jāne kasmād vilambayati vatsaḥ |] 108

(praviśya) **kundalatā** (sasmitam) : amba ! mā bisīda | so kkhu suvimāṇāhiṁ ambara-ālambiṇīhiṁ bindāraa-ramaṇīhiṁ hasida-puppha-bariseṇa ubāsijjanto bilambadi | [*amba ! mā viṣīda | sa khalu suvimānābhir ambarālambinībhiḥ vṛndāvana-ramaṇībhiḥ hasita-puṣpa-varṣeṇa upāsyamāno vilambate* |] 109

**rohiṇī :** diṭṭhaṁ mae tahiṁ diahe doṇaṁ kumārīṇaṁ sonderaṁ pekkhia bindāra-sundarīo accharāo bi bimaccharāo honti | [*dṛṣṭaṁ mayā tasmin divase dvayoḥ kumāryoś candrāvalī-rādhayoḥ saundaryaṁ prekṣya vṛndāraka-sundaryo apsaraso’pi vimatsarā bhavanti | saundaryeṇa parābhūtatvāt* |] 110

**yaśodā—**bhaadi candāalī ṇomāliā rāhā māharia sabbāo maha āsāo guṇāsohara-pūreṇa purei | tatthabi baccho bia baccā laiī ṇetta-bhiṅgaṁ sondara-marandeṇa āṇandei || [*bhagavati candrāvalī nava-mālikā rādhā mādhavī ca sarvathā mama āśā-guṇa-saurabha-pūreṇa pūrayati | tatrāpi vatsa iva vatsā laghvī netra-bhṛṅgaṁ saundarya-makarandena ānandayati* | ]111

**paurṇamāsī**: gokuleśvari | sarveṣāṁ gokula-vāsināṁ īdṛg eva samudācāra iti |112

**gārgī :** kundalade ! kīsa tumhehiṁ sadā goulesarī-ghare rāhī ṇijjai | [*kundalate ! kasmād yuṣmābhiḥ sadā gokuleśvarī-gṛhe rādhā nīyate* |] 113

**yaśodā :** tāe sakkiāiṁ batthuiṁ ubabhuñjāṇo jaṇo dīhāu hoi tti dubbāseṇa diṇṇa-baraṁ rāhiaṁ suṇia āāremi | [*tvayā sat-kṛtāni vastūni upabhuñjāno jano dīrghāyur bhavatīti durvāsasā datta-varāṁ rādhikāṁ śrutvā ākārayāmi* |] 114

**paurṇamāsī**: gokuleśvari ! kṛṣṇam āśaṅkya jaṭilā khidyate |115

**yaśodā**(vihasya) : thaṇaddhaammi bacche ko kkhu tāe saṅkāe osaro | [*stanandhaye’smin batse kaḥ khalu tasyāḥ śaṅkāyā avasaraḥ* ?] 116

**kundalatā**(nīcaiḥ) : saccaṁ ccea thanandhao rāulāṇīe puttao jaṁ girīndaṁ kanduedi | [*satyaṁ eva stanandhayo rājñyāḥ putro yad girīndraṁ kandukavat karoti* |] 117

**paurṇamāsī** (dṛṣṭvā saharṣam) :

praṇayan jagad-aṇḍa-maṇḍalī

mukuṭārohaṇa-yogyatām asau |

sphurati vrajarāja-gehiṇī

khani-janmā purato hariṇ-maṇiḥ ||44|| 118

**kṛṣṇaḥ** (praviśya) : mātaḥ ! unmārjaya sāśruṇī locane purastād eṣo’smi | 119

**rohiṇī** (dīpāvalyā nīrājya saṁskṛtena) :

vinyasya vartmani gavāṁ nayane kathañcin

nītyātidīrgha-divasottara-yāma-yugmām |

hā vatsa vatsalatarāṁ bhavad-eka-bandhuṁ

sandukṣayasva jananīm upagūhanena ||45|| 120

**kṛṣṇaḥ** (mātur utsaṅge uttamāṅgam ādhāya) : amba ! dehi me maṇi-maṇḍanam | (iti bālya-vilāsaṁ prapañcayati |) 121

**paurṇamāsī**:

niculita-giridhātu-sphīta-patrāvalīkān

akhila-surabhireṇūnkṣālayadbhir yaśodā |

kuca-kalasa-vimuktaiḥ sneha-mādhvīka-madhyais

tava navam abhiṣekaṁ dugdha-pūraiḥ karoti ||46|| 122

**kundalatā**(sa-narma-smitam)**:** kaṇhe ! pibehi rāulāṇīe thaṇṇāmiaṁ, jaṁ kuḍuṅge kuḍuṅge bahūṇaṁ kelīṇaṁ pasaṅgeṇa kilimbhosi | [*kṛṣṇa ! piba rājñyāḥ stanāmṛtaṁ yasmāt kuñje kuñje bahūnāṁ* (pakṣe *vadhūnāṁ*) *kelīnāṁ prasaṅgena kliṣṭo’si*] 123

**yaśodā :** bacche ! kīsa hasasi ? pekkha, ajja bi komāraṁ ṇa adikkantaṁ, tā ko kkhu doso thaṇapāṇe ? [*vatse ! kasmād hasasi ? paśya, adyāpi kaumāraṁ nādhikrāntaṁ, tat kaḥ khalu doṣaḥ stana-pāne* ?] 124

**kundalatā :** bhaabadi ! saccaṁ kadhedi rāulāṇī, jaṁ ajja eso bālāṇaṁ maṇḍaleṇa mahārāse kīladi | [*bhagavati ! satyaṁ kathayati rājñī, yad adya eṣa bālānāṁ maṇḍalena mahā-rāse krīḍati* |] 125

**yaśodā :** bhaabadi ! ko kkhu mahā-rāso ṇāma ? [*bhagavati ! kaḥ khalu mahā-rāso nāma* ?] (kṛṣṇaḥ sāpatrapaṁ bhrū-bhaṅgena kundalatām avalokate |) 126

**paurṇamāsī**(smitaṁ kṛtvā) : gopeśvari ! lāsya-līlā-viśeṣaḥ | 127

**kundalatā** (apavārya) :

tihṇāulā caūrī pañjariā-sañjadā ciraṁ jalai |

pāaṁ baṁjula-kuñje tārāhī sappadhārehi ||47|| 128

[*tṛṣṇākulā cakorī pañjarikā-saṁyatā ciraṁ jvalati |*

*pādaṁ bañjula-kuñje tārādhīśa prasāraya* ||]

**(nepathye)**

tvan-mukhendv-anavalokanodgata-

sphāratāpa-bhara-dhūpitātmanaḥ |

ehi vatsa mama dehi śītalaṁ

kṣipram adya parirambha-candanam ||48|| 129

**kṛṣṇaḥ :** parastād eṣa mad-bhāvukam āśaṁsann ābukas tiṣṭhati, tad enam ānandayāmi | (iti yaśodādibhir āvṛto niṣkrāntaḥ |) 130

**kundalatā**(parikramya) : diṭṭhiā bāṇī-rabaṇe lalidāe rāhī āṇīadi | [*diṣṭyā vāṇīra-vaṇe lalitayā rādhikānīyate |*] (tataḥ praviśati tathāvidhā rādhā |) 131

**rādhā :** halā lalide ! pasaṁsīadu esā | tue ubatthidā kkhaṇadā, jāe tumhāṇaṁ kā bi suhāso aṅkurīadi | [*sakhi lalite ! praśaṁsyatāṁ eṣā upasthitā kṣaṇadā, yayā yuṣmākaṁ kāpi sukhāśā aṅkurāyate* |] 132

**lalitā**: rañjedi tti raaṇī bhaṇīadi | [*rañjayatīti rajanī bhanyate* |] 133

**kundalatā** (upasṛtya) : lalide ! ajja raaṇī-muhe īsihasideṇa kaḍakkhakubalaeṇa phuḍaṁ tumhehiṁ ṇa accido kaṇho | [*lalite ! adya rajanī-mukhe īṣad hasitena kaṭakṣa-kuvalayena sphuṭaṁ yuṣmābhir nārcitaḥ kṛṣṇaḥ* |] 134

**rādhā** (saromāñcam): lalide kā kkhu kahnatti sunīadi jeṇa kealaṁ kaṇṇassa jjea adidhīhonteṇa ummatīkijjahmi || [l*alite, kaḥ khalu kṛṣṇa iti śrūyate? yena kevalaṁ karṇasyaiva atithībhavatā unmattīkriye’ham* |]135

**kundalatā :** sahi ! eso loottarassa batthuṇo ṇisaggo jaṁ kkhu sabbadā urabhuñjajjantaṁ bi abhutta-pūbbaṁ jebba hodi | [*sakhi ! eṣa lokottarasya vastuno nisargaḥ, yat khalu sarvadā uru-bhuñjamānam api abhukta-pūrvam iva bhāti* |] 136

**lalitā :** kundalade ! ṇa kealaṁ loottarassa vatthuno, kintu gāḍhānurāassa bi, yeṇa ṇia-goaro jaṇo kkhaṇe kkhaṇe apūrabo apūrabo karīadi | [*kundalate ! na kevalaṁ lokottarasya vastunaḥ, kintu gāḍhānurāgasyāpi, yena nija-gocaro jano kṣaṇe kṣaṇe apūrvo’pūrvaḥ kriyate*|] 137

**rādhā :** lalide adiṇṇuttarā kīsa aṇṇaṁ bhaṇāsi ? [*lalite adattottarā kasmān na bhaṇāsi* ?] 138

**lalitā** (saṁskṛtena) :

mahendra-maṇi-maṇḍalī[[1]](#footnote-2)-mada-viḍambi-deha-dyutir

vrajendra-kula-candramāḥ[[2]](#footnote-3) sphurati ko 'pi navyo yuvā

sakhi sthira-kulāṅganā[[3]](#footnote-4)-nikara-nīvi-bandhārgala-

cchidākaraṇa-kautukī jayati yasya vaṁśī-dhvaniḥ ||49|| 139

**rādhā** (sāsraṁ): kundalaie, abi ṇāma imassa ekassa bi hadaṇttassa maggaṁ kkhaṇaṁ bi ārohissadi so maha dhaṇṇassa kaṇṇassa adidhī | [*kundalate! api nāma tasyaikasyāpi hata-netrasya mārgaṁ kṣaṇam api ārohiṣyati sa me dhanyasya karṇasyātithiḥ* |] 140

**kundalatā**: ai tiṇhāule kallaṁ padosārambhe visāhāe tumaṁ tiṇā saṅgamidāsi [*ayi tṛṣṇākule kalya-pradoṣārambhe visākhayā tvaṁ tena saṅgamitāsi*] | 141

**rādhā :** sāhu sumarāidaṁ pia-sahīe jaṁ ekka-bāraṁ ccea bijjuliā-bilāso bia so tumhāṇaṁ goula-juarāo netta-camakkāra-ārī saṁbutto imassa manda-bhāiṇo janassa | [*sādhu smāritaṁ priya-sakhyā, yad eka-vāram eva vidyud-vilāsa iva sa yuṣmākaṁ gokula-yuvarājo netra-camatkāra- camatkāra-kārī saṁvṛtta asya manda-bhāgino janasya* |] 142

(tataḥ praviśati kṛṣṇaḥ)

**kṛṣṇaḥ :**

kalaviṅka-kalaṁ kalaṅkayantī,

lalitā-kaṅkaṇa-jhaṅkṛtir vareyam |

mama cetasi vetasī-nikuñjaṁ

samayā saṅgamayāñcakāra raṅgam ||50|| 143

(punar utkarṇo bhavan sapulakam) --

madhurima-laharībhiḥ stambhayaty ambare yā

smara-mada-sarasānāṁ sārasānāṁ rutāni |

iyam udayati rādhā-kiṅkinī-jhaṅkṛtir me

hṛdi pariṇamayantī vikriyāḍambarāṇi ||51|| 144

**rādhā** (sa-camatkāraṁ saṁskṛtena)—

kula-varatanu-dharma-grāva-vṛndāni bhindan

sumukhi niśita-dīrghāpāṅga-ṭaṅka-cchaṭābhiḥ

yugapad ayam apūrvaḥ kaḥ puro viśva-karmā

marakata-maṇi-lakṣair goṣṭha-kakṣāṁ cinoti || 52 ||[[4]](#footnote-5) 145

**lalitā:** halā, so eso de parāṇa-nādho | [*halā, sa eṣa te prāṇanāthaḥ* |] 146

**rādhā**: (sonmādaṁ punaḥ saṁskṛtena)

sa eṣa kim u gopikā-kumudinī-sudhā-dīdhitiḥ

sa eṣa kim u gokula-sphurita-yauvarājyotsavaḥ |

sa eṣa kim u man-manaḥ-pika-vinoda-puṣpākaraḥ

kṛśodari dṛśor dvaīm amṛta-vīcibhiḥ siñcati || 53 || 147

**kṛṣṇaḥ** (sāścaryam):

asakṛd asakṛd eṣā kā camatkāra-vidyā

mama rasa-laharībhis tarṣam antas tanoti |

viditam ahaha seyaṁ vyāyatāpāṅga-līlā-

madhurima-parivāhākāpi kalyāṇa-vāpī ||54|| 147a

(punar nirūpya)

yasyāṁ śaivala-mañjarī viracitāsaṅgaṁ rathāṅga-dvayaṁ

phullaṁ paṅkaja-pañcakaṁ ca viasyor yugmaṁ ca mūlena tam |

unmīlaty aticañcalaṁ ca śapharī-dvandvaṁ vraje bhrājate

seyaṁ śuddhatarānurāga-payasā pūrṇā puro dīrghikā ||55|| 148

**rādhā**: halā ! ṇa jāṇe kīsa ghunnidamhi, tā dehi me hatthābalambam || [*sakhi ! na jāne kasmāt ghūrṇitāsmi | tasmād dehi me hastāvalambam* |] 149

**lalitā :** sahi ! bīsaddhā hohi (iti rādhā-bhujaṁ skandhe nidadhāti) 150

**kṛṣṇaḥ** (sannidhāya):

samīkṣya tava rādhike vadana-bimbam udbhāsvaraṁ

trapā-bhara-parīta-dhīḥ śrayitum asya tulya-śriyam |

śaśī kila kṛsībhavan suradhunī-taraṅgokṣitāṁ

tapasyati kapardinaḥ sphuṭa-jaṭāṭavīm āsthitaḥ ||56|| 151

(ity upasarpati)

**rādhā** (dṛgantenābhisūcya) : lalide ! rakkhehi maṁ [rakṣa mām] 152

**kṛṣṇaḥ :**

mīlitaṁ mīlitenāyaṁ vindan phullena phullatām |

apāṅgenātikṛṣṇena kṛṣṇas tava vaśīkṛtaḥ ||57|| 152

**rādhā** (sagadgadam) kundalade ! ṇibārīadu eso sundaruttaṁso, jaṁ guru-parāhīṇamhi manda-bhāiṇī [*kundalate ! nivāryatāṁ eṣa sundarottaṁsaḥ, yat guru-parādhīnāhaṁ manda-bhāginī* |] 153

(praviśya) **jaṭilā :** are mahā-mohaṇa ! dhamma-maggādo pāḍidaṁ tue sabbaṁ ccea goula-bālā-ulaṁ kealaṁ maha putta-puṇṇeṇa bahuḍiā urbbaridatthi, tā ṇāma-gahaṇassa bi ekkaṁ rakkhehi | [*are mahā-mohana ! dharma-mārgāt pātitaṁ tvayā sarvam eva gokula-bālā-kulaṁ kevalaṁ mama putra-puṇyena vadhūṭikā udvṛttasti | tasmān nāma-grahaṇāyāpi ekāṁ rakṣa |*] 154

(iti rādhām ādāya dvābhyāṁ saha niṣkrāntā |)

**kṛṣṇaḥ :** prasthitā priyā, tad ahaṁ gavāṁ sambhālanāya prayāmi | (iti niṣkrāntāḥ sarve |) 155

iti śrī-śrī-lalitā-mādhava-nāṭake

sāyam utsavo nāma prathamo’ṅkaḥ

||1||

(2)

### dvitīyo’ṅkaḥ

# śaṅkhacūḍa-vadhaḥ

(tataḥ praviśati vṛndā)

**vṛndā** (nabho-maṇḍalam avalokya) **:**

nyañcan kuñcita-kāntir icchati śaśī yasyāḥ patir vāruṇīṁ

prāpya svairam agauravaṁ gurur api glāniṁ parām añcati |

sarvo’py eṣa kṛśībhavann uḍu-parivāras tirodhitsate

yāminyāḥ kṣaya-lakṣaṇaṁ vidhi-vaśād asyāḥ sphuṭaṁ lakṣyate ||1|| ka

(parikramya)

rajani-vipariṇāme gargarīṇāṁ garīyān

dadhi-mathana-vinodād udbhavann eṣa nādaḥ |

amara-nagara-kakṣā-cakram ākramya sadyaḥ

smarayati sura-vṛndāny abdhimanthotsavasya ||2|| kha

(puro dṛṣṭiṁ kṣipantī) **:**

karoti dadhi-manthanaṁ sphuṭa-visarpi-phena-cchaṭā

vicitrita-gṛhāṅgaṇaṁ gahana-gargarī-garjitam |

muhur guṇa-vikarṣaṇa-pravaṇatā-kramākuñcita-

prasārita-kara-dvayī-kvaṇita-kaṅkaṇaṁ mālatī ||3|| ga

(pārśvato vilokya sasmitam)

uttāmyantī viramati tamastoma-sampat-prapañce

nyañcan-mūrdhā sarabhasam asau srasta-veṇīvṛtāṁsā |

manda-spandaṁ diśi diśi dṛśor dvandvam alpaṁ kṣipantī

kuñjād goṣṭhaṁ viśati cakitā vaktram āvṛtya pālī ||4|| gha

(punar anyato vilokya sāścaryam)

śroṇyāṁ nābhī-saroja-pravara-sahacaraṁ bibhratīyaṁ dukūlaṁ

śrīvatsotsaṅga-saṅga-praṇayinam urasi sphāram āsajya hāram |

uttaṁsaṁ nyasya karṇe makara-paricitaṁ patra-bhaṅgaṁ vahantī

gaṇḍe cakrāṅka-pāṇi-praṇihitam ayate śyāmalā gokulāya ||5|| ṅa

(punar anyataḥ samīkṣya sakhedam)

aśithila-kavarikā rāgi-bimbādhara-śrī-

raparilulita-līlā-patra-vallī-vilāsā |

amuditamukha-kāntiḥ sadma padmā prapede

sphuṭam iyam alasāṅgī vipralabdhā babhūva ||6|| 1

(**nepathye**) **:**

phullaty ārān nava-vicakile keli-kuñjeṣu phullā

śephālīnāṁ skhalati kusume hanta caskhāla bālā |

mīlaty uccaiḥ kuvalaya-vane mīlitākṣī kilāsīt

vācyaṁ kiṁ vā param upahasīr mā praṇāma-cchalena ||7|| 2

**vṛndā :**nūnam asau padmanābhe padmā-suhṛdām upālambhaḥ | 3

(**nepathye**)

aham unmūka-puñja-dharmiṇā

hṛdi cintā-nicayena carcitā |

bhuvi hanta niviśya jāgratī

katham apy akṣapayaṁ kṣapām imām ||8|| 4

**vṛndā :** katham iha bhagavatī paurṇamāsī purastād abhivartate ? 5

(praviśya) **paurṇamāsī** (“aham unmūka-puñja” iti paṭhitvā) **:** katham agrato’sau vanadevī ? tad enām āsādayāmi | 6

**vṛndā** (praṇamya) **:** bhagavati ! kim idānīṁ tava cintā-nidānam ? 7

**paurṇamāsī :** vatse ! sandiṣṭāsmi nagarān mantri-cakra-cūḍāmaṇinā tenoddhavena, yathā—“sa kila bhoja-kula-kālimā duṣṭa-bhūpatir ariṣṭa-keśināv āhūya sādaram ādideśa—‘hanta sakhāyau! kumārī-hārikā pūtanā nanda-gokule kenāpi divya-bālakena marditeti sarvataḥ kiṁvadantī | tena kumārasya paramātyantikīnāṁ mamāpadāṁ nidānasya sampadāṁ kila kumārikāyāś ca tatrāvasthitir iti tarkayāmi | tac ca gokulaṁ samprati bāḍhaṁ vṛndāvanam avagāḍham ity ato bhavadbhyāṁ yatnena tattvam avadhāraṇīyam |’ iti |” 8

**vṛndā :** tatas tataḥ ? 9

**paurṇamāsī :** tataś ca rādhā-mādhavayor adbhutānubhāvam anubhūya labdha-sambhāvanena keśinā nivedita-yāthārthyaḥ pārthivo rādhānurodhena gokulam avaroddhuṁ svayam udyato’bhūt | 10

**vṛndā** (sa-trāsam) **:** tatas tataḥ ? 11

**paurṇamāsī :** tataś cāriṣṭenānusṛtya rādhā-pāṇi-bandha-pravāde nivedite so’yam adhunā śithilī-kṛtāśaṅkaḥ śaṅkhacūḍākhyam ātmanaḥ suhṛttamaṁ duṣṭa-yakṣaṁ kumārīm āhartuṁ niyuktavān | 12

**vṛndā :** sthāne khalv iyaṁ tava cintā | tathyam eṣā duṣṭenākrāntā trilokīm eva santāpayet | yataḥ **:**

vidyotante guṇa-parimalair yāḥ samastopariṣṭāt

tāḥ kasyārtaṁ dadhati na khal-sparśa-dagdhās taruṇyaḥ |

bhūyo bhūyaḥ svayam anupamāṁ klāntim āsādayantī

mandākrāntā bhavati jagataḥ kleśa-dātrī hi cintā ||9|| 13

**kundalatā** (praviśya sambhrāntā) **:** bhaabadi ! accariaṁ accariaṁ ! [*bhagavati, āścaryam āścaryam !*] 14

**paurṇamāsī :** kiṁ tad āścaryam ? 15

**kundalatā :** diṭṭho mae goaḍḍhaṇamallassa mandira-preante ujjodanto kiraṇa-mālī ! [*dṛṣṭo mayā govardhana-mallasya mandira-prānte udyodamāna-kiraṇa-mālī !*] 16

**vṛndā** (sānandam) **:** bhagavati ! mā kuru cintām | yad eṣa rādhāyāś ciram ārādhanena mitrasya vṛṣabhānoḥ sauhṛdena cānurañjito bhānur enāṁ rakṣitum āsedivān | 17

**paurṇamāsī :** nāyaṁ bhānuḥ, kintu sa eva kaṁsasya pakṣo yakṣo bhaviṣyati | 18

**kundalatā :** ikkaṇa-vikkhohaṇehiṁ maūhapuñjehiṁ dullakkho eso jakkho tti ṇa sambhāvīadi | [*īkṣaṇa-vikṣobhanaiḥ mayūkha-puñjair durlakṣya eṣa yakṣa iti na sambhāvyate |*] 19

**paurṇamāsī :** sāṅkrāmikam idaṁ mayūkha-cakram, na tu naisargikam | 20

**kundalatā :** kudo taṁ saṁkantam ? [*kutas tat saṅkrāntam ?*] 21

**paurṇamāsī :** cūḍāmaṇitaḥ | 22

**vṛndā :** kutas tan mahāratnam avāptam ? 23

**paurṇamāsī :** kuverasya mahā-koṣa-maṇḍapa-rakṣiṇām adhyakṣeṇāmunā tad-ādhāra-prāṇa-dhārakam apanītam | 24

**vṛndā :** ārye ! caṇḍa-raśmer adya vāsare tasya maṇḍapam avaśyaṁ gamiṣyati rādhikā | tatas tvayā niṣidhyatām | 25

**kundalatā :** bunde ! sā mandirādo ciraṁ tattha calidatthi | [*vṛnde ! sā mandirāt ciraṁ tatra calitāsti* |] 26

**paurṇamāsī :** kundalate ! tatas tvayā tūrṇam upāyenāsyāḥ sannidhau nidhīyatām aghabhedī | vayam api saṅkarṣaṇaṁ sannikarṣayituṁ prayāmaḥ | 27

(iti vṛndayā saha niṣkrāntā |)

**viṣkambhakaḥ**

**kundalatā** (parikramya) **:** jaḍilā-lalidā-visāhāhiṁ beḍhijjantī esā āacchadi rāhī | [*jaṭilā-lalitā-viśākhābhir veṣṭyamānā eṣā āgacchati rādhā |*] 28

(tataḥ praviśati yathā-nirdiṣṭā rādhā |)

**rādhikā** (svagatam) **:** hiaa ! mā uttamma | ettha dugghaḍaṁ de piaa-pekkhaṇaṁ | [*hṛdaya ! mā uttapasva | atra durghaṭaṁ te priya-prekṣaṇam* |] 29

**kundalatā :** rāhi maṅgaleṇa saṅgave ccea saṅgadāsi | [*rādhe, maṅgale saṅgave eva saṅgatāsi |*] 30

**jaṭilā** (sa-roṣam) **:** cabale ! rāhi rāhi tti mā phuḍaṁ bhaṇāhi | suṇia kaṇho āamissadi | [capale ! rādhe rādhe iti mā sphuṭaṁ bhaṇa | śrutvā kṛṣṇa āgamiṣyati |] 31

**lalitā** (sa-smitam) **:** sāhu bhaṇādi ajjā | [*sādhu bhaṇati āryā* |] 32

**jaṭilā :** lalide, sūra-maṇḍabaṁ lebiduṁ aggado jāmi | [*lalite, sūrya-maṇḍapaṁ lepituṁ agrato yāmi |* (iti parikrāmati |) 33

**śrī-rādhā :** kundalade, abi ṇāma jāṇāsi, so amhādisīṇaṁ dullaha-daṁsaṇo, tumha dearo kahiṁ ṇibasedi, kahiṁ bā kīladi tti ? [*kundalate, api nāma jānāsi, sa asmaddṛśīnāṁ durlabha-darśanaḥ, tava devaraḥ kasmin nivasati, kutra vā krīḍatīti ?*] 34

**kundalatā :** a{i} loluhe ! rattindiṇaṁ jebba tiṇā samaṁ ramasi tahabi ebbaṁ ukkaṇṭhasi | [*ayi lolupe ! rātrindivam eva tena samaṁ ramase, tathāpi evam utkaṇṭhase |*] 35

**śrī-rādhā :** halā alaṁ imiṇā ubahāseṇa | dhaṇṇāo kkhu tumheṁ jāhiṁ aṇiāridaṁ acchīpuḍāi bharia uṇa uṇa so accario amiapūro pīadi | akida-puṇṇa-lesāṇaṁ uṇa amhāṇaṁ suṇiduṁ pi sudullaho eso | [*sakhi ! alam anena upahāsena | dhanyā khalu yūyaṁ yābhir anivāritam akṣīpuṭāni bhṛtvā punaḥ punaḥ eṣa āścaryo’mṛta-pūraḥ pīyate | akṛta-puṇya-leśānāṁ punar asmākaṁ śrotum api durlabha eṣaḥ |*] 36

**kundalatā :** rāhe, eso jebba amia-sāare ṇimaggāṇaṁ tiṇhābaho bāhāro | [*rādhe, eṣa evāmṛta-sāgare nimagnānāṁ tṛṣṇāvaho vyāvahāraḥ |*] 37

**rādhikā :** a{i} para-dukkhāṇahiṇṇe ! ekkaṁ saccaṁ bhaṇāhi, abi ṇāma so kkhu dhaṇṇo muhutto ghaḍissadi jahiṁ sibiṇebi tassa kkhaṇa-daṁsaṇa-lāha-saṁbhāvaṇā me sulahā hubissadi | adhavā kiṁ dullahe atthe lālasāe ? [*ayi para-duḥkhāṇabhijñe ! ekaṁ satyaṁ bhaṇa, api nāma sa khalu dhanyo muhūrto ghaṭiṣyati yasmin svapne’pi tasya kṣaṇa-darśana-lābha-sambhāvanā me sulabhā bhaviṣyati | athavā kiṁ durlabhe arthe lālasayā ?*]

kundalade! ppasīda anukampehi | ajja sā kkhu sāmalā komudī jeṇa pīdā | tā jebba puṇṇavantaṁ appaṇo vāmaloaṇaṁcalaṁ ettha khiṇṇe manda-bhāiṇi jaṇe khaṇaṁ appehi | [*kundalate! prasīda anukampaya | adya sā khalu śyāmalā kaumudī yena pītā | tam eva puṇyavantam ātmano vāmalocanāñcalam etasmin khinne manda-bhāgini jane kṣaṇam arpaya |*] 38

**kundalatā :** (sāsūyam ivālokya) alaṁ para-purise giñcantīhiṁ tumhehiṁ saṁbhāsaṇeṇa (iti dhāvantī jaṭilām upetya) ajje! kahaṁ paḍhamaṁ brahmaṇaṁ ṇa maggesi, jo kkhu suraṁ puābaissadi | [alaṁ para-puruṣe gṛdhyantībhir yuṣmābhiḥ sambhāṣaṇena | ārye kathaṁ prathamaṁ brāhmaṇaṁ na mṛgayase, yaḥ khalu sūryaṁ pūjāpayiṣyati |] 39

**jaṭilā :** bacche, saccaṁ kahesi | tā pasīda | āṇehi ekkaṁ biakkhaṇaṁ bamhaṇam | [vatse, satyaṁ kathayasi | tasmāt prasīda | ānayaikaṁ vicakṣaṇaṁ brāhmaṇam |] 40

**kundalatā :** jadhā bhaṇādi ajjā | [*yathā bhaṇati āryā* |] (iti niṣkrāntā |) 41

**lalitā :** halā rāhi ! pekkha lebidaṁ ajjāe maṇḍabaṁ, tā bandehi bhaabantaṁ sūraṁ | [*sakhi rādhe ! paśya lepidaṁ āryayā maṇḍapaṁ, tasmād vandaya bhagavantaṁ sūryam |*] 41ka

**śrī-rādhā** (sūryaṁ praṇamya) **:** dea ! dekkhābehi ahiṭṭhaṁ | [*deva ! darśayābhīṣṭam |*] 42

(tataḥ praviśati madhumaṅgala-kundalatābhyām anugamyamāno vipra-veśaḥ kṛṣṇaḥ |)

**kṛṣṇaḥ** (puro rādhāṁ paśyann apavārya)—

vihāra-sura-dīrghikā mama manaḥ-karīndrasya yā

vilocana-cakorayoḥ śarad-amanda-candra-prabhā |

urombara-taṭasya cābharaṇa-cāru-tārāvalī

mayonnata-manorathair iyam alambi sā rādhikā || 10 || 43

**rādhikā :** (dūrataḥ kṛṣṇam īṣad avalokya, janāntikaṁ saṁskṛtena)

sahacari nirātaṅkaḥ ko’yaṁ yuvā mudira-dyutir

vraja-bhuvi kutaḥ prāpto mādyan-mataṅgaja-vibhramaḥ |

ahaha caṭulair utsarpadbhir dṛga-aṅcala-taskarair

mama dhṛtir-dhanaṁ cetaḥ-koṣād viluṇṭhayatīha yaḥ || 11 || 44

(punar avekṣya) haddhī haddhī ppamādo, lalide pekkha pekkha eṇaṁ bamhaāriṇaṁ daṭṭhūṇa vikkhuhidaṁ maha hadahiaam | tā imassa mahāpābassa aggippaveso jebba parāacittam | [ha dhik hā dhik pramādaḥ | lalite prekṣya prekṣya | etaṁ brahmacāriṇaṁ dṛṣṭvā vikṣbdhaṁ me hata-hṛdayam | tad etasya mahā-pāpasya agni-praveśa eva prāyaścittam |] 45

**lalitā :** halā, saccaṁ kadhesi | tā ṇūṇaṁ sabaṇṇataṇaṁ bhāmedi | [halā, satyaṁ kathayasi, tan nūnaṁ savarṇatvaṁ bhramayati |] 46

**rādhikā** : (punar nibhālya, saṁskṛtena)—

sahacari harir eṣa brahma-veśaṁ prapannaḥ

kim ayam itarathā me vidravaty antarātmā |

śaśadhara-maṇi-vedī sveda-dhārāṁ prasūte

na kila kumuda-bandhoḥ kaumudīm antareṇa || 12 || 47

**viśākhā :** halā mahuraṁ mantesi māhabo ccea eso | [*sakhi, madhuraṁ mantrayasi mādhava eva eṣaḥ |*] 48

**kundalatā :** ajje jaḍile ! edaṁ satthāhiṇṇaṁ pekkha bamhaṇa-jualaṁ | [*ārye jaṭile ! etat śāstrābhijñaṁ paśya brāhmaṇa-yugalam |*] 49

**madhumaṅgalaḥ :** jaḍile, sūra-pūā-bihāṇe biaḍḍhomhi, tā ubaṇehi paḍhamaṁ khaṇḍa-laḍḍuāiṁ | [*jaṭile, sūrya-pūjā-vidhāne vidagdho’smi, tasmād upānaya prathamaṁ khaṇḍa-laḍḍukāni |*] 50

**jaṭilā :** are cañcala-bamhaṇā ! tumaṁ kaṇhassa sahaarosi, tā ido abehi | eso ccea somma-sāmalā pa{i}dī baḍuo pūāba{i}ssadi bahūaṁ | [*are cañcala-brāhmaṇa ! tvaṁ kṛṣṇasya sahacaro’si, tad ito’pehi | eṣa eva saumya-śyāmalākṛtir baṭuḥ pūjāpayiṣyati vadhūm |*] 51

**śrī-kṛṣṇaḥ :** hanta jaradābhīri ! tasya rāja-pūre śrayamāṇasya durlīlasya gopa-rāja-sūnor iva kiṁ baṭuko’yaṁ sakhā, tad yuktam asya niṣkāśanam | 52

**jaṭilā :** ajja, sigghaṁ agghābehi mihiraṁ | [*ārya, śīghraṁ arghāpaya mihiram* |] 53

**śrī-kṛṣṇaḥ** (rādhām apāṅgenāliṅgya) **:** kalyāṇi ! kiṁ nāmāsi ? 54

**jaṭilā** (kṛṣṇasya karṇe) **:** ebbaṁ ṇedaṁ | [*evaṁ nedam |*] 55

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sādbhutam iva) **:** hanta, saiva khalv iyaṁ pūṇyavatī, tarhi viśrutam asyāḥ pātivratyam | 56

**jaṭilā :** ekkāe maha bahūḍiāe jebba rakkhidā goulassa kittī | [*ekayā mama vadhūṭikayā eva rakṣitā gokulasya kīrtiḥ |*] 57

**śrī-kṛṣṇaḥ :** pativrate ! tāmrakuṇḍīṁ gṛhāṇa, mantram udāharāmi | 58

(rādhā sotkampaṁ tathā karoti |) 59

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

nibhṛtam arati-puñja-bhāji rādhe

tvad-adhara-vardhita-cāpale calākṣi |

caṭulaya kuṭilāṁ dṛganta-lakṣmīm

ayi kṛpaṇe ksaṇam oṁ namaḥ savitre ||13|| 60

**jaṭilā :** kundalade, assudapubbā esā kīrisī ricā bahueṇa paḍijjai | [kundalate, aśruta-pūrvaiṣā kīdṛśī ṛg baḍukena paṭhyate |] 61

**madhumaṅgalaḥ** (sāṭṭahāsam) buṭṭie, āhīrīmuddhiā tumaṁ rī rī gīdaṁ ccea jāṇāsi | amhaa vedassa tumaṁ kāsi | tā suṇāhi kosum esvaīe sāhāe taia vaggassa lalaṇāsuhaarī ricā esā | [vṛddhe, ābhīrī-mugdhikā tvam, rī rī gītam eva jānāsi | asmad-vedasya tvaṁ kāsi | tat śṛṇu kausumeṣavyāḥ śākhāyās tṛtīya-vargasya lalanāśubhakarī ṛg eṣā |] 62

(sarvāḥ smitaḥ kurvanti |) 63

**jaṭilā** (salajjaṁ) **:** hodu, suṭṭhu pūābehi puttao me gokoḍīsaro hodu | [*bhavatu, suṣṭhu pūjaya putro yena go-koṭīśvaro bhavatu |*] 64

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

arcitārcādhunā dhanye tvam arghyaṁ kuru bhāvataḥ |

ambarodbhāsine gāḍha-mudā rājīva-bandhave ||14|| 65

(rādhā sambhramaṁ nāṭayati |) 66

**kundalatā** (saṁskṛtena) **:**

samprati kanyā-rāśer upabhogaṁ kurvate puraḥsthāya |

mitrāya citram arghyaṁ kuru susmita-puṇḍarīkeṇa ||15|| 67

(rādhā dṛgantena hariṁ paśyati |) 68

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

savituḥ samāptim āptaḥ, pūjā-vidhir eṣa suṣṭhu kalyāṇi |

iṣṭaṁ nandaya devaṁ, sarāga-sumano-varāñjalinā ||16|| 69

(rādhā bandhūka-kusumāñjaliṁ kṣipati |) 70

**madhumaṅgalaḥ :** jaḍile ! miṭṭhaṁ pakkaṇnaṁ dakkhiṇā dijja{u} | ahma acchiddaṁ bābaharehma | [*jaṭile, miṣṭaṁ pakvānnaṁ dakṣiṇā dīyatām | vayam acchidraṁ vyāharāmaḥ |*] 71

**śrī-kṛṣṇaḥ :** are pātresamita ! vācāṭa-baṭo ! tiṣṭha ! gokula-vāsiṇāṁ maitrī-lābha eva me dakṣiṇā | 72

**jaṭilā** (sa-harṣam) **:** bho baḍurāa ! maha gharaṁ samāaccha, tattha iṭṭha-bhoaṇaṁ bamhaṇāṇaṁ bhuñjābia maṇimuddiā me dādabbā | [*bho baṭu-rāja ! mama gṛhaṁ samāgaccha, tatra iṣṭa-bhojanaṁ brāhmaṇān bhojayitvā maṇi-mudrikā mayā dātavyā |*] 73

**madhumaṅgalaḥ** (sa-harṣaṁ) **:** ajje, sudabakkharā hohi | jaṁ iṭṭha-bhoaṇaṁ bamhaṇāṇaṁ dādu-kāmāsi | [*ārye, sutapaskarā bhava yad iṣṭa-bhojanaṁ brāhmaṇān dātu-kāmāsi |*] 74

**śrī-kṛṣṇaḥ :** vṛddhe, bhojayāmuṁ baṭukam | ahaṁ tu paurṇamāsīm āsādya guror gargasya sandiṣṭam āvedayiṣyāmi | 75

**kundalatā :** kīrisāṁ taṁ ? [*kīdṛśaṁ tam?*] 76

**śrī-kṛṣṇaḥ :** mātaḥ pūrṇime, yā bhavatyāḥ prema-pātrī vṛṣabhānu-putrī tasyāḥ saṁśayo’dya mahān iti kalpa-taru-mūle sā rakṣoghna-mantreṇābhimantryatām iti | 77

**kundalatā** (savyatham ivāpavārya) **:** ajje, diṭṭhiā diṭṭhi-goaro eso kapparukkho, tā tumaṁ gadua bhaabadīṁ ettha patthābehi baḍuṁ bi bhuñjābehi | amhe ṇaṁ gagga-sikkhaṁ kkhaṇaṁ rakkhemha | [*ārye! diṣṭyā dṛṣṭi-gocara eṣa kalpa-vṛkṣaḥ | tasmāt tvaṁ gatvā bhagavtīm atra prasthāpaya baṭum api bhojaya | vayam enaṁ garga-śiṣyaṁ kṣaṇaṁ rakṣāmaḥ |*] 78

(jaṭilā baṭunā saha niṣkrāntā |) 79

**kundalatā** (sasmitam) rāhi, dehi me pāritosiaṁ, yaṁ suṭṭhu dullahaṁ de abbhatthidaṁ mae ṇibbāhidam | [rādhe, dehi me pāritoṣikam | yat suṣṭhu durlabhaṁ te’bhyarthitaṁ mayā nirvāhitam |] 80

**rādhikā** (vakram avekṣya) kundaladie, kiṁ me abbhatthidaṁ? [kundalate, kiṁ me’bhyarthitam?] 81

**kundalatā :** aī, kīsa bhuaṁ bhaṁguresi, jaa sūrārāhaṇaṁ bhaṇāmi | [ayi, kasmād bhruvaṁ bhaṅgurayasi, yat sūryārādhanaṁ bhaṇāmi |] 82

**śrī-kṛṣṇaḥ :** kundalate, dāpaya dakṣiṇām | sāṅgo’stu padminī-dayita-yāgaḥ | 83

**kundalatā :** rāhe, ra{i}kammāhiṇṇo āārio tue dakkhiṇāe aṇurañjīadu | [*rādhe, ravi-karmābhijño ācāryas tvayā dakṣiṇayānurajyatām |*] 84

**viśākhā** (smitvā) **:** kundalade, dakkhiṇādāṇāhiṇnāe tue ccea dijja{u} dakkhiṇā, jāe biṇuuṇo appaṇo dearo purohido āharido | [*kundalate, dakṣiṇā-dānābhijñayā tvayaiva dīyatāṁ dakṣiṇā, yayā vinipuna ātmano devaraḥ purohita āhṛtaḥ |*] 85

**lalitā :** bisāhe, ṇūṇaṁ eso pūābidāe kundaladāe diṇṇāhiṭṭha-dakkhiṇo āārio | [*viśākhe, nūnaṁ eṣa kārita-pūjayā kundalatayā dattābhīṣṭa-dakṣiṇa ācāryaḥ |*] 86

**śrī-kṛṣṇaḥ :** lalite ! pūjyeyaṁ prajāvatī | tad asyāṁ nācāryakam ācaryate | 87

**śrī-rādhā :** halā lalide ! sāhu pūaṇaṁ nibbāhidaṁ, tumhehiṁ tā ajjabi kiṁ paḍikkhīadi ? [*sakhi lalite ! sādhu pūjanaṁ nirvāhitaṁ, yuṣmābhiḥ adyāpi kiṁ pratīkṣyate ?*] 88

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

smara-rodhanānubandhī krama-vistārita-kalā-vilāsa-bhavaḥ |

kṣaṇadā-patir iva dṛṣṭaḥ kṣaṇa-dāyī rādhikā-saṅgaḥ || 17 || 89

(nepathye)

durlabhaḥ puṇḍarīkākṣa vṛttas te viprakarṣataḥ | 90

**kṛṣṇaḥ :** (savyatham uccaiḥ) bhoḥ ko’yaṁ durlabhaḥ? 91

(punar nepathye)

yatnād anviṣyamāṇo’pi vallavaiḥ paśu-maṇḍalaḥ ||18|| 92

**kṛṣṇaḥ :** lalite! paśūn ākalayya kalpita-nijākalpo yāvad aham upasīdeyam, tāvat tatra ratna-siṁhāsane priyāṁ prāpaya (iti niṣkrāntaḥ |) 93

**lalitā :** halā, purado pāaṁ dhārehi | [purataḥ pādaṁ dhāraya |] 94

**rādhā :** lalide ppasīda ppasīda suṭhṭhu saṁkaulamhi | [lalite prasīda prasīda suṣṭhu śaṅkākulāsmi |] (punaḥ saṁskṛtena)

gata-prāyaṁ sāyaṁ carita-pariśaṅkī gurujanaḥ

parīvādas tuṅgo jagati saralāhaṁ kulavatī |

vayasyas te lolaḥ sakala-paśupālī-suhṛd asau

tadā namraṁ yāce sakhi rahasi saṅcāraya na mām ||19|| 95

**kundalatā :** rāhe, jāṇe akkhalidaṁ tumha sadībbadaṁ, tā alaṁ saaṁ vikkhābideṇa | [rādhe, jāne saskhalitaṁ tava satī-vrataṁ, tad alaṁ svayaṁ vikhyāpitena | ] 96

**viśākhā :** (sa-praṇayābhyasūyam) kundalade! kā kkhu abarā tumaṁ bia vaṁsīe tiṇṇi-sañjhaṁ āaḍḍhīadi ? [kā khalu aparā tvaṁ iva vaṁikayā tri-sandhyam ākṛṣyate?] 97

**kundalatā** (sanarma-smitaṁ, saṁskṛtena) **:**

dadāmi sadayaṁ sadā viśada-buddhi-rāśīḥ-śataṁ

bhavādṛśi pativratā-vratam akhaṇḍitaṁ tiṣṭhatu |

śrutair nikhila-mādhurī-pariṇate’pi veṇu-dhvanau

manaḥ sakhi manāg api tyajati vo na dhairyaṁ yathā || 20 || 98

(iti sarvāḥ kalpadurmam anusaranti |)

(praviśya) **śrī-kṛṣṇaḥ :**

sāci-locana-raṅgita-bhaṅgī-

vāgurām iha vitatya mṛgākṣī |

rādhikeyam adhika-svara-bhaṅgaṁ

drāg babandha mama citta-kuraṅgam ||21|| 99

**śrī-rādhā** (apavārya) **:** kundalade ! pekkha sohaggaṁ guñjāvalīe | [*kundalate, paśya saubhāgyaṁ guñjāvalyāḥ* ] (iti saṁskṛtena)

kaṭhorāṅgī kāmaṁ jagati viditā nīrasatayā

nigūḍhāntaś-chidrā tvam atimalinā cāsi vadane |

tathāpy uccair guñjāvali viharase vakṣasi harer

janānāṁ doṣaṁ vā na hi kam anurāgaḥ sthagayati ||22|| 100

**kundalatā** (nīcaiḥ) **:** rāhe, tuha kaḍhorathaṇa-maṇi-biniddhudāe edāe kudo ettha ttheriaṁ barāgīe ? [*rādhe, tava kaṭhora-stana-maṇi-vinirdhūtāyā asyāḥ kuto’tra sthairyaṁ varākyāḥ ?*] 101

**nepathye :**

danuja-damana-vakṣaḥ-puṣkare cāru-tārā

jayati jagad-apūrvā kāpi rādhābhidhānā |

yad iyam apaharantī tatra nakṣatra-mālām

api tirayati dhāmnā sad-guṇau puṣpavantau ||23|| 102

**kundalatā** (nepathyābhimukham ālokya) **:** bunde ! doṇṇaṁ jebba sura-candāṇaṁ tirohāṇaṁ bhaṇantī tumaṁ tārāe māhappe aṇahiṇṇāsi | jaṁ parāhūda-suralakkhassa candāalīṇādhassa bi ubari imāe porisaṁ phuḍaṁ lakkhīadi | [*vṛnde ! dvayor eva sūrya-candrayor eva tirodhānaṁ bhaṇantī taṁ tārāyā māhātmye anabhijñāsi | yat parābhūta-sūrya-lakṣyasya candrāvalī-nāthasyāpi upari asyā pauruṣaṁ sphuṭaṁ lakṣyate |*] 103

**sakhyau :** kuḍile, aliaṁ hasantī kiṁtti piasahīṁ lajjābesi ? [*kuṭile, alīkaṁ hasantī kasmāt priya-sakhīṁ lajjayasi*?] 104

**kundalatā :** (saṁskṛtena)

trapāṁ tyaja kuḍaṅgakaṁ praviśa santu te maṅgalā-

ny anaṅga-samarāṅgaṇe parama-sāṁyugīnā bhava |

vivasvad-udaye bhavad-vijaya-kīrti-gāthāvalī

puraḥ skahi muradviṣaḥ shaacarībhir udgīyatām || 24 || 105

**kṛṣṇaḥ** (smitaṁ kṛtvā) **:**

antas tarṣaṁ jagati tṛṣitaiḥ kāmam ācamyamāṇaḥ

śaityādhāraḥ sumadhura-raso vicchinatty eva sarvaḥ |

keyaṁ rādhā-vadana-śaśinaḥ kānti-pīyūṣa-dhārā

yā bhūyiṣṭhaṁ prathayati muhuḥ pīyamānāpi tṛṣṇām ||25|| 106

**rādhikā** (apavārya, saṁskṛtena)

calākṣi-guru-lokataḥ sphurati tāvad antarbhayaṁ

kula-sthitir alaṁ tu me manasi tāvad unmīlati |

calan-makara-kuṇḍala-sphurita-phulla-gaṇḍa-sthalaṁ

na yāvad aparokṣatām idam apaiti vaktrāmbujam || 26 || 107

**kundalatā :** sundara ! ettha raaṇa-sīhāsane rāhiaṁ ārohehi | [*sundara ! atra ratna-siṁhāsane rādhikām āropaya |*] 108

**lalitā**: halā takkissadi jaṇo tā ttahmhehi saṁkhaūḍāraaṁ | [*sakhi, tarkiṣyati janas tasmāt stambhaya śaṅkhacūḍā-ravam |*] 109

(praviśya) **śaṅkhacūḍaḥ** (latāntare sthitvā) **:** goaḍḍhaṇa-baṇṇida-lakkhaṇā kumarī esā raaṇasīhāsane reha{i} | tā osaraṁ jānia appaṇo kammaṁ anuciṭṭissaṁ | [*govardhana-varṇita-lakṣaṇā kumārī eṣā ratna-siṁhāsane rājate | tat avasaraṁ jñātvā ātmanaḥ karmānuṣṭhānaṁ kariṣyāṁi* |] 110

**śrī-kṛṣṇaḥ :** priye | kṣaṇam alaṅkriyatāṁ mad-ūru-garutma-pīṭham | 111

**śrī-rādhā :** goula-juarāa ! tumhādisāṇaṁ pursuttamāṇaṁ ṇa juttaṁ kua-bāliāṇaṁ dhamma-viddhaṁsaṇaṁ | [*gokula-yuvarāja ! yuṣmadṛśānāṁ puruṣottamānāṁ na yuktaṁ kula-bālikānāṁ dharma-vidhvaṁsanam |*] 112

**nepathye :** hā ṇattiṇi rāhie, ciraṁ kahiṁ gadāsi ? [*hā naptri rādhe, ciraṁ kutra gatāsi ?*] 113

**śrī-kṛṣṇaḥ :** kundalate, katham iyaṁ mukharā vilapati ? 114

**kundalatā** (vihasya): mohana ! jahiṁ tumhādiso ṇiuñjaṇāaro līlābāṅgaṁ taraṅgedi, tahiṁ buḍḍhiāṇaṁ bilābassa kā kkhu dariddadā ? [*mohana! yasmin tvādṛśo nikuñja-nāgaro līlāpāṅgaṁ taraṅgayati, tasmin vṛddhānāṁ vilāpasya kā daridratā ?*] 115

(praviśya) **mukharā** (puro rādhā-mādhavau paśyantī svagatam) : hā hada-debba ! ṇaṁ hariandaṇaṁ ujjhia esā kappaladā kīsa tue eraṇḍaṁ ladbhidā ? [*hā hata-daiva ! etaṁ haricandanaṁ tyaktvā eṣā kalpalatā kasmāt tvayā eraṇḍaṁ lambhitā ?*] (prakāśam) hā bacche ! imassa jebba lampaḍa-cūḍāmaṇiṇo kīlā-kuraṅgī saṁbuttāsi | [*hā vatse, asyaiva lampaṭa-cūḍāmaṇeḥ krīḍā-kuraṅgī saṁvṛttāsi |*] 116

**lalitā** (sālīkam) ajje, pekkha | eso kaṇho moṭṭimaṁ ahma viḍambaṇaṁ karedi | [*ārye, paśya | eṣa kṛṣṇaḥ balād asmad-viḍambanaṁ karoti* |] 117

**mukharā :** are raaṇārīa ! ciṭṭha ciṭṭha ! [*are ratanārīka ! tiṣṭha tiṣṭha* !] 118

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagatam) **:** kaṭhoreyaṁ jaratī, tad aham antarhito bhaveyam | 119

**mukharā** (sakrośam) **:** lalide ! dharehi dharehi ṇaṁ dhuttaaṁ | [*lalite dhāraya dhāraya enaṁ dhūrtam |*] 120

**lalitā :** huṁ, eṇhiṁ kiṁtti palāesi ? [*idānīṁ kim iti palāyasi ?*] 121

**mukharā** (dhāvantī puraḥ kuñjam āsādya sa-tarjanam)**:** diṭṭhiā laddhosi, re kuraṅgāalī-bhuaṅga ! diṭṭhiā laddhosi ! [*diṣṭyā labdho’si, re kuraṅgāvali-bhujaṅga, diṣṭyā labdho’si* ] 122

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sātaṅkam ātma-gatam)**:** hanta, ghanāndhakāre katham andha-kalpayāpi jaratyā dṛṣṭo’smi | 123

(mukharā śiraḥ sañcālya sañcālya muhur nibhālayati |)

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagatam) **:** nūnam ākāśa-kusuma-dṛṣṭir evāsau jaratyāḥ | 125

**mukharā :** ammo ! timira-puñjo jjebba eso | [*aho ! timira-puñja eva eṣaḥ |*] 126

(śrī-kṛṣṇāḥ smitaṁ karoti |) 127

**mukharā** (anyato gatvā) **:** huṁ dāṇiṁ jebba laddhosi | (punar nibhālya sa-śaṅkam) re dhuttaā ! bārāha-ṇārasīhādi-bahu-rūbosi tti saccaṁ poṇṇamāsīe kahijjasi, jaṁ imiṇā bhāṇu-bhāsureṇa bhīsaṇa-rūbeṇa maṁ bhīsaanto nikkamasi | [*huṁ, idānīm eva labdho’si | re dhūrta ! varāha-narasiṁhādi-bahu-rūpo’sīti satyaṁ paurṇamāsyā kathyate, yad anena bhānunā bhīṣaṇa-rūpeṇa māṁ bhīṣayanto niṣkramasi |*]

**śaṅkhacūḍaḥ :** diṭṭhiā muttībhūda-vikkama-cakkabālassa bālassa diṭṭhī bañcidā | [*diṣṭyā mūrtī-bhūta-vikrama-cakravālasya bālasya dṛṣṭir vañcitā |*] 129

**sarvāḥ** (samīkṣya satrāsam) **:** ajje parittāhi parittāhi [*ārye paritrāhi paritrāhi !*] 130

**mukharā** (saroṣaṁ) **:** re sāmalā ! na juttaṁ kkhu edaṁ ! [*re śyāmala ! na yuktaṁ khalv idam |*] 131

**lalitā :** hā hada-buddhie ! īdisaṁ dāruṇaṁ bi kaṇhaṁ āsaṁkesi ? [*hā hata-buddhike ! īdṛśaṁ dāruṇam api kṛṣṇaṁ āsaṅkase ?*] 132

**śaṅkhacūḍaḥ :** suhittamassa kaṁsa-bhūba{i}ṇo kāmaṁ abañjhaṁ kāduṁ ṇaṁ sasīhāsaṇāṁ jebba pomiṇiaṁ sire ghettūṇa na{i}ssaṁ | [*suhṛttamasya kaṁsa-bhūpateḥ kāmaṁ abandhyaṁ kartuṁ enāṁ sa-siṁhāsanām eva padminīṁ śirasi gṛhītvā nayiṣye* |] 133

**sarvāḥ** (sa-vyāmohaṁ) **:** hā kaṇha, kudosi ? [*hā kṛṣṇa, kuto’si ?*] 134

**kṛṣṇaḥ** (kuñjān niṣkramya saviṣādam) :

ānītāsi mayā manoratha-śata-vyagreṇa nirbandhataḥ

pūrṇaṁ śārada-purṇimā-parimalair vṛndāṭavī-maṇḍalam |

sadyaḥ sundari śaṅkhacūḍa-kapaṭa-prāptodayenādhunā

daivenādya virodhinā katham itas tvaṁ hanta dūrīkṛtā ||27||

(iti saṁrambheṇa parikrāman) ārye, mā bhaiṣīḥ | eṣa nedīyān asmi | 135

**mukharā** (sāsram) candamuha |vijaya-lacchīe saaṁbarido hohi | 136

**kṛṣṇaḥ** (sāṭopam) re re duṣṭa!

rādhāparādhini muhus tvayi yan na śastaṁ

śakṣyāmi kartum akhilāṁ gurur eṣa khedaḥ |

sarvāṅgileyam abhidhāvati lupta-dharmā

tvāṁ mukti-kāla-rajanī bata kiṁ kariṣye ||28||

(iti niṣkrāntaḥ) 137

**kundalatā :** lalide pekkha pekkha! eso hadāso rāhiaṁ ujjhia kaṇheṇa joddhuṁ vikkamedi | ]lalite paśya paśya, eṣa hatāśo rādhikām tyaktvā kṛṣṇena yoddhuṁ krāmati |] 138

(nepathye)

sthūlas tāla-bhujān natir giritaṭī-vakṣāḥ kva yakṣādhamaḥ

kvāyaṁ bāla-tamāla-kandala-mṛduḥ kandarpa-kāntaḥ śiśuḥ |

nāsty anyaḥ sahakāritā-paṭur iha prāṇī na jānīmahe

hā goṣṭheśvari kīdṛg adya tapasāṁ pākas tavonmīlati ||29|| 139

(sarvāḥ samākarṇya vyāmohaṁ nāṭayanti)

(praviśyāpaṭī-kṣepeṇa paurṇamāsī) 140

**paurṇamāsī :** putri lalite! mā vyathiṣṭhāḥ | kṣipraṁ khala-sphuliṅgam etaṁ labdha-nirvāṇaṁ jānīhi | 141

**nepathye :**

dor-daṇḍāṭopa-bhaṅgī-vikaṭa-ripu-vapur-ghaṭṭanā-dardurūḍhaḥ

krīḍann uddaṇḍa-daṁṣṭrāṅkura-kuṭila-taṭoccaṇḍa-tuṇḍāntarasya |

divyac-caṇḍāṁśu-bimba-praibhaṭam aṭavī-maṇḍale daṇḍa-koṭyā

vyākarṣan piñcha-cūḍo harati mukuṭataḥ śaṅkhacūḍasya ratnam ||30|| 142

**paurṇamāsī :** diṣṭyā ratnākṛṣṭi-miṣād ayam ākṛṣṭa-jīvo vyadhāyi | tenādya vṛndāṭavī-jambūkānāṁ pāraṇotsavāya sampatsyate | (punar nibhālya saharṣaṁ) paśyata paśyata ! vicyuta-vakṣo’yaṁ yakṣo bhaṅgam aṅgīcakāra | 143

**punar nepathye :**

muṣṭinā jhaṭiti puṇajano’yaṁ

hanta pāpa-viniveśita-cetāḥ |

puṇḍarīka-nayanena sakhelaṁ

daṇḍitaḥ sakala-jīvita-vittam ||31|| 144

**paurṇamāsī** (puro dṛṣṭvā sānandam) **:**

vikaṭa-samara-dhāṭī-dhṛṣṭatā-dhvaṁsitārir

viluṭhad-amala-cūḍaś caṇḍimāḍambareṇa |

kṛta-kusuma-visargaiḥ svargibhiḥ ślāghyamāno

madhuripur ayam akṣṇor modam āviṣkaroti ||32|| 145

**viśākhā :** bhaabadi ! pekkha, sugahidaṇāmaṁ rāmaṁ agge kadua sabbe sahaarā samāadā | [*bhagavati ! prekṣasva, sugṛhīta-nāmānaṁ rāmam agre kṛtvā sarve sahacarāḥ samāgatāḥ |*] 146

**paurṇamāsī :** puruṣottame datto’yaṁ rāmāya ramaṇīyo maṇīndraḥ | 147

**lalitā :** pekkha, baassa-ulaṁ pattābia ekko jebba māhabo rāhiaṁ aṇusappadi | [*paśya ! vayasya-kulaṁ prasthāpya eka eva mādhavo rādhikām anusarpati* ]148

**paurṇamāsī :** paśya paśya—

bhaya-bādhitarādhikpagūḍhaḥ

pracalāgra-pracalākacāru-cūḍaḥ |

vadanollasita-śramāmbu-vṛndaḥ

savidhaṁ sundari vindate mukundaḥ ||33|| 149

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

hā netra-nindita-kalinda-sutāravinda

govinda gokula-purandara-nandanādyāḥ |

māṁ rakṣa rakṣata raseti kṛtārta-nādāṁ

rādhām adhīra-nayanāṁ na hi vismarāmi ||34|| 150

**paurṇamāsī** (parikramya) **:** yaśodā-mātaḥ ! utkhāta-cintā-śalyāsmi kṛtā | (iti sa-rādhaṁ mādhavam āliṅgati | mukha-pāṇibhyāṁ hariṁ nirmañchya |) 151

**lalitā**[[5]](#footnote-6) **:** bīra ! ārāhiā de rāhiā diṭṭhiā rakkhidā | [*vīra ! ārādhitā te rādhikā diṣṭyā rakṣitā |*] 152

(praviśya) **madhumaṅgalaḥ :** pia-baassa eso maṇindo rāmeṇa rāhiāe diṇṇo | [*priya-vayasya eṣa maṇīndro rāmeṇa rādhikāyai dattaḥ |*] 153

**śrī-kṛṣṇaḥ :** kaustubhasya kuṭumbaṁ maṇīnāṁ grāmaṇīr ayaṁ rādhā-graiveyakatām arhati | 154

**lalitā :** jadhā disadi bhavaṁ | [*yathādiśati bhavān* |] 155

**śrī-kṛṣṇaḥ :** tad āgacchata | duṣṭa-vijayenāmunā pitarāv ānandayāmaḥ | 156

(iti niṣkrāntāḥ sarve |)

iti śaṅkhacūḍa-vadho nāma

dvitīyo’ṅkaḥ

||2||

--o)0(o--

(3)

# tṛtīyo’ṅkaḥ

# unmatta-rādhikaḥ

(tataḥ praviśati vṛndayā saha saṅkathayantī paurṇamāsī |) 1

**paurṇamāsī :** hanta, katham upakrānto’yam antimas tāmasī-muhūrtaḥ ? paśya paśya—

dūrāt kharāṁśu-śarabhasya parisphurantīṁ

visphūrjitair udaya-śaila-taṭīṁ vilokya |

trāsād asau viśati candana-piṇḍa-pāṇḍur

astācalaṁ mṛga-kalaṅka-mṛgādhirājaḥ ||1|| 2

**vṛndā :** bhagavati ! mathyamānasyeva mahādmbhonidher gambhīraṁ kam api kolāhala-saṁrambham ākarṇya sambhrameṇāgatāsmi | tat kathyatāṁ kim etad iti | 3

**paurṇamāsī :** putri vṛnde ! nedaṁ ca te karṇayoḥ prāṅgaṇam adhirūḍham ? 4

**vṛndā :** bhagavati ! kiṁ tan nāma ? 5

**paurṇamāsī :** balīvarda-dānava-mardana-vardhita-roṣa-parvataṁ pūrvadyur apūrva-vikrameṇa keśinam utpāṭya goṣṭham adhitiṣṭhati śikhaṇḍāvataṁse kaṁsenānuśiṣṭaḥ sa khalu gāndhineyo nandasya mandiram āsedivān | sa ca rājopajīvī rājīva-bandhau pūrva-parvatam adhirūḍhe sa-pūrvajaṁ pūrva-devāriṁ puraṁ neṣyati | 6

**vṛndā** (kṣaṇaṁ tūṣṇīṁ sthitvā dīrgham uṣṇaṁ niśvasya ca sa-vaiklavyam) **:**

vana-bhuvi nava-kuñjaṁ kasya hetor vidhāsye

dhṛta-ruci racayiṣyāmy atra vā puṣpa-talpam |

surabhim asamaye vā vallim utphullayiṣye

yadi nayati mukundaṁ gāndhineyaḥ purāya ||2|| 7

**paurṇamāsī** (sa-vyatham) **:**

krandantīnāṁ pluta-virutibhir bibhyatīnāṁ vibhātāt

kupyantīnām asakṛd asakṛd gāndhinī-nandanāya |

hā dhig daivaṁ kuvalaya-dṛśāṁ jāgratīnāṁ samagrā

vyagrākṣīṇāṁ kṣaṇavad abhitas tāmasīyaṁ vyaraṁsīt ||3|| 8

**vṛndā** (sāsraṁ) **:**

labdha-bhrameṇa haratā hari-śarvarīśaṁ

vinyasyatā ca viraha-klama-kālakūṭam |

hā gāndhinī-tanuja-mandara-bhūdhareṇa

vikṣobhitaḥ pṛthula-gokula-sāgaro’yam ||4|| 9

**paurṇamāsī :** vatse tad ito gopendra-gopuram evānusarāvaḥ | (iti parikramya puraḥ paśyantī sa-bāṣpam)—

yatrāmaṅgala-sampadaṁ na kurute vyagrā tadātvocitāṁ

vātsalyaupayikaṁ ca nopanayate pātheyam udbhrānta-dhīḥ |

dhūlī-jālam asau vilocana-jalair jambālayantī paraṁ

govindaṁ parirabhya nanda-gṛhiṇī nīrandhram ākrandati ||5|| 10

**vṛndā :** śaivyāyāḥ sakhi-jalpitaṁ kim ākarṇitam āryayā ? 11

**paurṇamāsī :** putri ! kīdṛśam idam ? 12

**vṛndā :**

na nirghoṣān manye niśam ayasi ghoṣasya karuṇān

vimugdhe tvaṁ dadhnām iha yad anubadhnāsi mathanam |

japan karṇotsaṅge sakhi kim api dūtaḥ kṣitipater

mukundaṁ mandātmā nagara-gamanāya tvarayati ||6|| 13

**paurṇamāsī :** vatse, śaivyā-vimohatas tvaṁ viklavā śyāmalā-vilāpe nābhijñāsi | 14

**vṛndā :** tathyaṁ bravīṣi, tad etaṁ varṇaya | 15

**paurṇamāsī :**

bhānor bimbe tvaritam udaya-prasthataḥ prasthite’sau

yātrānandīṁ paṭhati muditaḥ syandane gāndineyaḥ |

tāvat tūrṇaṁ sphuṭa khura-puṭaiḥ kṣauṇi-pṛṣṭaṁ khananto

yāvan nāmī hṛdaya bhavato ghoṭakāḥ sphoṭakā syuḥ ||7|| 16

**vṛndā :** śṛṇuvaḥ kiṁ paridevayati bhadrā ? 17

**nepathye :**

tuvaranto tuha da{i}do, saaṅganīḍaṁ puro samāruha{i} |

tahabi ṇa parāṇa-sa{u}ṇe hadaṅgaṇīḍaṁ pariccaasi ||8|| 18

**paurṇamāsī** (vāmato dṛṣṭvā) **:** vatse, mādhavasya mādhyāhnikaṁ dāma nirmimāṇāyāṁ candrāvalyāṁ śalyārpiṇī padmā-vyāhṛtir ākarṇyatām | 19

**nepathye :**

adhyārūḍho raham iha purā saṅga-raṅgī rahaṅgī

hā pupphāṇaṁ tahabi caṭule gaṇṭhaṇukkaṇṭhidāsi |

āhīrīṇaṁ bahiri gahirukkosadīhā vilābā

kiṁ de candāali ṇa parido kaṇṇakuaṁ bisanti ||9|| 20

**paurṇamāsī** (sodvegam) **:**

ālī-vyālīka-vacanena muhur vihanto

hantāravinda-vigalad-grathitārdha-mālyā |

hā hanta hanta kim api pratipanna-tandrā

candrāvalī kila daśāntaram āruroha ||10|| 21

**vṛndā** : paśya paśya ! vivaśām eva candrāvalīṁ syandanāgrato nidhāya śocati padmā | 22

**nepathye :**

kakkaṇavadhehi hadāse tilaṁ bi ṇaaṇañcalaṁ paāsehi |

hanta tubarei turaaṁ ṇikkaruṇo gāndiṇī-putto ||11|| 23||

**paurṇamāsī :** hanta vatse ! rādhikām apaśyantī bāḍham ākulāsmi | 24

**vṛndā** (dakṣiṇataḥ prekṣya) : hā dhik ! hā hā dhik ! paśya—

na vaktuṁ nāvaktuṁ pura-gamana-vārtāṁ murabhidaḥ

kṣamante rādhāyai katham api viśākhā-prabhṛtayaḥ |

samantād ākrāntā niviḍa-jaḍima-śreṇibhir imāḥ

paraṁ karṇākarṇi-vyavasitim adhīro vidadhati ||12|| 25

**paurṇamāsī** (sakhedam) **:**

yasyāloka-sukhe kṛtena nimiṣair ākṣipyamāṇe manāk

pratyūhena varākṣi sad-virahitās tvaṁ nauṣi mīnīr api |

tasmin vindati mādhave madhu-purīṁ daivān na jānīmahe

hā rādhe praṇayānubiddha-manasaḥ kā te gatir bhāvinī ||13|| 26

**vṛndā :** paśya paśya, samantād ākasmikena kolāhalena kuraṅgīva taraṅgita-dṛṣṭir eṣā bahir vīthīm āsasāda rādhā | 27

**paurṇamāsī :** hā kaṣṭaṁ ! sphuṭaṁ divyonmāda-mayīm udghūrṇām āpadyate rādhikā yad iyam asambandha-bhūyiṣṭhām aneka-bhāṣā-mayīṁ bhāratīm udgirati || 28

**rādhā** (nepathye) :

baa-ṇaravaī-ṇandaṇaṁ sabandhuṁ,

raha-pabarobari pekkhia phphurantam |

[*vraja-nṛpati-nandanaṁ sabandhuṁ*

*ratha-pravaropari prekṣya sphurantam*]

skhalati mama vapuḥ kathaṁ dharitrī

bhramati kutaḥ kim amī naṭanti nīpāḥ ||14|| 29

**paurṇamāsī** : śṛṇuvaḥ kim āha lalitā | 30

**lalitā** (nepathye) : sahi rāhe, mā visīda | pabbada-parikkamobakkamo eso | [sakhi rādhe, mā viṣīda, parvata-parikramopakrama eṣaḥ |] 31

**paurṇamāsī** : śṛūyatāṁ vatsāyā vyāhṛtiḥ | 32

**rādhikā** (nepathye) **:**

sahacari, parijñātaṁ sadya samastam idaṁ mayā

paṭima-pañalais tvaṁ nihnotuṁ kiyat prabhaviṣyasi |

virama kṛpaṇe bhāvī nāyaṁ harer viraha-klamo

mama kim abhavan kaṇṭhe prāṇā muhur nirapatrapāḥ ||15|| 33

**vṛndā :** bhagavati, vivakṣur iva viśākhā lakṣyate | 34

**viśākhā** (nepathye) :

taṁ viddhaṁsia kaṁsaṁ raktimuhe tuha melissai ppaṇai |

sahi mā ghumma vilakkhā kkhamābadīṇaṁ dhrīṇāsi ||16|| 35

**paurṇamāsī:** samākarṇaya vara-varṇinī-varṇitam | 36

(nepathye)

nāśvāsanaṁ viracaya tvam idaṁ hatāśo

śuṣyan-mukhī mama guṇaṁ parikīrtayantī |  
dūrād amārdava-bhṛto’pi muhuḥ kṣamāyāḥ

kukṣiṁ vidārayati paśya rathāṅga-nemiḥ ||17|| 37

**paurṇamāsī :** ahaha rājīva-netra-yātrā-vitrāsita-cetāḥ kām apy adhairya-dīkṣām urīcakāra cakorākṣī | 38

**vṛndā** :

kṣaṇaṁ vikrośantī viluṭhati śatāṅgasya purataḥ

kṣaṇaṁ bāṣpa-grastāṁ kirati kila dṛṣṭiṁ hari-mukhe |  
kṣaṇaṁ rāmasyāgre patati daśanottambhita-tṛṇā

na rādheyaṁ kaṁ vā kṣipati karuṇāmbhodhi-kuhare ||18|| 39

**paurṇamāsī :** (sāsram) hā hanta! hanta!

na hi nyastā dṛṣṭiḥ kṣaṇam adhara-pālī-parimale

yayā kaṁsārāteḥ priya-sahacarīṇām api puraḥ |

gurūṇām apy agre yad akalita-lajjāvalir abhūd

iyaṁ rādhā sadyas tad iha mama ceto glapayati ||19|| 40

(punar nirūpya)

rathinaḥ pathi paśyataḥ sakhedaṁ

bata rādhā-vadanaṁ murāntakasya |

kirato nayane ghanāśru-bindūn

aravinde makarandavat krameṇa ||20|| 41

**vṛndā** : nūnaṁ kumārīṇāṁ prāṇāḥ prāṇeśvareṇa sārdham evādya prayāsyanti | 42

**paurṇamāsī :** putri! hareḥ sandeśa-haraṁ paśya paśya—

etās tūrṇaṁ nayata kiyatīḥ nayata kiyatīr ārti miśrās tamisrā

bhāvī bhavyāḥ punar api mayā maṅgalaḥ saṅgamo vaḥ |

itthaṁ dīrghair agha-vijayinā hanta sandānito’bhūd

āśā-pāśaiḥ sarasija-dṛśāṁ prāṇa-sāraṅga-saṅghaḥ ||21|| 43

**vṛndā** (sa-vyatham):

na pibati makarandaṁ vṛndam indindirāṇāṁ

vanam api na mayūrās tāṇḍavair maṇḍayanti |

vidadhati ca rathāṅgāḥ svāṅganābhir na saṅgaṁ

sarati sarasijākṣe goṣṭhataḥ pattanāya ||22|| 44

**paurṇamāsī** (nemi-vartmānusṛtya sa-khedam)**:** ahaha !

advīpe kṣipati samasta-jagatīm astoka-śokāmbudhau

rādhā sambhṛta-kākūr ākulam asau cakre tathā krandanam |

yena syandana-nemi-nirmita-mahā-sīmanta-dambhād idaṁ

hā sarvaṁsahayāpi nirbharam abhūd dūrād vidīrṇaṁ bhuvā ||23|| 45

**vṛndā :** hā kaṣṭam ! hā kaṣṭam !

puraḥ kvacana dhāvati sphurati citriteva kvacit

tanoti hasitaṁ kvacit kvacana tīvram ākrandati |

iyaṁ pralapati kvacit kvacana maunam ālambate

mukunda-virahodgatair muhur adhīrādhibhiḥ ||24|| 46

**nepathye:**

kva nanda-kula-candramāḥ kva śikhi-candrakālaṅkṛtiḥ

kva mandra-muralī-ravaḥ kva nu surendra-nīla-dyutiḥ

kva rāsa-rasa-tāṇḍavī kva sakhi jīva-rakṣauṣadhir

nidhir mama suhṛttamaḥ kva bata hanta hā dhig-vidhim ||25|| 47

**paurṇamāsī :** dhik kaṣṭam ! mūrtam etad durnivāraṁ kāruṇya-ḍambaraṁ parilambate | tad itas tūrṇaṁ me prasthitiḥ pathyā | 48

**vṛndā:** bhagavati ! mukharām atra sannidhāpayitum icchāmi | (ity ubhe niṣkrānte)

-- viṣkambhakaḥ –

(tataḥ praviśati sakhībyām āśvāsyamānā rādhā | ) 49

**rādhā** (sākrandam) :

nipītā na svairaṁ śruti-puṭikayā narma-bhaṇitir

na dṛṣṭā niḥśaṅkaṁ sumukhi mukha-paṅkeruha-rucaḥ |

harer vakṣaḥ-pīṭhaṁ na kila ghanam āliṅgitam abhūd

iti dhyāyaṁ dhyāyaṁ sphuṭati luṭhad antar mama manaḥ ||26|| 50

**viśākhā :** halā, kaṇhassa paccāamaṇa-sandesaṁ jānantī bi īrise beaṇāṇala-jhalakkāre appāṇaṁ pakkhibantī kīsa sahīṇaṁ parāṇaṁ karīseṇa randhesi ? [*sakhi, kṛṣṇasya pratyāgamana-sandeśaṁ jānanty api īdṛśe vedanānala-jhalatkāre ātmānaṁ parikṣipantī kasmāt sakhīnāṁ prāṇān kārīṣeṇa randhayasi* |] 51

**rādhikā** (saṁskṛtam āśritya) :

cetaḥ khinna-jane hareḥ pariṇataṁ kāruṇya-vīcī-bharair

ity ābhīra-nata-bhruvāṁ tvai bhavad āloka-sambhāvanā |

marma-grantha-vikṛntana-vyasaninī taṁ tādṛśaṁ vairiṇī

krūreyaṁ viraha-vyathā na sahate mad-bhāga-dheyotsavam ||27|| 52

(ity ārtiṁ nāṭayantī)

uttāpī puṭa-pākato 'pi garala-grāmād api kṣobhaṇo

dambholer api duḥsahaḥ kaṭur alaṁ hṛn-magna-śūlyād api

tīvraḥ prauḍha-visūcikāni-cayato 'py uccair mamāyaṁ balī

marmāṇy adya bhinatti gokula-pater viśleṣa-janmā jvaraḥ ||28|| 53

(iti mukta-kaṇṭhaṁ roditi)

**nepathye:**

adya prāṇa-parārdhato’pi dayite dūraṁ prayāte harau

hā dhig duḥsaha-śoka-śaṅkubhir abhūd viddhāntarā rādhikā |

tenāsyāḥ pratiṣedham artha-carite tvaṁ mā kṛthā mā kṛthāḥ

kṣīṇeyaṁ kṣaṇam atra suṣṭhu viluṭhaty ārta-svaraṁ roditum ||29|| 54

**lalitā** (nepathyābhimukham ālokya svagatam) : bunde ! sāhu sāhu, jaṁ ṇibāraṇummuhī muharā tue ṇibāridā | [*vṛnde ! sādhu* *sādhu, yat nivāraṇonmukhī mukharā tvayā nivāritā |*] 55

**śrī-rādhā** (punaś cakravākīṁ vilokya sābhyarthanam):

iyam upagatā prācītas tvaṁ rathāṅgi tato haris

tava padam agād akṣṇor asya pravṛttim udīraya |

vilayati ratha-klāntiṁ hanta prabhoḥ pathi tasya kaḥ

praṇayati janaḥ ko vā patrāṅkurādi-pariṣkriyām ||30|| 56

**lalitā :** pia-sahi, biuiṇī-ṇiuraṁba-kuḍabaṁ kalaṁba-sāhi-sihare mahurā-pathyāṇukaṁṭhidaṁ bia pekkha balipuṭṭha-rāaṁ | [*priya-sakhi, viyoginī-nikuramba-kuṭumbaṁ kadamba-śākhi-śikhare mathurā-prasthānotkaṇṭhitam iva paśya balipuṣṭa-rājam |*] 57

**rādhā** (sa-ślāgham) :

bhrātar vāyasa maṇḍalī-mukuṭa he niṣkramya goṣṭhād itaḥ

sandeśaṁ vada vandanottaram amuṁ vṛnḍāṭavīndrāya me |

dagdhuṁ prāṇa-paśuṁ śikhī viraha-bhūr indhe mad-aṅgālaye

sāndraṁ nāgara-candra bhindhi rabhasād āśārgalā-bandhanam ||31|| 58

(savyataḥ śārikām avekṣya)

na vedmi na hi śārike yad asi tasya dūtī harer

idaṁ prathamataḥ sphuṭaṁ kathaya muñca vārtāṁ parām |

sa piṣṭa-kaṭu-kaṇṭakaḥ sakhibhir āvṛto vartate

ratho ratha iti bruvan kim adhunā pratīcīmukhaḥ ||32|| 59

(iti vikrośantī saśaṅkam)

kiṁ jappissadi saṁpadaṁ guruaṇo hā vaiṇavaṁ kvāmṛtaṁ

juttiṁ soaharaṁ suṇāmi ṇa kahaṁ hā narma-bhaṅgī kva sā |

dhīraṁ kiṁ ṇa dharemi haṁta hiae hā prāṇanāthaḥ kva me

kaṭṭhaṁ muñcadha re parāṇa-hadaā hā dhiṅ na dṛṣṭo hariḥ ||33|| 60

[*kiṁ jalpiṣyati sāmprataṁ guru-jano hā vaiṇavaṁ kvāmṛtaṁ*

*yuktiṁ śoka-haraṁ śṛṇomi na kathaṁ hā narma-bhaṅgī kva sā |*

*dhīraṁ kiṁ na dharāmi hanta hṛdaye hā prāṇanāthaḥ kva me*

*kaṣṭaṁ muñcatha re prāṇa-hatakā hā dhiṅ na dṛṣṭo hariḥ ||*]

**viśākhā** (apavarya) : lalide, turiaṁ kuṇa kaṁ bi ubāaṁ, jeṇa eso parāṇa-biddohī pia-sahīe beaṇaṁtaraṅgo kkhaṇaṁ bi siḍhilīadi | [*lalite, tvaritaṁ kuru kam apy upāyaṁ, jeṇa eso parāṇa-biddohī pia-sahīe beaṇaṁtaraṅgo kkhaṇaṁ bi siḍhilīadi* |] 61

**lalitā** (rādhām upetya saṁskṛtena)**:**

āśaṅkemahi paṅkajākṣi kutukī nirmāya māyāṁ kramād

akrūrādi-mayīṁ hariḥ parihasaty asmān kalāvānayam |

moktuṁ na kṣamate kadāpi yad ayaṁ vṛndāṭavī-kandaraṁ

śakyaḥ prekṣitum añjasā sakhi sa cet kuñjāntare mṛgyate ||34|| 62

**viśākhā :** lalide, sāhu sāhu ! saccaṁ biakkhaṇāsi | [*lalite, sādhu sādhu ! satyaṁ vilakṣaṇāsi |*] 63

**rādhā :** hanta sakhyau ! nāsambhāvyam idam | tan mṛgayemahīti | (iti parikramya puraḥ kuraṅgīr vilokayantī sa-bāṣpam uccaiḥ |) 64

hari hari bhavtībhiḥ svāntahārī hariṇyo

harir hi kim apāṅgātithya-saṅgī vyadhāyi |

yad anuraṇita-vaṁśī-kākalībhir mukhebhyaḥ

sukha-tṛṇa-kavalā vaḥ sāmi-līḍhāḥ skhalanti ||35|| 65

(ity anyato gatvā sāṭṭahāsam |)

ale moli cchippaṁ bhaṇa paihalaṁdīṁ kuḍiladaṁ

kuḍaṁge gūḍhaṅgo ṇibasa{i} kahaṁ picchama{u}lī |

navāmbhoda-śreṇī-stanita-gaṇato’py arbuda-guṇaṁ

piaṁ bho tumhāṇaṁ murali-jaṇidaṁ jassa raṇidaṁ ||36|| 66

[*are mayūri kṣipraṁ bhaṇa pariharantīṁ kuṭilatāṁ*

*kuñje gūḍhāṅgo nivasati kutra piccha-maulī |*

*navāmbhoda-śreṇī-stanita-gaṇato’py arbuda-guṇaṁ*

*priyaṁ bho yuṣmākaṁ murali-janitaṁ yasya raṇitam ||*]

**viśākhā** (sodgrīvam avekṣya)**:** esā piasahīe kuṁḍaṇi-uṁje guṁjāalī dīsadi | [*eṣā priya-sakhyāḥ kuṇḍa-nikuñje guñjāvalī dṛśyate |*] 67

**rādhā** (sambhrameṇādāya jighrantī sotkampam) **:**

maṇirāja-rucāvirājitā danujāreḥ sphuritāsi vakṣasi |

iha kiṁ luṭhasi tvam ākulā sakhi guñjāvali kuñja-vartmani ||37|| 68

**lalitā :** maggeṇāhiṇi-beseṇa abiṇṇāda-maggāo amhe kathaṁ sahittha-līperaṁtaṁ pattamha | [*mārgeṇābhiniveśenāvijñāta-mārgā vayaṁ kathaṁ sakhī-sthalī-paryantaṁ prāptāḥ sma |*] 69

**rādhā :** hā priya-sakhi candrāvali ! (ity autsukyam abhinīya) viśākhe tām adṛṣṭa-pūrvāṁ vallavita-vallavendra-nandinīṁ candrāvalīṁ draṣṭum icchāmi | 70

**viśākhā :** sā kkhu karālāe saṁdāṇidā maṁdire jhīṇadi | [*sā khalu karālayā sandānitā mandire kṣīyate* |] 71

**rādhā :** tad amuṁ girīndram eva gauraveṇa girāṁ pātraṅkaravāṇīti | (parikramya serṣyam) viśākhe, kutaḥ sāmprataṁ māṁ pratārasyasi yad agre devī candrāvalī | (ity upasṛtya sa-bāṣpa-gadgadam) 72

kusumini latā-puñje guñje madāndha-madhuvrate

trasad iva dṛśor dvandvaṁ nyasyan smita-sphuritādhaḥ |

kim iha muralī-pāṇir veṇī-śikhoccala-candrakaḥ

sakhi tava sakhā dṛṣṭaḥ svairī vrajendra-sutas tvayā ||38|| 73

(kandare nijokti-pratidhvānam ākarṇya sa-vyatham) kathaṁ sākrandam asau mām evānupṛcchati | (iti savidham āsādya sa-vyāmoham) 74

sāndraiḥ sundari vṛndaśo hari-pariṣvaṅgair idaṁ maṅgalaṁ

dṛṣṭaṁ te hata-rādhayāṅgam anayā diṣṭyādya candrāvali |

drāg enāṁ nihitena kaṇṭham abhitaḥ śīrṇena kaṁsa-dviṣaḥ

karṇottaṁsa-sugandhinā nija-bhuja-dvandvena sandhukṣaya ||39|| 75

**lalitā :** halā, phaḍia-silā-paḍibimbidā esā tumaṁ jebba ṇa kkhu candāalī | [*sakhi, sphaṭika-śilā-pratibimbitā eṣā tvam eva na khalu candrāvalī |*] 76

**śrī-rādhā** : (nirūpya) nātathyaṁ bravīṣi | (iti puro gatvā sollāsaṁ vihasya) lalite! diṣṭyāhaṁ mukta-vigrahādya saṁvṛttā | paśya paśya : (ity aṅgulyā darśayantī) 77

vidūre kaṁsārir mukuṭita-śikhaṇḍāvalir asau

pure gaurāṅgībhiḥ kalita-parirambho vilasati | 78

(iti sābhyasūyaṁ punar nirūpya, sakhedam)

na kānto’yaṁ śaṅke surapatidhanur dhāma-madhuras

taḍil-lekhāhārī girim avalalambe jaladharaḥ || 40 || 79

(iti mūrcchati)

**ubhe :** halā, samassasa samassasa | [*sakhi samāśvasihi samāśvasihi |*] 80

**śrī-rādhā :** (samāśvāsya sādaram)

girīndra tvaṁ premṇā pravara-varivasyā-viracane

varīyān ity aṅke tava vasati śanke prabhur asau | 81

(iti kākum ātanvatī)

darīdvāraṁ dūrād durtam iha darodghāṭya dayayā

durantaṁ dainyormiṁ mama damaya dāmodara-dṛśā ||41|| 82

(punar nibhālya) katham eṣa jhātkāra-kāri-vāri-nirjharāyita-mahā-śatru-pūro maunam evāvalambate | 83 (ity añjaliṁ badhnatī)

govardhana tvam iha gokula-saṅgi-bhūmau

tuṅgaiḥ śirobhir abhipadya nabho vibhāsi |

tenāvalokya haritaḥ parito vadāśu

kutrādya vallava-maṇiḥ khalu khelatīti ||42|| 84

(kiṅcid agre gatvā)

makaranda-karambitaḥ kadambo

nanu so’yaṁ caṭulākṣi yasya mūle

pracalāka-śalākayā harir me

kaca-pakṣe racayāñcakāra cūḍām ||43|| 85

(dakṣiṇataḥ prekṣya savikrośam)

seyaṁ govardhana-giri-darī dvāri vinyasta-citrā

yasyām āste vicakilamayī kalpitā tena śayyā |

dṛṣṭvāpy enāṁ lalitam abhitaḥ smārayantīṁ purastāt

prāṇān kaṇṭhe sakhi vicarato dhig varākān mamāstu ||44|| 86

(iti vaiklavyaṁ nāṭayantī)

dṛṣṭaḥ kuñja-gaṇo vyaloki nikhilaṁ vṛndāṭavī-koṭaraṁ

nirbandhena nibhālitā ca niviḍā bhāṇḍīra-bhūmaṇḍalī |

pratyaṅgaṁ muhur īkṣitaḥ sakhi mayā so’yaṁ ca govardhano

labdhaḥ kvāpi na tasya hanta lalite gandho’pi bandhos tava ||45|| 87

**lalitā :** halā kuḍaṅge lukkido māhavo tue kittia-bāraṁ ṇa laddhotthi | tāṁ ṇibiṇṇā mā hohi | 88

**śrī-rādhā :** (parikramya sasambhramaṁ saṁskṛtena) sādhu lalite! sādhu sādhu paśya dūrād akrūreṇa puraḥ syandanam ārūḍho’yaṁ nanda-nandanaḥ tad enaṁ kaṇṭha-grāham avarohayiṣye | 89 (iti tad abhyarṇam āsādya savyatham |)

gireḥ śṛṅgaṁ svarṇa-stavakitam idaṁ hanta na rathas

tamālo’sau nīla-dyutir iha na gopīr atiguruḥ |

balī śārdūlo’yaṁ na hi nṛpati-dūtaḥ sakhi puro

vidhātur vāmatvāt katham itarathā sarvam udabhūt ||46|| 90

(iti mūrcchati)

**viśākhā :** (sodvegam) lalide ! jāba bhisiṇī-dalāhaṁ āṇemi dāba naṁ paḍañcalena bīehi | [*lalite, jāvat visinī-dalāny ānayāmi tāvad enāṁ paṭāñcalena vījaya |*] 91

**(nepathye) :**

viraha-bharam udīrṇaṁ prekṣya rādhātidainyaṁ

sphuṭam akhilam aśuyṣan mānasī hanta gaṅgā |

ahaha varitur aṅgājīvya-śṛṅgāgrād ūrvaḥ

śata-bhuja-mitir āsīd eṣa govardhano’pi ||47|| 92

**śrī-rādhā :** (prabudhya sapraṇayerṣyam) halā rāhi, muñca alia-māṇa-dullalidattaṇaṁ | [*sakhi rādhe, muñca alīka-māna-durlalitatvam |*] 93

(lalitā niśvasya namrībhavati) 94

**śrī-rādhā :** hala rāhe ! eso de paasadda-diṇṇo kaṇṇo keli-kuḍaṅge pavisadi kaṇho | [*sakhi rādhe ! eṣa te pada-śabda-datta-karṇaḥ keli-kuñje praviśati kṛṣṇaḥ |*] 95

mukundo’yaṁ kundojjvala-parisaraṁ kuñjam ayate

latālī ca smerā madhupa-virutais tvāṁ tvarayati |

tad uttiṣṭhonmatte na tuda pada-lagnāṁ sahacarīṁ

durāpāste maugdhyād viramati varīyān avasaraḥ ||48|| 96

**lalitā :** hā hadahmi debba-hadaeṇa | [*hā hatāsmi daiva-haṭakena |*] (iti phuṭkṛtya roditi) 97

**viśākhā :** (sambhramād upetya) lalide kiṁ kkhu edaṁ ? dhīrā hohi | [*lalite, kiṁ khalv idam* ? dhīrā bhava |]98

**śrī-rādhā :** (sa-vismayam) sahi, kiṁ kkhu tumaṁ ccea lalidāsi ? [s*akhi, kiṁ khalu tvam eva lalitāsi* ?] 99

**lalitā :** (sagadgadam) adha īṁ | [*atha kim |*] 100

**śrī-rādhā :** ammahe ! saccaṁ bhaṇadi, jaṁ ahaṁ rāhamhi | (samantād vilokya) ṇūṇaṁ vanamāliā-pupphāiṁ bieduṁ ettha patthahmi | tā kaṇhassa kaṇṇa-pūrakide malliatthavaaṁ geṇhissaṁ | [*aho ! satyaṁ bhaṇati, yad ahaṁ rādhāsmi | nūnaṁ vana-mallikā-puṣpāni vicetuṁ atra prāptāsmi | tat kṛṣṇasya karṇa-pūra-kṛte mallikā-stavakaṁ grahīṣyāmi |*] 101 (iti puṣpa-vāṭikām upetya sātaṅkaṁ saṁskṛtena) :

kim agre mallīnāṁ skhalati kalikā-śreṇir adhunā

kadambānāṁ kiṁ vā truṭati parito mañjari-tatiḥ |

kathaṁ vā jātīnāṁ dadhati mukulāḥ śyāmala-ruciṁ

harer vṛndāraṇye drutam ahaha keyaṁ gatir abhūt ||49|| 102

**ubhe :** ṇūṇaṁ mahādāvaggi-jāla-vilīḍhā esā baṇatthalī | [*nūnaṁ mahā-davagni-jvālā-vilīḍhā eṣā vana-sthalī* |] 103

**śrī-rādhā** : lalide ! ṇa jāṇe takkha-dāvāṇala-kīlā-vilīḍhaṁ bia kīsa ajja me cittaṁ paḍibhādi | tā diṭṭhimettam ahida-paaṇḍāva-maṇḍalaṁ de baassaṁ aṇusaremha | [*lalite ! na jāne takṣa-dāvāṇala-kīlā-vilīḍhaṁ bia kīsa ajja me cittaṁ paḍibhādi | tā diṭṭhimettam ahida-paaṇḍāva-maṇḍalaṁ de baassaṁ aṇusaremha |*] 104

**lalitā :** edu edu pia-sahī | [*etu etu priya-sakhī |*] 105

**śrī-rādhā :** (saharṣaṁ) ṇādi-dūre goulinda-ṇandaṇo bhave, jaṁ esā gomaṇḍalī lakkhīadi | [*nātidūre gokulendra-nandano bhavet, yad eṣā go-maṇḍalī lakṣyate |*] (iti parikramya sodvegam)

carati na puraḥ śampaṁ bāṣpa-pravāhi-vilocanā

mukha-parisare labdhodghūrṇā na leḍhi ca tarṇakān |

kim iti harito hambā-rāvair iyaṁ sakhi bhindatī

hari hari harer dhenu-śreṇī paraṁ pathi śīryate ||60|| 106

**(nepathye)**

daṁśaḥ kaṁsa-nṛpasya vakṣasi ruṣā kṛṣṇorageṇārpyatāṁ

dūre goṣṭha-taḍāga-jīvanam ito yenāpajahre hariḥ |

hā dhik kaḥ śaraṇaṁ bhaven mṛdi luṭhad-gātrīyam antaḥ-klamād

ābhīrī-śapharī-tatiḥ śithilita-śvāsormir āmīlati ||61|| 107

(rādhā sotkampaṁ ghūrṇantī mūrcchati |) 108

**lalitā :** halā samassasa samassasa | [*sakhi samāśvasihi samāśvasihi |*] 109

**śrī-rādhā** (cakṣur unmīlya nabho vlokayantī) : deva divākara ! namasyati rādhikā sādhayābhīṣṭam | 110

**viśākhā :** (sa-sambhramam) sahassa-bhāṇuṇā maṅgalaṁ āsaṁsidaṁ | [*sahasra-bhānunā maṅgalaṁ āśaṁsitam |*]111

**śrī-rādhā :** (aśrutim abhinīya) hanta hanta—

viṣūcīnair nītā madhurima-parītair madhubhidaḥ

padair vailakṣaṇyaṁ kim api jagatī-locana-haram |

iyaṁ tīra-kṣauṇī taraṇi-tanayāyāḥ sakhi dṛśor

vrajantī panthānaṁ mama karaṇa-vṛttīr jvarayati ||52|| 112

**lalitā :** halā ettha puliṇe suraṁ ārāhia ahiṭṭhaṁ abbhatthemha | [*sakhi atra puline sūryam ārādhya abhīṣṭaṁ abhyarthayāmaḥ |*] 113

**śrī-rādhā** (puline luṭhantī) **:**

tvam asmākaṁ yasmin paśupa-ramaṇīnāṁ racitavān

sadā bhūyo bhūyaḥ praṇaya-gahanāṁ tuṣṭi-laharīm |

tad etat kālindī-pulinam iha khinnāḥ kim adhunā

parīrambhād ambhoruha-mukha na sambhāvayasi naḥ ||53|| 114

**lalitā** (kālindīm avalokya) :

bahiṇi mihira-baṁsuttaṁsa-rūbe tuatto

mahu-mahaṇa pauttiṁ laddhu-kāmā gadamhi | 115

[*bhagini mihira-vaṁśottaṁsa-rūpe tvatto*

*madhu-mathana-pravṛttiṁ labdhu-kāmā gatāsmi* |]

**śrī-rādhā** (saṁskṛtena) :

yad ajani maṇi-harmya-spardhi-kuñjānubiddhaṁ

tava sakhi nava-rodhas tasya līlāvarodhaḥ ||54|| 116

(iti mūrcchati |)

**viśākhā :** lalide ! baṇa-māliṇo ṇimmalla-mālaṁ ṇāsāsihare appehi | [*lalite ! vanamālino nirmala-mālām nāsā-śikhare’rpaya |*] 117 (ity ubhe tathā kurutaḥ |)

**śrī-rādhā** (cirāt prabudhya saṁskṛtena) **:** lalite ! samākarṇaya—

dṛṣṭaḥ ko’pi bhayaṅkaraḥ sakhi mayā svapno balīyān abhūd

etasminn api me pratīti-racanā jāgrad-daśety udgatā |

dūtaḥ ko’pi durāgrahaḥ kṣiti-pater āgatya vṛndāṭavīṁ

kṛṣṇaṁ hanta rathena (ity ardhokte) ...

... śāntam ahaha kṣemaṁ vraje tiṣṭhatu ||55||

tad ahaṁ duḥsvapna-vipāka-śāntaye kalinda-nandinyāṁ kṛtābhiṣekā mukundaṁ paśyeyam | 118

**viśākhā :** halā, khelā-titthaṁ gacchamha jahiṁ sadā muundo kheladi | [*sakhi, khelā-tīrthaṁ gacchāmaḥ, yatra sadā mukundaḥ khelati* |] 119

(iti sarvāḥ parikrāmanti | tataḥ praviśati vṛndā mukharā ca |)

**mukharā:** bacche ! kiṁ karedi rāhī ? [*vatse ! kiṁ karoti rādhā ?*] 120

**vṛndā :** ārye ! paśyeyam | viśākhayā saha khelā-tīrtham avagāhate | 121

**śrī-rādhā** (tuṅgāṁ taraṅga-śobhāṁ vilokya)**:** viśākhe ! sādhu sādhu, yad adya khelā-tīrtham upanītāsmi | paśya, nīlāmbuja-vanī-nilīnas tava sakhā vistṛta-bhujārgalaḥ khelati | 122 (ity ubhe niṣkrānte |)

**viśākhā:** ado odarehi | [*ataḥ avatara |*] 123

**lalitā** (vilokya savikrośam): haddhī haddhī ! hadamhi hadamhi ! esā pia-sahī visāhāe saddhaṁ gahira-pabāhe ṇimaggā jjebba | ṇa uṇa ido utthidā | tā tuṇṇaṁ doṇṇaṁ taiā bhabissaṁ | [*hā dhik hā dhik ! hatāsmi hatāsmi ! eṣā priya-sakhī visākhayā sārdhaṁ gabhīra-pravāhe ṇimagnā eva | na punar ita utthitā | tat tūrṇaṁ dvayos tṛtiyā bhaviṣye |*] (ity avataraṇaṁ nāṭayati ]) 124

**mukharā** (sāsram) **:** hā debba ! hā debba ! kiṁ kkhu edaṁ ? [*hā daivam ! kiṁ khalv idam ?*] 125

**vṛndā** (sākrandaṁ) : dhik ! keyaṁ gatir upasthitā ? (ity ārtiṁ nāṭayantī) ārye ! manunāvatitīrṣuṁ tarasyā dhāraya lalitām | (ity ubhe tathā kurutaḥ |) 126

**lalitā** (vilokya svagatam) **:** haddhī haddhī ! gariṭṭho biggho ubatthido | tā keṇābi babadeseṇa ido ṇikkamia goaḍḍhaṇe bhiupaḍaṇeṇa ṇaṁ pia-jaṇa-bippaoadaṁsaṇeṇābi abidiṇṇaṁ sila-kaḍhiṇaṁ taṇuaṁ silāhiṁ cūṇṇassaṁ | [*hā dhik hā dhik ! gariṣṭho vighna upasthitaḥ | tat kenāpi vyapadeśena ito niṣkramya govardhane bhṛgupatanena priya-jana-viprayoga-darśanenāpi avidīrṇaṁ śilā-kaṭhiṇāṁ tanuṁ śilābhiś cūrṇayiṣyāmi |*] (iti śokāvegam apahnutya prakāśam |) ajje ! muñcehi maṁ ahaṁ gadua edaṁ accariaṁ buttantaṁ bhaabadī-pahudīṇaṁ biṇṇabissaṁ | [*ārye ! muñca māṁ ahaṁ gatvā etad āścaryaṁ vṛttāntaṁ bhagavatī-prabhṛtībhyo vijñāpayiṣyāmi |*](iti niṣkrāntā |) 127

**ākāśe :**

prabhur bhavati kaḥ kṛtī mahima-puram asyāḥ paraṁ

nirūpayitum ujjvalaṁ jagati gopa-vāma-bhruvām |

munīndra-kula-durlabhā nava-taḍid-vilāsādya yā

bhidāṁ saha vayasyayā mihira-maṇḍalasyākarot ||56|| 128

**vṛndā :** ārye ! śrūyatām | rādhikāyāḥ siddhir amībhir meghāntaritaiḥ siddhaiḥ ślāghyate | 129

**mukharā** (bhūtale luṭhantī) : hā hā ṇattiṇi rāhe ! kahiṁ gadāsi ? [*hā hā naptri rādhe ! kutra gatāsi ?*] 130

**vṛndā** (sakhedam) :

ahaha gahanam etac cintayantī samantāt

kuṭatara-puṭa-pāka-jvālayaivākulāsmi |

vipariṇatim akāṇḍe puṇḍarīkekṣaṇas te

katham iva bhavitāsau śuśruvān pañkajākṣi ||57|| 131

**punar ākāśe :**

praṇaya-maṇi-karaṇḍikā murāreḥ

śiva śiva jīvitam eva rādhikāyāḥ |

iyam api lalitā drutaṁ sakhedā

śikharadatī śikharād gireḥ papāta ||58|| 132

**mukharā :** hā lalide ! kathaṁ pariccattāsi ? (ity udghūrṇantī) bunde ! soānala kīlā jalidaṁ attāṇaaṁ jamuṇā-pabeseṇa sīalāemi | [*hā lalite ! kathaṁ parityaktāsi ? vṛnde ! śokānala-jvalitam ātmānaṁ yamunā-praveśena śītalayāmi |*] 133

**punar ākāśe :** vṛddhe ! sāmpratam idam asāmprataṁ mā kṛthāḥ | 134

**vṛndā :** ārye ! ravi-maṇḍalān niḥsarantī vāṇīyam anatikramaṇīyā | 135

**mukharā :** tā edaṁ buttaṁ bhaabadīe ṇibeda{i}ssaṁ | [*tad idaṁ vṛttaṁ bhagavatyai nivedayiṣyāmi* |] 136

(punar apy ambare gambhīra-dhvaniḥ) 137

**mukharā :**  bacche ! suṭṭhu ṇa sūbbai kerisī esā dibbā bāṇī ? [*vatse ! suṣṭhu na śrūyate kīdṛśī eṣā divyā vāṇī ?*] 138

**vṛndā :**

nirvyājaṁ kuru karṇayoḥ kamalinī-klānti-cchidā dharmiṇaḥ

koka-strī-priya-saṅgama-pratibhuvo devasya divyā giraḥ |

kālindī-jala-majjanena mukhare mā sāhasikyaṁ vṛthā

bhūyante bhavitā pramoda-sudhayā pūrṇo mahān uddhavaḥ ||59|| 139

(iti niṣkrānte | iti niṣkrāntāḥ sarve |) 140

iti śrī-śrī-lalita-mādhava-nāṭake

unmatta-rādhiko nāma tṛtīyo’ṅkaḥ

||3||

(4)

### caturtho’ṅkaḥ

# śrī-rādhikābhisārākhya-garbhāṅka-garbhaḥ

(tataḥ praviśaty uddhavaḥ)

**uddhavaḥ :**

ayaṁ sarva-jñānāṁ gurur api bhajaty ajña-padavīṁ

prabhuṣṇūnāṁ cuḍāmaṇir api jaḍībhāvam ayate |

sadā sāndrānanda-prakṛtir api dhatte vidhuratāṁ

mukundaṁ svīkurvan praṇayini jane prema-vaśatām ||1|| 1

(puro vilokya) katham iyam atra gārgī ! (ity upasṛtya) ārye ! praṇamāmi | 2

(praviśya) **gārgī :** amacca ! ciraṁ siñcehi bhakti-suhā-ppabāheṇa puhavīm | [*amātya ! ciraṁ siñca bhakti-sudhā-pravāheṇa pṛthivīm |*] 3

**uddhavaḥ :** nūnaṁ yadu-rājābhiṣeka-kautuke tatra-bhavatyā rohiṇyā saha gokulād atrāyātam āryayā ? 4

**gārgī :** ṇahu, ṇahu | kiñca donnaṁ rāma-kaṇhāṇaṁ bbada-baddha-mahūsave āhudāe goulesarīe saddhaṁ samāadam | [*nahi nahi, kintu dvayo rāma-kṛṣṇayor vrata-bandhana-mahotsave yajñopavīta-kāle iti yāvat āhūtayā gokuleśvaryā sārdhaṁ samāgataṁ mayā |*] 5

**uddhavaḥ :** nāloki lokottarā devasya raṅga-sthala-kelir āryayā ? 6

**gārgī :** kerisī sā ? kahijjau | [*kīdṛśī sā kathyatām |*] 7

**uddhavaḥ :** śrūyatām—

kṛṣṇārkaḥ sādhu-cakrotsava-rabhasa-kṛtī rakta-lokaḥ khalālī-

khadyota-dyotahārī kalita-kuvalayāpīḍa-gambhīra-nidraḥ |

mallolūkān vidhunvan yadu-kula-kamalollāsakārī sa tuṅge

raṅga-dvārodayādrau danuja-nṛpatamaṁ sūdayan prādurāsīt ||2|| 8

**gārgī :** tado tado ? [*tatas tataḥ ?*]

**uddhavaḥ :** tataś ca,

dvipa-rudhira-mada-śramoda-bindū-

cchala-ghusṛṇāguru-candanaiḥ parītaḥ |

jaraṭha-daśana-daśuma-maṇḍitāṁso

harir iha raṅga-dharāntare cukūrda ||3|| 9a

tataś ca, tathāvidha-veśo daśa-vidhair eṣa daśadhānvabhāvi | tathā hi—

daityācāryas tad-āsye vikṛtim aruṇatāṁ malla-varyāḥ sakhāyo

gaṇḍaunnatyaṁ khaleśāḥ pralayam ṛṣi-gaṇā dhyāna-muñcāsram ambā |

romāñcaṁ sāṁyugīnāḥ kam api nava-camatkāram antaḥ surendrāḥ

lāsyaṁ dāsāḥ kaṭākṣaṁ yayur asita-dṛśāṁ prekṣya raṅge mukundam ||4||[[6]](#footnote-7) 9b

tataś ca—

vara-keśara-mālayāñcitaś cala-cānūra-camūru-mardanaḥ |

kutukoccala-dhīradīdarad yadu-siṁhaḥ khala-bhoja-kuñjaram ||5|| 9c

**gārgī :** diṭṭhiā diṭṭhantaṁ gado sāhu-jaṇāṇaṁ mahā-bukka-sūlo | (ity ānandam abhinīya) amacca ! dhaṇṇā poṇṇamāsī, jā kaṇhassa saṅgaṁ amuñcatī raṅga-kīlādi-kodūhalaṁ pekkhai | [*diṣṭyā diṣṭāntaṁ gataḥ sādhu-jaṇānāṁ mahā-vakṣaḥ-śūlaḥ | amātya ! dhanyā paurṇamāsī, yā kṛṣṇasya saṅgaṁ amuñcatī raṅga-krīḍādi-kautūhalaṁ prekṣate |*] 10

**uddhāvaḥ**—kim etad ucyate yasyāḥ prasaṅgād eva jagad-guror api gurur babhūva sāndīpaniḥ | 11

**gārgī** (saṁskṛtena) :

kāmaṁ sarvābhīṣṭa-kandaṁ mukundaṁ

yā nirbandhāt prāhiṇod indhanāya |

ācāryānī sā karoti sma paṇyaṁ

piṇyākārthaṁ hanta cintāmaṇīndram ||6|| 12

**uddhavaḥ :** śiṣyācāra-pracāra-cāturīyaṁ cāṇūra-mardānasya | tad atra nāparādhyati guroḥ kalatram | 13

**gārgī :** sudaṁ mae mahumaṅgalo kidanta-ṇaarādo āaḍḍhia uṇa hariṇā guruṇo dakkhiṇī-kido | [*śrutaṁ mayā madhumaṅgalo kṛtanta-nagarād ākṛṣya punar hariṇā gurave dakṣiṇī-kṛtaḥ |*] 14

**uddhavaḥ :** na kevalaṁ gurava eva dakṣiṇīkrtaḥ, kintu keli-gurave svātmane’pi | yad asya saubhāgya-kulaṁ mayā gokule śrutam | 15

**gārgī :** abi ṇāma tattha-bhavanteṇa goule gadaṁ asi ? [*api nāma tatra-bhavatā gokule gatam āsīt ?*] 16

**uddhavaḥ :** atha kim | 17

**gārgī :** kiṁ kāduṁ ? [*kiṁ kartum ?*] 18

**uddhavaḥ :** devīṁ candrāvalīm ānetum | 19

**gārgī :** kiṁ tti esā ṇāṇīdā ? [*kim ity eṣā nānītā ?*] 20

**uddhavaḥ** (sabāṣpaṁ) : rukmiṇā gokulād iyaṁ punaḥ kuṇḍine nītā | 21

**gārgī :** kudo sudā imiṇā goule canāalī ? [*kutah śrutā anena gokule candrāvalī ?*] 22

**uddhavaḥ :** sakhyuḥ śiśupālasya mukhāt | 23

**gārgī :** tiṇā bi kudo sudā ? [*tenāpi kutaḥ śrutaḥ ?*] 24

**uddhavaḥ :** tatrabhavatyāḥ śrutaśravaso mukhāt | 25

**gārgī :** saccaṁ saccaṁ sā kkhu baṁdhādo vimukkaṁ bhādaraṁ āṇaadaṁduhiṁ daṭṭhuṁ ṇāhiaraṁ āadā āsī tado mae ccea aṇahiṇṇāe goula-gadaṁ sabbaṁ rahassaṁ tissā saāse ppaāsidaṁ | [*satyaṁ satyaṁ sā khalu bandhād vimuktaṁ bhrātaraṁ ānakadundubhiṁ draṣṭuṁ nābhi-gṛhaṁ āgatā āsīt | tato mayaivānabhijñayā gokula-gataṁ sarvaṁ rahasyaṁ tasyāḥ sakāśe prakāśitam |*] 26

**uddhavaḥ :** ārya kim atra te dūṣaṇam ? mad-vidheṣu vidhir eva pratibandhī | 27

**gārgī :** bhissaṇaṁdaṇeṇa caṁdāalīṁ ṇeduṁ pautte kahaṁ ṇa ko bi paḍibaṁdhī suṁbutto ? [*bhīṣmaka-nandanena candrāvalīṁ netuṁ pravṛtte kathaṁ na ko’pi pratibandhī suṁvṛttaḥ* ?] 28

**uddhavaḥ :** mathām āsthite cira-sabāndhave gokulendre hate ca tośalāpara-paryāye govardhane ko’nyaḥ pratibandhīyāt | 29

**gārgī :** bho somma pomā-pahudi kaṇṇaā-caḍukkaṁ kīsa ṇāṇīdaṁ ? [*bho saumya padmā-prabhṛti kanyakā-catuṣkaṁ kasmān nānītam* |] 30

**uddhavaḥ :**

padmā nagnajitaḥ sutā narapater madreśituḥ śyāmalā

bhadrā kekaya-cakra-mastaka-maṇeḥ śaibyasya śaibyās tathā |

jñātvā hanta cirāc caturbhir abhito vīṇā pravīṇān muner

ebhir gopa-patiṁ prasādya vinayaiḥ kanyās tato ninyire ||7|| 31

**gārgī :** kaccāaṇī-bbada-parāṇaṁ goula-kaṇṇāṇaṁ kiṁ kkhu kusalaṁ ? [*katyāyanī-vrata-parāṇāṁ gokula-kanyānāṁ kiṁ khalu kuśalam ?*] 32

**uddhavaḥ** (sa-bāṣpam) **:**

stavaṁ kāmākhyāyāḥ kam api vidadhanti dyumaṇijā-

taṭānte sambhūya jvarita-hṛdayāni klama-bharaiḥ |

sahasrāṇy uddaṇḍa-prakṛtir aciraṁ ṣoḍaśa-haṭhāt

kumārīṇāṁ tāsām aharata śatāḍhyāni danujaḥ ||8|| 33

**gārgī** (sa-vyatham) : abi ṇāma idaṁ buttaṁ tumha ppahuṇā sudaṁ ? [*api nāma idaṁ vṛttaṁ yuṣmat-prabhunā śrutam ?*] 34

**uddhavaḥ :** śrutam eva kintu bāḍham aviśiṣṭam | 35

**gārgī :** kerisaṁ taṁ ? [*kīdṛśaṁ tat* ?] 36

**uddhavaḥ :** aṣṭādhika-śatottareṣu ṣoḍaśaṣu kumārīṇāṁ sahasreṣu naikāpi goṣṭham adhitiṣṭhatīti | 37

**gārgī :** ko vā tassa abarāṇusaṁdhāṇassa osaro | jaṁ rāhīe tāe dāruṇa-dasāe ṇibbudi-labo bi sudugghaḍo | [*ko vā tasya aparānusandhānasya avasaraḥ | yad rādhāyās tayā dāruṇa-daśāyā nirvṛti-lavo’pi sudurghaṭaḥ* |] 38

**uddhavaḥ :** ārye, tathyam āttha | tata eva bāḍhaṁ vyagrayā bhagavatyā nirmito’sti devasya ko’pi mano-vinodanopāyaḥ | 39

**gārgī :** keriso so ? [*kīdṛśaḥ saḥ* ?] 40

**uddhavaḥ :** saṅgīta-vidyā-vedhasaṁ bharatam abhyarcya kiñcid apūrvaṁ rūpakaṁ kāritam | tac ca devarṣi-tīrthena tumburu-haste preṣitam | tumburuṇā ca gandharvān idam adhyāpitam | 41

**gārgī :** dāṇiṁ ke bi dibba-purisā tattahodīe poṇṇamāsīe saddhaṁ ālabaṁdā mae diṭṭhā tā ede gaṁdhabbā hubissaṁdi | [*idānīṁ ke’pi divya-puruṣās tatrabhavatyā paurṇamāsyā sārdhaṁ ālapanto mayā dṛṣṭāḥ | tad ete gandharvā bhaviṣyanti |*] 42

**uddhavaḥ :** atha kim | paśyāyaṁ madhumaṅgalena saha nṛtya-vilokanārtham aravinda-locanaḥ kuruvinda-mandirasyālindam adhirohate | 43

**gārgī :** ahaṁ gadua muharaṁ pesaissaṁ | [*ahaṁ gatvā mukharāṁ preṣayiṣyāmi |*] 44

**uddhavaḥ :** aham api bhagavatyā saha naṭān praveśayiṣyāmi | (iti niṣkrāntau) 45

**viṣkambhakaḥ**

**--o)0(o--**

(tataḥ praviśati yathā-nirdiṣṭaḥ kṛṣṇaḥ)

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sa-khedaṁ):

hā līlāvati hā cakora-nayane hā candra-bimbānane

hā bimba-pratimauṣṭhi hā guṇavatī goṣṭhī-puro-vartini |

hā goṣṭhākhila-khañjarīṭa-nayanā-mūrdhābhiṣikte kathaṁ

hā rādhe hata-daiva-durvilasitair yātāsi ghorāṁ daśām ||9|| 46

**madhumaṅgalaḥ :** pia baassa! adidullaha-daṁsaṇā bi rāhiā bijjamāṇeva me paḍibhādi | [*priya vayasya! atidurlabha-darśanāpi rādhikā vidyamāneva me pratibhāti |*] 47

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe satyam āśayaiva kadarthyamāno’smi | yataḥ—

nīre maṅkṣu-mimaṅkṣum ārta-mukharām uddiśya caṇḍa-dyuter

dūrān maṇḍalataḥ kṛpāturatayā yat prādurāsīt tadā |

hā dhig vāg-amṛtena tena janitas tasyāḥ punaḥ saṅgama-

pratyāśāṅkura uccakair mama sakhe svāntaṁ haṭhād vidhyati ||10|| 48a

(kṣaṇaṁ tūṣṇīṁ sthitvâ punar uccakaiḥ)

prayātuṁ śvāphalkau dhṛta-turaga-valge caṭala-dhīr

niruddhā sākrandaṁ ratham adhirurukṣuḥ parijanaiḥ |

udasraṁ sā dṛṣṭiṁ mayi vikiratī krūra-manasā

vilambyālpaṁ hā dhik sutanur anunītāpi na mayā ||11|| 48b

(tataḥ praviśati gandharvair anugamyamāna uddhavaḥ paurṇamāsī mukharā ca |)

**uddhavaḥ :** deva! samānītaḥ peśalo’yaṁ divānartaka-sampradāyaḥ | 49

**kṛṣṇaḥ :** sūtradhāra, tūrṇam ārabhyatāṁ tauryatrikam | 50

**sūtradhāraḥ :**

nijam-madhurima-mudrāmlāpitendīvara-śrīr

jayati parama-jaitraḥ ko’pi rādhā-kaṭākṣaḥ |

tribhuvana-jaya-lakṣmī-varyayā datta-dāmā

madhuripur api yena krīḍayā nirjito’bhūt ||12|| 51

**kṛṣṇaḥ** (saharṣaṁ) : sādhīyān eṣa hṛdayānandī nāndī-prayogaḥ | 52

**sūtradhāraḥ** (pārśvato vilokya) : ārye ! kenāpi cāru-sandhinā prabandhena jagad-bandhor asya samārādhanāya kulācāryeṇa svar-gataḥ preṣito’smi | 53

**naṭī** (praviśya) : ajja, ko kkhu so dāba pabandho ? [*ārya, kaḥ halu sa tāvat prabandhaḥ* ?] 54

**sūtradhāraḥ :**

rasika-śiromaṇi-ramaṇaḥ sulabho gokula-nivāsinām eva |

sandarbho guṇa-garbhaḥ sa jayati rādhābhisārākhyaḥ ||13|| 55

tad gīyatāṁ maṅgala-dhruvā |

**naṭī :** ajja, kaṁ riduṁ olaṁbia gāissaṁ ? [*ārya, kaṁ ṛtuṁ avalambya gāsyāmi* ?] 56

**sūtradhāraḥ :** ārye, paśya paśya—

śrīr eṣā nava-mālikāsu milati projjhyādya kundāvalīṁ

smartuṁ pañcama-cāturīṁ cira-parityaktāṁ yatante pikāḥ |

bhāṇḍīrāt paripāṇḍurāḥ sphuṭam amī bhraśyantī yatra cchadāḥ

kālaḥ ko’py ayam ujjvalaḥ sa kutukī mandaṁ parispandate ||14|| 57

**naṭī :**

iha jhaṁpidā bi parido samīladāe phuḍaṁ kaḍhorāe |

mahubeṇa hohi lahuṇā ṇa māhabī alulida-tthabaā ||15||

[*iha jhampitāpi paritaḥ śamī-latayā sphuṭaṁ kaṭhorayā |*

*madhupena bhavati laghunā na mādhavī anunīta-stavakā* ||] 58

**sūtradhāraḥ** (sa-paritoṣam) : ārye, sādhu sādhu ! prastāvocitam eva tāvad upanyastam | tathā hi—

vṛddhayā śaśvad-ārabdha-nirodhām api rādhikām |

nirābādhaṁ sadā sādhu ramayaty eṣa mādhavaḥ ||16||

(iti niṣkrāntau |) 59

(tataḥ praviśati) **mādhavaḥ :**

lakṣmīvān iha dakṣiṇānila-sakhaḥ sākṣān madhur modate

mādyad bhṛṅga-vihaṅga-hāri-vihasaty atrāpi vṛndāvanam |

rādhā yady abhisāram atra kurute so’yaṁ mahān eva me

sāndrānanda-vilāsa-sindhu-laharī-hindola-kolāhalaḥ ||17|| 60

**madhumaṅgalaḥ** (vihasya) : hī hī dāsīe puttaehiṁ suriṁda-purī-bhaṁḍehiṁ dudio me piabaasso paccakkhī-kido | [*hī hī dāsyāḥ putraiḥ surendra-purī-bhaṇḍair dvitīyo me priya-vayasyaḥ pratyakṣī-kṛtaḥ* |] 61

**uddhavaḥ** (sa-camatkāram) :

nava-murali-marālī-hāri-hastāravindaḥ

kavalita-kuruvinda-cchāya-guñjādbhuta-śrīḥ |

mṛdula-pavana-cañcat-piccha-cūḍāñcalo’yaṁ

madayati hṛdayaṁ me śyāmikānāṁ vilāsaḥ ||18|| 62

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

udgīrṇādbhuta-mādhurī-parimalasyābhīra-līlasya me

dvaitaṁ hanta samīkṣayan muhur asau citrīyate cāraṇaḥ

cetaḥ keli-kutūhalottaralitaṁ satyaṁ sakhe māmakaṁ

yasya prekṣya svarūpatāṁ vraja-vadhū-sārūpyam anvicchati ||19|| 63

tad adya bhavantaṁ pṛcchāmi | katham anenāviṣkṛtā mamāpi manohāriṇīyaṁ sā kāpi rūpa-candrikā | 63

**uddhavaḥ :** deva, bhagavad-bhakti-prabhāva-sambhāvito’yaṁ devarṣer eva sevā-paripāṭī-vivartaḥ | 64

**kṛṣṇaḥ** (sa-harṣam):

prapadya naṭatāṁ naṭan kim ayam asmi raṅga-sthale

sadasy atha sadasyatāṁ kim upalabhya paśyāmi vā |

iti sphuṭa-vinirṇaye kim api saṁvidhānaṁ puraḥ

samīkṣya paramādbhutaṁ nimiṣam apy ahaṁ na kṣamaḥ ||20|| 65

**mādhavaḥ :**

matir[[7]](#footnote-8) aghūrṇata sārdham ali-vrajaiḥ

dhṛtir abhūn madhubhiḥ saha vicyutā[[8]](#footnote-9) |

vyakasad utkalikā kalikālibhiḥ

samam iha priyayā viyutasya me ||21||

tad idānīṁ veṇu-gīta-saṁjñayā lalitām abhyarthayiṣye | 66

(ity adhare veṇuṁ vinyasya) :

akṣṇor bandhuṁ hari-haya-harin-nāgari-prāg-ariktāṁ

rogeṇāviṣkuru guru-rucaṁ bhānavīyāṁ navīnām |

cakrābhikhyaḥ kim api virahād ākulaḥ kākū-lakṣaṁ

kurvan mukhyas tvayi sa vayasām arthibhāvaṁ tanoti ||22|| 67

**śrī-kṛṣṇaḥ :** (sakautukam) kim aśakyaṁ devarṣi-prasādasya yenāyam ananya-vedyām api mad-antarīṇa-caryāṁ vivṛṇoti | 68

**mādhavaḥ** (saharṣaṁ) **:** kathaṁ nātidūre mano-hariṇa-hāriṇī saiveyaṁ mañju-mañjarīr asiñjita-kākalī | tad ahaṁ madhavī-maṇḍapaṁ praviśāmi | (iti niṣkrāntaḥ) 69

(tataḥ praviśati lalitayānugamyamānā rādhikā)

**rādhikā** (sautsukyaṁ puro dṛṣṭvā) **:** halā lalide, pekkha pekha dhaṇṇā esā taraṁga-lehā jā khu sevāla-ballī ṇibaddha-pāaṁ ṇaṁ haṁsiaṁ moābedi | tā phuḍaṁ bhisiṇīpattantarideṇa kalahaṁseṇa saṁghaḍaissadi | [*halā lalite, paśya paśya dhanyā eṣā taraṅga-lekhā yā khalu śaivāla-vallī-nibaddha-pādām enāṁ haṁsikāṁ mocayati | tat sphuṭaṁ bisinī-patrāntaritena kalahaṁsena saṁghaṭṭiṣyati* |] 71

**lalitā** (smitvā) : bho haṁsi ! haṁsa-baiṇo pakkha-bādena ccea uddhurā esā tumaṁ kaḍḍhadi urmi-mālā | tā bīsaddhā kantaṁ ahisara | *[bho haṁsi ! haṁsa-pateḥ pakṣa-pāteneva uddhurā eṣā tvāṁ karṣati ūrmī-mālā | tad viśrabdhā kanātaṁ abhisara* |] 72

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sotkaṇṭhaṁ) :

uccair abhūd ananubhūta-carī daśā me

yasyāś cireṇa viraha-jvaraj-jarjarasya |

hā hanta seyam iyam āmiyam āvarāsīn

mac-citta-haṁsa-sarasī sarasīruhākṣī ||23||

(iti siṁhāsanād utthāya bhujābhyāṁ grahītuṁ parikrāmati |) 73

**uddhavaḥ :** deva ! nāṭya-praṇīto’yam arthaḥ | 74

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sadhairyaṁ lajjām abhinīya) :

sā vaktra-śrīr viramita-śarac-candra-nāndī-stavāsau

seyaṁ dṛṣṭir madakala-mṛgī-mṛgya-mādhurya-keliḥ |

sā bhrūr eṣā ratipati-dhanur vibhramābhyāsa-gurvī

gāndharvī me kṣapayati dhṛtiṁ hanta gāndharvikeva ||24|| 75

**mukharā:** hā ṇattiṇi rāhie ! jīasi ? [*hā naptri rādhike ! jīvasi |*] (iti dhāvati) 76

**paurṇamāsī** (paṭāñcale dhṛtvā) sauhṛdāndhe ! gāndharvam idaṁ gandharvāṇām | 77

**mukharā** (sāsram) : bhaabadi, sūra-maṇḍalaṁ bhettaṇa loantaraṁ gadā rāhī saggālaehiṁ gandhabbehiṁ āṇīdatti takkemi | [*bhagavati, sūrya-maṇḍalaṁ bhittvā lokāntaraṁ gatā rādhā svargālayair gandharvaiḥ āṇīteti tarkayāmi |*] 78

**rādhikā** **:** halā, lalide, pupphāharaṇa-kodūhalassa ṇiedādo tue āṇijjantī ahaṁ abi ṇāma ajjāe muharāe diṭṭhāmmi | [*sakhi lalite, puṣpāharaṇa-kautūhalāya niktanāt tvayā nīyamānāham api nāma āryayā mukharayā dṛṣṭāsmi |*] 79

**lalitā :** na kealaṁ ajjāe muharāe jaḍilaebi | [*na kevalaṁ āryayā mukharayā jaṭilayāpi* ] 80

**mukharā** (sa-bāṣpa-gadgadam) : hā bacche saccaṁ dāruṇīe mae jālidāsi | [*hā vatse satyaṁ mayā dāruṇayā jvālitāsi*] 81

**madhumaṅgalaḥ** (sa-roṣam) : rakkhasi buḍḍhie dāṇiṁ mā kkhu aliaṁ pemmaṁ pāḍehi jā kkhu gharobanta-bāḍiā-perante ccea maṁ diṭṭhia kukkurībba bukkasi | [*rākṣasi vṛddhe idāniṁ mā khaku alikaṁ prema prakaṭaya yathā khalu gṛhopānta-vāṭikā-paryanta eva māṁ dṛṣṭvā kukkurīva śabdāyase* ] 82

**mukharā :** ajja mahumaṅgala kiṁ karissaṁ? appāasida-rahassāe vañcitāmmi bhaabadīe | [*ārya madhumaṅgala, kiṁ kariṣye? aprakāśita-rahasyayā vañcitāsmi bhagavatyā* ] 83

**śrī-rādhā :** halā ja{i} diṭṭhamhi, tado ubāaṁ bāharehi | [*halā yadi dṛṣṭhāsmi, tadā upāyaṁ vyāhara |*] 84

**lalitā :** hanta manthare ! pantaraṁ pariharia kalamba-sambāheṇa kālindī-tīra maggeṇa turiaṁ gacchamha | [*hanta manthare ! prāntaraṁ parihṛtya kadamba-sambādhena kālindī-tīra-mārgeṇa tvaritaṁ gacchāmaḥ |*] 85 (ity ubhe parikrāmataḥ |)

**śrī-rādhā** : sahi pisuṇehiṁ ṇeurehiṁ kiṁ tti saṁgamidamhi ? [*sakhi piśuṇair ṇūpuraiḥ kim iti saṅgamitāsmi ?*] 86

**lalitā** : bidakkasīlāe jaḍilāe buddhiṁ moheduṁ | [*vitarka-śīlayā jaṭilāyā buddhiṁ mohayitum |*] 87

(praviśya) **jaṭilā** (puraṁ paśyantī) : kahaṁ diṣṭhipahe na lakkhijja{i} bārisahāṇavī ? tā kahiṁ ṇaṁ maggissaṁ ? (bhuvas talam avalokya sa-harṣaṁ) imāiṁ bahūe padāiṁ dīsanti jaṁ kuṇḍalāidīe sohagga-muddāe aṅkidāiṁ, tā imiṇā maggeṇa maggissaṁ | [*kathaṁ dṛṣṭi-pathe na lakṣyate vārṣabhāṇavīm ? tat kutra enāṁ mārgayiṣyāmi ? imāni vadhvāḥ padāni dṛśyante yat kuṇḍalākṛtyā saubhāgya-mudrayā aṅkitāni, tad anena mārgeṇa mārgayiṣyāmi* |] 88

**śrī-rādhā** : halā ! ajja mae āurubbaṁ kimpi sibiṇe anuhūdaṁ | [*sakhi ! ārya mayā apūrvaṁ kim api svapne’nubhūtam* |] 89

**lalitā** : sahi, kiṁ taṁ ? [*sakhi, kiṁ tat?*] 90

**śrī-rādhā :** halā labaṁga-kuḍuṅge āharantī tumaṁ buṁdāaṇa-bāsiṇā matta-kalahindeṇa āadua hattheṇa gahīdahatthāsi saṁbuttā | tado saṁbhamena ghusmantīe tuha haḍheṇa oṭṭha-pallaaṁ ḍaṁsanteṇa tinā bāme tthabaasmi phuranta-tikkha-kāmaṅkusaṁ kara-pukkharaṁ | [*halā lavaṅga-kuñje āharantī tvaṁ vṛndāvana-vāsinā matta-kalabhendreṇa āgatya hastena gṛhīta-hastāsi saṁvṛttā | tataḥ sambhramena ghūrṇantyas tava haṭheṇa oṣṭha-pallavaṁ daṁśatā tena vāme stavake sphurat-tīkṣṇa-kāmāṅkuśaṁ kara-puṣkaram* |] (ity ardhokte saromāñcam ānamra-mukhī bhavati |) 91

**lalitā** (smitvā) : api sarale, tujjha hiae katthūriāpattabhaṁgaṁ lihantīe mae paccakkhīkidā siviṇa-saṁgiṇāara-kuṁjara bibbhamāsi | tā phuḍaṁ kadhehi, taiajaṇasaṁgajogge tasmiṁ osare dīhasuttā nīvī-sahaarī jhatti ṇikkantā ṇa vetti | [*ayi sarale! tava hṛdaye kastūrikāpatra-bhaṅgaṁ likhantyā mayā pratyakṣīkṛtā svapna-saṅgināgara-kuñjara-vibhramāsi | tat sphuṭaṁ kathaya | tṛtīya-jana-saṁyogye tasminn avasare dīrgha-sūtrā nīvī-sahacarī jhaṭiti niṣkrāntā na veti* ] 92

**rādhikā** (svagatam) : kadhaṁ takkidaṁ akkhidhuttāe | (prakāśam, sa-bhrū-bhaṅgam) vāme, kitti aliaṁ āsaṁkasi? [*kathaṁ tarkitam atidhūrtayā? vāme, kim ity alīkam āśaṅkase* ?] 93

**jaṭilā :** ṇūṇaṁ nūurasaddena āhaḍḍhidā ede haṁsā haṁsaṇaṁdiṇī-jalādo baṇe dhāanti | tā bahūḍiā ṇādidūre hubissadi | [*nūnaṁ nūpura-śabdena ākarṣitā ete haṁsā haṁsa-nandinī-jalāt vane dhāvanti | tad vadhūṭikā nātidūre bhaviṣyati* |] 94

**uddhavaḥ :** aho ! jaratīnām api buddhi-kauśalam | 95

**lalitā** (svagatam) : purado māhabī-maṇḍabe māhabeṇa hodabbaṁ | [*purato mādhavī-maṇḍape mādhavena bhavitavyam* |]

(tataḥ praviśati vṛndayānugamyamāno mādhavaḥ |) 96

**mādhavaḥ** (samantād avalokya) :

hetur me hṛdayotsavasya vividhaḥ kāmaṁ kramād vardhatām

prapnoty asya guṇādhiroha-padavīṁ rādhābhisārasya kaḥ ?

yasminn alpataraṁ manoratha-taṭī-sīmām api prāpite

sāndrānanda-mayī bhavaty anupamā sadyo jagad-vismṛtiḥ ||26|| 97

**śrī-kṛṣṇaḥ** (paurṇamāsīm avekṣya) : hanta vatsale ! guror api gurvī tvam eva sarvadā māṁ vinodayituṁ kovidāsi, yad adya nāṭya-kalā-cchalena durlabhe tatra gokula-vilāse punaḥ praveśito’smi | 98

**rādhikā** (mādhavam avalokya, sānandam ātmagatam) : bho bhaavaṁ, āṇanda-pajjaṇṇa, ṇa kkhu rundhīai jalāsāreṇa ukkaṁṭhidā tavassiṇīhi me diṭṭhīcaurī | kkhaṇaṁ pibedu esā dullahaṁ imassa muhacandassa joṇham | [*bho bhagavan, ānanda-parjanya, na khalu rundhyatāṁ jalāsāreṇotkaṇṭhitā tapasvinī me dṛṣṭ-cakorī | kṣaṇaṁ pibatv eṣā durlabhām asya mukha-candrasya jyotsnam |*] (iti nāsayā phutkurvantī salīlaṁ roditi |) 99

**lalitā**—halā kiṁtti maṁ ubālahesi? debba-saṁghaḍidaṁ kkhu edaṁ, kiṁ karissaṁ | [*kim iti māma upalabhase daiva-saṅghaṭitaṁ khalv etat | kiṁ kariṣyāmi ?*] 100

**kṛṣṇaḥ** (rādhām avekṣya, saharṣam) :

dhāvaty ākramituṁ muhuḥ śravaṇayoḥ sīmānam akṣṇor dvayī

pauṣkalyaṁ harataḥ kucau bali-guṇair ārabdhamānaṁ tataḥ |

muṣṇītaś calatāṁ bhruvau caraṇayor udyad-dhanur bibhrame

rādhāyāḥ tanu-pattane narapatau bālyābhidhe śīryati ||27|| 101

**lalitā** (saṁskṛtena) :

jaṅghādhas-taṭa-saṅgi-dakṣiṇa-padaṁ kiñcid vibhugna-trikam-

sāci-stambhita-kandharaṁ sakhi tiraḥ-sañcāri-netrāñcalam |

vaṁśīṁ kuṭmalite dadhānam adhare lolāṅgulī-saṅgatāṁ

riṅgad-bhrū-bhramaraṁ varāṅgi paramānandaṁ puraḥ svīkuru ||28|| 102

**jaṭilā** (sānandam) : esā ḍāhiṇe bārisahāṇabī | (upasṛtya) ai ahisārasaggāvejjhāiṇi lalide, eṇhiṁ puttau me ahimaṇṇu bidūre gadotthi, tā suṇṇaṁ gharaṁ mukkia kīsa tue āṇīdā bahuḍī | [*ayi abhisāra-mārgopādhyāyini lalite! idānīṁ putrako me’bhimanyur vidūre gato’sti | tat śūnyaṁ gṛhaṁ muktvā kasmāt tvayā nītâtra vadhūṭī* ?] 103

**lalitā** (saśaṅkam ātma-gatam) haddhī ! haddhī ! ḍāinīe aḍāhiṇa-paidīe ḍdahiṭhammi buṭhṭhiāe | (prakāśam) ayye gaggīe bhaṇidaṁ ajja māhabīpupphehiṁ pūido sūro surahikoḍppado hodutti māhabī-maṇḍabaṁ laṁhikhadā mae rāhiā, tā ppasīda ppasīda | [*hā dhik! ḍākinyā dakṣiṇa-pravṛttyā dagdhāsmi vṛddhayā | ārye, gārgyā bhaṇitam, adya mādhavī-puṣpaiḥ pūjitaḥ sūryaḥ surabhi-koṭi-prado bhavati | iti mādhavī-maṇḍapaṁ lambhitā mayā rādhikā | tat prasīda prasīda* | 104

**jaṭilā :** (apavārya, sālīka-sneham) ayi bacche, sadā maṁ palohia lalidā ahisāredi tti maha puttassa purado bahūḍiā aliaṁ jebba tumaṁ sandūsedi | tā kitti lāhavaṁ sahesi | [*ayi vatse, sadā māṁ pralobhya lalitā abhisārayati iti mama putrasya purato vadhūṭikālīkam eva tvāṁ dūṣayati | tat kim iti lāghavaṁ sahase*? |] 105

**lalitā** (svagatam) : ammahe koḍillaṁ jaḍilāe | [āścaryaṁ kauṭilyaṁ jaṭilāyāḥ |]] 106

**mādhavaḥ** (svagatam)

yatrāsaṅgo manasaḥ, sphurati garīyān garīyaso’py uccaiḥ |

niyato vastuni vighnas tasminn iti nānṛto vādaḥ ||28|| 107

(iti dṛgantena rādhāṁ paśyann upasarpati |)

**jaṭilā** (nāsikāgre tarjanīṁ vinyasya sthitā dhunvantī sāścaryam) are bāliā-bhujaṅga! kaṁ ḍaṁsiduṁ ettha bhammasi | [are bālikā-bhujaṅga! kāṁ ḍaṁśitum atra bhrāmyasi |] 108

**mādhavaḥ :** lamboṣṭhi! bhavatīm eva goṣṭha-piśācīm | 109

(uddhavaḥ smitaṁ karoti |)

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

gokula-kula-jaratīnāṁ paruṣā vāg api yathā pramodayati |

stutir api mahā-munīnāṁ madhura-padā māṁ sakhe na tathā ||29|| 110

**vṛndā**—vṛddhe, dhara-cakora-jīvātu-caritāmṛta-candrike kṛṣṇa-candre’pi kathaṁ pratīpaṁ bhujaṅga-bhāvam arpayasi? 111

**jaṭilā** (solluṇṭhaṁ vihasya, saṁskṛtena) --

vrajeśvara-sutasya kaḥ paravadhūvinoda-kriyā-

praśasti-bhara-bhūṣitaṁ guṇam avaiti nāsya kṣitau |

yad eṣa rati-taskaraḥ pathi nirudhya sādhvīr balāt

tadīya-kuca-kuṭmale karajam oṁ namo viṣṇave ||30|| 112

**śrī-rādhā** (svagatam) : hā hadadebba ! kinte abaraddhā rāhī ? [*hā hata-daiva ! kiṁ te aparāddhā rādhā* |] 113

**jaṭilā :** ai muddhe bahuḍi ! imassa kāla-kuṇḍaliṇo tikkhāe baṅka-diṭṭhie phaṁsidā bajja-paḍimābi jajarīhoi | kiṁ uṇa tumaṁ ṇomāliā-suumālī tabassiṇī | ttā turiaṁ gharagabbhaṁ gacchamha | [ayi mugdhe vadhuṭi ! asya kāla-kuṇḍalinaḥ tīkṣṇayā vakra-dṛṣṭyā spṛṣṭā vajra-pratimāpi jarjarī bhavati | kiṁ punas tvaṁ nava-mālikā-sukomalā tapasvinī | tat tvaritaṁ gṛha-garbhaṁ gacchāmaḥ |] 114

(iti lalitā-rādhābhyāṁ saha niṣkrāntā |)

**vṛndā** **:** nāgarendra ! muñca vaimanasyam | sāmprataṁ bhavad-abhīṣṭa-siddhaye śārikā-mukhena lalitāṁ sandiśya viśākhayā bhavantaṁ nivedayiṣyāmi | (iti niṣkrāntā) 115

**mādhavaḥ** (sa-khedam) :

dravati manāg abhyudityad

vidhukānte śiśira-bhānujālokāt |

parvaṇi pidhānam akarod

ahaha svarbhānu-bhīṣaṇā jaratī ||31||

(niḥśvasya) viśākhām uddeṣṭuṁ jaṭilā-gṛhopānta-pāṭalī-vāṭikāṁ gaccheyam | (iti parikramya) katham agre sva-gṛhāṅgaṇam abhimanyur adhitiṣṭhati ? tad aham atraiva kṣaṇam antarito bhaveyam | (iti niṣkrāntaḥ) 116

(praviśya) **abhimanyuḥ :** tiṇṇi ubasariā saāiṁ mulleṇa geṇhiduṁ gehādo kañcaṇaṁ na{i}ssaṁ tā kahiṁ gadā ammā ? [*trīṇi upasaryā śatāni mūlyena grahītuṁ gṛhāt kāñcaṇaṁ neṣyāmi | tat kutra gatā mātā* ?] 117

(praviśya) **jaṭilā** : hanta hanta ! dāṇiṁ sārīe suassa kahijjantaṁ ṇihudaṁ mae sudaṁ, jaṁ ahimaṇṇu-beseṇa māhabo eṇhiṁ maha gharaṁ upasappissadi, tā gadua pekkhissaṁ | [*hanta hanta ! idānīṁ śāryā śukāya kathyamānaṁ ṇibhṛtaṁ mayā śrutaṁ, yad abhimanyu-veśena mādhavo idānīṁ mama gṛham upasarpiṣyati, tad gatvā prekṣiṣyāmi*] (iti parikrāmantī dvāri dūrād abhimanyum ālokya) abbo ! saccaṁ ccea eso dhutto āado, tā gadua pāmāṇiaṁ jaṇaṁ ānissaṁ | [*āścaryaṁ ! satyam eva eṣa dhūrta āgataḥ, tad gatvā prāmāṇikaṁ janaṁ āneṣyāmi |*] 118

**abhimanyuḥ** : bisāhe, kuttha baṭṭhasi ? [*viśākhe, kutra vartase?*] 119

(praviśya) **lalitā** (svagataṁ) : ettha kaṇhaṁ pesiduṁ sārībaaṇeṇa bisāhā gadā | [*atra kṛṣṇaṁ preṣituṁ śārī-vacanena viśākhā gatā* |] (prakāśaṁ lajjām abhinīya mīcaiḥ) suhaa ! ettha bisāhā ṇatthi | [*subhaga ! atra viśākhā nāsti |*] 120

(tataḥ praviśati gārgī-bhāruṇḍā-kundalatābhir āvṛtā jaṭilā |)

**jaṭilā :** kundalade, pekkha appaṇo sahīe sosīllaṁ | [*kundalate, paśya ātmanaḥ sakhyāḥ sauśīlyam*|] 121

**kundalatā** (dṛṣṭvā mukham ānamayantī) **:** hā debba ! rakkha rakkha | [*hā daivam! rakṣa rakṣa |*] 122

**bhāruṇḍā :** ajje gaggi, pekkha pekkha ! paccakkho ahimaṇṇu jebba saṁbutto eso ra{i}ṇāaro tuha kaṇho, tā aliaṁ ṇa jala{i} jaḍilā me sahī | [*ārye gargi, paśya paśya! pratyakṣo’bhimanyur eva saṁvṛtta eṣa rati-nāgaras tava kṛṣṇaḥ, tad alīkaṁ na jvalatijaṭilā me sakhī |*] 123

**jaṭilā :** ajje gaggi! diṭṭhiā dāṇiṁ pattiāidaṁ tue | tā aggado saṇṇihijjau | ] *ārye gargi ! diṣṭyedānīṁ pratyāyitaṁ tvayā | tad agrataḥ sannidhīyatām* |] (pṛṣṭhataḥ parikramya putrasya hastam ākarṣantī sākṣepam) re goula-kisorī-laṁpaḍao, are paraghara-laṇṭhanao | kahaṁ tumaṁ bi appaṇo puttaṁ maṇṇissadi jaḍilā ? [*re gokula-kiśorī-lampaṭa, are paragṛha-luṇṭhaka | kathaṁ tvām apy ātmanaḥ putraṁ maṁsyati jaṭilā* |] 124

(abhimanyuḥ salajjaṁ mukham āvṛtya vyāvartayati |) 125

**jaṭilā :** are āhiṇḍiā[[9]](#footnote-10) kīsa mukhaṁ ḍhakesi? jaṁ de bijjā na bikkāidā | [are āhiṇḍika! kasmān mukham ācchādayasi? yat te vidyā na vikrītā |] (iti prasahya sammukhayati) 126

**abhimanyuḥ** (svagatam) : haddhī haddhī bāuliaāe ammāe lajjāpajjāulo kidamhi | tā ido abakkamissam | [hā dhik, hā dhik! bātūlikayā ambayā lajjā-paryākulaḥ kṛto’smi | tad ito’pakramiṣyāmi |] (iti parikrāmati) 127

**jaṭilā** (dhāvantī paṭāñcalam ākṛṣya) **:** re cora ! eso diḍhaṁ gahidosi, kahaṁ palāesi ? [*eṣa dṛḍhaṁ gṛhīto’si, kutra palāyasi ?*] 128

**abhimanyuḥ** (sāpatrapaṁ vyāghuṭya) **:** akka bhāruṇḍe ! ṇūṇaṁ jaṇaṇī me bhūdāhibhūdā saṁbuttā | [*he bhāruṇḍe ! nūnaṁ jananī me bhūtābhibhūtā saṁvṛttā |*] 129

**jaṭilā** (mukhaṁ nibhālya svagataṁ) **:** haddhī haddhī ! pamādo pamādo ! kahaṁ pabāsādo putto ccea me samāado ? [*hā dhik hā dhik ! pramādaḥ pramādaḥ ! kathaṁ pravāsāt putra eva me samāgataḥ ?*] (iti sāpatrapam uras tāḍayantī niṣkrāntā |) 130

**bhāruṇḍā :** baccha ! saccaṁ unmattā de ammā, jaṁ tumaṁ ccea māhabaṁ maṇṇedi | [*vatsa ! satyam unmattā te mātā, yat tvām eva mādhavaṁ manyate* |] 131

(abhimanyuḥ smitaṁ karoti |) 132

**kundalatā** : bīra ahimaṇṇo, puṇṇabadī me sahī rāhā | jāe dakkhiṇā saccabādiṇī siṇiddhā tumha mādā sussū laddhā | tā amhe gadua edaṁ aurubbaṁ se ṇaccaṇaṁ bhaavadīe ṇibedamha | [*vīrābhimanyo! puṇyavatī me sakhī rādhā, yayā dakṣiṇā satyavādinī snigdhā tava mātā śvaśrūr labdhā | tast vayaṁ gatvā etad apūrvaṁ asyā jaṭilāyā ity arthaḥ nartanaṁ bhagavatyai nivedayāmaḥ* |] 133 (iti tisraḥ niṣkrāntāḥ |)

**abhimanyuḥ :** lalide ! āṇehi mādabaṁ, jaṁ turiaṁ gantukāmomhi | [*lalite ! ānaya mādhavaṁ, yat tvaritaṁ gantu-kāmo’smi |*] 134

**lalitā** (niṣkramya punaḥ praviśya ca) **:** bīra, tumha purado āantuṁ lajjedi ajjā | [*vīra ! ttvat-purata āgantuṁ lajjate āryā |*] 135

**abhimanyuḥ :** hodu, saaṁ ccea peḍiādo kañcaṇaṁ ghettūṇa gamissaṁ | [*bhavatu, svayam eva peṭikātaḥ kāñcaṇaṁ gṛhītvā gamiṣyāmi |*] 136

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhye mantri-rāja ! paramānandam idam anubhūtam evānubhāvyamāno’smi cāraṇaiḥ | 137

(praviśya) **vṛndā :** lalite ! laghu palāyasva, laghu palāyasva ! paśya parāvartate manyumān eṣo’bhimanyuḥ | 138

**lalitā** (sa-śaṅkam ālokya) **:** dāruṇa-sandiṭṭhiaṁ mahurodakkaṁ imassa pekkhaṇaṁ paḍibhādi, tā kalidāhimaṇṇu-rūbeṇa māhabeṇa hodabbaṁ | [*dāruṇa-sāndṛṣṭikaṁ madhurodarkam asya prekṣaṇaṁ pratibhāti, tasmāt kalitābhimanyu-rūpeṇa mādhavena bhavitavyam* |] 139

**vṛndā** (sānandam) kiṁ nāma rādhā-sakhīnāṁ dhiyām akṣuṇṇaṁ paśya paśya |

mandā sāndhya-payoda-sodara-ruciḥ saivābhimanyos tanur

vaktraṁ hanta tad eva kharvaṭa-ghaṭī-ghoṇaṁ vigāḍhekṣaṇam |

vyastā saiva gatiḥ karīra-kusuma-cchāyaṁ tad evāmbaraṁ

mudrā kāpi tathāpy asau piśunayaty asya svarūpa-cchaṭām ||32|| 140

(tataḥ praviśaty abhimanyu-veśo mādhavaḥ |)

**mādhavaḥ :**

paritaḥ parivartitaṁ hriyā kalita-bhrūkuṭi-kuñcitekṣaṇam |

madhura-dyuti-rādhikā-mukhaṁ paripāsyāmi kadā balād aham ||33||

(puro dṛṣṭvā) lalite ! kva sā te sakhī-cchadmā jīvitauṣadhiḥ ? 141

**lalitā** **:** halā rāhe ido dāba | [*sakhi rādhe ! itas tāvat* |] 142

(praviśya) **śrī-rādhā** (salajja-smitam ātma-gatam) :

aṇahiṭṭho bi padattho pieṇa aṅgīkio suhābedi |

garale bi girisa-gahie guruaṁ gorī ṇa kiṁ rama{i} ||34||

*anabhīṣṭo’pi padārthaḥ priyeṇāṅgīkṛtaḥ sukhāpayati |*

*garale’pi girīśa-gṛhīte gurukaṁ gaurī na kiṁ ramate ||* 143

**mādhavaḥ :** lalite, hasta-gatā me mahā-nidhi-sampat pratīyatām | 144

**lalitā :** ja{i} sā jakkhiṇī bigghaṁ ṇa karedi | [*yadi sā yakṣiṇī vighnaṁ na karoti |*] 145

(praviśya) **jaṭilā** (saharṣaṁ) **:** bahuḍie ! diṭṭhiā ajja tumaṁ subuddhiā saṁbuttā jaṁ puttassa me diṭṭhi-magge gadāsi | [*vadhūṭike ! diṣṭyā adya tvaṁ subuddhikāsi saṁvṛttā, yat putrasya me dṛṣṭi-mārge gatāsi |*] 146

(sarve sambhramaṁ nāṭayanti |)

**jaṭilā :** putta ahimaṇṇo ! sañjhārambhe diṭṭhī me suṭṭhu ṇa unmīla{i} | [*putra abhimanyo sandhyārambhe dṛṣṭir me suṣṭhu nonmīlati* |] 147

**mādhavaḥ** (saharṣa-smitaṁ) **:** akka ! taha añjaṇaṁ dāissaṁ, jaha samaggadamā de diṣṭhī hoi | [*he amba ! tathāñjanaṁ dāsyāmi, yathā samāgra-tamo te dṛṣṭir bhavati |*] 148

**śrī-kṛṣṇaḥ** (mandaṁ mandaṁ vihasya) **:** sakhe mantri-rāja ! diṣṭādya bhavatā gokula-keli-sudhā-sindhu-uline’vatīrṇam | 149

**jaṭilā** (sānandaṁ) **:** baccha, kīsa tue āāridamhi ? [*vatsa ! kasmāt tvayā ākāritāsmi |*] 150

**vṛndā :** sāmprataṁ pradoṣa-niṣevyāṁ gomaṅgalāṁ devīm ārirādhayiṣur asau tvām anujñāpayati | 151

**mādhavaḥ :** akka bahū de mae saddhaṁ ceccataruṇo mūle gantuṁ ṇa icchadi | [*he amba ! vadhūs te mayā sārdhaṁ caitya-taror mūle gantuṁ necchati |*] 152

**jaṭilā :** jāde rāhi ! ekkaṁ guruaṇassa me baaṇaṁ paḍibālehi, tuṇṇaṁ jāhi imiṇā kanteṇa saddhaṁ | [*jāte rādhe ! ekaṁ guror me vacanaṁ pratipālaya, tūrṇaṁ yāhi anena kāntena sārdham* |] 153

**śrī-rādhā** (svagataṁ) **:** ammahe ! accario bihī ! (prakāśaṁ) lalide asuttha-dehamhi tā biṇṇabehi ṇaṁ | [*āścaryaṁ āścaryo vidhiḥ ! lalite, asustha-dehāsmi, tat vijñāpaya enāṁ jaṭilām ity arthaḥ |*] 154

**jaṭilā :** kula-putti ! sireṇa me sābidāsi | [*kula-putri, śirasā mayā śaptāsi |*] 155

**mādhavaḥ** : lalide, kuḍuṅge maṅgala-raṅga-jāaraṁ ajja amhe karissamha, tā candaṇa-gandhobahāraṁ sampādia lambhehi | tattha pasāhiaṁ ahaṁ kira paḍhamaṁ sāhemi | [*lalite, kuñje maṅgala-raṅga-jāgaraṇaṁ adya vayaṁ kariṣyāmaḥ, tac candana-gandhopahāraṁ sampādya lambhaya | tatra prasādhitāṁ ahaṁ kila prathamaṁ sādhayāmi* |] (iti sarvābhiḥ saha niṣkrāntaḥ |) 156

**śrī-kṛṣṇaḥ** (paurṇamāsīṁ praṇamya) : bhagavati ! sandīpitārtir ahaṁ na samartho’smi dhṛtim ālambhitum, kiṁ karavai ? 158

**paurṇamāsī** (svagatam) : prathama-kalpe vyatīte candrāvalir evātra sāmprata-hanu-kalpaḥ | tad adya sāndīpani-mandira-prayāṇa-kaitavena kuṇḍinam upayāsyāmi | 159

**śrī-kṛṣṇaḥ :** bhagavati ! vaḍabhīm adhiroḍhum anujñāpayāmi (iti sarvaiḥ saha niṣkrāntaḥ |) 160

(iti niṣkrāntāḥ sarve |)

iti śrī-śrī-lalita-mādhava-nāṭake

rādhābhisārākhya-garbhāṅka-garbho nāma

caturtho’ṅkaḥ

||4||

(5)

# pañcamo’ṅkaḥ

# candrāvalī-lābhaḥ

(tataḥ praviśati paurṇamāsī)

**paurṇamāsī :**

śārṅgiṇy alīka-parivāda-śatārpaṇena

jātoru-pātaka-malīmasa-mānasānām |

seyaṁ girīśa-giri-gauravitair nṛpāṇāṁ

dūṣyair vidarbha-nagarī paridūṣitāsmi ||1|| 1

**nepathye :**

ṛddhā siddhi-vraja-vijayitā satya-dharmā samādhir

brahmānando gurur api camatkārayaty eva tāvat |

yāvat premṇāṁ madhu-ripu-vaśīkāra-siddhauṣadhīnāṁ

gandho 'py antaḥ-karaṇa-saraṇī-pānthatāṁ na prayāti ||2|| 2

**paurṇamāsī** (vilokya saharṣam) :

bhuja-taṭa-viluṭhaj-jaṭāñcalo’yaṁ

madhuripu-kīrty-upavīṇana-pravīṇaḥ |

udayati śarad-indu-rocir acchaḥ

katham iha kacchapikā-karaḥ ||3|| 3

(nāradaḥ praviśya ṛddhety ādi padyaṁ paṭhati |)

**paurṇamāsī :** bhagavann abhivādaye | 4

**nāradaḥ :** mukundasya priyambhāvukī bhava | 5

**paurṇamāsī :** bhagavan, śruto mukundaḥ mathurātaḥ pratasthe |

**nāradaḥ :** atha kim |

hutvā mlecchādhirājaṁ pura-mathana-varān māthurāṇām abadhyaṁ

svacchandaṁ kandarāntar-nayanaja-dahane maucakunde mukundaḥ |

bhūyo bhūyaḥ kadarthīkṛta-kuṭila-jarāsandha-duṣṭābhisandhiḥ

sindhos tīre sabandhur nagavati nagare dvārakāyām ayāsīt ||4|| 7

**paurṇamāsī :** bhagavan ! balīyasā snehānalenāsyās tanor antimeṣṭau sampravṛttāyāṁ diṣṭyādya dṛṣṭo’si | 8

**nāradaḥ :** vatse ! sphuṭam ekenāpi candramasā paurṇamāsī susamṛddhyati kim uta pūrṇa-kalayā candrāvalyā | 9

**paurṇamāsī**(sāsram) : bhagavan ! asādhāraṇa-darśaṁ candrāvaleḥ pratipakṣa-pakṣa-parārdham upānta-sīmani vartate | tataḥ kathaṁ paurṇamāsyāḥ samṛddhi-vārtāpi ? 10

**nāradaḥ :** putri ! na varākātma-pakṣāsi | kutas te bahula-vipakṣato bhayam ? 11

**paurṇamāsī :** nitāntam iyaṁ hariṇojjhitā saṁvṛttā mahā-kāntiś cāsyāḥ svasārādhikā vyatītā | kuto na bhītiḥ ? 12

**nāradaḥ :** kim adyāpy etāṁ rādhikā-śoko bādhate ? 13

**paurṇamāsī :** atha kim | yad iyaṁ bandhu-vatsalā rukmiṇī | 14

**nāradaḥ :** keneyaṁ rukmiṇīti viśrāvitā ? 15

**paurṇamāsī :** rukmiṇas tātena | 16

**nāradaḥ**(kṣaṇaṁ praṇidhāya svagatam): nanv etāḥ pura-vraja-ramaṇyaḥ samānatvād api vigrahādibhir bhinnā eva | yad adyāpi vraja eva sā vraja-ramaṇyaḥ prema-mūrcchitā vartante, kintu yoga-māyayaiva viprayoge’pi priya-saṅga-sukha-saṅgamanāya tatraivācchādya pura-ramaṇīṣu svābhedābhimānenāveśitā dīrgha-svapna iva yās tūddhavayāna-kurukṣetra-yātrayor vṛtta-vartsyamāna-caritrās tāḥ khalv aṣṭottaraika-śata-ṣoḍaśa-sahasratas tasmād anyā eva | tad alaṁ tad-rahasyodghāṭanena | (prakāśam) kim adhyavasitaṁ bhīṣmakasya ? 17

**paurṇamāsī :** yādavendre candrāvalī-samarpaṇam | 18

**nāradaḥ :** tataḥ kim ity ākulāsi ? 19

**paurṇamāsī :** pratikūle rukmiṇi ko’yaṁ bhīṣmakas tapasvī ? 20

**nāradaḥ :** vidarbha-kumārasya kim āripsitam ? 21

**paurṇamāsī :** cedipater abhyarthana-pūraṇam | 22

**nāradaḥ :** katham etad bhavatyāvadhāritam ? 23

**paurṇamāsī :** rukmiṇyāṁ padyasya preṣaṇena | 24

**nāradaḥ :** paṭhyatām idam | 25

**paurṇamāsī :**

praṇayo damaghoṣa-nandane

śiśupāle tava yauvanāñcite |

nara-deva-vare śrutaśravo-

hṛdayānandi-guṇe vijṛmbhatām ||5|| 26

**nāradaḥ :** tataḥ kim adhyavasitaṁ tayā ? 27

**paurṇamāsī :** tad eva parivartita-pañcākṣaraṁ sañcāritam | yathā—

praṇayo mama ghoṣa-nandane

paśupāle tava yauvanāñcite |

para-deva-vare’dbhuta-śravo

hṛdayānandi-guṇe vijṛmbhatām ||6|| 28

**nāradaḥ**(vimṛśya) : tatas tataḥ ? 29

**paurṇamāsī :** tatas tad ālokya śaṅkita-kṛṣṇopasattinā yuvarājena duṣṭa-rājanyake nimantrya kuṇḍinam āneṣyamāṇe paryākulayā vatsayā mām anumantrya sunanda-nāmnā bhūsureṇa mukundāya patrikā hāritā | 30

**nāradaḥ :** sā kiṁ-vidhā ? 31

**paurṇamāsī :**

aciraṁ nirasya rasitaiḥ pratipakṣaṁ rājahaṁsa-nikurambam |

kṛṣṇa-ghanas tvām amṛtais tṛṣitāṁ candrakavatīṁ siñca ||7|| 32

**nāradaḥ :** nūnam asya bhūsurasya punar āvṛttir na vṛttāsti | 33

**paurṇamāsī :** atha kim | yad atra daivaṁ rukmiṇy-anukūlam | 34

**nāradaḥ :** jagad-āścarya-cāturyayā kim ity anulomitas tvayā na rukmī | 35

**paurṇamāsī :** mama cāturya-mādhvīkenaiva dviguṇīkṛta-durmadena rukmiṇā cedi-pater ābutta-bhāvāya kula-devī candrabhāgā yāgādy-upacārais tathārādhitā yathā tad abhīṣṭam eva pratyādideśa | 36

**nāradaḥ :** kīdṛśam idam ? 37

**paurṇamāsī :**

viracayan jananīm ativismitāṁ

bhuja-catusṭayavān ajaniṣṭa yaḥ |

sa bhaginīṁ tava śūra-sutātmajo

yadu-varaḥ pariṇeṣyati rukmiṇīm ||8|| 38

**nāradaḥ**(sasmitam): pratāritam eva tārakāri-jananyā durjanaṁ jānīhi | 39

**paurṇamāsī :** bhagavan ! kutaḥ pratāraṇam ? yataḥ,

dūre dvāravatīndro malinī-kurute’dya kuṇḍinaṁ khalinī |

pāre-vāridhi garuḍo didaṅkṣavaḥ pārśvato bhujaṅgāḥ ||9|| 40

(praviśya) **sunandaḥ**: bhagavati ! nirbharam adūra eva vidarbha-pure dvāravatīndraḥ | 41

**paurṇamāsī**(sānandaṁ) : sunanda, bāḍham abhinandanīyo’si sandeśa-haraḥ | 42

**sunandaḥ :** kṛtam abhinandanena, diṣṭāndhasya me bandhyā babhūva sandeśa-haratā | 43

**paurṇamāsī**(sāśaṅkaṁ): katham iva | 44

**sunandaḥ**: ṣaṣṭhyām iyaṁ patrikā patri-rājapasya | 45

**nāradaḥ** (patrikāṁ vācayati) :

nikhilāḥ śikhinīr nayann api sukhāni jātyāsitāpāṅgīḥ |

ramayati kṛṣṇaḥ sughano vṛndāvana-gandhinīr eva ||10|| 46

**paurṇamāsī :** hanta ! candrāvalīti nāvagataṁ mādhavena | 47

**nāradaḥ :** sunandaḥ kutas tvayā nābhivyaktam āveditam ? 48

**sunandaḥ**: kā khalu Chandravali? 49

**paurṇamāsī :** duṣṭa-nṛpebhyas trapamāṇena rukmiṇā svasur gokula-nivāsam atra nihnutya candrāvalīty abhidhā saṁvṛtā | 50

**sunandaḥ :** nūnaṁ suhṛdām apy agocaro’yam arthaḥ | tatra mad-vidhasya kā kathā ? 51

**paurṇamāsī :** tarhi katham asau darvīkarāri-ketur vidarbhān alañcakāra ? 52

**sunandaḥ :** bhaktayoḥ kratha-kaiśikayoḥ sandeśena | 53

**paurṇamāsī :** nṛpābhyāṁ kim atra pravṛttam ? 54

**sunandaḥ :** bhagavato hiraṇyagarbhasya śāsanena, tathā hi—

svasti śrī-kratha-kaiśikau sva-bhavanād ambhoja-garbhodbhavaḥ

sarva-kṣmāpati-durvyatikrama-girāv ity ādiśaty eṣa vām |

śuddhair adhyavasīyatāṁ nṛpatibhiḥ sārdhaṁ yuvābhyāṁ mudā

śrī-rājendratayā kṣitau yadupateḥ puṇyābhiṣeka-kriyā ||11|| 55

**paurṇamāsī :** diṣṭyā draṣṭavyo’yaṁ mayā mahā-mahotsavaḥ | 56

**sunandaḥ :** bhagavati, nirvyūḍho’yam | 57

**paurṇamāsī :** kīdṛg eṣaḥ ? 58

**sunandaḥ :**

bṛṁhiṣṭhe ratna-siṁhāsana-śirasi vare sanniviṣṭasya tuṣṭair

gīrvāṇaiḥ pārvatīśa-prabhṛtibhir abhitaḥ stūyamānasya bhūyaḥ |

sadyaḥ sampādyamāno nṛpatibhir akhilair divā kumbhāvalībhis

tatrāpūrvas tadāsīd danuja-vijayino rāja-rājābhiṣekaḥ ||12|| 59

**nāradaḥ :** siddhaṁ vindhyāya vedhaso vara-dānam | 60

**paurṇamāsī :** bhagavann anuśādhi sādhayāmi mādhavaṁ sādhiṣṭhārtha-bodhanāya | 61

(praviśyāpaṭī-kṣepeṇa) **kañcukī :** bhagavati ! vidarbhendro nivedayati—mad-abhyarthitābhyāṁ pārthivābhyāṁ rukmiṇī-haraṇāya rājendram āvedayituṁ prasthitam | tad adya bhavatyā tīrthena tīrtha-pādaṁ draṣṭum icchāmi iti | 62

**paurṇamāsī :** bhagavan ! mama sādhyaṁ siddham ivābhūt | tad anujānīhi mām | (iti dvābhyāṁ saha niṣkrāntā |) 63

**nepathye** :

viśrānte viṣayākṛtiṁ pariṇatiṁ hitvā munīnām api

svānte nākramate yad-aṅghri-nakharopānta-prabhāpy alpikā |

citraṁ mad-vidha-pāṇi-kuṭmala-taṭī-saṁvāhya-pādāmbujo

devaḥ so’yam alaṅkaroti karuṇaḥ kalyāṇa-palyaṅkikām ||13|| 64

**nāradaḥ :** kratha-kaiśikayoḥ sūktir iyam | 65

(punar nepathye śaṅkha-dhvaniḥ |)

**nāradaḥ** (vilokya saharṣam) :

kara-yugalena gṛhītaṁ nidhāya vadanāmbuje dhaman kambum |

vraja-rājñī-stana-pāna-smaraṇa-stimito harir jayati ||14||

(punar nirūpya) kathaṁ kratha-kaiśikābhyām anugamyamāno’yaṁ purastāt parikrāmati |

cañcat-kaustubha-kaumudī-samudayaḥ kaumodakī-cakrayoḥ

sakhyenojjvalitais tathā jalajayor āḍhyaś caturbhir bhujaiḥ |

divyālaṅkaraṇena saṅkaṭa-tanuḥ saṅgī vihaṅgeśitur

māṁ vyasmārayad[[10]](#footnote-11) eṣa kaṁsa-vijayī vaikuṇṭha-goṣṭhī-śriyam ||15||

tad-ambaram ārūḍhaḥ kautukam avalokayāmi | (iti niṣkrāntaḥ) 66

(tataḥ praviśati yathā-nirdiṣṭaḥ kṛṣṇaḥ |)

**kṛṣṇaḥ :** hanta nṛpendrau !

hitair amṛta-śālibhir mad-abhiṣeka-vārāṁ jharaiḥ

samṛddhim upalabhya vāṁ vimala-kīrti-vallī bhuvi |

vyatīta-sura-kānanā paramam ūrdhvam ārundhatī

ramā-śravaṇa-bhūṣaṇa-stavaka-rāśir āsīd asau ||16|| 67

**nṛpau** (sa-praśrayam) :

ekasminn iha roma-kūpa-kuhare brahmāṇḍa-bhāṇḍāvalī

yasya prekṣayate gavākṣa-padavī-ghūrṇat-parāṇūpamā |

keyaṁ tasya samṛddhaye tava vibho rājendratā-grāmaṭī

śauṭīryeṇa camatkṛtiṁ tad api naḥ kām apy asau puṣyati ||17|| 68

**kṛṣṇaḥ :** nṛpendrau ! prasanno’smi | nijābhīṣṭam abhyarthayethām | 69

**nṛpau :** deva ! rukmiṇī sā tapasvinī tapas tathā na cakāra, yena te dāsya-saubhāgya-bhāgadheya-bhājanaṁ bhaved iti suparṇād ākarṇitam | kintu tathā devenānugṛhyatām yathā kathāvaśeṣā bhīrur eṣā na syāt | 70

**kṛṣṇaḥ :** kīdṛg anugrahaḥ ? 71

**nṛpau :** durmada-māgadhādīnāṁ parābhavenāsyāḥ kuṇḍinād ākṛṣṭiḥ, yad adya candrabhāgārādhanāya bahiḥ sādhayaty eṣā | 72

**kṛṣṇaḥ :** kṣitīndrau ! bāḍham āhariṣyāmi | tad abhīṣṭam anuṣṭhīyatām | 73

(nṛpau śrī-kṛṣṇaṁ praṇamya niṣkrāntau)

**nepathye :**

bhītā rudraṁ tyajati girijā śyāmam aprekṣya kaṇṭhaṁ

śubhraṁ dṛṣṭvā kṣipati vasanaṁ vismito nīla-vāsāḥ |

kṣīraṁ matvā śrapayati yamī-nīram ābhīrikotkā

gīte dāmodara yaśasi te vīṇayā nāradena ||18|| 74

**garuḍaḥ :** so’yam ambare tumburu-stavīti | 75

**kṛṣṇaḥ :** sakhe khagendra khe paśya paśya—

śubhrātapatra-paṭalī khala-bhūpatīnām

abhrāṇi takṣaka-phaṇākṛtir āvṛṇoti |

yām ākalayya pṛthu-vepathu-dolitāni

dūre jaganti bhaya-jarjaratāṁ bhajanti ||19|| 76

**garuḍaḥ :** deva ! bāḍham ātapatra-phaṇā-paṭalī laghīyasaḥ kiṅkarasyāsya garutmataḥ sakṛt-pakṣa-vikṣepa-kelaye’pi paryāptim eṣyati | dūre viśrāmyatu sakhā me sudarśanaḥ kalpānta-kṛśānuḥ | 77

**nepathye :**

kuṇḍiṇa-ṇaraba-i-puttī aṇurūbā puṁḍarīa-ṇaaṇassa |

taha eso sahi tissā hā hada-debbaṁ vilomei ||20|| 78

**garuḍaḥ :** pura-strīṇāṁ viṣādoktir iyam | 79

(punar) **nepathye :**

kahi ruppiṇī surūbā kahi damahosassa ṇaṁdaṇo maṁdo |

ṇa ghaḍa-i gaddaha-kaṁṭhe bimalā ṇomāliā mālā ||21|| 80

**garuḍaḥ :** vanyayā mālayā khalu sulabho’yaṁ kaustubhī-kaṇṭho nānyathā | 81

**nepathye :**

jīyād uccair akhila-taruṇī-maṇḍalākṛṣṭi-vidyā-

vaidagdhīnāṁ nidhir anavadhir yādavāmbhodhi-candraḥ |

saṅgrāmāntaḥpura-bhuvi puro hanta yaṁ prekṣya dūrād

astrī-loko’py atanu-cakitaḥ strī-svarūpaṁ bibharti ||22|| 82

**kṛṣṇaḥ** (savyato vilokya) : katham ayaṁ mauktika-cūḍo nāma māthuro vandī bhogāvalīṁ paṭhati ?

(punas tatraiva)—

sphuran-maṇi-sarādhikaṁ nava-tamāla-nīlaṁ harer

udūḍha-ghana-kuṅkumaṁ jayati hāri vakṣaḥ-sthalam |

uḍu-stavakitaṁ sadā taḍid-udīrṇa-lakṣmī-bharaṁ

yad abhram iva līlayā sphuṭam adabhram udbhāsate ||23|| 83

**kṛṣṇaḥ** (sa-vyāmoham) : hā preyasi rādhike! hā vṛndāvana-kalpa-valli! hā viśākhā-sakhi! kutrāsi? (iti sotkampaṁ khagendram ālambate |) 84

**garuḍaḥ** (svāgatam) : durūhāyāṁ gambhīra-līlāmbudher asya keli-velāyāṁ mādṛśo’pi nimajjati | kas tatrāpy anyo varākaḥ ? (prakāśam) deva ! samāśvasihi samāśvasihi | (kṛṣṇaḥ samāśvasya niśvasiti) 85

**nepathye :**

dhātreyī kara-puṭa-sambhṛtāgra-hastā

paryastākula-jaratī-dvijāṅganābhiḥ |

dūreṇa pracura-bhaṭaiḥ parīyamāṇā

vaidarbhī prasarati pārvatī-gṛhāya ||24|| 86

**kṛṣṇaḥ :** sakhe suparṇa ! hatāśena rukmiṇā durgamaṁ kṛtam etad durgā-mandiram | tad ehi naṭa-veśenāvāmantaḥ praviśāvaḥ | (iti niṣkrāntau) 87

(tataḥ praviśati yathā-nirdiṣṭā candrāvalī)

**candrāvalī :** halā māhavi, sudaṁ mae bhādareṇa me bhaddaālī samārāhaṇassa koḍihomaṁ āraddhaṁ | [*he sakhi mādhavi śrutaṁ mayā bhrātṛkeṇa bhadrakālī-samārādhanāya koṭi-homaṁ ārabdham |*] 88

**mādhavī :** bhaṭṭa-dārie, bahmaṇāo kkhu ebbaṁ kadheṁti | [*bhartṛ-dārike ! rāja-kanye ! brāhmaṇyaṁ khalu evaṁ kathayanti* |] 89

**candrāvalī** (svagatam) : gahiraṁ ṇaṁ homa-kuṇḍaṁ suṇia ccea patthidamhi | [*gabhīram enaṁ homa-kuṇḍaṁ śrutvā eva prathitāsmi* |] 90

**mādhavī :** bhaṭṭi-dārie, tadhā siṇiddheṇa bi purusuttameṇa kiṁ tti tumaṁ ṇa uddisīasi | [*bhartṛ-dārike ! tathā snigdhenāpi puruṣottamena kim iti tvaṁ noddiśyase* |] 91

**candrāvalī (**saṁskṛtena) –

śaraṇam iha yo bhrātus tasya pratīpa-vidhāyitā

hita-kṛd api yā devyās tasyāḥ samagram upekṣaṇam |

gatir avikalā yo me tasya priyasya ca vismṛtir

bata hata-vidhau vāme sarvaṁ prayāti viparyayam ||25|| 92

**mādhavī :** edaṁ pāsādaṁ pavisia caṁdabhāaṁ ṇibedehma | [*etaṁ prāsādaṁ praviśya candrabhāgāṁ nivedayāmaḥ* |] 93

**candrāvalī :** ajje bhaggai baṁdāvehi caṁdabhāaṁ | [*ārye bhārgavi ! bhṛgu-vaṁśīya brāhmaṇa-putri vandayasva candrabhāgām caṇḍikām* |] 94

**bhārgavī :** devi candrabhāge ! nandaya vidarbha-nandinīṁ paramābhīṣṭa-vareṇa | (iti vandanaṁ kārayati) 95

**candrāvalī** (sopālambhaṁ saṁskṛtena) :

ākaumāraṁ bhagavati mayā hanta kṛṣṇasya hetor

viśrambheṇa pravaṇa-manasā yat tvam ārādhitāsi |

pratyāsannaḥ sarabhasam asau tasya pākaḥ prathīyān

māṁ dakṣiṇyād yad iha bhavatī kṛṣṇa-vartmany anaiṣīt ||26|| 96

**mādhavī :** pekkha pekkha ! ppasādāhimuhībba saṁbuttā ruddāṇī | [*paśya paśya—prasādābhimukhī iva saṁvṛttā rudrāṇī* |] 97

**candrāvalī :** ajje bhaggabi, tumheṁ ettha sabbāṇīṁ abbhatthedha | ahaṁ gadua kuṁḍatthidaṁ bhaabaṁtaṁ pābaaṁ parikkamissaṁ | [*ārye bhārgavi | yūyam atra sarvāṇīm abhyarthayatha | ahaṁ gatvā kuṇḍa-sthitaṁ bhagavantaṁ pāvakaṁ parikramiṣyāmi* |] 98

(tataḥ praviśato nartaka-veśau kṛṣṇa-suparṇau)

**kṛṣṇaḥ :**

paryaśīli paśubāla-ghaṭāyāṁ

keli-raṅga-ghaṭanāya mayā yaḥ |

suṣṭhu so’yam akarot para-durge

veśayan sacivatāṁ naṭa-veṣaḥ ||27|| 99

**garuḍaḥ :** deva ! gāḍhaṁ gañjitāni naṭa-veśenārīṇāṁ netrāṇi, nārīṇāṁ tu rañjitāni | 100

**kṛṣṇaḥ :** sakhe vihaṅga-puṅgava ! paśya, prādurbhavanti bhavyāni śakunāni | 101.

**garuḍaḥ :**

nabhasi rabhasavadbhiḥ ślāghyamānā munīndrair

mahita-kuvalayākṣī kīrti-śubhrāṁśu-vaktrā |

nṛpa-kulam iha hitvā cedirāja-pradhānaṁ

mura-damana gamiṣyaty utsukā tvāṁ jaya-śrīḥ ||28|| 102

**kṛṣṇaḥ :** sakhe, paśya paśya—

kṣveḍām akhaṇḍa-samarāḥ kalayanti sūrāḥ

saṅgītinaḥ svara-ghaṭām anughaṭṭayanti |

uccaiḥ paṭhanti śubha-sūkta-kulaṁ dvijendrā

rāṣṭrāṇi kuṇḍina-purī badhirīkaroti ||29|| 103

**garuḍaḥ** (puro dṛṣṭvā) : mṛḍānī-mandirād eṣā kuṇḍinendra-putrī bahir niṣkrāmati | 104

**kṛṣṇaḥ :** kāmam itaḥ parāṅganāvilokana-durvilāsān nivṛttir eva śreyasīti (iti mukhaṁ vyāvartya) sakhe ! bhavataiva pakṣāñcalenākṛṣya nṛpābhyām iyaṁ samarpyatām | 105

**garuḍaḥ** (nirvarṇya, savismayam) :

saundaryāmbunidher vidhāya mathanaṁ dambhena dugdhāmbudher

gīrvāṇair udahāri hāri-caritā yā sāra-sampan-mayī |

sā lakṣmīr api cakṣuṣāṁ cira-camatkāra-kriyā-cāturī

dhatte hanta tathā na kāntibhir iyaṁ rājñaḥ kumārī yathā ||30|| 106

**kṛṣṇaḥ :** sakhe, bhavatu | kim etena, yad eṣa rūpa-mātreṇa na hāryo hariḥ | 107

**candrāvalī** : halā māhabi, so bundābaṇa-bīa-saṁbhudo me ba{u}la-podo tue pālaṇijjo | [*sakhi mādhave, sa vṛndāvana-bīja-sambhūto me bakula-potas tvayā pālanīyaḥ |*] 108

**mādhavi** (sāsram) : bhaṭṭa-dārie ! pasīda pasīda | paḍibālehi suṇandaṁ jaṁ ettha majjha-baṭṭiṇo bhaavadī bihāvarī | [*bhartīr-dārike ! prasīda prasīda | pratipālaya sunandaṁ, yad atra madhya-vartinī bhagavatī vibhāvarī |*] 109

**candrāvalī :** muddhe ! ante-ure ṇa kkhu sulahaṁ edaṁ maṅgalaṁ me amia-kuṇḍaṁ | [*mugdhe! antaḥpure na khalu sulabhaṁ idaṁ maṅgalaṁ me amṛta-kuṇḍam* |] 110

(sāsraṁ saṁskṛtena)

tvad-dig-bodhye’py akuśala-matiḥ saṅgamayya sva-goṣṭhe

dūrād bāḍhaṁ kim iti kṛpayā pūrvam aṅgīkṛtāham |

nītvā deśāntaram idam apakṣipya saṅgād idānīṁ

kiṁ vā dāmodara guṇanidhe hā tvayā vismṛtāsmi ||31|| 111

(nepathye kalakalaḥ)

**kṛṣṇaḥ :** paura-strīṇām autsukyam idam | 112

**garuḍaḥ :** deva, paśya paśya—

vaktrāṇi bhānti parito hariṇekṣaṇānām

āruḍha-harmya-śirasāṁ bhavad-īkṣaṇāya |

yair nirmitāni tarasā sarasīruhākṣa

candrāvalī-paricitāni nabhas-talāni ||32|| 113

**kṛṣṇaḥ** (sotkaṇṭhaṁ) : hā priye candrāvali ! hā padmā-sakhi ! kathaṁ kaṭhoreṇa mayā vismṛtāsi ? tad adyaiva dvāravatīm āsādya tavoddeśāya carān ācariṣyāmi | 114

**candrāvalī :** ṇāṁ samiddhaṁ purado kuṇḍaṁ pekkhantī ṇibubadahmi | [*enaṁ samṛddhaṁ purataḥ kuṇḍaṁ paśyantī nivṛtāsmi |*] 115

**kṛṣṇaḥ** (sānandam)[[11]](#footnote-12) – sakhe, katham anubhūta-pūrveva kāpi śiñjita-saraṇī prasahya mām ādrīkaroti | 116

**garuḍaḥ :** niveditam eva devasya, yad atra jagat-traye’py asya bāḍham anarghasya kumārī-ratnasya paśyāmi nānyam arghya-haram | 117

**kṛṣṇaḥ :** tarhi dṛśā parīkṣaṇīyam | (ity apāṅgaṁ sañcārayan) aye ! kathaṁ gokula-vilāsinī-sādhāraṇa-mādhurya-mudrā-maṇḍiteyaṁ kumārī hṛdayaṁ mamonmādayati | (punaḥ sānurāgaṁ nirūpya) hanta ! kathaṁ saiveyaṁ me prāṇa-vallabhā (iti sambhramam abhinīya) 118

cetaś candra-maṇer dravaṁ viracayaty uccaiḥ smarābhonidheḥ

saṁrambhaṁ vitanoti netra-kumudasyāmodam adhyasyati |

ullāsaṁ paritaḥ prapañcayati me romauṣadhīnāṁ ca sā

seyaṁ candana-paṅka-śītala-karā labdhādya candrāvalī ||33||

tad abhyāsam abhyupetya mādhuryām asyāḥ paryālocayāmi | (iti parikrāmati |) 119

**mādhavī** (kṛṣṇaṁ vilokya svagatam) **:** kudo āado eso tilloasundaro ṇaccaarāo ? [*kuta āgata eṣa triloka-sundaro nartaka-rājaḥ* ?] 120

**candrāvalī :** bhaabaṁ habbabāha ! tassa kandappa-koḍi-sundarassa paārabinda-jualassa pāse imaṁ bahehi tad ekka-saraṇaṁ jaṇaṁ | [*bhagavan havyavāhana ! tasya kandarpa-koṭi-sundarasya padāravinda-yugalasya pārśve imaṁ vaha tad-eka-śaraṇaṁ janam |*] (iti pāvakaṁ praṇamya) hā bhaabadi poṇṇamāsi ! ettha osare kahiṁ gadāsi ? *hā bhagavati paurṇamāsi, atrāvasare kutra gatāsi* ?] 121

**kṛṣṇaḥ** (sa-khedam ātma-gatam) : hanta ! satyam eva mahā-sāhase kṛtādhyavasāyā seyam āśuśukṣaṇiṁ pradakṣiṇīkaroti | tad aham upetya bhujābhyām āvṛṇomi | 122

**candrāvalī (**bāṣpa-dhārām abhinayantī sa-vaiklavyam) hā bahiṇi rāhe ! ṇa jādu milidāsi | hā pia sahi paume ! kahiṁ baṭṭasi ? hā amma goulesari | ṇa diṭṭhāsi, hā parāṇa-ṇādha sihaṇḍa ! [*hā bhagini rādhe ! na jātu militāsi | hā priya-sakhi padme | kutra vartase ? hā ambe gokuleśvari ! na dṛṣṭāsi | hā prāṇa-nātha śikhaṇḍa !*] (ity ardhokte vāk-stambhaṁ nāṭayantī sa-vyāmoham)

mandamhida-maarande

paara-maara-kaṇṇiā sirīsaraṇe |

tassiṁ bia muha-padume

bhamara-u maha paḍibhaaṁ ṇaaṇaṁ ||34||

*manda-smita-makarande*

*pravara makara karṇikā-śrīḥ śravaṇe |*

*tasminn iva mukha-padme*

*bhramayatu mama pratibhavaṁ nayanam |*] 123

**kṛṣṇaḥ** (sa-sambhramaṁ kaṇṭhe pariṣvajya) : kuraṅgākṣi ! mā jvālaya jaganti | 124

**mādhavī** (sa-roṣam) : re mahā-sāhasia dhiṭṭha-ṇaccaa-juāṇa ! muñca ṇaṁ mahārāa-puttiaṁ | [*re mahā-sāhasika dhṛṣṭa nartaka-yuvan ! muñca enāṁ mahārāja-putrikām |*] 125

**kṛṣṇaḥ** (sāsram) –

ayaṁ kaṇṭhe lagnaḥ śaśimukhi janas te praṇayavān

yad-aprāptyā dhanyāṁ tanum atanu-rūpāṁ tṛṇayasi |

prasīdādya prāṇeśvari virama māsminn anugate

kṛthāḥ patyāvatyāhitam idam uro me vidalati || 35 || 126

**candrāvalī** (aśrutam abhinīya) : māhavi ! muṁca muṁca | mā dukkhāvehi | jaṁ sabhāida-bahu-paccūho eso muhūtto | [*mādhavi ! muñca muñca ! mā khalu duḥkhāpaya yat sambhāvita-bahu-pratyūha eṣa muhūrtaḥ |*]

(iti nijāṅguler ābharaṇam ākṛṣya |) halā, esā raaṇam uddiā tassa purisattamassa diṭṭhi-maggaṁ jadhā lahehi tadhā tue kādubbaṁ | [*sakhi ! eṣā ratna-mudrikā yathā puruṣottamasya dṛṣṭi-mārgaṁ labhate tathā tvayā kartavyam |*]

(iti hari-hastāṅgulau mudrāṁ niveśayantī sa-śaṅkam ātma-gatam) kadhaṁ kaḍiṇo hattassa pphaṁso | [*kathaṁ kaṭhino hastasya sparśaḥ |*]

(ity aśru-dhārām utsṛjya paśyantī sotkrośam) kadhaṁ so jjebba me jīvidesaro maṁ parirambhia bāhāedi | [*kathaṁ sa eva me jīviteśvaro māṁ parirabhya vyāharati |*] (ity ānanda-mūrcchāṁ nāṭayantī bhū-taṭe patati) | 127

**mādhavī** (sānandam) : ammahe accariā bihiṇo cariā | [*mātaḥ ! āścaryaṁ vidheś caryā |*] 128

(tataḥ praviśati bhīṣmakeṇānuṣajyamānā paurṇamāsī) 129

**paurṇamāsī :**

udañcan mādhuryaṁ vikasita-navāmbhoruha-padaṁ

nudantaṁ santāpāna-vihata-rathāṅga-praṇayinam |

ajīvan mohāndhā harim anusarantī vara-tanur

yathā vārāṁ pūraṁ sthala-viluṭhad-aṅgī śapharikā ||36||

(ity upasṛtya) vatse candrāvali ! mādhavād avāpta-prasādayā tvayā sandīpiteyaṁ sandīpani-jananī kṣaṇadā | tad utthīyatām (iti bhujābhyām utthāpayati) | 130

**candrāvalī (**puro dṛṣṭvā svagatam) : kadhaṁ ettha tādo me bidabbha-nādho ? (iti lajjām abhinīya paurṇamāsīm antarā karoti |) [*katham atra tāto me vidarbhanāthaḥ* ?] 131

**kṛṣṇaḥ** (sa-vismayam) : bhagavati ! kathaṁ tvam atrāgatāsi ? 132

**paurṇamāsī :** hanta gokulacandra, candrāvalī-snehena | 133

**bhīṣmakaḥ** (sādaram) –

aviditas tanayām anayān nayann

upakṛtiṁ kṛtavān mama jāmbavān |

muni-manaḥ-praṇidheya-padāmbujas

tvam asi yena varo duhitur varaḥ || 37 || 134

**paurṇamāsī :** kuṇḍinendra ! satyaṁ puṇyavatāṁ śikhāmaṇir asi | tad iyaṁ samarpyatāṁ nija-kula-kairava-candrikā candrāvali-rājendrāya | 135

**kṛṣṇaḥ** (svagatam) : tāṁ jīvita-vallabhām antareṇa candrāvalīm aṅgīkartuṁ pravartamānam api mānasaṁ me nāparādhyati, yad iyaṁ tasyāḥ sodarā | 136

**bhīṣmakaḥ** (savinayam) :

ayam iha kila kanyā-bāndhavānāṁ nibandhaḥ

samucita iti lakṣmī-kānta vijñāpayāmi |

mama duhitur anujñollaṅghanād aṅganāyāḥ

katham api na parasyāḥ pāṇi-saṅgo vidheyaḥ || 38 || 137

(kṛṣṇaḥ paurṇamāsī-mukham īkṣate) 138

**paurṇamāsī** : mukunda! gokula-kumārī-kulāni candrāvalī-mātrāvaśeṣāṇi durvidagdhena vidhinā kṛtāni | tad atra kā kṣatiḥ? 139

**kṛṣṇaḥ :** rājan ! tathāstu | 140

**garuḍaḥ :** rājann avadhīyatām—

śrī-nāthe vinaya-bhareṇa nāthite’smin

vaidarbhyā nija-suhṛd-aṅga-saṅgamāya |

tatrāyaṁ bhajati bhayaṅkaraḥ prakāmaṁ

viśrāmaṁ kṣiti-pati-candra te nibandhaḥ ||39|| 141

**bhīṣmakaḥ**: tathāstu ! (iti sādaram abhyupetya) deva ! kṛpayā parigṛhyatām iyaṁ paricaryocitā kiṅkarī | (iti candrāvalīṁ samarpayati) 142

**kṛṣṇaḥ** (sādaram aṅgīkṛtya) : rājann anujānīhi, dvārakāṁ prayāmi | (iti saparivāro niṣkrāntaḥ) 143

**nepathye :**

saptiḥ saptī ratha iha rathaḥ kuñjaro me

tūṇas tūṇo dhanur uta dhanur bhoḥ kṛpāṇī kṛpāṇī |

kā bhĪḥ kā bhīr ayam ayam ahaṁ hā tvaradhvaṁ tvaradhvaṁ

rājñaḥ putrī bata hṛta-hṛtā kāminā vallavena ||40|| 144

**bhīṣmakaḥ** : katham upātta-sambhramāṇāṁ rājñāṁ kolāhalaḥ prathīyān abhūt? (nepathyābhimukham avalokya) kathaṁ yadu-sainyam ākarṣan saṅkarṣaṇaḥ samagaṁsta? (punar avadhāya, sasmitam)

bile kva nu vililyire nṛpa-pipīlikāḥ pīḍitāḥ

pinasmi jagad-aṇḍakaṁ nanu hariḥ krudhaṁ dhāsyati |

śacī-gṛha-kuraṅga re hasasi kiṁ tvam ity unnadann

udeti mada-ḍambara-skhalita-cūḍam agre halī ||41|| 145

(punar) **nepathye** :

vikrośan dantavakraḥ kalita-bhaya-bharo hanta vakraḥ kilāsīt

piṇḍīśūraḥ śṛgālī skhalita-ratha-gatir māgadho vāg adho’bhūt |

dūrād aujjhan nṛpāṇāṁ kulam adhisamaraṁ niṣkṛpāṇāṁ kṛpāṇān

dhunvāne śārṅga-dhanvany ari-nidhana-dharaṁ hāsya-raṅgeṇa sārdham ||42|| 146

**bhīṣmakaḥ** (sānandam) nivṛtta-cintyo’smi saṁvṛttaḥ || 147

**nepathye :**

khaṇḍitena vinibaddha-vāsasā

paṇḍitena raṇa-raṅga-karmaṇi |

keśavena racitārdha-muṇḍanaḥ

kuṇḍineśvara-suto viḍambitaḥ ||43|| 148

**bhīṣmakaḥ** (saśaṅkam) sāntvayitum ucito’yaṁ kula-kālimā kumāraḥ | kadācid vrīḍayāsau manasvī prāṇān api jahyāt | (iti niṣkrāntaḥ) 149

(iti niṣkrāntāḥ sarve) 150

iti śrī-śrī-lalita-mādhava-nāṭake

candrāvalī-lābho nāma

pañcamo’ṅkaḥ

|| 5 ||

(6)

### ṣaṣṭho’ṅkaḥ

## lalitopalabdhiḥ

(tataḥ praviśaty uddhavaḥ)

**uddhavaḥ :**

yācante danuja-vrajād abhayatāṁ yaṁ vajra-hastādayaḥ

so’yaṁ hanta varāka-māgadha-bhayād durgaṁ bhajaty ambudhau |

buddhiṁ yasya kilopajīvati jagan-mantre sa gṛhṇāti māṁ

kaḥ pratyetu janaḥ sudurgama-gateḥ kṛṣṇasya līlāyitam ||1||

(vimṛśya) samprati sacittena cetasā devarṣiṁ draṣṭum icchāmi | (ākāśe) kiṁ bravīṣi ? sudharmā-sīmani sa bhagavān vartate iti | bhavatu | tatraivāyaṁ pratiṣṭhamāno’smīti | (parikramya) aye satyam eva purastād eṣa devarṣiḥ | 1

**nāradaḥ** (praviśya) :

urīkartuṁ dāmodara-hṛdi navāmoda-laharīṁ

varīyasyaḥ premṇāṁ jagati vividhāḥ santu gatayaḥ |

stumas taṁ yas tāsāṁ sphurati hṛdi bhāvasya garimā

hṛṣīkāṇāṁ hanta prabhur api na yatra prabhavati ||2|| 2

(puro vilokya sānandam)

ayaṁ cakrādy-aṅka-sphurita-bhuja-mūlas tilakavān

dadhat-kaṇṭhe mālām atula-tulasī-kāṣṭha-maṇi-jām |

hareḥ śeṣām aṅke śirasi ca vahann uddhavatayā

gataḥ khyātiṁ bhakti-prasara iha mūrto viharati ||3|| 3

**uddhavaḥ :** bhagavann abhivādaye | 4

**nāradaḥ**(śubhaśiṣā sabhājayan) : mantri-rāja ! kathaṁ viṣaṇṇa iva lakṣyamāṇo’si ? 5

**uddhavaḥ :** bhagavan, deva-pādeṣu kṛtenāparādhena | 6

**nāradaḥ :**

ūṣara-bhūmir asi tvaṁ santatam aparādha-bījasya |

daivād virūḍham api tad vindati sattāṁ na govinde ||4|| 7

**uddhavaḥ :** bhagavan ! madīyā rabhasa-kāritaiva devasya bhīmāraṇya-sīmāyām avagāhana-hetur abhūt | 8

**nāradaḥ :** kīdṛśī sā ? 9

**uddhavaḥ :** kṣudre satrājiti devābhyarthanā | 10

**nāradaḥ :** kiṁ tad-abhyarthitam ? 11

**uddhavaḥ :** lokottaraṁ kanyā-ratnaṁ cintā-ratnaṁ ca | 12

**nāradaḥ** (svagatam) citraṁ citramasam īkṣyakāritāpi śiṣṭānām iṣṭārambha-paryavasāyitām eva dhatte | (prakāśam) sphuṭam abhyarthitaṁ te sārthakaṁ nābhūt | 13

**uddhavaḥ :** atha kim | pratyuta kaṣṭam eva vṛttam | 14

**nāradaḥ :** nāyam agṛhīta-śāsano’pi vācyatām arhati satrājitaḥ | yataḥ—

vimala-hṛdayaḥ khyāto loke satām upadeśato

guṇayati guṇa-śreṇīṁ nālpo malīmasa-mānasaḥ |

mukula-paṭalīṁ sāraṅgākṣī-mukhārpita-śīdhubhir

bakula iva kiṁ dhatte mūrdhnā haṭhād aṭa-rūṣakaḥ ||5|| 15

**uddhavaḥ :**

anarpitena ratnena kanyā-ratnena cācyute |

bhrātaraṁ sādhu-vādaṁ ca sa svakīyam aghātayat ||6|| 16

**nāradaḥ :** śrutam ākheṭake sa diṣṭāntam avāpa prasenaḥ | 17

**uddhavaḥ :** atha kim | 18

**nāradaḥ :** sphuṭaṁ prasenam anveṣṭuṁ prasthito rathāṅgī | 19

**uddhavaḥ :** atha kim | yad eṣa jagat-tamaḥ-pramāthi-caritra-virocane cānūradviṣi kāñcit tamaḥ-kalām udīrayati | tenādyāhaṁ khinno bhavattaḥ kṣemam āśaṁse | 20

**nāradaḥ :** hanta ! puṇḍarīkākṣa-bhakti-mañjarī-cañcarīka ! rabhasārabdho’pi bhaktimadbhir arthaḥ kaṁsaharasya harṣa-hetutām eva pratipadyate, kim uta pratipadyate, kim uta preṣṭhena bhavādṛśā | tad adya mahotsavaḥ kriyatām | teṣāṁ lokottara-camatkṛtīnāṁ vṛndāṭavī-vilāsānāṁ vilokanāya ramaṇīyante samayo’yam upasthitavān | 21

**uddhavaḥ :** bhagavan ! jānann api kiṁ māṁ mudhā praloabhayasi ? yad adya kenāpi śoka-śaṅkulā-saṅkulasya devasya kuto nava-vṛndāvanāvagāhane’pi sambhāvanā ? 22

**nāradaḥ :** kaḥ śoka-śaṅkor upādhiḥ ? 23

**uddhavaḥ :** kaniṣṭhā... (ity ardhokteḥ vākya-stambhaṁ nāṭayati ) 24

**nāradaḥ**(vihasya)**:**

api labdhāṅgulī-saṅgāṁ yadi naṣṭeti dṛṣṭimān |

mudrāṁ śocati rociṣṇuṁ tatra kiṁ karavāmahe ||7|| 25

**uddhavaḥ**(savismayānandam)**:** bhagavan ! kiñcid ucchvasitā te vāg-vallarī vyākulayati me mano-madhupam | tad abhivyaktīkriyatām | satyam eva kim āyuṣmatī kaniṣṭhā-devī ? 26

**nāradaḥ :** āyuṣmatī kim ucyate ? sā dvāravatīm evālaṅkurvatī vartate | 27

**uddhavaḥ**(sa-romañcam)**:** katham iyam atrāgatā ? 28

**nāradaḥ :**

akṣīṇaṁ vibhavaṁ prajāṁc ca paramām abhyarthya sarvātmanā

kurvāṇāya niṣevaṇaṁ virahitaāpatyāya satyārcanaḥ |

sārdhaṁ durdharva-śaṅkhacūḍa-maṇinā tāṁ satyabhāmākhyayā

vikhyātāṁ praṇayan dadau dinamaṇir mitrāya satrājite ||8|| 29

sa-sneham abravīc cainam—

praṇeṣyati yaśaḥ paraṁ jagati nāradānujñayā

varāya vara-kīrtaye sutanur arpiteyaṁ tava |

syamantaka-maṇiś ca te mahita-mūrtir aṣṭau mahān

prasoṣyati dinaṁ dinaṁ nanu hiraṇya-bhārānayam ||9|| 30

**uddhavaḥ :** katham ambara-maṇir maṇīndre’siminn adhikārī saṁvṛttaḥ ? 31

**nāradaḥ :** ravi-loka-labdhayā rādhiayaiva tasmai puṣpāñjalitayā kalpitaḥ | 32

**uddhavaḥ :** katham asyās taraṇi-lokasyādhirohaṇam āsīt | 33

**nāradaḥ :**

mokṣaty adya tanūm anīkṣita-hariḥ sandhyā-mukhe te sakhī

tūrṇaṁ putri tataḥ samānaya mamābhyarṇe viśīrṇām imām |

ity ājñāṁ pitur ākalayya caturā sā caṇḍa-dhāmnaḥ sutā

sauraṁ bimbam alambhayad vilapitodgārādhikāṁ rādhikām ||10|| 34

**uddhavaḥ :** viśākhāyāḥ kā vārtā ? 35

**nāradaḥ :** govindena samaṁ sambandhād ātmānaṁ pūrṇa-kāmaṁ kartu-kāmasya tāmarasa-bandhor icchayā dharmarājānujaiva gokule viśākhākhyām āpa | 36

**uddhavaḥ :** nyūnaṁ viśākhāyāḥ sakhyena rādhikāyām adhikam anvarajyate dharmarāja-mātā | 37

**nāradaḥ :** atha kim | saṁjñāyā vijñāpanād eva tat-pitrā śilpācāryeṇa nava-vṛndāvanaṁ dvāravatyām āviṣkṛtam | tathā hi—

kālindī-kalitopakaṇṭham abhitaḥ śaila-śriyālaṅkṛtaṁ

bhāṇḍīrojjvalam āvṛtaṁ vratatibhis tābhir drumais tair api |

sāṅgaṁ dvāravatī-pure jagad-alaṅkarmīṇaṁ nirmīyatāṁ

rādhā-mādhava-mādhurī-sarid-upasyandāya vṛndāvanam ||11|| 38

**uddhavaḥ :** śilpīndra-nandinī katham atra pravṛttā ? 39

**nāradaḥ :** rādhikā-nivedanena | 40

**uddhavaḥ :** kīdṛśam idam ? 41

**nāradaḥ :**

paśyantī paśupāla-maṇḍala-śiro-mālyasya līlā-sthalīr

yatrāhaṁ niravāhayiṣyam abhitaḥ svāntasya santarpaṇam |

sadyaḥ pāmara-karmaṇo hata-vidher uddāma-visphūrjitair

nirdhūtāsmi tato’pi dūram adhunā hā hanta vṛndāvanāt ||12|| 42

**uddhavaḥ :** devi ! diṣṭyā rakṣitāḥ smo vayaṁ trilokī-cakṣuṣā mitreṇa | yataḥ—

katham api nivasantyās tatra vṛndāvanāṅke

visṛmara-hari-līlā-pura-gāmbhīrya-bhāji |

api tava niviḍāśā-setu-bandhānubandhair

alaghubhir abhaviṣyaj jīvanaṁ durnibandham ||13||

tatas tataḥ ? 43

**nāradaḥ :** tataś ca śanaiścara-jananī śanair avādīt—

na vyākulībhava jagat-traya-saukhya-sāre

navyāravinda-vadane sadane sadātra |

dhyeyaḥ satāṁ savitṛ-maṇḍala-madhya-vartī

devaḥ sa eva yad ayaṁ dayitas tavāsti ||14|| 44

**uddhavaḥ :** kim atra viśākhayā nottaritam ? 45

**nāradaḥ :** kathaṁ nottarayitavyam | yad etayā vihasyoktam— mātaḥ savarṇe varṇayāmi samākarṇaya—

gopīnāṁ paśupendra-nandana-juṣo bhāvasya kas tāṁ krtī

vijñātuṁ kṣamate durūha-padavī-sañcāriṇaḥ prakriyām

āviṣkurvati vaiṣṇavīm api tanuṁ tasmin bhujair jiṣṇubhir

yāsāṁ hanta caturbhir adbhuta-ruciṁ rāgodayaḥ kuñcati ||15||[[12]](#footnote-13) 46

kṛtī nipuṇaḥ | tasmin paśupendra-nandane ||15||

asmin nārāyaṇe’syāḥ prītir dūre āstām | gopīnāṁ paśupendra-nandana-juṣo durūha-sañcāriṇo bhāvasya tāṁ prakriyāṁ kaḥ kṛtī vijñātuṁ kṣamate | na ko’pīty arthaḥ | rāse nilīya palāyitum asamarthe tasmin nanda-nandane vaiṣṇavīṁ tanum āviṣkurvati sati tāṁ tanuṁ vīkṣya yāsāṁ gopīnāṁ rāgodayaḥ kuñcati | tathā ca dvibhuje nanda-nandane evāsām anurāgaḥ na tu kṛta-caturbhujāviṣkāre nandanandane’pi ||15||

**uddhavaḥ :** kiṁ nāma bhagavatā satrājid anuśiṣṭo’ti ? 47

**nāradaḥ :** atha kiṁ | tathā hi—

maṇīndraṁ pārīndra-pravaram aharan nighna-tanayaṁ

vinighnante taṁ ca prabalam atha bhallūka-nṛpatiḥ |

parābhūya svairī tam api mura-vairī tava dhanaṁ

tad-āhartā pāpa tvam asi patitas tāpa-jaladhau ||16|| 48

**uddhavaḥ :** tatas tataḥ ? 49

**nāradaḥ :** tatas tenoktam—

jvalito janaḥ kṛśānau śāmyati taptaḥ kṛśānunaivāyam |

bhagavati kṛtāgaso me bhagavān evādhunā śaraṇam ||17|| 50

**uddhavaḥ :** tataḥ kim uktaṁ bhagavatā ? 51

**nāradaḥ :**

na yāvad upasarpati pratibhaṭebha-kaṇṭhīravaḥ

pināki-mukha-nākibhir mukuṭitānuśiṣṭir vibhuḥ |

mudā tad-avarodhane kuṭila-bhāva tāvad drutaṁ

tvayādya kula-nandinī cira-dhṛtādhirādhīyatām ||18||

tataś cāvarodhane rādhāyāḥ praveśāya tena jananī niyuktā | 52

**uddhavaḥ**(sānandam)**:** tvayā kāruṇya-sindhunā sandhukṣito’yaṁ pavanavyādhir anena mahārasāyanena | 53

**nāradaḥ :** hanta ! sambhṛta-gambhīra-śoka-śūlayā gokulaṁ vrajantyā nedam āsvāditaṁ paurṇamāsyā | 54

**uddhavaḥ :** tām antareṇa kā khalv atra lālayiṣyati devīṁ yavīyasīm | 55

**nāradaḥ :** tvaṣṭur antevāsinīm evātrābhirūpāṁ nirūpayāmi | 56

**uddhavaḥ :** keyaṁ puṇyavatī ? 57

**nāradaḥ :**

kusuma-racana-cuñcur niṣkuṭānām akāle

pariṇata-matir āyurveda-tantre tarūṇām |

kalayitum api bhāvaṁ sthāvarāṇāṁ samarthā

nivasati nava-vṛndā dvāravatyāṁ prasiddhā ||19|| 58

**uddhavaḥ :** kiṁ nāma tattvam asyāḥ kānana-devīyaṁ jānāti ? 59

**nāradaḥ :** atha kim ! yad iyaṁ nava-vṛndeti yathārtha-saṁjñā tatrāpi saṁjñāyā nideśenānugṛhītā | 60

**uddhavaḥ :** kīdṛg eṣa nideśaḥ ? 61

**nāradaḥ :**

preyasyaḥ paśupālikā viharato yās tatra vṛndāvane

lakṣmī-durlabha-citra-keli-kalikā kāntasya kaṁsa-dviṣaḥ |

rādhā tatra varīyasīti nagarīṁ tām āśritāyāṁ kṣitau

sevāṁ devi samasta-maṅgala-karī yasyās tvam aṅgīkuru ||20|| 62

**uddhavaḥ** (sāsram) **:** bhagavan ! tāḥ paśupālikā-kiśorikāḥ smṛtim ārūḍhāḥ svāntam asmākaṁ santāpayanti | 63

**nāradaḥ:** mā bhaja santāpam | yataḥ—

dṛṣṭvā kām api kaṁsa-vairi-virahādāyāsayantīr daśāṁ

kāmākhyā narakāsureṇa lalanā-rājīḥ kilājīharat |

etābhir madhurair girāṁ parimalair āśvāsitābhis tayā

tuṅgārādhana-tuṣṭayā maṇi-giri-droṇīṣu tatroṣyate ||21|| 64

**uddhavaḥ** (sānandaṁ) **:** bhagavan ! paśya paśya | mudritāṁ palyaṅkikām anusarantī satrājitaḥ savitrī purāntara-kakṣām avagāhate | 65

**nāradaḥ:** tad ehi, sudharmā-madhyam adhyāsya mādhavendraṁ pratipālayāvaḥ | 66

(iti niṣkrāntau)

– **viṣkambhakaḥ :**

(tataḥ praviśati satrājin-mātaram anusarantī rādhā |) 67

**rādhā** (savyatham ākāśe saṁskṛtam āśritya)—

vicitrāyāṁ kṣauṇyām ajaniṣata kanyāḥ kati na vā

kaṭhorāṅgī nānyā nivasati mayā kāpi sadṛśī |

mukundaṁ yan muktvā samayam aham adyāpi gamaye

dhig astu pratyāśām ahaha dhig asūn dhiṅ mama dhiyam ||22||

(parivṛtya) ajje kīsa eso jaṇo ettha ante-ure nīadi? [*ārye, katham eṣa jano’trāntaḥpure nīyate?*] 68

**vṛddhā** : ṇattiṇi, tassa mahātabodhaṇassa deesiṭ ṇideseṇa | [*he naptri, tasya mahā-tapo-dhanasya devarṣer nideśena* ] 69

**rādhā** (svagatam) : so bhaabadīe ācārio amha siṇiddho tti sunīadi | tado jebba bhaabanteṇa bhāṇuṇā tādo sattājido tassa baaṇe tthābido | [*sa bhagavatyā ācāryaḥ asmāsu snigdha iti śrūyate | tata eva bhagavatā bhānunā tātaḥ satrājit tasya vacane sthāpitaḥ |*] 70

**vṛddhā** : ṇattiṇi, ehi deīe ruppiṇīe hatthe tumaṁ samappaissaṁ | [*naptri, ehi devyā rukmiṇyā haste tvāṁ samārpayiṣyāmi |*] 71

(tataḥ praviśati saparijanā candrāvalī |) 72

**candrāvalī :** sahi māhabi, samaṁtaaṁ maṇiṁ maggiduṁ patthido ajja-utto kīsa bilaṁbedi | [*sakhi mādhavi, syamantakaṁ maṇiṁ mārgituṁ prasthito ārya-putraḥ kasmād vilambate* |] 73

**mādhavī:** bhaṭṭa-dārie, paraṁ pi tattha kiṁ pi kajjaṁtaraṁ hubissadi | [*bhartṛ-dārike, param api tatra kim api kāryāntaraṁ bhaviṣyati* |] 74

**rādhā** (svagatam) : bhaṇidamhi bhāṇuṇā—bacche, jāba samantao māhabeṇa tuha māṇi-bandhe ṇa bandhīadi, tāba sarahassaṁ paḍhamaṁ de ṇāma sambaraṇijjaṁ tti | [*bhaṇitāsmi bhānunā—vatse, yāvat syamantako mādhavena tava māṇi-bandhe na badhyate, tāvat sarahasyaṁ te prathamaṁ nāma saṁvaraṇīyam iti |*] 75

**candrāvalī** (vilokya) : halā, kā esā jaradī muttimadīe a{u}rubba-rūpa-lacchīe samaṁ ettha āacchadi ? [*sakhi, kā eṣā jaratī mūrtimatyā apūrva-rūpa-lakṣmyā samaṁ atrāgacchati |*] 76

**rādhā** (candrāvalīm ālokya, svagatam) : sāhu, māhurī-pūra-bharidā esā rāinda-mahisī goula-kisorī-sorabbhaṁ bia dhāredi | [*sādhu, mādhurī-pūra-bhūtā eṣā rājendra-mahiṣī gokula-kiśorī-saurabhyam iva dhārayati |*] 77

**vṛddhā** (upasṛtya) : dei ruppiṇi ! samantaa-ppasaṅge kidābarāheṇa maha putteṇa sattajideṇa appaṇo puttī esā saccabhāmā rāindassa ubahārī-kidā | tā piasahī-sāhāraṇa-siṇeha-māhurī-sohaggāhiāriṇī tue karaṇijjā | [*devi rukmiṇi ! syamantaka-prasaṅge kṛtāparādhena mama putreṇa satrājitā ātmanaḥ putrī eṣā satyabhāmā rājendrasya upahārīkṛtā | tat priya-sakhī-sādhāraṇa-sneha-mādhurī-saubhāgyādhikāriṇī tvayā kartavyā |*] 78

**rādhā** (svāgatam) : kāmaṁ buḍḍhī palabedu, kealaṁ diṇesassa ṇidesa-bissambheṇa ettha pa{i}ṭṭhamhi | [*kāmaṁ vṛddhā pralapatu, kevalaṁ dineśasya nideśa-visrambheṇātra praviṣṭāsmi |*] 79

**candrāvalī :** ajje, dhaṇṇamhi jāe īdiso sahījaṇo ubatthido | tā tumaṁ appaṇo gharaṁ jāhi, ahaṁ kkhu saccabhāmaṁ paḍibāla{i}ssaṁ | [*ārye, dhanyāsmi yasyā mama īdṛśaḥ sakhījana upasthitaḥ | tat tvam ātmano gṛhaṁ yāhi, ahaṁ khalu satyabhāmāṁ pratipālayiṣyāmi |*] 80

**vṛddhā :** jaha bhaṇa{i} deī | [*yathā bhaṇati devī |*] (iti niṣkrāntā |) 81

**candrāvalī** (janāntikam) sahi māhavi ! pekkha | eso ajja-uttassa sacca-saṁkappidā seibimaddaṇo saccabhāmāe sondera-pūro dhīraṁ bi maṁ āndoledi | [*sakhi mādhavi, paśya | eṣa ārya-putrasya satya-saṅkalpitā setu-vimardanaḥ satyabhāmāyāḥ saundarya-pūro dhīrām api mām āndolayati* | 82

**mādhavī:** bhaṭṭi-dārie ! saccaṁ bhaṇāsi, esā tumha bibbhamaṁ uppādedi | [*bhartṛ-dārike! satyaṁ bhanāsi, eṣā tava vibhramam utpādayati |*] 83

**candrāvalī :** halā, muñca me salāhaṇaṁ ṇaṁ kkhu asāruppaṁ rūbaṁ edaṁ | [*sakhi, muñca me ślāghanaṁ, nūnaṁ khalu asārūpyaṁ rūpam etat |*] 84

(punar nibhālya saṁskṛtena)

dṛṣṭir vahaty uparatiṁ śvastiānupūrvī

namrīkaroty adhara-pallava-tāmratāṁ ca |

gaṇḍa-dvayī ca paricumbati kambu-kāntiṁ

mad-vismayaṁ sthitir iyaṁ sutanos tanoti ||22|| 85

**mādhavī:** ṇūṇaṁ kāsirāa-kaṇṇaā ammā bia esā kassiṁ bi purise baddha-rāā hubissadi | [*nūnaṁ kāśīrāja-kanyakā ambā iva eṣā kasminn api puruṣe baddha-rāgā bhaviṣyati |*] 86

**candrāvalī** (saṁskṛtena) :

sādharmyaṁ madhuripu-viprayoga-bhājāṁ

tanvaṅgī muhur iyam aṅgakais tanoti |

ākṛtyā śriyam api mādhavīṁ kim enāṁ

dainye’pi prathayitum ārtayaḥ kṣamante ||23|| 87

tā ehi parikkhamaha se citta-buttiṁ [*tad ehi parīkṣavahe tasyāś citta-vṛttim*] | (ity upasṛtya) sahi saccabhāme ! esā appaṇo sabāmi edaṁ tujjhaṁ siṇijjhadi me hiaaṁ [*sakhi satyabhāme ! eṣā ātmanaḥ śapāmi etat tubhyaṁ snihyati me hṛdayam*] || 88

**rādhā** (svagatam)**:** ṇāsaccaṁ bhaṇādi, jaṁ maha bi cittaṁ tadhā | [*ṇāsatyaṁ bhaṇati, yat mamāpi cittaṁ tathā* |] (prakāśam) dei ! tado dhaṇṇamhi | [*devi ! tato dhanyāsmi |*]

**candrāvalī** (saṁskṛtena) **:**

sādharmyaṁ madhuripu-prayoga-bhājāṁ

tanvaṅgī muhur iyam aṅgakais tanoti |

prākṛtyaḥ priya-sakhi mādhurīṁ kim etāṁ

dainye’pi prathayitum ārtayaḥ kṣamante ||24||

tā ehi parikkhamaha se citta-buttiṁ (ity upasṛtya) sahi saccabhāma ! esā appaṇo sabāmi edaṁ tujjhaṁ siṇijjhadi me hiaaṁ | [*tad ehi parīkṣāvahe asyāś citta-vṛttim (ity upasṛtya) sakhi satyabhāme ! eṣā ātmanaḥ śapāmi, etat tubhyaṁ snihyati mama hṛdayam |*]

**rādhā** (svagatam) **:** ṇāsaccaṁ bhaṇādi, jaṁ maha bi cittaṁ tadhā | (prakāśaṁ) dei, tado dhaṇṇamhi | [*nāsatyaṁ bhaṇati, yat mamāpi cittaṁ tathā | he devi, tato dhanyāsmi* |] 89

**candrāvalī :** bahiṇi, kīsa tumaṁ dummaṇā lakkhīasi ? [*bhagini, kasmāt tvaṁ durmaṇā lakṣyase ?*] 90

**rādhā :** dei, ettha ahaṁ tādeṇa pasahaṁ pesidahmitti me dommaṇassaṁ | [*devi, atrāhaṁ tātena prasabhaṁ preṣitāsmīti me daurmaṇasyam* |] 91

**candrāvalī :** halā, mā uttamha, ajja-uttassa hatthe tumaṁ samappa{i}ssaṁ | [*sakhi, mā uttamya, ārya-putrasya haste tvaṁ samarpyiṣyāmi |*] 92

**rādhā** (sa-dainyam) **:** dei, saccaṁ jebba ja{i} siṇiddhāsi, tado ebbaṁ sabbadhā puṇo ṇa kkhu bāharissasi | [*devi, satyam eva yadi snigdhāsi, tadā evaṁ sarvathā punar na khalu vyāhariṣyasi |*] (iti kākubhir namasyati |) 93

**candrāvalī :** sahi ! tado bhaṇāhi kadhaṁ ettha ṇibasiduṁ icchasi ? [*sakhi ! tadā bhaṇa, katham atra nivasitum icchasi ?*] 94

**śrī-rādhā** : dei, jattha purisaṇāmaṁ bi ṇa suṇīadi, tattha jebba eso jaṇo rakkhīadu jadhā tahiṁ appaṇo bbadasesaṁ samābedi | [*devi, yatra puruṣa-nāmāpi na śrūyate, tatraiva eṣo jano rakṣyate yathā tatra ātmano vrata-śeṣaṁ samāpayati |*] 95

**candrāvalī** (sānandam apavārya) **:** māhabi, ahma-kādabbaṁ imāe ccea diṭṭhiā abbhatthidaṁ, tā gadua diṇṇa-pasādaṁ ṇaa-bundaṁ ettha āṇehi | [*mādhavi, asmat-kartavyam anayaiva diṣṭyā abhyarthitaṁ, tad gatvā datta-prasādāṁ nava-vṛndām atrānaya |*] 96

**mādhavī** (svagatam) **:** sāhu mantidaṁ, jaṁ tattha ṇaa-bundābaṇe rāindassa pabesa-sambhāvaṇā bi ṇatthi | tā jadhā rahassa-bhedo ṇa hodi, tadhā bhaṭṭi-dāriā ṇidesa-miseṇa dibbaṁ karābia ṇaa-bundaṁ āṇissaṁ | [*sādhu mantritaṁ, yat tatra nava-vṛndāvane rājendrasya praveśa-sambhāvanāpi nāsti | tad yathā rahasya-bhedo na bhavati, tathā bhartṛ-dārikā nideśa-miṣeṇa divyaṁ kārayitvā nava-vṛndām ānayiṣyāmi |*] (iti niṣkrāntā |) 97

**śrī-rādhā** (svagatam) : kadhaṁ sā esā bahiṇī candāalībba iaṁ deī me paḍibhādi | [*kathaṁ sā eṣā bhaginī candrāvalīva iyaṁ devī me pratibhāti |*] 98

(praviśya navavṛndayā saha mādhavī |)

**mādhavī :** dei, āadā esā ṇaa-bundā | [*devi, āgatā eṣā navavṛndā |*] 99

**candrāvalī :** ṇaa-bunde ! pekkhīadu esā me sahī saccabhāmā | [*navavṛnde* ! *prekṣyatām eṣā me sakhī satyabhāmā* |] 100

**navavṛndā** (vilokya sakhedam ātma-gatam) :

prasādīkṛtya devasya mayi nirmālyam ambaram |

devyākārita-divyāyāṁ rādhaiva katham arpyate ||25|| 101

**rādhā** (svagatam) : kadhaṁ sā esā ṇaa-bundā ? [*kathaṁ sā eṣā nava-vṛndā* ?] (ity upasarpati |) 102

**navavṛndā** (svagatam) : hā dhik kaṣṭaṁ ! rabhasenādya kṛta-śapathā hatāsmi | 103

**rādhā** (sāsram ātma-gatam): ammo, idaṁ taṁ ccea kiṁ pi pīdaṁbaraṁ | [*aho idaṁ tad eva kim api pītāmbaram !* ] (iti sa-vaiklavyaṁ vilokayati |) 104

**navavṛndā** (svagatam) :

janita-kamala-lakṣmī-vibhrame netra-vīthīṁ

gatavati cira-kālād aṁśuke kaṁsa-hantuḥ |

alaghubhir api yatnair dustarāṁ saṁvarītuṁ

vikṛtim atula-bādhāṁ hanta rādhā dadhāti ||26|| 105

**candrāvalī** (sāśaṅkam) : ṇaa-bunde ! pucchīadu kīsa saccā duūlaṁ pekkhantī bimhaledi ? [*nava-vṛnde ! pṛcchyatāṁ kasmāt satyā dukūlaṁ paśyantī vihvalā bhavati ?*] 106

**navavṛndā:**

dukūle’smin kārtasvara-mahasi vistārita-dṛśo

vapuḥ kiṁ te phullair vahati tulanāṁ nīpa-kusumaiḥ |

truṭantībhiḥ kiṁ vā sphaṭika-maṇi-mālābhir upamāṁ

labhante’mī kṣāmodari nayanayos toya-pṛṣatāḥ ||27|| 107

**śrī-rādhā** (sāvahitthaṁ) **:** ṇaa-bunde ! maha bahiṇī bia tumaṁ dīsasi, tado pajjussaamhi | [*navavṛnde, mama bhaginīva tvaṁ dṛśyase, tataḥ prayutsukāsmi |*] 108

**navavṛndā** (svagataṁ) **:** bandhyo’yaṁ rādhikā-saṅgopane devyāḥ prayāsa-bharaḥ, na hi kaustubha-maṇīndra-marīci-maṇḍalī puṇḍarīkākṣa-vakṣas-taṭīm antareṇānyatas tiṣṭhati | 109

**candrāvalī** (rādhā-hastam ādāya) **:** ṇaa-bunde ! esā appaṇo bahiṇī, tuha hatthe samappidā | [*nava-vṛnde ! eṣā ātmano bhaginī, tava haste samarpitā |*] 110

**navavṛndā :** devi ! bāḍham anukampitāsmi | 111

**candrāvalī :** bahiṇi sacce ! jāhi ṇaa-bundāe samaṁ appaṇo ahiruidaṁ bāsantī-ca{u}ssālaṁ, tattha pupphobahāriṇī me ba{u}lā tumaṁ paricarissadi | [*bhagini satye ! yāhi nava-vṛndayā samaṁ ātmana abhirucitaṁ vāsantī-catuḥśālaṁ, tatra puṣpophāriṇī me bakulā tvāṁ paricariṣyati |*] 112

**śrī-rādhā :** dei ! manda-bhāiṇī esā rāhiā samae sumaridabbā | [*devi ! manda-bhāginī eṣā rādhikā samaye smartavyā |*] 113

**candrāvalī** (sāśaṅkaṁ) **:** halā ! kiṁ bhaṇidaṁ tue ? [*sakhi ! kiṁ bhaṇitaṁ tvayā* ?] 114

**śrī-rādhā** (sātaṅkam ātma-gatam) **:** haddhī haddhī ! garuo pamādo ! (prakāśam) dei, ārāhiā esā tti | [*hā dhik hā dhik, guruḥ pramādaḥ ! devi, ārādhayati iti ārādhikā eṣā iti |*] 115

**nava-vṛndā** (rādhayā saha parikrāmantī svagatam) :

vasantī śuddhānte madhurima-parītā madhuripor

iyaṁ tanvī sadyaḥ svayam iha bhavitrī karagatā |

vṛtāṅgīm uttuṅgair avikalamadhūlī-parimalaiḥ

praphullāṁ rolambe nava-kamalinīṁ kaḥ kathayati ||28|| 116

(iti rādhayā saha niṣkrāntā |)

**mādhavī :** bhaṭṭa-dārie ! kā kkhu asmāṇaṁ saṅkā ? jaṁ so kida-ṇibandho uddippadi | [*bhartṛ-dārike ! kā khalu asmākaṁ śaṅkā ? yat sa kṛta-nibandha uddīpyate |*] 117

**candrāvalī :** sahi ! kā kkhu kulavadī bhattūṇo aradiṁ pi jāpantī kāṭhiṇṇaṁ rakkhiduṁ pahabedi? [*sakhi ! kā khalu kulavatī bhartur aratiṁ api jānatī kāṭhinyaṁ rakṣituṁ prabhavati*?] 118

**nepathye :**

rambhā-stambhāvalīnāṁ racayata padavī-sīmni vinyāsa-bandhaṁ

gandhāmbhaḥ-śīkarāṇāṁ vikirata nikaraṁ satvaraṁ catvareṣu |

devībhir divya-puṣpāvalibhir akalaita-sthairyam ākīryamāṇo

viśveṣāṁ netra-vīthīmudam ayam udagād udgiran vṛṣṇi-candraḥ ||29|| 119

**mādhavī :** bhaṭṭa-dārie ! diṭṭhiā bijaadi duāravadī-ṇādho, tā ṇebaccha-gharaṁ parisehi | | [*bhartṛ-dārike ! diṣṭyā vijayate dvāravatī-nāthaḥ | tan nepathya-gṛhaṁ praviśa |*] (iti niṣkrānte) 120

(tataḥ praviśati madhumaṅgalenānugamyamānaḥ kṛṣṇaḥ |)

**kṛṣṇaḥ** (sakhedam) **:**

vidyotiny akalaṅka-kuṅkuma-mayī carcā mamāṅgasya yā

mālā kaṇṭha-taṭasya campaka-kṛtā vā saurabhodgāriṇī |

yā siddhāñjana-cūrṇa-śītalatayā haimī śalākā dṛśos

tāṁ rādhāṁ katham antarāpi dhig asūṁs truṭyanti me rātrayaḥ ||30|| 121

**madhumaṅgalaḥ** (kṛṣṇasya kare maṇiṁ paśyan) **:** pia-baassa ! rāhiā kaṇṭhālaṅkāro maṇindo kahaṁ diākareṇa laddho ? [*priya-vayasya ! rādhikā kaṇṭhālaṅkāro maṇīndraḥ kathaṁ divākareṇa labdhaḥ* ?] 122

**kṛṣṇaḥ:** sakhe !

anudinam atinamrā kurvatī pūrvam āsīt

pitṛ-pati-pitur arghyaṁ garga-vākyena rādhā |

iti bahula-rucīnāṁ vīcibhiḥ samparītaṁ

maṇi-varam upahāraṁ nūnam asmai cakāra ||31|| 123

**madhumaṅgalaḥ :** pekkha, eso kiraṇa-kaṁdalīhiṁ kiṁ pi belakkhaṇṇaṁ dhārei maṇiṁdo | [*paśya eṣa kiraṇa-kandalībhiḥ kim api vailakṣaṇyaṁ dhārayati maṇīndraḥ |*] 124

**kṛṣṇaḥ:** sakhe ! ghana-caitanya-vivarto’yam, na prākṛta-ratna-sādhāraṇīṁ dhuram udvoḍhum arhati | (iti syamantakaṁ vakṣas-taṭe nidhāya, sa-bāṣpam)

dhanyaḥ so’yaṁ maṇir avirala-dhvānta-puñje nikuñje

smitvā smitvā mayi kuca-paṭīṁ kṛṣṭavaty unmadena |

gāḍhaṁ gūḍhākṛtir api tayā man-mukhākuta-vedī

niṣṭhīvan yaḥ kiraṇa-laharīṁ hrepayāmāsa rādhām ||32|| 125

**madhumaṅgalaḥ :** pia-baassa ! sudaṁ mae jāmbavantassa saāsādo eso maṇindo tue laddho | [*priya-vayasya ! śrutaṁ mayā jāmbavataḥ sakāśād esa maṇindras tvayā labdhaḥ |*] 126

**kṛṣṇaḥ:** atha kim | 127

**madhumaṅgalaḥ :** kahaṁ laddho ? [*kathaṁ labdhaḥ ?*] 128

**kṛṣṇaḥ:** sakhe | sa bhallūka-mallaḥ sva-bilāntare māṁ viloma-ceṣṭaṁ vilokya śaṅkita-ratnāpahāraḥ samprahāram ārebhe | 129

**madhumaṅgalaḥ :** tado tado ? 130

**kṛṣṇaḥ:** tataś cirāya mad-vijñānataḥ samāpte tu tasmin mahā-saṅgrāma-tantre yantritaḥ sa mantrī māṁ sāmodam avādīt—

kaccid bhīme smarasi jaladhau setu-bandhānubandhaṁ

kaccit tāṁ vā daśamukha-śiraḥ-kandukotkṣepa-kelim |

tad vismartuṁ caritam athavā nāsi śakto yad eṣa

prāñcaṁ ratnāharaṇa-miṣataḥ kiñkaraṁ saṁskaroṣi ||33|| 131

**madhumaṅgalaḥ :** tado tado ? 132

**kṛṣṇaḥ:** tato hema-kuṭṭimārpitāyāṁ ratna-khaṭṭāyāṁ māṁ niveśya maṇīndram ānetuṁ prakoṣṭhāntaraṁ praviṣṭe bhallūka-cakravartini muhūrtataḥ kāpi jaratī mad-abhyarṇam āsādya niveditavatī—tāta ! tasmin haṭhād ākṛṣyamāṇe maṇīndre jāmbavataḥ kumārī vipadyate | anākṛṣyamāṇe khalv iṣṭa-daivatasya te vipralambhaḥ sambhavatīti mahā-saṅkaṭa-jambāla-magnasya jāmbavataḥ karāvalambaṁ bhavantam antareṇa nānyaṁ paśyāmi | tatas tām avocam—vṛddhe ! tasminn avaṣṭambha-kadambodgāriṇi maṇau dhana-tṛṣṇopādhiḥ kim asyā gauravonnāhaḥ ?

dhātrī—tāta! nahi nahi—

ratnaṁ yadā dina-kara-pratimalla-rocir

bhallūka-maṇḍala-patiḥ svayam ājahāra |

etat tadā kṣaṇam avekṣya saroruhākṣī

sā kṣīṇa-dhairya-nikarā vikarā babhūva ||34|| 133

sāmpratam api vatsā

khidyantī ghaṭikāṁ krameṇa ghaṭayaty akṣāma-vakṣojayor

jighrantī ca muhur muhūrtam upari ghrāṇasya vinyasyati |

dhatte niśvasatī ca nīra-kaṇikākīrṇāntayor netrayor

itthaṁ bandhum iva syamantakam asau dhūtāṅgam āliṅgati ||35||

**madhumaṅgalaḥ :** tado tado ? 134

**kṛṣṇaḥ:** tataś ca kautukenāham ākrānta-manās tām avādiṣam—dhātrike ! kim atra kāraṇam yad eṣā tatra ratne prājyaṁ rajyati ?

dhātrī—tāta ! kas tad vijñātum īṣṭe ? yataḥ—

ratne ratis te mahatī kim atra

sā bhaṅgura-bhrūr iti pṛcchyamānā |

niśvasya niśvasya tanoti bāṣpaṁ

mukhendum āvṛtya paṭāñcalena ||36||

tatas tām abhyadhām—dhātri, kim eṣā vyāharantī tiṣṭhati ? dhātrī—

kalyāṇībhir dyutibhir adhikaṁ rādhikā-mādhavākhyaṁ

yat pañcālī-mithunam atulaṁ nirmame nirmalāṅgī |

tasyānyonya-praṇaya-madhuraiḥ saṅgamālāpa-raṅgaiḥ

khelantī sā kṣapayati galad-bāṣpa-dhāraṁ dināni ||37||

tatas tad ākarṇya, gambhīra-vismayārambha-saṁvīta-cittas tām evāhaṁ samās tvam avādiṣam—dhātrike ! kīdṛśaṁ pañcālikā-dvandvaṁ tad-avaloke kautūhalavān asmi |

dhātrī—tāta ! tad adbhutaṁ jagan-maṇḍaloktaṁ tayoḥ strī-puṁsayor yugmam | tayor hi—

tvad-āloke sadyaḥ sakhalu tava tulyākṛti-dharaḥ

pumān me smerāsyaḥ smaraṇa-padavīm abhyupagataḥ |

na jāne sā dhanyā kva nu vasati puṇye janapade

yadīkṣārambhe sā smṛtim upajihīte vara-tanuḥ ||38|| 135

**madhumaṅgalaḥ :** tado tado ? 136

**kṛṣṇaḥ:**  tataś ca sā kakṣāntaram āsādya jāmbavatī-cittam uttambhayāmāsa—vatse ! tavāyaṁ pañcālikayor yaḥ śyāmaḥ pumān, sa kautukī vigrahāntareṇa jaṅgamī-bhāvam aṅgīkṛtya paryaṅkikā-madhyam adhyāste | tad adbhutaṁ dṛṣṭer aparokṣī-kriyatām | ity ākarṇya ca—

rādhāyāḥ pratimāṁ maṇi-praṇayinīṁ vinyasya dhātrī-kare

sā sadyas taruṇā tirohita-tanur māṁ vīkṣya paryotsukā |

krośantī śithilī-kṛta-trapam apadhvastāṅga-varṇonnatiḥ

sātaṅkaṁ nipapāta mac-caraṇayor aṅke kuraṅgekṣaṇā ||39||

(iti vaivaśyaṁ nāṭayati) 137

**madhumaṅgalaḥ** (sa-sambhramaṁ pāṇiṁ prasārya)**:** pia-baassa, maha hatthaṁ olambehi | [*priya-vayasya, mama hastam avalambasva*] 138

**kṛṣṇaḥ** (tathā kṛtvā sa-gadgadam)**:**

upataru lalitāṁ tāṁ pratyabhijñāya sadyaḥ

prakṛti-madhura-rūpāṁ vīkṣya rādhākṛtiṁ ca |

maṇim api paricinvan śaṅkhacūḍāvataṁsaṁ

muhur aham udghūrṇaṁ bhūriṇā sambhrameṇa ||40|| 139

**madhumaṅgalaḥ :** hī hī pia-baassa ! eso kañjiaṁ patthaantassa sihariṇa-lāho | [*priya-vayasya ! eṣa kāñjikāṁ prārthyamānasya śikhariṇī-lābhaḥ*] (ity utkūjan) bho ! edaṁ mahā-sokkha-vikkhoheṇa papphuḍai me hiaaṁ tā dhārehi maṁ | [*bho ! etat mahā-saukhya-vikṣobhena prasphuṭati me hṛdayaṁ, tad dhāraya mām |*] 140

**kṛṣṇaḥ:** sakhe ! kṣaṇam avyagraḥ samākarṇaya | 141

**madhumaṅgalaḥ** (sa-dhairyam) **:** tado tado ? 142

**kṛṣṇaḥ:** tataḥ śānti-hetubhiḥ komalālāpa-mādhurībhiḥ sāntvitāpi sukaṇṭhī mukta-kaṇṭhaṁ krandantī mām avādīt—

alinde kālindī-kamala-surabhau kuñja-vasater

vasantīṁ vāsantī-nava-parimalodgāri-cikurām |

tvad-utsaṅge nidrā-sukha-mukulitākṣīṁ punar imāṁ

kadāhaṁ seviṣye kiśalaya-kalāpa-vyajaninī ||41||

tataḥ pragāḍhatarotkaṇṭhā-parītena hṛd-bāṣpa-mudrā mayāpi cirāt tasyām udghāṭitā | hanta lalite !

savidham anṛta-nidrā-mudritākṣasya yāntī,

muhur iyam adhunā me vaktra-bimbaṁ cucumba |

iti sakhi puratas te hrepitāyā mayoccair

bhrukuṭi-madhuram āsyaṁ rādhikāyāḥ smarāmi ||42|| 143

**madhumaṅgalaḥ :** tado tado ? 144

**kṛṣṇaḥ:** tataś ca vijñātaākhila-vṛttāntaḥ sa jāmbavān sānandaṁ tatrāgatya mām abravīt—

sugrīva-praṇayitayā muhuḥ samagraṁ

kāruṇyaṁ mayi kurute saroja-bandhuḥ |

tasyāhaṁ tvaritam adhārayaṁ nideśān

niḥśaṅkaṁ giriśa-kharād imāṁ patantīm ||43||

tataś ca jāmbunadālaṅkṛtā jāmbavatī tena bhallūka-śiromālyena śiromaṇinā saha mama pāṇau vinyastā | mayāpi vidarbhendra-maryādā-bhaṅga-bhīruṇā raivata-kandarāyāṁ sā sundarī rakṣitā | tad idaṁ rahasya-kathā-ratnaṁ yatnataś citta-koṣāntare dhāraṇīyam | yathā kasyāpi vitarka-padavīm api nādhirohati | 145

**madhumaṅgalaḥ :** ebbaṁ edaṁ [*evam etat*] 146

**kṛṣṇaḥ** (sa-vaiklavyam)**:**

nikhila-suhṛdām arthārambhe vilambita-cetaso

masṛṇita-śikho yaḥ prāpto’bhūn manāg iva mārdavam |

sa khalu lalitā-sāndra-sneha-prasaṅga-ghanībhavan

punar api balād indhe rādhā-viyoga-mayaḥ śikhī ||44||

(iti virahārtiṁ nāṭayan)

lalāṭe kāśmīraiḥ kuru mama dṛśaṁ pāvaka-mayīṁ

dadhīthā bhogīndra-dyutim urasi muktā-maṇi-saram |

tanoḥ kaṇṭhaṁ muktvā janaya ghana-sārair dhavalatāṁ

hara-bhrāntyā bhītas tudati na yathā māṁ manasijaḥ ||45|| 147

**madhumaṅgalaḥ :** saccaṁ garuo kkhu eso sambhāvo, tā ko ettha paḍiāro tti ṇa kkhu odhāremi | [*satyaṁ gurur eṣa santāpaḥ | tat ko’tra pratīkāra iti na khalu avadhārayāmi |*] 148

**kṛṣṇaḥ:** sakhe ! priyā-vihāra-samabhihāra-sākṣi-nikuñja-vṛndasya vṛndāvanasya vilokanam antareṇa nātra paraḥ pratīkāras tad eṣa maṇīndras tvayā satrājitāya samarpyatām | mayāpy avarodhāya gantavyam iti | (iti niṣkrāntau) 149

(iti niṣkrāntāḥ sarve)

iti śrī-śrī-lalita-mādhava-nāṭake

lalitopalabdhir nāma

ṣaṣṭho’ṅkaḥ

||6||

(7)

### saptamo’ṅkaḥ

## nava-vṛndāvana-saṅgamaḥ

(tataḥ praviśati bakulayārādhyamānā śrī-rādhā |)

**rādhikā** (saṁskṛtena) :

mamāyāsīd dūre dig api hari-saṅga-praṇayinī

prapede khedena truṭir api mahā-kalpa-padavīm |

dahaty āśā-sarpir viracita-pada-prāṇa-dahano

balān māṁ durlīlaḥ kam iva karavai hanta śaraṇam ||1|| 1

**bakulā :** halā sacce ! siṇiheṇa ṇaabundāe baṇṇidaṁ tumha rahassaṁ amhi | tadhābi kiṁpi biṇṇabissaṁ | [*sakhi satye ! snehena navavṛndayā varṇitaṁ tava rahasyaṁ mayi, tathāpi kim api vijñapayāmi* |] 2

**śrī-rādhā :** kāmaṁ biṇṇabehi | [*kāmaṁ vijñāpaya* |] 3

**bakulā :** amha rāindo suṁdaraseharo tilloaṁ sāsedi so ja{i} āṇabedi, tado deie ruppiṇīe bi paḍiulā bhavia tassa tumaṁ biṇṇabemi | [*asmad-rājendraḥ sundara-śekharas trilokaṁ śāsti, sa yadi ājñāpayati, tadā devyā rukmiṇyāpi pratikulā bhūtvā tasmai tvāṁ vijñāpayāmi |*] 4

**rādhikā** (saṁskṛtena) :

śāstu dvāravatī-patis trijagatīṁ saundarya-paryācitaḥ

kiṁ nas tena viramyatāṁ katham asau śokāgnir ujjvālyate |

yuṣmābhiḥ sphuṭa-yukti-koṭi-garima-vyāhāriṇībhir balād

ākarṣṭuṁ vraja-rāja-nandana-padāmbhojān na śakyā vayam ||2|| 5

**bakulā :** sahi, puccha hidaṁ ṇaabundaṁ | [*sakhi, pṛccha hitaṁ navavṛndām* |] 6

**śrī-rādhā :** kahiṁ gadā ṇaabundā ? [*kutra gatā navavṛndā ?*] 7

**bakulā :** deīe āhūdā anteure | [*devyāhūtā antaḥpure |*] 8

**śrī-rādhā :** hanta paratantamhi kidā hada-debbeṇa | [*hanta paratantrāsmi kṛtā hata-daivena |*] 9

**navavṛndā** (praviśya) : sakhi satye, mā viṣādaṁ kṛthāḥ | paśya paśya—

pāde nipatya badarīm avalambamānā

kāntaṁ rasālam anuvindati mādhavīyam |

prāṇeśa-saṅgama-vidhau viniviṣṭa-cittā

no pāravaśyakadanaṁ manute hi sādhvī ||3|| 10

**śrī-rādhā :** kā kkhu tuha hatthe ṇebaccha-sāmaggī ? [*kā khalu tava haste nepathya-sāmagrī* ?] 11

**navavṛndā :** śacyopahārīkṛtāni devyai divyāni mālya-dukūlādīni | tāny eṣā sakhībhyo vibhajantī tvām api baṇṭakena puraścakāra | 12

**śrī-rādhā :** kiṁ me dukkhāṇalassa indhaṇeṇa imiṇā pasāhaṇeṇa ? [*kiṁ me duḥkhānalasya indhanenānena prasādhanena* ?] 13

**navavṛndā :** sakhi ! bhānudevasya sevāyām upayokṣyate | 14

**śrī-rādhā :** halā ! bhaṇidamhi bhāṇuṇā—bacche ! sāarakacche ṇibiṭṭhāe duāravadī-purīe gabbhe ṇimmidaṁ ṇaa-bundāaṇaṁ pabisia tiṇā appaṇo parāṇa-nādheṇa saddhaṁ biharehi | [*sakhi ! bhaṇitāsmi bhānunā—vatse ! sāgara-kacche niviṣṭāyā dvārāvatī-puryā garbhe nirmitaṁ nava-vṛndāvanaṁ praviśya teṇātmanaḥ prāṇa-nāthena sārdhaṁ vihara* |] 15

**navavṛndā :** cāru-locane ! vyabhicāra-parācīnāni khalu bhavanti daivata-varāṇāṁ vacāṁsi | 16

**śrī-rādhā** (saṁskṛtena) **:**

mathurām adhirājate hariḥ

sakhi rājendra-pure’tra saṁvṛtaḥ |

nivasāmy aham ity asambhavaḥ

priya-saṅgaḥ pratibhāsate mama ||4|| 17

**navavṛndā :**

alaṁ vilāpaiḥ samaya-kramasya

durūha-rūpā gatayo bhavanti |

śaran-mukhe paśya saras-taṭīṣu

khelanty akasmāt khalu khañjarīṭāḥ ||5|| 18

**śrī-rādhā :** ahihāṇe khañjarīḍo bia asāhīṇe kkhu padese mahāpuriso ṇa ramedi | [*anidhāne khañjarīṭa ivāsvadhīne khalu pradeśe mahāpuruṣo na ramate* |] 19

**navavṛndā** (vihasya) **:** vibhramākule ! vrajendrasyātra katham asvādhīnatāvadhāritā ? 20

**śrī-rādhā** (serṣyam) **:** ayi rāindassa kīlā-baṇa-makkaḍi ! ciṭṭha ciṭṭha | [*ayi rājendrasya krīḍā-vana-mārkaṭi ! tiṣṭha tiṣṭha !*] 21

**navavṛndā** (vihasya) **:** sarale ! vrajendram eva rājendraṁ viddhi | 22

**śrī-rādhā** (sautsukyam) **:** abi saccaṁ edaṁ ? [*api satyam idam* ?] 23

**navavṛndā** (svagataṁ) **:** hanta ! kathaṁ yadṛcchayā vismṛta-śapathāsmi saṁvṛttā ? (prakāśaṁ) na kevalaṁ rājendram eva, rāmacandram upendraṁ ca vrajendraṁ vadanti | 24

**bakulā :** halā ! ado bhaṇāmi, ṇibbandhaṁ mukkia ṇandehi rāindaṁ | [*sakhi ! ato bhaṇāmi, nirbandhaṁ muktvā nandaya rājendram* |] 25

**śrī-rādhā** (saṁskṛtena) **:**

yasyottaṁsaḥ sphurati cikure keki-patra-praṇīto

hāraḥ kaṇṭhe viluṭhati kṛtaḥ sthūla-guñjāvalībhiḥ |

veṇur vaktre racayati ruciṁ hanta cetas tato me

rūpaṁ viśvottaram api harer nānyad aṅgīkaroti ||6|| 26

**bakulā :** sahi ! ujjuabuddhiāsi jaṁ kaḍhore bi tassiṁ suṭṭhu rajjasi | [*sakhi ! ṛjju-buddhy asi yat kaṭhore’pi tasmin suṣṭhu rajyase* |] 27

**śrī-rādhā** (sa-sambhramaṁ saṁskṛtena) **:** mugdhe maivaṁ bravīḥ !

audāsīnya-dhurā-parīta-hṛdayaḥ kāṭhinyam ālambatāṁ

kāmaṁ śyāmala-sundaro mayi sakhi svairī sahasraṁ samāḥ |

kintu bhrānti-bharād api kṣaṇam idaṁ tatra priyebhyaḥ priye

ceto janmani janmani praṇayitād āsyaṁ na me hāsyati ||7|| 28

**navavṛndā :** bakule, suvrateyaṁ, tad viramyatām | 29

**śrī-rādhā** (saṁskṛtena) **:**

latā-śreṇī seyaṁ sahacari ciraṁ sevita-carī

puras te’mī bhūyo dhṛta-paricayāḥ kuñja-nicayāḥ |

amūs tā yāmunyo muhur aṭita pūrvās taṭa-bhuvo

vyathām eva krūrāṁ vidadhati vinā gokula-patim ||8|| 30

**navavṛndā :** bakule ! vilokyatām asyā balīyaḥ santāpa-maṇḍalam | tad adya kālindī-kulāvalambini kadamba-mūle nalinī saṁvartikābhiḥ kalpaya talpam | 31

**bakulā :** tadhā bhaṇādi piasahi | [*tathā bhaṇati priya-sakhī* |] (iti niṣkrāntā |) 32

**śrī-rādhā** (saṁskṛtena) **:**

soḍhā goṣṭha-bhuvāṁ viyoga-janitāḥ prāṇa-cchido vedanāḥ

preṣṭhānāṁ nija-jīvitād api mayā tāsāṁ sakhīnām api |

seyaṁ hanta na padma-bāndhava-vaco viśrambha-gambhīritā

kaṁ vā samprati mām asīṣahad iha kleśaṁ durāśāvalī ||9|| 33

**navavṛndā :** kva te priya-sakhī viśākhā ? 34

**śrī-rādhā :** sā kkhu kusaliṇī pidaraṁ āpucchia puhabītale āadatthi | kealaṁ lalidā jjeba maṁ dukkhābedi | [*sā khalu kuśalinī pitaram āpṛcchya pṛthivī-tale āgatāstii | kevalaṁ lalitā eva māṁ duḥkhāpayati* |] (iti roditi |) 35

**navavṛndā :** lalitāyāḥ sā daśā kutas tvayā śrutā | 36

**śrī-rādhā :** saggārohaṇa-samae khearehinto | [*svargārohaṇa-samaye khecarebhyaḥ* |] 37

**navavṛndā :** rādhe, tvayādya niśīthe lalitām ābhāṣya kim api svapnāyitam | 38

**śrī-rādhā :** kīdisaṁ taṁ ? [*kīdṛśaṁ tat* ?] 39

**navavṛndā :**

śvāphalkeḥ saphalībabhūva lalite hṛl-lālasā-vallarī

hā dhik paśya murāntako’yam urarīcakre rathārohaṇam |

itthaṁ te karuṇa-svara-stavakitaṁ svapnāyitaṁ śṛṇvatī

manye tanvi patat tuṣāra-kapaṭāc cakranda yāminy api ||10|| 40

**śrī-rādhā** (savyathaṁ saṁskṛtena) **:**

cirād adya svapne maam vividha-yatnād upagate

prapede govindaḥ sakhi nayanayor aṅgana-bhuvam |

gṛhītvā hā hanta tvaritam atha tasminn api rathaṁ

kathaṁ pratyāsannaḥ sa khalu puruṣo rāja-puruṣaḥ ||11|| 41

(praviśya) **bakulā :** halā ! ṇimmidasejjamhi, tā utthehi | [*sakhi, nirmita-śayyāsmi, tad uttiṣṭha |*] (iti tisraḥ parikrāmati |) 42

**navavṛndā** (sa-sambhramam) **:**

itas tvaṁ mā yāsīḥ katham api nivartasva rabhasād

aśokākhyaḥ śākhī priya-sakhi puras te nivasati |

padālambhād ambhoruha-mukhi tavāsmin kusumite

hatāśānāṁ bhāvī kulśavad alīnāṁ kalakalaḥ ||12|| 43

**rādhikā** (nivṛtya salajjaṁ saṁskṛtena) :

kaṁsārer avaloka-maṅgala-vinābhāvād adhanyedhunā

bibhrāṇā hata-jīvite praṇayitāṁ nāhaṁ sakhi prāṇimi |

krūreyaṁ na virodhinī yadi bhaved āśāmayī śṛṅkhalā

prāṇānāṁ dhruvam arbudāny api tasya tyaktuṁ sukhenotsahe ||13|| 44

**bakulā :** iaṁ purado sejjā | [*iyaṁ purataḥ śayyā* |] 45

**śrī-rādhā** (śayyām adhiśayya svagatam) : ettha bundāaṇe dullahaṁ me parāṇa-dhāraṇaṁ, tā kaṁ pi ūbāaṁ karissaṁ | [*atra vṛndāvane durlabhaṁ me prāṇa-dhāraṇaṁ, tat kam api upāyaṁ kariṣyāmi |*] (prakāśaṁ) ṇaabunde ! ṇicca-kammaṁ biṇā khiṇṇamhi | [*navavṛnde ! nitya-karma vinā khinnāsmi* |] 46

**navavṛndā :** sakhi, kiṁ te nitya-karma ? 47

**śrī-rādhā** (saṁskṛtena) :

khelan-mañjula-veṇu-maṇḍita-mukhī sāci-bhramal-locanā

mugdhe mūrdhni śikhaṇḍinī dhṛta-vapur bhaṅgī-trayāṅgī-kṛtiḥ |

kaiśore kṛta-saṅgatiḥ sura-muner ārādhyate śāsanād

asmābhiḥ pitur ālaye jaladhara-śyāma-dyutir devatā ||14|| 48

**navavṛndā** (svagatam) : vijñātam asyāḥ kṛṣṇākṛti-vīkṣaṇāya pāṭavam | tad adya vṛndāvanālaṅkārāya mahendra-śilpinā kalpitāṁ mahendra-nīlamayīṁ mukundra-mūrtim asyāḥ samakṣayāmi | (prakāśam) sakhi ! tvad-iṣṭa-devam āvirbhāvayitum asau prayāmi | (iti niṣkrāntā |) 49

**śrī-rādhā** (puro dṛṣṭvā saṁskṛtena) **:**

rāsāt tirohita-tanuḥ sakhi yasya puṣpai-

ścūḍāṁ cakāra cikure mama piñcha-cūḍaḥ |

kūle kalinda-duhitur dhṛta-kandalo’yaṁ

māṁ dandahīti sa muhur nava-karṇikāraḥ ||15|| 50

(praviśya) **navavṛndā :** sakhi ! tūrṇam āgatya paśya daivatam | 51

**śrī-rādhā :** ṇaabunde ! āharohi kaṁ pi sevovahāraṁ | [*navavṛnde, āhara kam api sevopahāram |*] 52

**navavṛndā :** bakule ! vāsantī-gṛhād ānaya devyā dattaṁ divya-mālyāmbaram | 53

(bakulā niṣkrāntā |) 54

**navavṛndā** (sa-smitaṁ) **:** sakhi rādhe !

yaiḥ puṣpāvali-gandha-dhūpa-valibhir dāmodaraḥ sevyate

kurvadbhiḥ stuti-pūrvam uttamanatīs te tāvad anye janāḥ |

sevā kokila-kaṇṭhi gokula-bhuvāṁ yuṣmādṛśīnāṁ harau

vakrāloka-kalā-karambita-parīrambhādi-līlāmayī ||16||

(iti parikramya) paśya so’yam upakaṇṭhe samutkaṇṭhitas tiṣṭhate tubhyam abhīṣṭa-devaḥ | 55

**śrī-rādhā** (vidūrād eva vilokya sotkaṇṭhaṁ saṁskṛtena) :

ajani saphalaḥ saukhyaṁ bhūyān kalevara-dhāraṇe

sahacari parikleśo yo’bhūn mayā kila sevitaḥ |

ahaha yad imāḥ śyāma-śyāmā puro mama vallavī-

kula-kumudinī-bandhos tās tāḥ sphuranti marīcayaḥ ||17|| 56

(iti parikramya piṇḍikām āsādayantī sa-gadgadam |)

dagdhaṁ hanta dadhānayā vapur idaṁ yasyāvalokāśayā

soḍhā marma-vipāṭane paṭur iyaṁ pīḍātivṛṣṭir mayā |

kālindīya-taṭī-kuṭīra-kuhara-krīḍābhisāra-vratī

so’yaṁ jīvita-bandhur indu-vadane bhūyaḥ samāliṅgitaḥ ||18|| 57

(iti premāveśena sākṣād iva kṛṣṇaṁ sambhāvayantī |)

premṇā vyaktīkṛtam iha tathā komalatvaṁ tvayāgre

yena jñāto nikhila-vidhibhir māmakīnas tvam āsīḥ |

kāṭhinyaṁ te viditam adhunā tādṛśaṁ hanta yasmāt

sambhāvyo’bhūd ayam api na me tāvakatvābhimānaḥ ||19|| 58

**navavṛndā** (svagataṁ) : hanta ! kāpy anurāga-sāgarasya seyam uttaraṅgatā | 59

**śrī-rādhā** (janāntikaṁ saṁskṛtena) :

na brūte parihāsa-peśala-kalā-sandarbha-garbhāṁ giraṁ

doḥ-stambha-dvaya-sambhramān na ca parīrambhāya sambadhyate |

līlā-bhaṅgura-cillir eṣa lalitollāsi-smita-kṣodimā

dhūrtānāṁ sakhi śekharaḥ kuṭilayā dṛṣṭyā paraṁ leḍhi mām ||20|| 60

**navavṛndā :** halā ! nāgara-dhūrta-dhurīṇānāṁ nigūḍheyaṁ narma-cāturī | tad enaṁ taṁ ca dṛg-añcalena santarjayantī vakroktibhir upālabhethāḥ | 61

**śrī-rādhā** (sāci samīkṣya saṁskṛtena) :

cirāsaṅgān manye kulisa-suhṛdaḥ kaustubha-maṇer

itaḥ saṅkrāntas te mradima-paripanthī hṛdi-guṇaḥ |

tvam etābhiḥ kaṭṭāvalibhir avalīḍhe’pi kuruṣe

jane’sminn īśānaḥ katham itarathā vañcanam idam ||21||

(ity apavārya) halā, pekkha, ajuttaṁ ajuttaṁ, jaṁ ṇīluppala-komalobi baṇamālī kakkasaṁ baṁsiaṁ ccea cumbadi | tā ido ṇaṁ āaḍḍhita geṇahissaṁ | [*sakhi, paśya, ayuktaṁ ayuktaṁ, yat nīlotpala-komalo’pi vanamālī karkaśaṁ vaṁsikām eva cumbati | tad ito enāṁ ākṛṣya grahīṣyāmi |*] 62

**navavṛndā** (svagataṁ) : śreyasī na khalu vaṁśikākṛṣṭīḥ | tad enām apadeśād upadiśāmi | (prakāśaṁ sa-narma smitvā)

tvam etasmin nīlotpalamayatayā vaktum ucite

mudhā mugdhe nīlotpala-mṛdulatām arpayasi kim |

mad-uktau visrambhaṁ yadi bhajasi nāmbhoja-vadane

tato vakṣaḥ-pīṭhe ghaṭaya sakhi visṭariṇi kucam ||22|| 63

**śrī-rādhā** (vakṣasi pāṇim arpayantī sa-vyatham) **:** kadhaṁ esā saccaṁ jjebba, ṇīlamaṇi-paḍimā [*katham eṣā satyam eva, nīlamaṇi-pratimā* |] (vimṛśya) haddhī haddhī gāḍhukkaṇṭhāe sabbaṁ bisumaria paḍimaṁ ccea paccakkhaṁ māhabaṁ maṇṇemi | [*hā dhik hā dhik ! gāḍhotkaṇṭhayā sarvaṁ vismṛtya pratimām eva pratyakṣaṁ mādhavaṁ manye |*] 64

(praviśya) **bakulā :** geṇha geṇha imāiṁ mālambara-bilepanāiṁ | [*gṛhāṇa gṛhāṇa imāni mālyāmbara-vilepanāni* |] 65

(rādhā gṛhītvā pratimām alañcikīrṣati |) 66

**navavṛndā** :

praṇayinaṁ samayā samaye gatā

vahasi kānti-dhurāṁ madhurāṁ mudā |

na kila kokila-saṅgatim antarā

sphurati sampad alaṁ sakhi mādhavī ||23|| 67

(praviśya) **mādhavī :** saccāe pa{u}ttiṁ biṇṇāduṁ bhaṭṭidāriāe pesindamhi, tā aggado papphurantaṁ ṇaa-bundāaṇaṁ pabessisaṁ | [*satyāyāḥ pravṛttiṁ vijñātuṁ bhartṛ-dārikayā preritāsmi, tad-agrataḥ prasphurantaṁ nava-vṛndāvanaṁ pravekṣyāmi |*] (iti parikramya) hanta ! ṇūṇaṁ bundāaṇaṁ pa{i}ṭṭho bhaṭṭā, jaṁ imāiṁ saṅkha-cakkādi lakkhidāiṁ paāiṁ lakkhīanti, tā patthudaṁ ṇibbāhia bhaṭṭidāriāṁ āṇissaṁ | [*hanta ! nūnaṁ vṛndāvanaṁ praviṣṭo bhartā, yad imāni śaṅkha-cakrādi-lakṣitāni padāni lakṣyante, tat prastutaṁ nirvāhya bhartṛ-dārikām ānayiṣyāmi* |] 68

(rādhā sāsra-kampaṁ kṛṣṇākṛtiṁ maṇḍayati |) 69

**mādhavī :** esā paḍidā tassa ṇīluppala-mālā dīsadi | [*eṣā patitā tasya nīlotpala-mālā dṛśyate |*] (iti kareṇa srajam ādāya satvaram uccaiḥ |) sahi ba{u}le ! kudosi ? [*sakhi bakule ! kuto’si* ?] 70

**navavṛndā** (sa-sambhramam) **:** satye ! sannihitāsau mādhavī, tad itas tūrṇaṁ prayāṇam ucitam | 71

**śrī-rādhā :** ṇa me daṁsaṇe tiṇhā pūridā, tā puṇo jhatti bāhuḍissamha | [*na me darśane tṛṣṇā pūritā, tat punar jhaṭiti vyāvartayiṣyāmaḥ |*] (iti tisraḥ parikramanti |) 72

**mādhavī** (vilokya) **:** kadhaṁ idha jebba saccā ? [*katham ihaiva satyā* ?] sahi ! māhabī-pupphāiṁ āhariduṁ āadamhi | [*sakhi, mādhavi-puṣpāṇi āharituṁ āgatāsmi |*] 73

**śrī-rādhā** (saurabhyam āghrāya svagatam) : kudo edaṁ āamhiaṁ sorahaṁ cittaṁ me biloledi ? [*kuta etad ākasmikaṁ saurabhyaṁ cittaṁ me vilolayati* ?] (iti mādhavī-kare mālyaṁ dṛṣṭvā apavārya saṁskṛtena) :

ito mālyād indīvara-viracitād eṣa vijayī

visarpaty ābhīrīkula-kumuda-bandhoḥ parimalaḥ |

mama kṣobhānugrān sapadi bhair antaḥ praṇayino

balād anyo gandhaḥ katham iva vidhātuṁ prabhavati ||24|| 74

**mādhavī** (sa-vismayaṁ saṁskṛtena) :

surābhim anubhavantyāḥ śyāmalāmbhoja-mālāṁ

bhajati tava kim etat kampa-sampattim aṅgam |

vapur api parikhinnākāram ahnāya kiṁ vā

kalayati pariphullāmāli romāñca-pālim ||25|| 75

**śrī-rādhā** (svagatam) : sambaraṇijjo eso attho | [*saṁvaraṇīya eṣo’rthaḥ*] (prakāśaṁ) māhavi ! indīvara-mālaṁ pekkhia kālia-dahe diṭṭhaṁ dāṇiṁ bhuaṅgāaliṁ sumarantī bhīdamhi | [*mādhavi ! indīvara-mālāṁ prekṣya kāliya-hrade dṛṣṭam idānīṁ bhujaṅgāvaliṁ smarantī bhītāsmi |*] 76

**navavṛndā** (svagataṁ) : sādhu samādhānam idam | 77

**śrī-rādhā** (svagataṁ) : phuḍaṁ tāe ccea muttīe ṇimmala-mālā esā | [*sphuṭaṁ tasyā eva mūrtyā nirmālya-mālā eṣā |*] 78

**mādhavī :** sahi sacce ! māhabī-maṇḍabaṁ gadua pupphāiṁ avaciṇissaṁ | [*sakhi satye ! mādhavī-maṇḍapaṁ gatvā puṣpāṇi avaceṣyāmi |*] 79

**sarvāḥ :** ido ido pia-sahi ! [*ita ita priya-sakhi* !] (iti niṣkrāntāḥ |) 80

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sodvegam) :

kṣaṇād eva kṣuṇṇā bhavati vanamālā malayaja-

dravyālepaḥ śuṣyan nipatati rajaḥ-sañcaya-nibhaḥ |  
visarpadbhir jvālair urasi ravikāntākṛtir asau

mamāntaḥ-santāpaṁ kalayati paraṁ kaustubha-maṇiḥ ||26||

(iti savyataḥ prekṣya) priya-vayasya ! kiyad-dūre sā vṛndāṭavī ? 81

**madhumaṅgalaḥ** (saṁskṛtena) :

sphuṭac caṭula-campaka-kara-rocir-ullāsinī

madottarala-kokilāvali-kala-svarālāpinī |

marāla-gati-śālinī kalaya kṛṣṇa-sārādhikā... (ity ardhokte) 82

**kṛṣṇaḥ** (sa-sambhramam autsukyam) : sakhe ! kvāsau kvāsau ? 83

**madhumaṅgalaḥ** (aṅgulyā darśayan) : puraḥ sphurati vallabhā tava... 84

**kṛṣṇaḥ** (savaiyagryaṁ) : vayasya ! nāhaṁ paśyāmi | tad āśu darśayaa kva sā me rādhikā | 85

**madhumaṅgalaḥ** : ...mukunda vṛndāṭavī ||27|| 86

**śrī-kṛṣṇaḥ** (parāmṛśya niśvasan) : kathaṁ nāmadheya-varṇānām ākarṇanād eva sarvānusandhāna-vidhuro’smi | (iti parikramya)

sarvāṅgīṇām akuruta muhuḥ sā mamākalpa-lakṣmīṁ

puṣpair yasyāḥ parimala-bharodgāribhir gaura-gātrī |

agre seyaṁ kusuma-dhanuṣaḥ paśya bhallāyamānā

mām utphullā praharati ruvad-bhṛṅga-mallādya mallī ||28||

(parikramya)

mihira-duhitus tīrthopānte sphuranti nirantarā

vratati-nikarair etās tās tā mahīruha-rājayaḥ |

kiśalaya-kulair yāsāṁ navyair alabhyata rādhikā-

śruti-parisare tāḍaṅka-śrī-viḍambana-cāturī ||29|| 87

**madhumaṅgalaḥ** (sa-vismayam) : baassa ! ettha jobbaṇe bi basantassa kīsa tal lakkhaṇaṁ ṇatthi ? [*vayasya ! atra yauvane vasantasya kasmāt tal-lakṣaṇaṁ nāsti |*] 88

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe ! satyam āttha, tathā hi—

ātanvatī pikās tathā madhuliho vācaṁyamānāṁ vrataṁ

mākandeṣu darodgatā api jaḍī-bhāvaṁ bhajanty aṅkurāḥ |

ardhodgīrṇa-mukhāpy aśoka-nikare viṣkambhate mañjarī

kālindī-taṭa-sīmni hanta kim iyaṁ suptā madhu-śrīr abhūt ||30|| 89

**madhumaṅgalaḥ :** pekkha, esā kāe bi birahiṇīe karārabiṁda-bira{i}ā sejjā | [*paśya, eṣā kasyā api virahiṇyā karāravinda-viracitā śayyā |*] 90

**śrī-kṛṣṇaḥ :** nūnam asyāḥ prāṇa-rakṣaṇāya sakhyā viṣṭambhiteyaṁ vasanta-lakṣmīḥ | (ity ālokya sātaṅkam |)

śūnya-krīḍā-niviḍa-kamalaiḥ kalpitā talpa-vedī

nedīyasyās tanu-laharibhiḥ śīlitā heli-putryāḥ |

aṅga-jvālā-paricaya-milan-murmurā marma-duḥkha-

vyākhyā-pañjī mama dhiyam iyaṁ dhūmrayantī dhunoti ||31|| 91

**madhumaṅgalaḥ :** edaṁ aggado niuñja-saliaṁ salāhehi | [*etāṁ agrato nikuñja-śālikāṁ ślāghaya* |] 92

**śrī-kṛṣṇaḥ** (parikramya sodgrīvaṁ paśyan sāścaryam) **:** katham āraṇya-veśa-dhāriṇī hāriṇīyaṁ mad-aṅga-pratimā ? (iti sannidhāya) nūnam etayā śilpācārya-kalā-kauśala-vivartanena bhavitavyam | 93

**madhumaṅgalaḥ** (sa-kautukam) hī hī eso jebba appaṇo pia-baasso mae cirādo laddho | tumaṁ kkhu rāindo, ṇa me bamhaṇa-baḍuassa ahirūbo | [*hī hī eṣa evātmanaḥ priya-vayasyo mayā cirāl labdhaḥ | tvaṁ khalu rājendro, na me brāhmaṇa-baṭukasyābhirūpaḥ |*] (nirīkṣya) pia-baassa! pekkha kāe bi aṇurāiṇīe sevā kidatthi | [*priya-vayasya, paśya kayāpy anurāgiṇyā sevā kṛtāsti* |] 94

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe ! sādhu lakṣitaṁ |

asau vyasta-nyastā viśadayati mālā vivaśatā

vibhakteyaṁ carcā nayana-jala-vṛṣṭiṁ kathayati |  
karotkampaṁ tasyā vadati tilakaṁ kuñcitam idaṁ

kṛśāṅgyāḥ premāṇaṁ varivasitam eva prathayati ||32|| 95

**nepathye :** ido ido piasahi ! [*ita itaḥ priya-sakhi* |] 96

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe ! nūnaṁ pratyāsīdanti mūrter upāsikās taruṇyaḥ, tad eṣā mad-arcā kuñjāntare niveśyatām | mayāsyāḥ suṣṭhu veśa-mādhurīm urarīkṛtya bimboṣṭhīnāṁ bhāva-niṣṭhāṁ niṣṭaṅgayiṣyatā vedīyam adhiṣṭheyā | (ity ubhau tathā kurutaḥ |) 97

(tataḥ praviśati sakhibhyām anugamyamānā śrī-rādhā |) 98

**śrī-rādhā** (puro’valokya saromāñcam) : ammahe ! paḍimāe māhurī-bhara-sāhudā, jaṁ saccaṁ ccea māhaba-daṁsaṇa-camakkāraṁ uppādedi | [*āścaryaṁ ! pratimayā mādhurī-bhara-sādhutā, yat satyam eva mādhava-darśana-camatkāram utpādayati* |] 99

**bakulā** (janāntikam) : ṇaabunde ! pekkha paḍimāe sunderam | [*navavṛnde ! prekṣasva pratimāyāḥ saundaryam |*] 100

**navavṛndā** (sa-smitaṁ) : mugdhe ! nūnaṁ satyabhāmā-premonmādas tvayy api sañcakrāma | yā harim eva pratimāṁ pratyeṣi | 101

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sa-vismayānandam) : hanta ! keyaṁ cittākarṣiṇī kalpa-latikā ? (iti sautsukyam)

hṛdayāntara-sphurad-amanda-vedanā-

bhara-vāvadūka-vadanāmbuja-dyutiḥ |

nayanānta-tāṇḍavita-nīla-kuntalā

sudatī mad-akṣi-padavīṁ prapadyate ||33||

(punar nibhālya sa-camatkāram) hanta hanta ! kathaṁ saiveyaṁ me prāṇa-vallabhā rādhā ! (ity aśru-dhārām āvārayan sa-vimarśam)

akalpi sura-śilpinā parikalayya māyāmayī

sukhāya mama rādhikā dhruvam amanda-vṛndāvane |

bhaved iha kuśa-sthalī-nagara-nītibhir durgame

mamāntara-varodhane kva nu tadīya-sambhāvanā ||34|| 102

**śrī-rādhā** (śrī-kṛṣṇa-mukhendum avalokya) : hanta ! hanta ! ṇibbha-rūkkaṇṭhidāe maha muddhattaṇaṁ, jaṁ goindassa paḍimaṁ jebba goindaṁ maṇṇemi | [*hanta ! hanta ! nirbharotkaṇṭhitāyā mama mugdhatvaṁ, yad govindasya pratimam eva govindaṁ manye |*] (iti sāśrudhāram añjaliṁ baddhvā) a{i} paḍibimba ! abi kiṁ tumha bimbassa amburuha-loaṇassa kallāṇaṁ ? [*ayi pratibimba ! api kiṁ tava bimbasya amburuha-locanasya kalyāṇaṁ* ?] 103

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sollāsam) **:** ayi māyā-yantra-mayi rādhike ! satyam idānīm eva kṛṣṇaḥ kṣemī, yad iyaṁ sarva-mudrayā tāṁ lokottarām anukurvatī tvam asya kṣemaṁ pṛcchasi | 104

**śrī-rādhā** (sa-camatkāraṁ) **:** sāhu ṇaabunde ! sāhu sāhu, jāe sippa-kalā-kusalāe nimmidā paḍimābi edaṁ kiṁ pi mahuraṁ bāharedi | [*sādhu navavṛnde ! sādhu sādhu, yayā śilpa-kalā-kuśalayā nirmitā pratimāpi etat kim api madhuraṁ vyāharati |*] 105

**śrī-kṛṣṇaḥ :** aho ! gandharva-purāṇukāriṇo’pi māyā-gandharva-nāṭyasya kāpi cira-camatkāra-kāritā, yad atra mamāpy abādhiteva rādhā pratibhāsate | 106

**śrī-rādhā** (sānandādbhutaṁ saṁskṛtena) :

varo dhinvan ghrāṇaṁ parimilati so’yaṁ parimalo

ghana-śyāmā seyaṁ dyuti-vitatir ākarṣati dṛśau |

svaraḥ so’yaṁ dhīras taralayati karṇau mama balād

aho govindasya prakṛtim upalabdhā pratikṛtiḥ ||35||

(iti kākuṁ kurvatī) a{i} kaṇha-paḍime ! esā cāḍukoḍihiṁ bhikkhedi rāhī, ebbaṁ ccea jaṅgamī-bhavia ciraṁ suhābehi santāba-jajjaraṁ dīṇāe loaṇaṁ | [*ayi kṛṣṇa-pratime ! eṣā cāṭukoṭibhir bhikṣyate rādhā | evam eva jaṅgamī-bhūya ciraṁ sudhāpaya santāpa-jarjaraṁ dīnāyā locanam* |] 107

**śrī-kṛṣṇaḥ :** hanta vṛndāraka-vardhake ! diṣṭyā saṁvardhito’smi | (iti bāṣpa-dhārāṁ vitanoti |) 108

**navavṛndā :** sakhi ! celāñcalenāpasāryatāṁ priya-mukhāmbhojād bāṣpāmbu-dhārā | 109

(śrī-rādhā sāpatrapaṁ tathā karoti |) 110

**navavṛndā** (svagataṁ) : katham asau mādhavo rādhikāṅga-sparśa-saukhyena stimitākṣo bhavan pṛṣṭhāśrita-kadamba-stambham ālambate ? 111

**śrī-rādhā :** haddhī haddhī ! sāhabiaṁ dhammaṁ gadā paḍimā | [*hā dhik hā dhik ! svābhāvikaṁ dharmaṁ gatā pratimā |*] (iti mūrcchati) 112

(nepathye sañkula-dhvaniḥ |) 113

**bakulā** (sāvegaṁ) : ṇaabunde ! kadhaṁ eso sasaṅkaṁ bikkosantāṇaṁ kalābiṇaṁ kalābo biddabadi ? [*navavṛnde ! kathaṁ eṣa saśaṅkaṁ vikrośatāṁ kalāpināṁ kalāpo vidravati* ?] 114

**navavṛndā :** nūnaṁ vidarbha-nandinī vṛndāvanaṁ prapede, tadīya-parīvārāṇāṁ mañjīra-śiñjitena śaṅkita-marāla-kulotkarṣāḥ kalāpinaḥ palāyante, tad itas tūrṇaṁ tvayā satyāpasāryatām | 115

**bakulā :** sāhu mantesi | (iti mūrcchitām eva rādhām aṅkīkṛtya niṣkrāntā |) 116

**madhumaṅgalaḥ** (nikuñjān niḥsṛtya) **:** accariaṁ accariaṁ ! bho pia-baassa ! saccaṁ ccea paḍimā-rūbo si | [*āścaryaṁ āścaryaṁ! bho priya-vayasya ! satyam eva pratimā-rūpo’si* |] 117

**śrī-kṛṣṇaḥ** (puro dṛṣṭiṁ prakṣipan) **:** hanta hanta ! kathaṁ līnā babhūva sadyas tvāṣṭrī śilpamāyā ? (iti camatkāram abhinīya) navavṛnde ! bhūyo’pi kim iyaṁ prastotuṁ śakyate jagad-vismāpinī kāpi māyā ? 118

**navavṛndā :** atha kim | 119

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sotkaṇṭhaṁ) : sakhi, tūrṇam upanīyatām | 120

**navavṛndā :** deva ! yato’haṁ vidravantī cakravākīva bibhemi, seyaṁ sannikṛṣṭā devī candrikā (iti niṣkrāntā |) 121

(tataḥ praviśati saha-parijanā candrāvalī |) 122

**candrāvalī :** halā māhabi ! virahiṇīe bahiṇīe rāhie soāṇalo ajjabi me ṇa ṇibbādi | [*sakhi mādhavi ! virahiṇyā bhaginyā rādhayā śokānalo’dyāpi me na nirvāti* |]123

**mādhavī :** bhaṭṭa-dārie ! pa{i}disiṇaddhāsi, kadhaṁ ṇibbādu ? [*bhartṛ-dārike ! prakṛti-snigdhāsi, kathaṁ nirvātu* ?] 124

**candrāvalī :** sahi ! ajja ajja-utteṇa hā rāhi hā rāhi tti sabbaṁ ccea rattiṁ sibiṇāidaṁ | [*sakhi ! adya ārya-putreṇa hā rādhe hā rādhe iti sarvām eva rātriṁ svapnāyitaṁ |*] 125

**mādhavī :** ṇūṇaṁ sibiṇadaṁsaṇa-bikkhohidaṁ attāṇaaṁ biṇodeduṁ eso bundāaṇaṁ pa{i}ṭṭho | [*nūnaṁ svapna-darśana-bikṣobhitam ātmānaṁ vinodayitum eṣa vṛndāvanaṁ praviṣṭaḥ |*] 126

**candrāvalī :** saccaṁ bhaṇāsi | [*satyaṁ bhaṇasi* |] 127

**mādhavī :** pekkha, bhaṭṭa-dārie ! aggado ṇiuñje bhaṭṭā | [*paśya, bhartṛ-dārike ! agrato nikuñje bhartā* |] 128

**candrāvalī** (sāci samīkṣya) **:** halā ! jaṁ bundāsaṇebi eso upphullāāro biloīadi, tā takkemi a{u}rubbaṁ kiṁ pi rasantaraṁ laddho | [*sakhi ! yat vṛndāvane’pi eṣa utphullākāro vilokyate, tat tarkayāmi aparūpaṁ kim api rasāntaraṁ labdham* |] 129

**mādhavī** (nibhālya) **:** bhaṭṭa-dārie ! phuḍaṁ saṅgadā sā hāriṇī saccabhāmā | [*bhartṛ-dārike ! sphuṭaṁ saṅgatā sā hāriṇī satyabhāmā* |] 130

**candrāvalī :** sahi, saccaṁ saccaṁ, jaṁ imassa aṅge so jebba mae pesido dibba-paricchao, tā gadua tattaṁ jāṇissaṁ | (ity upasṛtya) jaadu jaadu ajja-utto | [*sakhi, satyaṁ satyaṁ, yad asya aṅge sa eva mayā preṣito divya-paricchadaḥ, tad gatvā tattvaṁ jñāsyāmi | jayatu jayatu ārya-putraḥ |*] 131

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sāvahitthaṁ) **:** priye, diṣṭyādya samaye vṛndāvanam upalabdhāsi | 132

**candrāvalī** (kṛṣṇaṁ paśyantī sāścaryam apavārya, saṁskṛtena |)

sphurati madhurimormiḥ sphāram āraṇya-veśaṁ

kam api jagad apūrvaṁ bibhrato mādhavasya |

kalayati na hi tṛptiṁ nedam īrṣyā-bhujaṅgī-

kavalitam api yatra preṣyamāṇe mano me ||36||

(iti smitaṁ kṛtvā) dea ! ṇabīṇa-paṇa{i}ṇī-saṅgama-mahūsabeṇa diṭṭhiā paphurasi | [*deva ! navīna-praṇayinī-saṅgama-mahotsavena diṣṭyā prasphurayasi |*] 133

**śrī-kṛṣṇaḥ** (vihasya) **:** priye, prācīna-praṇayinīti bhaṇyatām | 134

**candrāvalī** (saśaṅkam) **:** kā kkhu paīṇa-paṇa{i}ṇī ? [*kā khalu prācīna-praṇayiṇī* ?] 135

**śrī-kṛṣṇaḥ :** priye, mā kuru śaṅkām | vṛndāṭavī-latālir eva, nāparā | 136

**mādhavī :** saccaṁ bhaṇādi bhaṭṭā, jaṁ bundāaṇa-kappa-ladāe ubaṇīdā esā mālā | [*satyaṁ bhaṇati bhartā, yad vṛndāvana-kalpa-latayā upanītā eṣā mālā |*] 137

**śrī-kṛṣṇaḥ :** mādhavi, mā mudhā śaṅkā-kalaṅkena kilāṅkaya viśuddhāṁ candrāvalīm | yad iyaṁ mālā madhumaṅgala-kalā-kauśala-sākṣātkṛtiḥ | 138

**candrāvalī** (sākūta-smitam) **:** ajja mahumaṅgala ! edaṁ kosumbhaṁ ambaraṁ bi tumha kalā-kosalaṁ | [*ārya madhumaṅgala ! idaṁ kausumbhaṁ ambaram api tava kalā-kauśalam |*] 139

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagatam) **:** nūnaṁ devyā dṛṣṭa-pūrvo’yaṁ paricchadaḥ | (prakāśaṁ) devi, vana-devyā mamedam upahārīkṛtam | 140

**mādhavī :** dea ! aṇujāṇīhi, eso ghara-deī gharaṁ gacchadu | [*deva ! anujānīhi, eṣa gṛha-devī gṛhaṁ gacchatu |*] 141

**śrī-kṛṣṇaḥ :** devi ! nemāṁ śraddhehi mādhavīyām alīka-vācam | 142

**candrāvalī :** māhabi, sahīe sarassaīe gahida-pakkhamhi saṁbuttā | [*mādhavi, sakhyāḥ sarasvatyā gṛhīta-pakṣāsmi saṁvṛttā |*] 143

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagatam) **:** kathaṁ sva-giraiva nigṛhīto’smi devyā ? 144

**candrāvalī** : kaṇha... (ity ardhokte salajjam) ajja-utta! 145

**kṛṣṇaḥ** (sānanda-smitam) : priye! diṣṭyā sudhādhārāṁ pāyito’smi | tad alam ārya-putreti kūpāmbunā | 146

**candrāvalī** : ajja-utta! ṇa kkhu ahaṁ aṇihamā jaṁ tujjha sokkha-hedueṇa keli-pabandheê khijjasaṁ | [*ārya-putra! na khalu ahaṁ anabhijñā, yat taava saukhya-hetunā keli-prabandhena khediṣye* |] 147

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

tvad-aṅga-saṅgatair ebhis tapto’smi mihirātapaiḥ |

vindantī candana-cchāyāṁ māṁ devi śiśirīkuru ||37|| 148

**mādhavī** – dea, kaṭorappā esā bhaṭṭi-dāriā suṭṭhu tābaṁ soḍhuṁ pāredi jaṁ tumha paccakkhaṁ ccea caṁdabhāāmaṁdire jalaṁtaṁ jalana-kuṁḍaṁ jala-keli-kuṇḍaṁ biṇṇādabadī | [*deva, kaṭhorātmaiṣā bhartṛdārikā suṣṭhu tāpaṁ soḍhuṁ pārayati tat tava pratyakṣam eva candrabhāgā-mandire jvalantaṁ jvalanta-kuṇḍaṁ jala-keli-kuṇḍaṁ vijñātavatī* |] 149

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagatam) : mādhavi, sādhu sādhu yad atra snehātirekaṁ sūcayantī samaye sakhya-sevāṁ vitanoṣi | 150

**candrāvalī :** ajja-utta ! attaṇo hiaaṅgameṇa paṇa{i}ṇā jaṇeṇa samaṁ sacchandaṁ biharehi, esāhaṁ anteure parisāmi | [*ārya-putra ! ātmano hṛdayaṅgamena praṇayinā janena samaṁ svacchandaṁ vihara, eṣāhaṁ antaḥpure praviśāmi |*] (iti saparivārā niṣkrāntā |) 151

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe ! suṣṭhu kaṣṭam āpatitam, yad adya devī ruṣṭā | 152

**madhumaṅgalaḥ :** mā ebbaṁ bhaṇa, jaṁ deīe rosassa padaṁ kiṁpi ṇa lakkhidaṁ | [*maivaṁ bhaṇa, yad devyā roṣasya padaṁ kim api na lakṣitam* |] 153

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe ! gūḍha-roṣā hi manasvinyaḥ | tathā hi—

uddhūtā smita-kaumudī na madhurā vaktrendu-bimbāt tayā

mṛdvīnāṁ na nirākṛtā nija-girāṁ mādhurya-lakṣmīr api |

koṣṇair adya durāvarair nija-mano-gūḍha-vyathā-śaṁsibhiḥ

śvāsair eva daroddhūta-stana-paṭais tasyā ruṣaḥ kīrtitāḥ ||38||

tad adya devī-prasādanam eva nijābhīṣṭa-sādhanam | (iti niṣkrāntau |) 154

(iti niṣkrāntāḥ sarve |) 155

iti śrī-śrī-lalita-mādhava-nāṭake

nava-vṛndāvana-saṅgamo nāma

saptamo’ṅkaḥ

||7||

(8)

### aṣṭamo’ṅkaḥ

## nava-vṛndāvana-vihāraḥ

(tataḥ praviśati nava-vṛndayānugamyamāno viśvakarmā |) 1

**viśvakarmā:**

dvārādhipāya kalitāñjalibhiḥ surendrair

antar-vivikṣubhir avāpta-bahiḥ-prakoṣṭhā |

cittaṁ haraty avasare pratihāryamāṇa-

rājīva-sambhava-harādya hareḥ purīyam ||1||

(pārśvato vilokya) vatse ! api nāma gataḥ puruṣottame satyāyāḥ pratimeti vicitro bhramaḥ | tasyāpi tasyāṁ madīya-māyeti ? (smitaṁ kṛtvā) athavā bhrama eva sa na bhavet, yad vaiśleṣikānurāgāmṛta-vibhramo’yam | 2

**navavṛndā:** ārya ! mantri-rājena kauśalataḥ śrāvita-rahasyayor etayor vibhrama eva sambhrama-bhūmānam avāpa | tena ca rādhikā-saṅgama-kāmas tāmarasākṣaḥ śuddhāntar maṇḍale kuṇḍinendra-nandinīṁ prasādyānandayann abravīt—devi ! trilokī-kakṣāsu kiṁ tavābhīṣṭaṁ, tad abhivyajya nija-nirdeśa-bhājanaṁ manyamānatayaiva paryāpta samasta-niḥśreyase preyasi vidhehi prasāda-mādhurīm | 3

**viśvakarmā:** tatas tataḥ ? 4

**navavṛndā:** tataś ca devī-hṛdaya-jñā mādhavī prāha—deva ! tat kiṁ nāma bhuvane, yad adbhutaṁ vastu mahāvarodhane kilātra nāsti ? kintu gagane gacchato marālasya cañcu-puṭād idam adṛṣṭa-caram aravindaṁ vibhraṣṭaṁ | tad-dāma-gumphana-kāmeyam abhūd bhartṛ-dārikā | iti | 5

**viśvakarmā:** vatse ! āṁ jāne | sura-saugandhikaṁ nāma tat paṅkajam āhartuṁ man-mukhād eva gṛhītoddeśaḥ puṇḍarīkākṣaḥ khāṇḍava-prasthaṁ pratasthe | 6

**navavṛndā:** tat poaṅkaja-vṛndam āhṛtya madhumaṅgala-hastena mādhavyām ādhāya ca mādhavaś chadmanā devīm anujñāpayituṁ sampraty avarodhaṁ sādhayati | 7

**viśvakarmā:** tvaṁ kutra sādhayasi ? 8

**navavṛndā:** bhavatāṁ sakāśe | 9

**viśvakarmā:** kim iti ? 10

**navavṛndā:** bhavad-adbhuta-vidyā-vidagdhatā-prasiddhim avadhārya saubhāgya-sukha-sad-guṇādhāyakaṁ sura-nāyaka-pure’py anirmita-pūrvam apūrva-nepathya-sādhanaṁ prasādhanaṁ devyā yad abhyarthitam, tan niravāhi kim āryeṇa ? 11

**viśvakarmā:** na kevalaṁ devyā eva nirvāhitam, kintu satyāyāś ca | 12

**navavṛndā:** ārya ! durmanāyiṣyate devī | 13

**viśvakarmā:** putri ! śaṅkāṁ mā kuru | tan mayā devyām āveditam asti | tathā hi—

devi naptrī bhaved bhāmā bhānu-sambandhato mama |

tad artham api tenāhaṁ racayiṣyāmi maṇḍanam ||2||

tad ehi, tat karaṇḍikā-yugaṁ bhavatyām arpayāmi | 14

**-- viṣkambhakam –**

(tataḥ praviśati kṛṣṇaḥ)

**śrī-kṛṣṇaḥ** (saharṣam) :

carcāṁ siñcati śoṣayaty api mitho vispardhate vāsakṛt

netra-dvandvam uraś ca yad-virahato bāṣpāyamāṇaṁ mama |

hanta svapna-śate’pi durlabhatara-prekṣyotsavā preyasī

prāpyotsaṅgam atarkitaṁ mama kathaṁ sā rādhikā vartate ||3||

(puro vilokya) kuṇḍinendra-nandinī-maṇi-mandirālindam iyam alaṅkurvatī virājate ||15

(tataḥ praviśati mādhavyopāsyamānā candrāvalī)

**candrāvalī:** halā māhabi ! eso ubasappadi ajja-utto, tā ubaṇehi taṁ sura-soandhia-māliaṁ | [*sakhi mādhavi ! eṣa upasarpati ārya-putraḥ | tat upanayatāṁ sura-saugandhika-mālikām*] 16

**śrī-kṛṣṇaḥ** (upasṛtya):

tvaṁ pakṣapāta-vaictryād ekāpy ākramya sarvataḥ |

devi mac-citta-kāsāre rājahaṁsīvaa rājasi ||4|| 17

**candrāvalī** (sākūṭam) māhabi ! juttaṁ bi bhaṇidaṁ suṇia kiṁ tti kidasmidāsi ? [*mādhavi ! yuktam api bhaṇitaṁ śrutvā kim iti kṛta-smitāsi*] 18

**mādhavī** – bhaṭṭa-dārie kāsāre pasāridaṇi abbadaṁ vagīṁ samaria hasāmi | [*bhartṛ-dārike kāsāre prasārita-nija-vratāṁ bakīṁ smṛtvā hasāmi* |] 19

**kṛṣṇaḥ –** hanta kali-kaṇḍūla-tuṇḍa-mātra-sarvasve tamomayi mādhavike! viramyatām | dvayoḥ paraṁ jetum aśakyeyaṁ candrāvalī | (iti devīṁ paśyan)

api nocchvasitaṁ kṣamate, kṣaṇam apy anyatra man-manaḥ kvāpi |

tvayi rati-dhurāṁ yad uccair vahate gauravavatīṁ gauri ||5|| 20

**mādhavī** – bhaṭṭi-dārie sahattheṇa tue gaṁṭhidā esā sūrasoaṁdhia-mālā | [*bhartṛ-dārike, svahastena tvayā grathitaiṣā sūra-saugandhika-mālā* |] 21

**candrāvalī** (mālām ādāya) ajja-utta, esā kautthuhassa sahabāsiṇī hodu | [*ārya-putra, eṣā kaustubhasya saha-vāsinī bhavatu* |] (iti vakṣasi vinyasyati |) 22

**śrī-śrī-kṛṣṇaḥ :**

sundarāṅgi bhavadīya-mandire

medure mad-urasi srajaṁ vinā |

tathyam eva bhavituṁ na kalpate

kaustubhena sahavāsinī parā ||6|| 23

(candrāvalī salajjaṁ namrībhavati |) 24

**śrī-kṛṣṇaḥ** (pāṇim abhimṛśya sādaram)**:**

tapasvinīṁ dhyāna-parāṁ samīkṣituṁ

kṛta-vrataḥ sāmpratam asmi kām api |

ahnāya tatrānumati-pradānataḥ

satyānvitaṁ kuṅkuma-gauri māṁ kuru ||7|| 25

**candrāvalī:** jadhāhirohadi ajja-uttassa | [*yathābhirocate āryaputrāya |*] 26

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagatam): nirātaṅko'smi | tan nava-vṛndāvanaṁ prayāmi | (iti niṣkrāntaḥ |)

(praviśya) **navavṛndā :** devi, tad idaṁ maṇḍanaṁ karaṇḍikayor yugmam | etayoḥ prathamaṁ prathitena devāś cihnenānugataṁ dvitīyaṁ tu satyabhāmāyāḥ | 27

**mādhavī** (svagatam)**:** attaṇo ṇattiṇī-kide ṇūṇaṁ sabbuttamaṁ kidaṁ hubissadi | tā paribaṭṭaṁ kadua bhaṭṭi-dāriaṁ dudīeṇa alaṁkarissaṁ | [*ātmano naptrī-kṛte nūnaṁ sarvottamaṁ kṛtaṁ bhaviṣyati | tasmāt parivartanaṁ kṛtvā bhartṛ-dārikāṁ dvitīyenālaṅkariṣyāmi |*] (prakāśam) ṇaa-bunde, doaṁ ccea maha samappehi | ahaṁ kira saccāe pesa{i}ssaṁ | [*nava-vṛnde, dve eva mahyaṁ samarpaya | ahaṁ kila satyāyai preṣayiṣyāmi |*] 28

(nava-vṛndā tathā karoti |) 29

**candrāvalī :** ṭhāduṁ gharadīhiaṁ gamissaṁ | [*sthātuṁ gṛha-dīrghikāṁ gamiṣye* ] (iti saparijanā niṣkrāntā |) 30

**navavṛndā :** vṛndāṭavīm abhiṣecayituṁ sāmpratam ṛtu-rājo mayā datta-śubha-muhūrto’sti | tatas tatra gacchāmi | (iti parikrāmati |) 31

**nepathye:**

krīḍotsavāya niviḍe nava-puṣpa-vapre

sva-preyasīṁ pada-vihāram ihārpayantīm |

devaṁ vilokya yugapan nijayā samṛddhyā

saṁvardhino'tra kutakād ṛtavo'vateruḥ ||8|| 32

**navavṛndā :** katham asau jagan-mohana-vanya-veṣaḥ suṣṭhu nava-vṛndāṭavīṁ kṛtārthayan prasādhitāṁ rādhikām anusarpati ?

(punar avekṣya sa-vismayam)

ātanvan kala-kaṇṭha-nādam atulaṁ stambha-śriyojjṛmbhito

bhūyiṣṭhocchalad-aṅkuraḥ phalitavān svedāmbu-muktā-phalaiḥ |

udyad-bāṣpa-maranda-bhāga-vicalo’py utkampavān vibhramai

rādhā-mādhavayor virājati cirād ullāsa-kalpa-drumaḥ ||9|| 33

(tataḥ praviśato yathā-nirdiṣṭau rādhā-mādhavau |) 34

**mādhavaḥ:**

tavātra parimṛgyatā kim api lakṣma sākṣād iyaṁ

mayā tvam upasāditā nikhila-loka-lakṣmīr asi |

yathā jagati cañcatā caṇaka-muṣṭi-sampattaye

janena patitā puraḥ kanaka-vṛṣṭir āsādyate ||10|| 35

**navavṛndā** (rādhām avekṣya) hanta hanta!

āloke kamaleṣaṇasya sajalāsāre dṛśau na kṣame

nāśleṣe kila śaktibhāg atipṛthu-stambhā bhujā-vallarī |

vāṇī gadgada-kuṇṭhitottara-vidhau nālaṁ ciropasthite

vṛttiḥ kāpi babhūva saṅgamanaye vighnaḥ kuraṅgī-dṛśaḥ ||11|| 36

**śrī-kṛṣṇaḥ** (rādhām abhisṛtya) :

svāntaṁ hanta mamāntarīṇa-viraha-jvālā-jaṭālaṁ kṣaṇād

utkaṇṭhā-nikuramba-cumbitam idaṁ kumbha-stani kṣubhyati |

tenāntar nava-vibhrama-stavakinī dṛṣṭiṁ sudhā-syandinīṁ

bhrāmyad bhaṅgura-cilli-lāsya-laharī-sambādham uttambhaya ||12|| 37

**śrī-rādhā** (satrapam): ṇaa-bunde ! ṇiccidaṁ eso bi sibiṇo jjebba, jaṁ bāraṁ bāraṁ ebbaṁ sokkha-sāare kkhaṇaṁ ṇimajjia puṇo pabuddhāe kettiaṁ mae mukka-kaṇṭhaṁ, ṇa kkhu kandidaṁ atthi | [*nava-vṛnde ! niścitaṁ eṣo’pi svapna eva, yat vāraṁ vāraṁ evaṁ saukhya-sāgare kṣaṇaṁ nimajya punaḥ punaḥ pabuddhayā kiyat mayā mukta-kaṇṭhaṁ, na khalu kranditam asti |*] 38

**navavṛndā:** priya-sakhi ! kheda-nidrā-bharāt prabuddhāsmi | tad atrāvadhehi—

acaṇḍa-kiraṇa-dyuti-druta-mṛgāṅka-kāntāñcala-

skhalat-tarala-sāraṇī-śata-vitīrṇa-vṛkṣotsavā |

vikasvara-sarojinī-parimalāndha-bhṛṅgāvalī

salīla-virutair ivāhvayati navya-vṛndāṭavī ||13|| 39

**śrī-kṛṣṇaḥ :** nava-vṛnde ! sādhu sādhu ! sphuṭam abhūta-pūrvas toṣita-prātisvika-parivārāṇām ṛtūnāṁ sannipātaḥ kalpitaḥ | 40

**navavṛndā:** sakhi rādhe ! paśya paśya—

dhṛta-nīla-kaṇṭha-tuṣṭiḥ, sumano-dyotena tārakollaṅghī |

sphuritaḥ śaila-bhuvo’ṅke, paśya viśākhāyate śākhī ||14|| 41

**śrī-rādhā** (sautsukhyam ātma-gatam) : hā ! kahiṁ visāhā me pia-sahī ? [*hā, kutra viśākhā me priya-sakhī* ?] 42

**kṛṣṇaḥ** (svagatam): nūnaṁ nava-vṛndā-girā smārita-viśākhā-sakhyeyaṁ durmanāyate | tatas tāṁ varṇayāmi | (prakāśam) priye ! kṣaṇam adbhutam ākarṇyatām | sāmpratam ahaṁ sura- sūra-saugandhikam āhariṣyan pāṇḍavena saha khāṇḍavāṭavīṁ prāviśam | tatra mṛgān āhaṇḍino gāṇḍīvinaḥ śyenābhyāṁ nigṛhītayoḥ pakṣiṇor ekaḥ prāha—hā sakhe kīra ! rādhikāyāḥ kanda-satre mayā punar āsvādanīyāni navīna-kalā-nidhi-sapiṇḍāni visakāṇḍāni | śukaḥ prāha—hanta sakhe marāla ! rādhikāyāḥ phala-satre raṅgāya me vaktrāṅāraka-viḍambīni nāgaraṅgāni na bhāvīni | 43

**rādhikā** (sādbhutam): tado tado ? 44

**śrī-śrī-kṛṣṇaḥ :** tatas tad ākarṇanād utsukena mayā pakṣiṇau vimokṣya paryaṭatā kācit praśāntākṛtir jaratī dṛṣṭā pṛṣṭā ca—hanta ! kā tvam asi ? iti | tayoktaṁ—patatribhyaḥ satrīkṛteyaṁ yā tapaḥ-prabhāvād āvirbhūtena sugandhinā sura-saugandhika-vṛndena pūrṇā dīrghikā, sudhāmṛṣṭena suṣṭhu phala-maṇḍalena bāṭikā ca, tayoḥ pālikāsmi pulindī | tataś cāham apṛccham—kena satraṁ kṛtam idam ? sā prāha—kayācit tapodhanayā, yā khalu samāpitoda-vāsa-vratā rādhābhīṣṭa-sādhanaṁ nāma vanya-vratam ārabdhavatī | 45

**śrī-śrī-rādhā :** tado tado ? 46

**śrī-śrī-kṛṣṇaḥ :** tataś ca tayoddiṣṭaṁ giri-gahvaraṁ jihānasya—

śavala-rucinā saṁvītāṅgī mahī-ruha-carmaṇā

malinita-tanur dhūlī-jālair jaṭāla-śiroruhā |

kamala-maṇibhiḥ kḷptāṁ mālām udīrya karāmbuje

mama nayanayoḥ kācid vīthīm avāpa tapasvinī ||15|| 47

sā ca mām udvīkṣya sadyaḥ parikrośam ārabdha-rodanā lupta-varṇa-padam avādīt—

hā gokulendra-nagarī-yuvarāja-līla

hā vallavī-hṛdaya-paṅkaja-cañcarīka |

hā rādhikā kucakuraṅga madāṅga-rāga

bhūyo’pi hā mama dṛśoḥ padavīṁ gato’si ||16|| 48

ataś ca suṣṭhu vismitena mayā kāsi iti sagadgadaṁ pṛṣṭayā tayoktam—hā nātha ! kiṅkarī te hatāśā viśākhāsmīti | 49

**śrī-śrī-rādhā :** haddī haddī ! hā pia-sahi visāhe ! hadamhi manda-bhāiṇī | 50

**śrī-śrī-kṛṣṇaḥ :**

uṣṇais tuṣāraiś ca dṛg-ambu-pūraiḥ

siñcann ahaṁ kiñcana pīta-celam |

kṣaṇaṁ viśākhārpita-pūrva-kāyaḥ

śūnyāntaraḥ sthāṇur ivāvatasthe ||17||

tataś ca—

tām āśvāsya kṣamārthī te kṣāmāṅgīṁ kṣema-vārtayā |

prāveśayaṁ suveśāḍhyāṁ kuśalena kuśasthalīm ||18|| 51

**śrī-rādhā** (sotkaṇṭham)**:** sundara ! bandijjasi, daṁsehi visāhaṁ | [*sundara, vandyase | darśaya viśākhām* ] 52

(kṛṣṇo navavṛndā-mukham īkṣate)

**navavṛndā:** sakhi ! varṇitaṁ me viśākhayā—hanta ! tātasya nideśena hatāsmi, yena yāvat syamantaka-viprayogaṁ priya-sakhyāḥ prekṣaṇāya niṣiddhāsmi | tan nija-nirjharam eva viśāmi iti | 53

**śrī-śrī-rādhā :** saccaṁ saccaṁ, ammāe saṇṇāebi me kadhidaṁ—bacce rāhi ! samanta sammi tuha hatthaṁ gade sabbāhiṭṭha-siddhī hubissadi tti | [*satyaṁ satyaṁ, ambayā saṁjñayāpi me kathitaṁ—vatse rādhe ! syamantake tava hastaṅgate sarvābhīṣṭa-siddhir bhaviṣyatīti*] 54

**navavṛndā::** deva ! paśya paśya !

smitaṁ vāsantībhir giridhara śirīṣaiḥ kusumitaṁ

kadāmbair utphullaṁ hasitam abhito jātibhir alam |

udīrṇaṁ parṇyāsiaḥ kalaya phalinībhir mukulitaṁ

muhur madhvādīnāṁ sphurati yugapad vaibhavam idam ||19|| 55

**śrī-kṛṣṇaḥ :** priye ! paśya paśya—

kvacit kvaṇati kokilaḥ svanati hanta jhillī kvacit

kvacin naṭati candrikā raṭati rāja-haṁsaḥ kvacit |

kikhī viraṇati kvacit kvacana rauti hārītikā

tanoti samitir mudaṁ mama parām ṛtūnām asau ||20|| 56

**navavṛndā :** deva ! paśya paśya—

kathañcid api danturāt phaṇi-kulasya sṛkkāñcalāt

palāyya kṛta-majjanaḥ kamala-bhāji pampā-jale |

prabhuṁ bhujaga-bhojino nanu paṭīra-pṛthvī-dharād

bhavantam iva sevituṁ marud upaiti vṛndāvane ||21|| 57

**śrī-kṛṣṇaḥ :** (taru-gulmāvalim avalokya)

kadambāḥ kṣemaṁ vaḥ śiva-kulam ito hanta bakulāḥ

phalinyaḥ kalyāṇaṁ bhavikam abhitaḥ pīlu-taravaḥ |

amāndyaṁ mākandāḥ kim avikalatā-puṇḍraka-latāś

cireṇāsau yuṣmān anusarati rādha-sahacaraḥ ||22|| 58

**navavṛndā :** deva navābhisāra-mandirī-kṛta-kandaro’yaṁ nandīśvara-girir mudam udgirati | 59

**kṛṣṇaḥ** (rādhāṁ paśyan):

kim utsaṅge kṣāmodari paricinoṣi kṣiti-bhṛtas

taṭānte tiṣṭhantī tarala-dṛśam etāṁ mṛga-vadhūm |

nirātaṅkaṁ yā te marakata-mayīṁ hāra-latikāṁ

yava-stambha-bhrāntyā vṛta-matir adāṅkṣīd anupadam ||23|| 60

**śrī-rādhā :** kīsa ṇa paricinissaṁ ? esā maha pia-sahī raṅgiṇī ṇāma kuraṅgī | [*kasmān na pariceṣyāmi ? eṣā mama priya-sakhī raṅgiṇī nāma kuraṅgī |*] 61

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

adhyāsya yāṁ muhur aloki mayā viśālā

kalyāṇi vallava-kadambaka-malla-līlā |

seyaṁ varopalamayī śarad-abhra-śubhrā

bibhrājate mad-upaveśa-vilāsa-pīṭhī ||24|| 62

**śrī-rādhā :** ṇaa-bunde, ko eso pupphehiṁ ṇāakesara-tthabaaṁ biḍambedi ? [*navavṛnde, ka eṣa puṣpair nāga-keśara-stavakaṁ viḍambayati* ?] 63

**navavṛndā :** sarale ! kubjako’yam | 64

**śrī-rādhā** (puṣpa-stavakam uddhṛtya paśyantī) : haddhī haddhī ! ettha līṇo duṭṭha-bhamaro ciṭṭhadi [*hā dhik hā dhik ! atra līno duṣṭa-bhramaras tiṣṭhati* |] (iti sādhvasaṁ nāṭayati |) 65

**śrī-kṛṣṇaḥ** :

cakita-kuraṅgama-nayane

vimuñca bhṛṅgeṇa saṅgataṁ viṭapam |

kubjāḥ subhru bhayasya

prabhava-bhūvaḥ kila bhuvi khyātāḥ ||25|| 66

**navavṛndā** (svagatam) **:** devasya giram ākarṇya sasmitam apāṅgaṁ kūpayantī rādhikeyaṁ mām avalokate | (prakāśam) sakhi ! svayam eva pṛccha puṇḍarīkākṣam | 67

**śrī-kṛṣṇaḥ :** navavṛnde ! nirātaṅkam ucyatām | kiṁ te sakhī-vivakṣitam ? 68

**navavṛndā :** deva ! kubjāsaṅgaḥ khalu madhusūdanasya paramānandam eva tundilayati | kathaṁ nu bhayam iti ? 69

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sasmitam) **:** navavṛnde ! mṛṣā-śaṅkinī tava sakhī | paśya kubjā-saṅgam anaṅgīkurvann ayam ānanāmoda-vāsita-kānanām enām eva dhāvati | 70

**śrī-rādhā** (sabhayam) hanta, caṁcala caṁcarīa ciṭṭha ciṭṭha | esā līlā-kamaleṇa tāḍemi tumaṁ dhiṭhṭhaṁ | [*cañcala cañcarīka tiṣṭha tiṣṭha | eṣā līlā-kamalena tāḍayāmi tvāṁ dhṛṣṭam* |] 71

**śrī-kṛṣṇaḥ** : paśya paśya—

palāśenollāsaṁ vahati viphalāṁ vetti phalinīṁ

na vāsaṁ vāsantyāṁ śrayati kumude yāti na mudam |

madhūke mādhvīkaṁ na dhayati lavaṁ naiti lavalīṁ

madenābhūd andhas tava vadana-gandhān madhukaraḥ ||26|| 72

**navavṛndā :**

bhṛṅgārās tanu-nirjharair viṭapibhis tatrātapatrāvalī

palyaṅkā sphaṭikair alaṅkṛti-kulaṁ dhautojjvalair dhātubhiḥ |  
ratnānāṁ nikurambakeṇa haraye yenārpitā darpaṇāḥ

so’yaṁ rājati śekharaḥ śikhariṇāṁ govardhanākhyo giriḥ ||27|| 73

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

vilasati kila so’yaṁ paśya matto mayūraḥ

śikhara-bhuvi niviṣṭas tanvi govardhanasya |

muhur amala-śikhaṇḍaṁ tāṇḍava-vyājatas te

vyakirad upaharan yaḥ karṇapūrotsavāya ||28|| 74

**śrī-rādhā :** taṇḍabia-sihaṇḍirāa ! ciraṁ baḍḍhehi | [*tāṇḍavika-śikhaṇḍi-rāja ! ciraṁ vardhasva |*] 75

**śrī-kṛṣṇaḥ :** priye ! smaryate kim u govardhanataḥ kalinajā-padavī ? 76

**śrī-rādhā :** kīsa ṇa sumarīadi ? (iti saṁskṛtena)

agre campaka-cakram asya purataḥ punnāga-vīthī tato

jambūnāṁ nikurambakaṁ tad abhitas tuṅgā kadambāṭavī |

ity uccair vara-śākhibhiḥ paricitair ebhiḥ kramād ācitaḥ

kālindīm upatiṣṭhate giri-taṭāt panthāḥ prathīyān asau ||29|| 77

**śrī-kṛṣṇaḥ** (smitvā) **:** tad ehi, pataṅga-tanayām anayā padavyā prayāmaḥ | (iti sarve tathā kurvanti |) 78

**navavṛndā :**

bhrama-lālita-salileyaṁ, kamalāvalibhiḥ puraḥ parīta-jharā |

amalā yamasya yāmī, mam lāsyaṁ netrayos tanute ||30|| 79

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

prītyā kuṇḍalitaḥ kulena marutāṁ ruddhaḥ śikhaṇḍotkarair

eṣa spardhita-netra-ṣaṇḍa-rucibhir bhāṇḍīra-śākhī puraḥ |

bibhrāṇaḥ śata-koṭi-maṇḍita-mahā-śākhā-bhujoddaṇḍatāṁ

kālindī-taṭa-maṇḍale viṭapinām ākhaṇḍalatvaṁ yayau ||31|| 80

**śrī-rādhā** (saṁskṛtena) :

baddha-tarala-rolambā, visāriṇā hāri-gandha-visareṇa |

komala-mallī-puñjā, mañjula-kusumā haranti me cittam ||32|| 81

(kṛṣṇas tad eva baddha-taralety ādi paṭhati |) 82

**navavṛndā :** halā ! tava hāra-saṅgharṣaṇena mukunda-vakṣasaḥ skhalitāṁ sura-saugandhika-srajaṁ marālī cañcu-puṭenādāya paśyoḍḍīnā | 83

**śrī-kṛṣṇaḥ :** katham avarodha-dīrghikā-diśaṁ prayātā ? 84

**navavṛndā :**

atimukto’pi vimoktuṁ, vṛndāvana-vāsa-vāsanānandam |

kṣaṇam api na khalu kṣamate, kṣudrāṇāṁ kā kathānyeṣām ||33|| 85

**śrī-kṛṣṇaḥ :** priye ! prabhūtāny abhūta-pūrva-saṅgamāny atimukta-mālatyoḥ prasūnāny avacitya kim apy apūrvam āpīḍaṁ yojayiṣye, yan mayā gurukule kalābhyāse śikṣitam |

(iti dūrataḥ parikramya savismayaṁ) ko’yaṁ mādhuryeṇa mamāpi mano haran maṇi-kūḍyam avaṣṭabhya puro virājate ? (punar nibhālya) hanta ! katham atrāham eva pratibimbito’smi | (iti sautsukyam) 86

aparikalita-pūrvaḥ kaś camatkāra-kārī

sphurati mama garīyān eṣa mādhurya-pūraḥ |

ayam aham api hanta prekṣya yaṁ lubdha-cetāḥ

sarabhasam upabhoktuṁ kāmaye rādhikeva ||34||[[13]](#footnote-14) 87

(puro niḥsṛtya)

nirṇimeṣekṣaṇākāra-sabhṛṅga-stavaka-dyutiḥ |

mālatyāmlāna-puṣpeyaṁ bhuvi devīva dīvyati ||35|| 88

(praviśya) **devī :** māhabi ! ṇicidaṁ ido bundāaṇādo esā haṁsīe ṇīdā sura-soandhia-mālā | [*mādhavi! niścitaṁ ito vṛndāvanād eṣā haṁsyā nītā sura-saugandhika-mālā* |] 89

**mādhavī :** adha iṁ, ṇāarī-saṅgama-sorabbha-bharuggāriṇīṁ ṇaṁ takkia tumaṁ ettha āṇīdāsi | [*atha kiṁ, nāgarī-saṅgama-saurabhya-bharodgāriṇīṁ enāṁ tarkitvā tvaṁ atra ānītāsi* |] 90

**candrāvalī** (svāṅgam ālokya) **:** halā ! saccabhāmā-pasāhaṇeṇa kīsa maṇḍidamhi ? [*sakhi ! satyabhāmā-prasādhanena kasmān maṇḍitāsmi* ?] 91

**mādhavī** (sālīkam ) : bhaṭṭa-dārie ! bhamidamhi | [*bhartṛ-dārike ! bhrāntāsmi* |] 92

**candrāvalī** (puro vilokya) : sahi ! pekkha, eso ajja-utto ṇādidūre paphuradi | [*sakhi ! paśya, eṣa ārya-putro nātidūre prasphurati* |] 93

**mādhavī** : ṇa kkhu purado bhaṭṭā, eso indraṇīla-maṇḍao, so tassa paḍibimbo | [*na khalu purato bhartā, eṣa indraṇīla-maṇḍapaḥ, sa tasya pratibimbaḥ* |] 94

**candrāvalī :** ammahe ! camakkidi-kāridā paḍibimbassa | (iti puro’nusṛtya) halā ! māladīaṁ ociṇṇanto eso pekkhīadu ajja-utto | tā ekkiā ccea gamissaṁ | [*āścāryaṁ ! camatkṛti-kāritā pratibimbasya | sakhi ! mālatīkāṁ avaciṇvan eṣa prekṣyate ārya-putraḥ | tat ekikā eva gamiṣyāmi* |] (iti tathā karoti |) 95

**śrī-kṛṣṇaḥ** (candrāvalīṁ vilokya sānandam ātma-gatam) **:** katham atra jīviteśvarī me rādhāpy upāgatā ? (prakāśaṁ) priye ! kathaṁ vidūram āgatāsi ? (iti saromāñcam avalokya)—

mā khañjarīṭa nayane hṛdi saṁśayiṣṭhāḥ

kurvan bravīmy avitatthaṁ śapathaṁ gurūbhyaḥ |

ekā priyaṅkaraṇa-vṛttir asi tvam eva

prāṇāvalambana-vidhau paramauṣadhir me ||36|| 96

**candrāvalī** (saharṣam ātma-gataṁ) **:** tadhābi tuṇhiṁ bhavia āūdaṁ lakkhemi | [*tathāpi tuṣṇīṁ-bhūya ākūtaṁ lakṣayāmi |*] 97

**nava-vṛndā** (latāntare sthitvā) hanta ! katham aṅgīkṛta-rādhā-prasādhanā devīyam upalabdhā | tad eṣa mādhavo yāvad enāṁ rādhikāṁ pratītya na pramādam ādadhāti tāvad ahaṁ padyam ekaṁ hārītena hārayāmīti | 98

**śrī-kṛṣṇaḥ** (patraṁ paśyan nigūḍhaṁ vācayati) :

karoṣi yasyāṁ nava-karṇikāra-

mālā-bhramaṁ hanta madhuvratendra |

pratīhi tāṁ kuṅkuma-kardamena

lipta-cchadāṁ kairava-korakālīm ||37|| 99

(iti candrāvalīṁ nibhālya svagatam) sādhu, navavṛnde ! sādhu ! bāḍham avasare kṛtāpūrva-sevā-prapañcāsi | (prakāśaṁ) devi ! katham udāsīneva tiṣṭhantī nāntaḥ-prasāda-sudhā-vīciṁ sūcayasi ? (iti sādaram avekṣya |) 100

śaitya-śriyā saurabha-sampadā ca

nirdhūta-candra-dvaya-gauraveṇa |

sva-vaibhavenādya mad-aṅgakāni

vidhehi candrāvali nirvṛtāni ||38|| 101

**mādhavī** (latāntare sthitvā saharṣam ātma-gatam) : ṇūṇaṁ bissakamma-pasāhaṇa-pahābo eso sohagga-māhurī-lāho | [*nūnaṁ viśvakarma-prasādhana-prabhāva eṣa saubhāgya-mādhurī-lābhaḥ* |]102

**śrī-kṛṣṇaḥ :** priye tad-aṅga-saṅgamāya taraṅgi-taraṅgaṁ svayam aṅgīkuru suhṛj-janaṁ | (iti sānurāgam ivopasarpan sālīka-śaṅkam |) 103

dhik kaṣṭaṁ ! ajñāna-vibhrameṇa kṛta-mahāparādho’smi, yad iyaṁ devī na bhavet, kintu kācid anyā kumārī | (iti vimarṣam abhinīya) āṁ vijñātaṁ, seyaṁ viśvakarmaṇo naptrī bhaviṣyati, yā mama dūratas tenādya pradeśinyā pradarśitā | 104

(candrāvalī vyājena mālyaṁ darśayati |) 105

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagataṁ) : hanta haṁsī-kṛto’yam anarthaḥ | (prakāśam) citraṁ citram idam | yamunā-jhantara-jhātkāreṇa hṛtā me surasaugandhika-mālā katham etayā labdhā ? tad ahaṁ śuddhāntam āsādya sarvam idam apūrva-vṛttaṁ svayam eva devyām āvedayāmi, yathā nāparādha-kalaṅka-śaṅkā-lavāṅkuro’pi māṁ kaṭākṣayati | (iti niṣkrāntaḥ |) 106-107

**mādhavī** (upasṛtya) **:** bhaṭṭi-dārie ! kā kkhu pa{u}ttī ? [*bhartṛ-dārike ! kā khalu pravṛttiḥ* ?] 108

**candrāvalī :** sāhābiassa mahāṇurāapurassa jā kkhu ahirūbā bhave | [*svābhāvikasya mahānurāga-pūrasya yā khalu abhirūpā bhavet* |] 109

**mādhavī :** bhaṭṭi-dārie ! loottara-cādurī-muddā-dubboha-babahāro eso ṇāaro, tā ehi, saccabhāmaṁ pekkhamha | [*bhartṛ-dārike ! lokottara-cāturī-mudrā-durbodha-vyavahāra eṣa ṇāgaraḥ, tad ehi, satyabhāmāṁ paśyāmaḥ* |] 110

**candrāvalī** (parikramya rādhāṁ paśyantī sa-vyathaṁ saṁskṛtena) **:**

pūrvekṣita-vyasana-lakṣma-vimukta-mūrtir

antar-nigūḍha-sukha-sākṣi-mukha-prasādā |

adya sphurat-tarala-dṛṣṭir ihopalabdhiṁ

kaṁsāri-saṅama-nidheḥ sutanur vyanakti ||39||

**śrī-rādhā** (samīkṣya sa-khedam ātma-gatam) : kahaṁ iṁdīareṇa rahaṁgīe saṁgamiṭṭhaṁ ahiṇaṁdide maccharā kalahaṁsī milidā | [*kathaṁ indīvareṇa rahaṅgyā saṅgamituṁ abhinandite matsarā kalahaṁsī militā* |] 111

**candrāvalī** (smitaṁ kṛtvā) **:** sahi sacce ! saccaṁ kahehi, tassiṁ sudiḍhe balāmoḍia bhua-daṇḍa-pīḍaṇe so kkhu subutto kotthuho tumhāṇaṁ majjhattho āsi ṇa vā tti ? [*sakhi satye ! satyaṁ kathaya, tasmin sudṛḍhe balātkāreṇa bhuja-daṇḍa-pīḍaṇe sa khalu suvṛttaḥ kaustubho yuvayor madhyastha āsīt na veti ?*] 112

**śrī-rādhā** : dei ! khiṇṇammi pariaṇe alaṁ ubālambheṇa | [*devi ! khinne parijaṇe alaṁ upālambhena* |] 113

**mādhavī** (sakhedam ātma-gatam) **:** imāe suradaraṅgiṇīe lābaṇṇāmia-bibbhama-laharī-taraṅge ogāḍho so pursa-kuñjaro attāṇaaṁ ccea ṇa sumeredi, kiṁ uṇa bhaṭṭi-dāriā-dīhiaṁ ? [*asyāṁ surataraṅgiṇyā lāvaṇyāmṛta-vibhrama-laharī-taraṅge avagāḍho sa puruṣa-kuñjaro ātmānam eva na smarati, kiṁ punar bhartṛ-dārikā-dīrghikām ?*] 114

**candrāvalī** (solluṇṭha-smitam) ai loluhe āli, kīsa maṁ anāpekkhia taṁ ṇiamahābbadaṁ tue suṭṭhu paḍiṭṭhidam | [*ayi lolupe āli, kasmān mām anāpṛcchya tan nija-mahā-vrataṁ tvayā suṣṭhu pratiṣṭhitam* |] 115

**śrī-rādhā** : dei, saraṇṇassa jaṇassa saṁrakkhaṇe akkhamāsi tahabi parihasesi | ṇūṇaṁ īsarīṇāṁ kkhu juttaṁ edaṁ | [*devi, śaraṇyasya janasya saṁrakṣaṇe akṣamāsi tathāpi parihasasi | nūnaṁ īśvarīṇāṁ khalu yuktam etat* |] (iti saṁskṛtena) 116

kanyā bandhu-janair bhavet paravatī dattāsmi yuṣmad-gṛhe

tair asminn aticañcalo gṛha-patiḥ sādhvī-vrata-dhvaṁsanaḥ |

bhavyāsminn abhibhāvikā na vasati prāmāṇikī cāśrame

nistārāya tavādya devi karuṇā-naur eva dhaureyikā ||40|| 117

**candrāvalī** (svagatam) : jahatthaṁ bāharedi | (prakāśam) sahi ! kiṁ te dāṇiṁ ahimadaṁ ? [*yathārthaṁ vyāharati | sakhi ! kiṁ te idānīm abhimatam* ?] 118

**śrī-rādhā :** dei, jāba samantaeṇa badujjābaṇaṁ karemi tāba rakkhehi maṁ | [*devi, yāvat syamantakena vratodyāpanaṁ karomi tāvat rakṣa mām* |] 119

**candrāvalī :** sahi ! bīsaddhā hohi, puṇo chaleṇa maṁ bañceduṁ eso ṇa pahabissadi, jaṁ sabbadā me pāsa-baṭṭiṇī biakkhaṇā māhabī | [*sakhi ! viśvastā bhava, punaś chalena māṁ vañcayituṁ eṣa na prabhaviṣyati, yat sarvadā me pārśva-vartinī vicakṣaṇā mādhavī* |] 120

**mādhavī :** sundari ! bissakammeṇa diṇṇaṁ tuha maṇḍaṇa-karaṇḍiaṁ dāṇiṁ patthāba{i}ssaṁ | [*sundari ! viśvakarmaṇā dattaṁ tava maṇḍaṇa-karaṇḍikām idānīṁ prasthāpayiṣyāmi* |] 121

**candrāvalī :** sahi ! jāhi māhabī-maṇḍabaṁ, ahaṁ bi māhabī-juttā anteuraṁ jāmi | [*sakhi ! yāhi mādhavī-maṇḍapaṁ, aham api mādhavī-yuktā antaḥpuraṁ yāmi* |] (iti niṣkrāntā |) 122

(iti niṣkrāntāḥ sarve |)

iti śrī-śrī-lalita-mādhava-nāṭake

navavṛndāvana-vihāro nāma

aṣṭamo’ṅkaḥ

||8||

(9)

### navamo’ṅkaḥ

# citra-darśanaḥ

(tataḥ praviśati) **navavṛndā** (puro’valokya, saharṣam) :

nirmita-bhuvana-viśuddhir vidhur madhurāloka-sādhane nipuṇā |

ullasita-paramahaṁsā bhaktir iveyaṁ śaran milati ||1|| 1

(praviśya) **śarat** : sahi ṇaa-bunde ! kahiṁ gadāsi ? [*sakhi nava-vṛnde ! kutra gatāsi* ?] 2

**navavṛndā :** śaral-lakṣmi ! guror abhyarṇe | 3

**śarat :** kiṁ tti ? 4

**navavṛndā :** devasya nideśena | 5

**śarat :** kassiṁ atthe so ṇideso ? [*kasminn arthe sa nideśaḥ* ?] 6

**navavṛndā :** raivate sadmanāṁ ṣoḍaśa-sahasrī-nirmāṇe | 7

**śarat :** tattha kiṁ ṇidāṇaṁ ? [*tatra kiṁ nidānaṁ* ?] 8

**navavṛndā :**

jagad-vighnaṁ nighnann apagata-nayaṁ kṣauṇi-tanayaṁ

hṛtāny antar-goṣṭhāt kapaṭa-kalinā tena balinā |

sahasrāṇy asrālī-valayita-dṛśāṁ paṅkaja-dṛśāṁ

śatāḍhyāni krīḍā-gurur udaharat ṣoḍaśa hariḥ ||2|| 9

**śarat** (sādbhutam) **:** kiṁ tāo ccea goula-kaṇṇāo ? [*kiṁ tā eva gokula-kanyāḥ* ?] 10

**navavṛndā :** atha kim |

keśi-ripor avakeśī bhajanābhāsa-kṣupo’pi nehāsti |

kiṁ punar apūrva-parvā, premāmara-pādapas tāsām ||3|| 11

**śarat :** kahaṁ rāa-kaṇṇāo tti pasiddhī subba[i] ? [*kathaṁ rāja-kanyā iti prasiddhiḥ śrūyate* ?] 12

**navavṛndā :** kayāpi kumārīṇāṁ mādhurya-madhu-dhārayā mohitena mahī-sūnunā kāmākhyā-pratāraṇāya tāsāṁ dānava-kumārebhyaḥ pratipādanaṁ mṛṣaiva viśrāvya rāja-sutātvena vikhyātir udbhāvitā | 13

**śarat :** saccaṁ saccaṁ ! jaṁ duāravadī-pure tāṇaṁ patthābaṇaṁ kāmakkhāe ahimadaṁ | [*satyaṁ satyaṁ, yad dvāravatī-pure tāsāṁ prasthāpanaṁ kāmākhyāyā abhimatam* |] 13b

**navavṛndā :** tayaiva ruṣṭayā devyā preṣitaḥ pākaśāsano dvāravatīm āsādya bhauma-vadham arthitavān | 14

**śarat :** halā ! sabbāṇaṁ goula-kumārīṇaṁ ettha saṅgamo saṁbutto | kealaṁ pa[u]mā-pamuhaṁ ccea kaṇṇaā-ca[u]kkaṁ parisiṭṭhaṁ ? [*halā ! sarvāsāṁ gokula-kumārīṇāṁ atrasaṅgamaḥ saṁvṛttaḥ | kevalaṁ padmā-pramukham eva kanyā-catuṣkaṁ pariśiṣṭam* ?] 15

**navavṛndā :** sarale ! tāsāṁ pūrvam eva samāhṛtir babhūva | 16

**śarat :** kahaṁ sā samāhitī ? [*kathaṁ sā samāhṛtiḥ* ?] 16b

**navavṛndā :**

līlayaiva paśupāla-puṅgavaḥ

stambhayan sapadi sapta-puṅgavān |

magna-dṛṣṭim anurāga-sāgare

nagnajid-duhitaraṁ samāharat ||4||

kiṁ ca—

śaivyāṁ ghana-praṇaya-ghūrṇana-ghora-tṛṣṇāṁ

kandarpa-sarpa-garala-glapitāṁ ca bhadrām |

smerāvaloka-sudhayā kila saṅgamayya

raṅga-sthalān muraharas tarasā jahāra ||5|| 17

api ca—

mīnasya pratibimbam ambhasi vara-stambhasya mūlārpite

paśyan bimbam alakṣayan bhramarikā-cakre bhramantaṁ muhuḥ |

utkṣiptena śilīmukhena śakalīkṛtya pramodād amuṁ

madrādhīśvara-nandinīṁ punar asau lebhe subhadrāgrajaḥ ||6|| 18

**śarat** (sānandam) **:** diṭṭhiā puṇo bi goula-sokkhaṁ pekkhissaṁ | [*diṣṭyā punar api gokula-saukhyaṁ prekṣiṣye* |] 19

**navavṛndā :** sakhi ! madhu-śriyā sārdham adhunā maṇḍaya vṛndāvaṭīm | paśyāyaṁ mādhavo rādhayā saha sādhayati | 20

**śarat :** kahaṁ deīe aṇumadī laddhā ? [*kathaṁ devyā anumatir labdhā* ?] 21

**navavṛndā :**

mādhavī-virahitāṁ madhuvīraḥ

kuṇḍineśvara-sutāṁ niśamayya |

nandayan sphurad-amanda-vilāsair

hāsakandala-lasan-mukham āha ||7||

satyākhyasya vilokāya lokasyātma-bhuvārthitaḥ |

pratiṣṭhāsurahaṁ devi tatrānujñā vidhīyatām ||8|| 22

**śarat :** sahi ! pamādo pamādo ! [*sakhi ! pramādaḥ ! pramādaḥ !*] 23

**navavṛndā :** kaḥ pramādaḥ ? 24

**śarat :** maṇḍaṇa-karaṇḍiaṁ samappia māhabīe deesiṇo sissā suaṇṭhī ṇāma kiṇṇarī tattha pesidatthi | [*maṇḍaṇa-karaṇḍikāṁ samarpya mādhavyā devarṣeḥ śiṣyā sukaṇṭhī nāma kinnarī tatra preṣitāsti* |] 25

**navavṛndā :** nātra kāpi śaṅkā, yad iyaṁ satyāyām anurāgiṇī | 26

**śarat :** tado bīsaddhā esā patthidamhi | [*tato viśrabdhā eṣā prasthitāsmi* |] (iti niṣkrāntā |) 27

(tataḥ praviśati rādhām ānandayan kṛṣṇaḥ |)

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

nirdhūtāmṛta[[14]](#footnote-15)-mādhurī-parimalaḥ kalyāṇi bimbādharo

vaktraṁ paṅkaja-saurabhaṁ kuharita-ślāghā-bhidas te giraḥ

aṅgaṁ candana-śītalaṁ tanur iyaṁ saundarya-sarvasva-bhāk

tvām āsādya mamedam indriya-kulaṁ rādhe muhur modate ||9|| 28

(samantād avalokya)

lakṣmīḥ kairava-kānaneṣu paritaḥ śuddheṣu vidyotate

san-mārga-druhi sarva-śārvara-kule pronmīlati kṣīṇatā |

nakṣatreṣu kilodbhavaty apacitiḥ kṣudrātmasu prāyikī

śaṅke śaṅkara-maulir abhyudayate rājā purastād diśi ||10|| 29

**navavṛndā** (upasṛtya) **:**

hṛta-bhuvana-tamāḥ kramād virāgaḥ

kalaya kalānidhi-vaiṣṇavo viśuddhaḥ |

rucim amṛta-mayīṁ kṣipan vidūre

praviśati viṣṇupada-prapatti-vīthīm ||11|| 30

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe kaustubha ! so’yaṁ vilāsinī-viśleṣa-labdha-śokaḥ kokavīti koka-grāmaṇīs tad vistāraya mayūkha-lekhām | 31

(śrī-rādhā-sakautukaṁ paśyati |) paśya paśya—

madhye vyomādhirūḍha-dyumaṇi-sama-maṇi-grāmaṇī-dhāma-pālī-

vyālīḍha-dhvānta-pūrān varatanu paritaḥ prekṣamāṇas taṭāntān |

pāre-kālindi rātrāv api divasa-dhiyākrānta-cetā gabhīrair

utkaṇṭhā-cakravālai ratha-caraṇa-yuvā kāntayā jāghaṭīti ||12|| 32

**sukaṇṭhī :** diṭṭhiā ettha bhaṭṭā saccāe saddhaṁ ramedi, tā ladantaridā bhavia pekkhāmi | [*diṣṭyā atra bhartā satyayā sārdhaṁ ramate, tat latāntaritā bhūtvā paśyāmi* |] (iti tathā sthitā |) 33

**navavṛndā :**

kundadanti dṛśor dvandvaṁ candrakāntamayaṁ tava |

udeti hari-vaktrendau syandate katham anyathā ||13|| 34

**śrī-rādhā** (sāścaryam) : kadhaṁ ettha pa[u]māare candāloebi pa[u]māiṁ papphullāiṁ ? [*katham atra padmākare candrāloke’pi padmāni praphullāni ?*] 35

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

śuddha-kāca-sthalī paśya puraḥ padmākarāyate |

padmāni padma-rāgāṇi yatra phullāny aharniśam ||14|| 36

**nepathye :** vṛndāvane sphuraty eṣā mādhavī sumanasvinī | (ity ardhokte) 37

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sa-sambhramam) **:** hanta ! devī pratyāsīdati | tad asmākam asmād apakramaḥ śreyān | (iti sarve sarvato niṣkrāntāḥ |) 38

**punar nepathye :** bhavati stavako yasyā jagad-bhūṣaṇa-bhūṣaṇam ||15|| 39

**sukaṇṭhī :** haddhī haddhī ! mahumaṅgala-hattha-gadeṇa tiṇā kāmarūbuppaṇṇeṇa sua-ba[i]ṇā viggho kido | tā ettha kandare pa[i]ṭṭhaṁ saccabhāmaṁ aṇusarissaṁ | [*hā dhik hā dhik ! madhumaṅgala-hasta-gatena tena kāmarūpotpannena śuka-pakṣiṇā vighnaḥ kṛtaḥ | tad atra kandare praviṣṭāṁ satyabhāmām anusariṣyāmi |*] 40

(praviśya) **śrī-rādhā :** hanta hanta ! kadhaṁ diṭṭhamhi, jaṁ kābi ppabisadi | [*hanta hanta ! kathaṁ dṛṣṭāsmi, yat kāpi praviśati |*] 41

**sukaṇṭhī :** sāmiṇi, bīsaddhā hohi, esā kiṅkarī de suaṇṭhī | [*svāmini, viśabdhā bhava, eṣā kiṅkarī te sukaṇṭhī |* 42

**śrī-rādhā** (saharṣam) : suaṇṭhi ! jāṇāmi jāṇāmi | [*sukaṇṭhi ! jānāmi jānāmi* |] 43

**sukaṇṭhī :** sāmiṇi ! kīsa olluṁsuāsi ? [*svāmini, kasmād ardrāṁśukāsi* ?] 44

**śrī-rādhā :** tthala-bbhameṇa jale khalidamhi | [*sthala-bhrameṇa jale skhalitāsmi* |] 45

**sukaṇṭhī :** māhabīe pesidaṁ edaṁ pasāhaṇaṁ geṇha | [*mādhavyā preṣitam idaṁ prasādhanaṁ gṛhāṇa* |] 46

**śrī-rādhā :** pekkha, ettha patthare kiṁ pi ālekkhaṁ lakkhīadi, tā imassa daṁsaṇe juttiṁ kuṇa | [*paśya, atra prastare kim api ālekhyaṁ lakṣyate, tat asya darśane yuktiṁ kuru* |] 47

**sukaṇṭhī :** bāhire gadua āloassa ubāaṁ karissaṁ | [*bahir gatvā ālokasya upāyaṁ kariṣyāmi |*] 48

**śrī-rādhā :** ahaṁ pi ollaṁsuaṁ pariharemi | [*aham api ardrāṁśukaṁ pariharāmi |*] 49

**sukaṇṭhī** [niṣkramya] **:** kadhaṁ mahumaṅgaleṇa saddhaṁ bhaṭṭā purado baṭṭadi ? [*kathaṁ madhumaṅgaleṇa sārdhaṁ bhartā purato vartate* ?] 50

(tataḥ praviśati kṛṣṇaḥ |)

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe ! kvānartha-kārakas tava hasta-vartī sa kīraḥ ? 51

**madhumaṅgalaḥ :** uḍḍīya puro dāḍime paḍido | [*uḍḍīya puro dāḍime patitaḥ* |] 52

**śrī-kṛṣṇaḥ :** tad ehi, prāṇa-vallabhām eva mṛgayāmahe | (iti mārutam upalabhya)

bhajasi na hi rajas tvaṁ dhīra dākṣiṇya-caryām

anusarasi vidhatse mādhavasyānuvṛttim |

iti malaya-samīra tvāṁ sakhe prārthaye’haṁ

kathaya kuvalayākṣī kutra me rādhikāsti ||16|| 53

**madhumaṅgalaḥ** : bho! ṇihudaṁ bhaṇa | [*nibhṛtaṁ bhaṇa* |] 54

**śrī-kṛṣṇaḥ** (parikramya)

labdhā kuraṅgi nava-jaṅgama-hema-vallī

ramyā sphuṭaṁ vipinasīmani rādhikātra |

asyās tvayā sakhi guror yad iyaṁ gṛhītā

mādhurya-vallita-vilocana-keli-dīkṣā ||17|| 55

(puro dāḍimīm upetya)

kāntiṁ pītāṁśuka-sphītāṁ bibhratī vikṣitā vane |

mayādya mṛgyamāṇā sā tvayā mṛga-vilocanā ||18|| 56

**madhumaṅgalaḥ** : baassa! tumha paṇahaṁ anubadeanteṇa ccea uttaraṁ diṇṇaṁ kīreṇa | [*vayasya, tava praśnam anuvadatā evaṁ uttaraṁ dattaṁ kīreṇa* |] 57

**sukaṇṭhī** (upasṛtya) jaadu bhaṭṭā | [*jayatu jayatu bhartā* |] 58

**madhumaṅgalaḥ** : bhodi kiṁ tti āadāsi? [*bhavati kim ity āgatāsi*?] 59

**sukaṇṭhī :** imassa paṇhottarassa sadikkhaṁ aṇṇaṁ bi mahuraṁ suṇidum | [*asya praśnottarasya sadṛkṣam anyad api madhuraṁ śrotum* |] 60

**madhumaṅgalaḥ :** bhodi paṇṇottaraṁ bi tue suṇidam? [*bhavati praśnottaram api tvayā śrutam*] 61

**sukaṇṭhī :** ṇa kealaṁ idaṁ jjeba | [*na kevalam idam eva* |] 62

**madhumaṅgalaḥ :** abaraṁ kiṁ? [*aparaṁ kim* ?] 63

**sukaṇṭhī :** jā kiṁ pi diṭṭhaṁ taṁ gadua deie ṇivedissaṁ | [*yat kim api dṛṣṭaṁ tad gatvā devyai nivedayiṣyāmi* |] (iti parikrāmati) 64

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sa-sambhramam) **:** bhadre sukaṇṭhi ! mā khalu devī-manaḥ-kāluṣyāya samudyathāḥ | vṛṇīṣva mattaḥ saṅgīta-vidyā-sāmrājyam | 65

**sukaṇṭhī :** ettha deī-pasādeṇa ruddāṇī-gāaṇīhiṁ bi bandida-caraṇamhi | tā kiṁ imiṇā ? [*atra devī-prasādena rudrāṇī-gāyaṇībhir api vandita-caraṇāsmi | tat kiṁ anena* ?] 66

**śrī-kṛṣṇaḥ :** tarhi prārthayasva | kiṁ tavābhīṣṭam ? 67

**sukaṇṭhī :** dea ! ekkaṁ pattha[i]ssaṁ | [*deva ! ekaṁ prārthayiṣyāmi* |] 68

**śrī-kṛṣṇaḥ :** kāmam āvedyatām | 69

**sukaṇṭhī :** ettha kandare kiṁ pi ālekkhaṁ biloiduṁ maha ārāhaṇijjā ekkā bijjāharī ukkaṇṭhedi, tā kotthūhāloeṇa ṇaṁ paāsia pasādīkaredu bhaṭṭā | [*atra kandare kim api ālekhyaṁ vilokituṁ mamārādhanīyaikā vidyādharī utkaṇṭhate, tat kaustubhālokenainaṁ prakāśya prasādīkarotu bhartā* |] 70

**śrī-kṛṣṇaḥ** (smitvā parikrāman) **:** sakhe kaustubha ! ratna-maṇḍalī-mūrdhābhiṣikta ! sādhu sādhu, yad anukto’pi me manorathaṁ karoṣi | 71

**madhumaṅgalaḥ** : hanta hanta ! darī-majjhe majjhaṁ-diṇādo bi jādo baliṭṭho ujjodo | [*hanta hanta ! darī-madhye madhyaṁ-dinād api jāto baliṣṭha uddyotaḥ |*] 72

(tataḥ praviśati rādhā |)

**rādhikā** (sāṅgam avekṣya) **:** kadhaṁ māhabīe deī-pasāhaṇaṁ pesidaṁ ? [*kathaṁ mādhavyā devī-prasādhanaṁ preṣitam* ?]

aṁjali-mettaṁ salilaṁ sabharīe ahilasaṁtīe |

obari saaṁ ṇaa-jaladā dhārā-varisī samullasaī ||19|| 73

[*añjali-mātraṁ salilaṁ śapharyā ahilaṣantyā |*

*upari svayaṁ navajalado dhārāvarṣī samullasati* ||]

**madhumaṅgalaḥ** (apavarya) : bho baassa ! duṭṭha-dāsīe dhīdāe baṇearīe mahā-saṅkaḍe pāḍidamhi | [*bho vayasya ! duṣṭa-dāsyā duhitrā vanecaryā mahā-saṅkaṭe pātito’smi* |] 74

**kṛṣṇaḥ :** sakhe ! kiṁ nāma saṅkaṭam ? 75

**madhumaṅgalaḥ** (sa-roṣam) : maṁ jebba pucchasi ? bāme pekkha | [*mām eva pṛcchasi ? vāme paśya* |] 76

**kṛṣṇaḥ** (samīkṣya sāvegam) **:** katham atra devī ? 77

**rādhā** (svagatam) **:** haddhī haddhī ! kandare bi deī pa[i]ṭṭhā | [*hā dhik hā dhik! kandare’pi devī praviṣṭā* |] (ity antaritā bhavati |) 78

**kṛṣṇaḥ** (svagatam) **:** nūnaṁ manyu-saṁrambhasya gambhīratayā pracchanneyaṁ babhūva | 79

**madhumaṅgalaḥ** (nīcaiḥ) : hadāse kiṇṇari ! pia-baasse bi tujja juttā erisī ṇiidī ? [*hatāśe kinnari ! priya-vayasye’pi tava yuktedṛśī nikṛtiḥ* ?] 80

**sukaṇṭhī** (svagatam) **:** gahida-deī-ṇebacchaṁ saccabhāmaṁ ccea deīṁ takkia bhāedi eso, tā gadua biṇṇabemi | [*gṛhīta-devī-nepathyaṁ satyabhāmām eva devīṁ tarkitvā bibhety eṣaḥ | tad gatvā vijñāpayāmi |*] 81

**rādhā** (sa-smitaṁ) **:** parihasehi ṇaṁ | [*parihasinam* |] 82

**sukaṇṭhī** (parikramya) **:** ajja mahumaṅgala ! ruṭṭhā kkhu deī bhaṇādi | [*ārya madhumaṅgala ! ruṣṭā khalu devī bhaṇati* |] 83

**madhumaṅgalaḥ :** kiṁ taṁ ? [*kiṁ tat*?] 84

**sukaṇṭhī :** anteure gadaṁ ṇaṁ bamha-bandhuṁ bandhia rakkhissaṁ | [*antaḥpure gatam enaṁ brahma-bandhuṁ baddhvā rakṣiṣyāmi* |] 85

**madhumaṅgalaḥ** (sa-bhayam) **:** bho sahe ! dāṇiṁ bi thambho bia gambhīrosi ? [*bho sakhe ! idānīm api stambha iva gambhīro’si* ?] 86

**kṛṣṇaḥ :** sakhe ! vismayena stambhito’smi, yad iyaṁ dakṣiṇā naisargikīm api dhīratām avadhīritavatī | (vimṛśya) 87

athavā—

dhīraḥ prakṛtyāpi janaḥ kadācid

dhatte vikāraṁ samayānurodhāt |

kṣāntiṁ hi muktvā balavac calantī

sarvaṁsahā bhūr api bhūri dṛṣṭā ||20|| 88

**sukaṇṭhī** (svagatam) : alaṁ imiṇā bhaṭṭāraa-purado dhiṭṭhadāsāhaseṇa | tā jahatthaṁ kahemi | (prakāśam) ajja ! saccabhāmā esā, ṇa kkhu deī | [*alaṁ anena bhaṭṭāraka-purato dhṛṣṭatā-sāhasena | tat yathārthaṁ kathayāmi | ārya ! satyabhāmā eṣā, na khalu devī* |] 89

**madhumaṅgalaḥ :** bho ! sudo dummuhīe solluṇṭho palābo ? [*bho ! śruto durmukhyāḥ solluṇṭho pralāpaḥ ?*] 90

**kṛṣṇaḥ :** sukaṇṭhi ! vaidarbhī-priyatvād garveṇa taralāsi | kintu girāṁ dāridryam ? 91

**madhumaṅgalaḥ** (saṁskṛtena) :

asi viṣakaṇṭhī-kaṭhine kim iti sukaṇṭhīti bhaṇyate ceṭi |

athavā kā mama śastā bhadrety abhidhīyate viṣṭiḥ ||21|| 91

**kṛṣṇaḥ** (parikramya sānunayam) **:** devi, prasīda prasīda ! 92

**rādhā** (sa-smitam) **:** ṇāhaṁ deī, pekkha māṇusī mhi | [*nāhaṁ devī, paśya, mānuṣy asmi |*] 93

**kṛṣṇaḥ** (saharṣaṁ) **:** sukaṇṭhike ! bāḍham asminn arthe duṣkaras te mayā niṣkrayaḥ | 94

**madhumaṅgalaḥ :** hī hī ! hañje turaṅgamuhi ! esā baṅkima-bijjābi kiṁ kkhu deesiṇo paḍhidā ? [*hī hī ! hañje turaṅga-mukhi ! eṣā vakrima-vidyāpi kiṁ khalu devarṣiṇā paṭhitā ?*] 95

**kṛṣṇaḥ** : priye ! sannidhāya citraṁ dṛśyatām | 96

**rādhā :** ṇūṇaṁ ṇaa-bundā-guruṇā kalā-kosalaṁ edaṁ ? [*nūnaṁ nava-vṛndā-guruṇā kalā-kauśalam idam* ?] 97

(praviśya) **navavṛndā :** sakhi ! samīkṣyatāṁ vicitram idaṁ citraṁ, yatrānukramikī mādhurī sādhu-rītir līlā-maṇḍalī | 98

**madhumaṅgalaḥ :** eso ṇanda-mahūsavo paḍhamo | [*eṣa nanda-mahotsavaḥ prathamaḥ |*] 99

**navavṛndā :**

kṣepeṇa navanītānāṁ citra-bālasya cekṣayā |

ūhuḥ sneha-bharaṁ sāndraṁ bahir antaś ca vallavāḥ ||22||

(punaḥ pradeśinyā pradarśya |)

kaḥ pūtanāgatiṁ gantuṁ pūtanāpi kṣamo bhavet |

kaṇṭhe babhūva hariṇā yā hariṇmaṇi-hāriṇī ||23|| 100

**kṛṣṇaḥ :**

mat-pādāṅguli-dalena khaṇḍite

bhāṇḍa-bhāji śakaṭe kuṭījuṣi |

catvare pitaram ārti-kātaraṁ

mātaraṁ ca nitarāṁ smarāmy aham ||24|| 101

**navavṛndā :** tṛṇāvartam-marun nartanam idam | 102

**kṛṣṇaḥ :**

samaceṣṭata niṣṭhuraṁ vraje

sa tathā duṣṭa-samīraṇāsuraḥ |

tamasī bata yena nirmite

pidadhāte suhṛdāṁ manodṛśau ||25|| 103

**madhumaṅgalaḥ :** esā saaṁ jebba goulesarī manthiduṁ āraddhā | [*eṣā svayam eva gokuleśvarī manthitum ārabdhā |*] 104

**rādhā :** amma goulesari ! bandīasi | [*amba gokuleṣvari ! vandyase |*] (ity aśrum abhinayati |) 105

**kṛṣṇaḥ** (sakaruṇaṁ) :

kadarthanād apy urubālya-cāpalair

utsarpato sneha-bhareṇa viklavām |

vilokamānasya mamādya mātaraṁ

havir vilāyaṁ hṛdayaṁ vilīyate ||26|| 106

**navavṛndā** : guruṇā me padyaṁ vilikhitam | tathā hi—

guṇais tribhir anargalaiḥ kila jagat-trayī-vartinaś

caturmukha-puraḥ-sarān api babandha yaḥ prāṇinaḥ |

vrajendra-mahiṣi bruve kim iha te prabhāvāvalīm

abandhi tanubhir guṇaiḥ sa balavān mukundas tvayā ||27|| 107

**madhumaṅgalaḥ :** edaṁ ajjuṇa-juala-bhañjaṇaṁ | [*idam arjuna-yugala-bhañjanam |*] 108

**navavṛndā** : kathaṁ guhyakābhyām udūkhala-baddham avimucyaiva prasthitam ? 109

**kṛṣṇaḥ** (sāsraṁ) :

vātsalya-maṇḍala-mayena mamoru-dāmnā

yaḥ ko’pi bandha-garimā niramāyi mātrā |

tan-muktaye parama-baddha-vimokṣaṇo’pi

nāhaṁ kṣame sakhi parasya tu kā kathātra ||28|| 110

**navavṛndā** :

tvaṁ vatsāmṛta-dāyī

yuktaṁ vatsāmṛtatvam ācarasi |

vidadhad-amitrāvakatāṁ

mitrāvakatāṁ kathaṁ tanuṣe ||29|| 111

**kṛṣṇaḥ** (rādhām avekṣya) :

sakhibhir alaghunātivāhitebhyas

taṭa-bhuvi tarṇaka-cāraṇotsavena |

gurum iha kurute mamādya tebhyaḥ

śaśimukhi cittam aho spṛhām ahobhyaḥ ||30|| 112

**navavṛndā** :

tāsāṁ pādāvalim avirataṁ vallavīnāṁ gavāṁ ca

nyañcatkāyā vayam iha namaskurmahe śarma-hetoḥ |

yāsām antaḥ-praṇaya-madhura-kṣīra-pānāya lubdho

dugdhāmbhodheḥ patir api mudā putrabhāvaṁ babhāra ||31|| 113

**kṛṣṇaḥ** :

aghasya pavanāśinaḥ paśupa-ḍimbha-keli-sthalī

puro giridarī-nibhā tanur iyaṁ darīdṛśyate |

mukhādi-kuhareṇa yā viracita-praveśaiḥ sadā

mṛtāpi pavanair abhūd vanaruhākṣi kukṣimbhariḥ ||32|| 114

**navavṛndā :** paśya paśya—

sakhi veda-catuṣṭayasya sāraiś

caturo’yaṁ caturānanī-nisṛṣṭaiḥ |

janakaṁ jana-cakṣuṣām abhīṣṭaṁ

parameṣṭhī pramadād abhiṣṭavīti ||33|| 115

**madhumaṅgalaḥ** : edaṁ suandhi tāla-baṇaṁ pekkhia jīidomhi | [*idaṁ sugandhi tāla-vanaṁ prekṣya jīvito’smi |*] 116

**navavṛndā** (rāmam avekṣya) :

tvam adbhuto’si dhenūnāṁ pātāpi hata-dhenukaḥ |

tālāṅko’pi kilottuṅga-tāla-bhaṅgāya raṅgavān ||34|| 117

**kṛṣṇaḥ :** nyagrodha-rodhasi seyam āryasya vikramāḍambara-sambhāvinī pralamba-paśor ālambha-vedī | 118

**navavṛndā** (svagatam) : śaṅke rādhikā-khedam avadhārya devenāvadhīritā kāliya-damana-līlā | 119

**kṛṣṇaḥ :**

muñjāṭavī sphurati mañjula-kaṇṭhi seyaṁ

yatra kṣaṇād anusarantam iṣīka-tulaiḥ |

dāvaṁ vilokya kprāyāmbujam ālabhāriṇy

ābhīra-vīthir abhito’bhavad āvṛtir me ||35|| 120

**navavṛndā** : purastād idaṁ vāso-haraṇa-tīrtham | 121

**kṛṣṇaḥ** : priye viśākhāyāḥ pṛṣṭhato mūrdhni kṛtāñjalir avasthitā keyaṁ na paricīyate | 122

**rādhā** (sa-lajjam ātma-gatam) : maṁ lihidaṁ jāṇanto ccea parihasedi | (prakāśam) esā pa[u]mā ? [*māṁ citritāṁ jānann eva parihasati | eṣā padmā* ?] 123

**kṛṣṇaḥ** : padmākṣi, padmāyāḥ savyataḥ | 124

**rādhā** (sāsūyam) : alaṁ attaṇo guṇaṁ vitthāria | [*alaṁ ātmano guṇaṁ vistārya |*] 125

**kṛṣṇaḥ** :

śirasi kuruta pāṇi-dvandvam ādatta mugdhāḥ

sicayam iti mad-uktyā bhugna-dṛṣṭi-sthāyāḥ |

sphurad-adharam udañcan manda-hāsyaṁ tavāsyaṁ

sa-ruditam anubandha-bhrū-vibhedaṁ smarāmi ||36|| 126

**rādhā :** kāo ettha matthaappida-haṇḍiāo ciṭṭhanti ? [*kā atra mastakārpita-haṇḍikās tiṣṭhanti* ?] 127

**navavṛndā** : yajñapatnyo bhaviṣyanti | 128

**kṛṣṇaḥ :**

manda-smitaṁ prakṛti-siddham api vyudantaṁ

saṅgopitaś ca sahajo’pi dṛśos taraṅgaḥ |

dhūmāyite dvija-vadhū-madanārti-vahnāv

ahnāya kāpi gaitri aṅkuritām ayāsīt ||37|| 129

**madhumaṅgalaḥ** (satṛṣṇaṁ saṁskṛtena) :

idaṁ smarati kiṁ bhavān priya-vayasya lapsyāmahe

mahīsura-vadhū-kulād vividham annam āsvādanam |

vayaṁ kim api kuṇḍalī-kṛta-śikhaṇḍa-kāṇḍopamaṁ

krameṇa kila kuṇḍalī-paṭalam atra bhokṣyāmahe ||38|| 130

**navavṛndā :** paśya ! govardhanoddharaṇam idam | 131

**rādhā** (saṁskrṭena) :

śikhari-bhara-vitarkataḥ prataptaṁ

samaham ahar-niśam īkṣayā priyasya |

hṛdayam iha samasta-vallavīnāṁ

yugapad apūrva-vidhaṁ dvidhā babhūva ||39|| 132

**navavṛndā :** giri-mekhalāyāṁ likhitam idaṁ padyam—

darodañcad-gopī-stana-parisara-prekṣaṇa-bhayāt

karotkampādīṣac calati kila govardhana-girau |

bhayārtair ārabdha-stutir akhila-gopaiḥ smita-mukhaṁ

puro dṛṣṭvā rāmaṁ jayati namitāsyo madhuripuḥ ||40|| 133

**kṛṣṇaḥ** (śailendra-kandaram avekṣya sa-smitam) :

saroruhākṣi smarasīdam adbhutaṁ

tvaṁ chadmanā dyūta-vidhau vinirjitā |

itaḥ sakhī-sākṣitayā paṇīkṛtaṁ

svayaṁ grahāśleṣa-yugaṁ vidhāsyasi ||41|| 134

**rādhā** (sātapatraṁ puro dṛṣṭvā) : kadhaṁ ettha giri-sihare ṇisaṇṇāṇaṁ doṇhaṁ amhāṇaṁ kaṇṭhe hāro ṇatthi ? [*kathaṁ atra giri-śikhare niṣaṇṇayor dvayor āvayoḥ kaṇṭhe hāro nāsti* ?] 135

**kṛṣṇaḥ :**

katham idam api vismṛtaṁ bhavatyā

sakhi tava kuṇḍa-taṭī-nikuñja-dhāmni |

rati-parimala-labdha-nidrayor nau

yad avahitā lalitā jahāra hārau ||42|| 136

**navavṛndā :**

yair vīkṣyase vipakṣān, api tān bhava-bandhato vimokṣayasi |

vāruṇa-bandhān nandaṁ, mokṣayatas te kim āścaryam ||43|| 137

(ity agrato darśayantī)

bhūmau bhāratam uttamaṁ madhupurī tatrāpi tatrāpy alaṁ

vṛndāraṇyam ihāpi hanta pulinaṁ tatrāpi rāsa-sthalī |

gopī-kānta-pada-dvayī-paricaya-prācurya-paryācitā

yasyāṁ santi mahāmuner api manorājyārcitā reṇavaḥ ||44|| 138

**rādhā** (sa-camatkāraṁ) : hanta hanta, kathaṁ sā veṇu-sadda-māhurī sunīadi ? [*hanta hanta, kathaṁ sā veṇu-śabda-mādhurī śrūyate* ?] (ity ānanda-bharāveśena katicit padāni gatvā sonmādam |]

vaṁśīṁ mātar vana-bhuvi jagan mohayantīṁ niśamya

prodyad-ghūrṇābhara-taraladhīr gantum asmi pravṛttā |

dvāri sthūlaṁ nihitam acirād argalaṁ cet tvayāgre

kenedaṁ vā mad-asu-padavī-sīmni śakyaṁ nidhātum ||45|| 139

(ity udghūrṇate |)

**kṛṣṇaḥ** (sautsukyam) :

nimajjati nimajjati praṇaya-keli-sindhau mano

vighūrṇati vighūrṇati pramada-cakra-kīrṇaṁ śiraḥ |

aho kim idam āvayoḥ sapadi rāsanāmākṣara-

dvayī-januṣi nisvane śravaṇa-vīthim ārohati ||46|| 140

**navavṛndā :** sakhi ! citra-gato’pi rāsotsavas tava satyo babhūva | 141

**rādhā :** haddhī haddhī ! kadhaṁ kkhu cittaṁ jebba edaṁ ? [*hā dhik hā dhik ! kathaṁ khalu cittam evedam |*] 142

**kṛṣṇaḥ :**

nava-madana-vinodaiḥ keli-kuñjeṣu rādhe

nimiṣavad uparāmaṁ kāma āseduṣīṇām |

upacita-paritoṣa-proṣitāpatrapāṇāṁ

smarasi kim iva tāsāṁ śāradīnāṁ kṣapāṇām ||47||

(ity utkampam abhinīya)

yamunopavane bhavad-vidhābhir

vividhaiḥ kelibhir asmṛtāparāṇi |

punar apy atulotsavāni rādhe

bhavitāraḥ kim u tāni vāsarāṇi ||48|| 143

**navavṛndā** :

vidyotate tasy sudarśanasya

prasāda-tīrthaṁ vanam ambikāyāḥ |  
nītas tanuṁ kuṇḍalinīṁ harir yaṁ

vimokṣayan kuṇḍalikāyato’pi ||49|| 144

**madhumaṅgalaḥ** : eso saṁkhaūḍo | [*eṣa śaṅkhacūḍaḥ* |] 145

**rādhā** (sabhayam) : parittāhi parittāhi (iti kṛṣṇam āliṅgati) | 146

**śrī-kṛṣṇaḥ** (parirambha-sukham abhinīya) : sādhu re bhrātaḥ śaṅkhacūḍa! saṁrambhād unmathito’pi me tvam alabdha-pūrvaṁ pramodam eva kṛtavān | 147

**navavṛndā** : paśya paśya—

śambhur vṛṣaṁ nayati mandara-kandarāntar

mlānaḥ salīlam api yatra śiro dhunāne |

āḥ kautukaṁ kalaya keli-lavād ariṣṭaṁ

taṁ duṣṭa-puṅgavam asau haarir unmamātha ||50|| 148

(punaḥ pradarśya)

skandheṣv indīvarākṣīṇāṁ yaḥ kilendīvarāyate |

citraṁ bhujaḥ sa te keśi-bhidāyāṁ bhidurāyate ||51|| 149

**kṛṣṇaḥ :** etad vyomāsuraṁ vṛṇvatyā mukti-patiṁ-varāyā raṅga-sthalam | 150

**madhumaṅgalaḥ :** eso akkuro-- [*eṣo’krūraḥ*] (ity ardhokte |) 151

**rādhā :** hā hā ! kiṁ karissaṁ ? [*hā hā kiṁ kariṣyāmi* ?] (iti mūrcchati |) 152

**kṛṣṇaḥ** (sasambhramam āśliṣya) **:** komale ! mā kātarī-bhūḥ | idaṁ khalu citram | 153

**rādhā** (sāvahittham) **:** abbo ! dāruṇadā pasaṅgassa | jo hi cittagadobi santābedi | [*aho dāruṇatā prasaṅgasya, yo hi citra-gato’pi santāpayati* |] 154

**navavṛndā :** eṣa mathurā-prasthānopakramaḥ | 155

**kṛṣṇaḥ :**

viramatu navavṛnde gāndineyasya yātrā-

vivṛtir anusaremām agrimālekhya-lakṣmīm |

smṛti-patham adhirūḍhair bhūribhis taiḥ priyāyāḥ

karuṇa-vilapitair me visphuṭaty antarātmā ||52|| 156

**navavṛndā :**

hata-rājakīya-rajakaṁ

vāyaka-vara-dāyakaṁ devam |  
dhṛta-damanaka-dāmānaṁ

sudāma-dayitaṁ namasyāmi ||53|| 157

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : priye ! paśya paśya, tāmbūlikānām anurāgam, yair ubhayathā rañjito’smi | 158

**rādhā :** kīsa edaṁ ullaṁghidaṁ ? [*kasmād etad ullaṅghitam* ?] 159

**kṛṣṇaḥ** (svagatam) **:** katham aphanotuṁ na śakto’smi, yad iyaṁ sairindhrīm eva vilokate | 160

**rādhā :** ṇaabunde ! kā esā rāamagge goulaṇāhassa pīdaṁsu-añcalaṁ āaḍḍhadi ? [*navavṛnde ! kā eṣā rāja-mārge gokulanāthasya pītaṁśukāñcalaṁ ākarṣati* ?] 161

(navavṛndā smitaṁ kṛtvā mukhaṁ namayati |) 162

**kṛṣṇaḥ** (kiñcid vihasya) **:**

aniyuktāpi nipuṇā dūtīyaṁ tvayi vatsalā |

mām abhyarthayate dhṛtvā paṭe goṣṭha-ninīṣayā ||54|| 163

**rādhā :** esā muhalī-kida-bamhaṇḍā kitti-maṁḍalī, tā kettiaṁ ḍhakkissasi ? [*eṣā mukharī-kṛta-brahmāṇḍā kīrti-maṇḍalī, tasmāt kiyad ācchādayiṣyasi ?*] 164

**navavṛndā :** paśya paśya—

vanamālāṁ bhajamānair gurur api poṣṭāpi dāna-pūreṇa |

alibhir amoci karīndro hari-sevā dharmato hi varā ||55||

ahaha bhoḥ ! paśyata—

trāsita-malla-marālaḥ

kṛṣṇa-ghano’yaṁ nirākṛtottāpaḥ |

jagato jīvana-dāyī

na hi kaṁsasyodayaṁ kurute ||56|| 165

**rādhā :** ko eso kesabeṇa kese āaḍḍhia mañcādo pāḍido ? [*ka eṣa keśavena keśe ākṛṣya mañcāt pātitaḥ* ?] 166

**navavṛndā :** eṣa duṣṭo bhūpatiḥ | 167

**rādhā** (sānandaṁ) **:** piaṁ me piaṁ | [*priyaṁ me priyam* |] 168

**kṛṣṇaḥ :** nūnam atikrānto yāminyāḥ prathamo yāmaḥ, yad eṣa chāyā-prapañcaḥ sañcukoca | tat kālindī-tīram anusarāmaḥ |

(iti sarve niṣkrāntiṁ nāṭayanti |) 169

**kṛṣṇaḥ :** nediṣṭeyaṁ mad-aṅga-pratimāyāḥ piṇḍikā, yad upakaṇṭhe mahā-vilāsa-vidyā-siddhi-bhumis tamāla-rasālayor antarāla-vartinī sā me kuñja-śālikā | (savyato vilokya)

māṇikya-kuṭṭima-taṭeṣu kalindajāyāḥ

pūre ca kaustubha-maṇāv api bimbitena |

ekena candramukhi te mukha-maṇḍalena

candrāvalī vana-bhuvi prakaṭīkṛtāsti ||57|| 170

(praviśya mādhavyā saha candrāvalī |)

**candrāvalī :** halā māhabi ! birahubbhamidā bundābaṇaṁ pa[i]ṭṭhamhi, jaṁ indaṇīla-paḍimaṁ biṇā dāṇiṁ aṇṇo me olambo ṇatthi | [*halā mādhavi ! virahodbhramitā vṛndāvanaṁ praviṣṭāsmi, yad indranīla-pratimāṁ vinā idānīm anyo me avalambo nāsti |*] 171

**mādhavī :** bhaṭṭa-dārie ! sudaṁ mae suhakkhaṇe patthāṇaṁ kadua idha jebba kahiṁ bi ciṭṭhadi bhaṭṭā, ṇa kkhu eṇhiṁ bi ido bamha-loaṁ patthido | [*bhartṛ-dārike ! śrutaṁ mayā śubha-kṣaṇe prasthānaṁ kṛtvehaiva kutrāpi tiṣṭhati bhartā, na khalu idānīm apīto brahma-lokaṁ prasthitaḥ* |] 172

**candrāvalī :** sahi ! saccaṁ bhaṇāsi, jaṁ edaṁ tassa sorabbhaṁ pasaredi, tā ettha ccea hubissadi | [*sakhi ! satyaṁ bhaṇasi, yad idaṁ tasya saurabhyaṁ prasarati, tad atraiva bhavisyati* |] 173

**kṛṣṇaḥ** (kuñja-dehalīm upalabhya) **:** priye, kṣipram ihopehi, kṣaṇam anubhavāvo viśrāma-sukham | 174

**navavṛndā** (svagatam) **:** praṇayābhyasūyayā bhruvau bhaṅgurīkṛtya namra-mukhī kathaṁ rasālantaritā babhūva rādhā ? 175

**candrāvalī** (sodgrīvikam) **:** halā ! pekkha pekkha ! kuñja-ghara-duāre ajja-utto | [*halā paśya paśya kuñja-gṛha-dvāre ārya-putraḥ* |] 176

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

atra bhāvi nirātaṅka-māro me ramaṇaṁ mama |

duratyante kuśasthalyā yadi darbhāṅgabhūr iyam ||58|| 177

**candrāvalī** : māhavi, ṇūṇaṁ diṭṭhahmi jaṁ vidabbhaṁgabhutti bāharīadi | [*mādhavi nūnaṁ dṛṣṭāsmi, yad vidarbhaāṅga-bhūr iti vyāhriyate* |] 178

**mādhavī :** ladantaridāsi, kudo daṁsaṇa-saṁbhāvaṇā ? ṇūṇaṁ ukkaṇṭhido eso bhāaṇāe tumaṁ pekkhadi | tā atakkidaṁ ekkiā gadua āṇandehi ṇaṁ | [*latāntaritāsi, kuto darśana-sambhāvanā ? nūnaṁ utkaṇṭhita eṣa bhāvanayā tvāṁ paśyati | tad atarkitaṁ ekikayā gatvānandayainam |* 179

**kṛṣṇaḥ :**

ucitā hṛdayārpaṇāya gaurī

taralālokamayī guṇojjvalātmā |

nava-hāra-lateva rukmiṇī me

kim iyaṁ kaṇṭha-taṭe na sannidhatte ||59|| 180

(candrāvalī upasṛtya kṛṣṇam apāṅgena paśyantī puro’vatasthe |)

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sa-vismayānandam) **:** aho ! rasāla-taruṇā tirodhāya kathaṁ tamāla-mūlād upasthitāsi ? 181

(candrāvalī saśaṅkaṁ nava-vṛndā-mukham īkṣate |)

**navavṛndā** : deva ! devī sākṣād iyaṁ dīvyati | 182

**kṛṣṇaḥ :** navavṛnde ! na kevalam ākalpena, kintu saṅkalpenāpi, yad iyaṁ tādṛśīm eva gambhīratām avalambate | 183

**candrāvalī** (svagatam) : imiṇā bāhāreṇa suṭṭhu saṁdihāṇamhi kidā | [*anena vyāhāreṇa suṣṭhu sandihānāsmi kṛtā |*] 184

**kṛṣṇaḥ** (navavṛndām avalokya) : satyabhāmā mayi katham (ity ardhokteḥ | navavṛndā dṛśaṁ kūṇayati |) 185

**candrāvalī** (sakhedaṁ nīcaiḥ) : viṇṇādaṁ pemma-goravam | [*vijñātaṁ prema-gauravam* |] 186

**kṛṣṇaḥ** (vibhāvya, svagatam) : hanta, katham asau devī | bhavatu saṁvarītuṁ prayatiṣye | (prakāśam)

satī katham asau bhāmā devī nādya prasīdati |

nidānam avidaṁ sadyaḥ khidyate hṛdayaṁ mama ||60|| 187

**candrāvalī :** māhabi ! kudosi ? [*mādhavi, kuto’si ?*] 188

**mādhavī** (upasṛtya) **:** esamhi | [*eṣāsmi* |] 189

**kṛṣṇaḥ** (sa-śaṅkam ātma-gatam) **:**

nija-tanor vitanotu sakhe bhavān

sapadi bāla-rasāla viśālatām |

vara-tanuṁ puratas tava tasthūṣīṁ

na hi yathā paripaśyati rukmiṇī ||61|| 190

**mādhavī :** bhaṭṭa-dārie ! rasāla-mūle pekkha appaṇo dudiaṁ taṇuaṁ | [*bhartṛ-dārike ! rasāla-mūle paśya ātmano dvitīyāṁ tanukām* |] 191

**candrāvalī** (sāci samīkṣya) **:** juttaṁ kkhu edaṁ | [*yuktaṁ khalu idam* |] (iti namrībhavati |) 192

**kṛṣṇaḥ** (svagatam) : sahakārasya nātra sahakāritā jātā | bhavatu, kaitavam eva sahāyaṁ kariṣye | (prakāśam)—

tuṇḍam unnamaya tāṇḍavitākṣaṁ

lajjatāṁ divi kuraṅga-kalaṅkaḥ |

mlānatāṁ tava samīkṣya vidūye

jīvitād api mamābhyadhikāsi ||62|| 193

**mādhavī :** dea, imāṇaṁ pemma-komalāṇaṁ akkharāṇaṁ mā kkhu ṇaṁ ahirūbaṁ jāṇāhi | jaṁ esā ṇa hodi | [*deva, eṣā prema-komalānām akṣarāṇāṁ mā khalv etām abhirūpāṁ jānīhi | yad eṣā satyā na bhavati* |] 194

**kṛṣṇaḥ** : sādhu mādhavike! sādhu | madīya-hṛdayāśaṅkā tvayā nirastā | tad indra-jālābhijñayā nava-vṛndayaiva nirmiteyaṁ māyikī devī rasālamūla-vartinī khalu satyā | (iti sambhrameṇāmram upetya sānunayam)

antaḥ-prasāda-sudhayā plavanād viśuddhā

śuddhāntatas tvam abhitaḥ svayam āgatāsi |

etāṁ vṛthā prathayasi prabalām akāṇḍe

kiṁ kuṇḍneśvara-sute mayi māna-mudrām ||62|| 195

**navavṛndā :** deva ! mādhavī-pārśve devī | 196

**kṛṣṇaḥ :** navavṛnde ! tarhi kim iyaṁ rasāla-mūle māyikī ? 197

**navavṛndā :** na māyikī, kintu devyāḥ kācid eṣā priya-sakhī, satyā nāma | 198

**kṛṣṇaḥ :** aho ! gabhīratā devī-kāruṇya-nirjharāṇāṁ, yair ālī-jane’pi sārūpyāmṛtaṁ praṇīya bāḍhaṁ bhramito’smi | 199

**rādhā** (svagatam) : ido ṇīsaraṇaṁ kkhu saraṇaṁ | [*ito niḥsaraṇaṁ khalu śaraṇam* |] 200

**candrāvalī** (sotprāsa-smitam) :

kajjala-sāmala-majjhaṁ pallaa-sāṇujjalaṁ muuṁdassa |

guṁjāphallaṁ bba aharaṁ sahi pekkhantī pamodāmi ||64|| 201

[*kajjala-śyāmala-madhyaṁ pallava-śoṇojjvalaṁ mukundasya |*

*guñjā-phalaṁ ivādharaṁ sakhi paśyantī pramode* ||]

**kṛṣṇaḥ :** devi ! mānyathā śaṅkiṣṭhāḥ | samāghrāyamāṇād āmodinaḥ śaila-śilā-khaṇḍāt kastūrī vilagnā | 202

**candrāvalī :** dea ! ākomāraṁ suṭṭhu ajjhābidamhi, tā alaṁ imiṇā ajjhābaṇa-parissameṇa | [*deva ! ākaumāraṁ suṣṭhu adhyāpitāsmi, tad alam anena adhyāpana-pariśrameṇa |*] 203

**mādhavī :** bhaṭṭa-dārie ! osare ubasappaṇijjā īsarā honti, tā aṇahiṇṇāṇaṁ amhāṇaṁ ṇīdippabandhādikkamaṁ kkhamābehi duāravadī-nādhaṁ | [*bhartṛ-dārike ! avsare upasarpaṇīyā īśvarā bhavanti, tad anabhijñānānām asmākaṁ nīti-prabandhātikramaṁ kṣamāpaya dvāravatī-nātham* |] 204

**kṛṣṇaḥ :** mādhavi ! citrā te prakṛtiḥ | yā dhṛta-jihmagī-bhāvāpi nakulīnāṁ caryām udgirati | (ity añjaliṁ baddhvā )

adya prasīda devi prāṇādhika-vallabhe sahasā |

spṛśati na candra-kalāṁ ca tvāṁ candrāvali tamaḥ kim uta ||65|| 205

**mādhavī :** alaṁ imiṇā sambohaṇeṇa, jaṁ esā ṇa saccabhāmā | [*alam anena sambodhanena, yad eṣā na satyabhāmā* |] 206

**kṛṣṇaḥ :** sakhi ! satyam āttha, yad eṣā na satya-kopā devī | 207

**candrāvalī :** dea ! tumha saṅkuidaṁ pekkhia ccea dūemi | tā pasīda, ṇīsaṅkaṁ kīlehi | esā anteuraṁ gacchemi | [*deva ! tava saṅkocitāṁ prekṣyaiva dunomi | tat prasīda, niḥśaṅkaṁ krīḍa | eṣāntaḥpuraṁ gacchāmi |*] (iti saparijanā niṣkrāntā |) 208

**kṛṣṇaḥ :** gatāvarodhaṁ devī | tad vayam api gacchāmaḥ | (iti parikramya)

rādhā mad-ānana-taraṅgad-apāṅga-koṭiḥ

krīḍā-prasaṅga-bhara-bhaṅga-vivarṇa-vaktrā |

devīṁ vilokya sahasā namitottamāṅgā

mākanda-gūḍha-tanur āśrayate mano me ||66|| (iti niṣkrāntaḥ |) 209

(iti niṣkrāntāḥ sarve |)

iti śrī-śrī-lalita-mādhava-nāṭake

citra-darśano nāma

navamo’ṅkaḥ

||9||

(10)

### daśamo’ṅkaḥ

# pūrṇa-manorathaḥ

(tataḥ praviśato yuvatau |) 1

**prathamā :** sakhi mālati, kāpi maṅgala-vārtā karṇa-padavī kiṁ tavādhirūḍhā | 2

**mālatī :** sahi tulisie, kīrisī sā ? [*sakhi tulasi, kīdṛśī sā ?*] 3

**tulasī :** sā bhagavatī paurṇamāsī sa-kuṭumbaṁ goṣṭheśvaram ādāya saurāṣṭraṁ viveśa | 4

**mālatī** (sānandam) : halā māhavi, ca[u]ssālaṁ gadua edaṁ suhabuttattaṁ rāhiāe ṇivedissaṁ | [*sakhi mādhavi, catuḥśālaṁ gatvaitac chubha-vṛttāntaṁ |*] 5

**tulasī :** sarale, nādhunā mādhavī-catuḥśāle rādhikā | 6

**mālatī :** tado kahiṁ esā ? [*tadā kutraiṣā* ?] 7

**tulasī :** tatra citradarśana-divase devyā kela-lakṣaṇāvalokanena parihasya sā khalu śuddhāntam upanītāsti | 8

**mālatī :** kerisaṁ parihasidaṁ ? [*kīdṛśaṁ parihasitam* ?] 9

**tulasī :**

stane kīrair manye tava niviḍayā dāḍima-dhiyā

tathā bimba-bhrāntyā kṣatam adhara-madhye kṛtam idam |

mayūrair māleyaṁ vyadali phaṇi-buddhyā maṇi-mayī

vanāntarvāsas te bhagini hṛdayaṁ me vyathayati ||1|| 10

**mālatī :** hasijja[u] ṇāma | tahabi lahuiccea sohaggena gurui | [*hasatu nāma | tathāpi laghvī eva saubhāgyena gurvī |*] 11

**tulasī :** satyaṁ bravīmi | paśya paśya—

karais tiraskṛtya sahasra-raśmiṁ

paraḥ-sahasrair iha kaustubhasya |

saṅgāya yuktiṁ harir adya tasyāḥ

kurvann asau tiṣṭhati saudha-pṛṣṭhe ||2|| 12

tad-āvāsam api sva-vāṭikāṁ prayāvaḥ | (iti niṣkrānte |) 13

(viṣkambhakaḥ |)

(tataḥ praviśati kīrāvalamba-jāmbūnada-daṇḍikā-maṇḍita-pāṇinā vidūṣakeṇopāsyamānaḥ kṛṣṇaḥ |) 14

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sotkaṇṭhaṁ) :

snehena dīptāpi tamaḥ priyā me

hartuṁ vidarbhendra-sutoparuddhā |

śaktiṁ na dhatte kalasī-parītā

pradīpa-rekheva niketanasya ||3|| 15

**madhumaṅgalaḥ :** bho mā kkhu uccaṁ bhaṇādi | sabbado saṁcārī ettha deiparijaṇo | [*bhoḥ mā khalūccair bhaṇa | sarvataḥ sañcāry atra devī-parijanaḥ* ] 16

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe kaustubha! bhavad-vidyotanād atra mām anuyāsyanti dāsyaḥ | tad adya mārdavam āpadyasva | 17

(praviśya) **navavṛndā :** deva, devyā preṣitāsmi | 18

**śrī-kṛṣṇaḥ :** navavṛnde kim iti ? 19

**navavṛndā :** kīra-rājārtham | 20

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe samarpaya śukendram | 21

(madhumaṅgalaḥ nava-vṛndā-kare kīra-daṇḍikām arpayati |) 22

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sotkaṇṭhaṁ) sakhi navavṛndike !

adya priyāṁ parimalojjvala-ramya-gātrī

satrājitīti viditām avarodha-madhye |

tāṁ ratna-kuṇḍala-marīci-parīta-gaṇḍāṁ

hā rādhikāṁ kalayituṁ valate mano me ||4|| 23

**navavṛndā :** deva ! durlabho’yam arthaḥ pratibhāti | sā khalu devī bahudhā vañcanena svayam eva cāturī-vidyām adhyāpitā, yad adya nirbhara-rāgam abhivyajya kāya-cchāyām iva satyabhāmām akarot | 24

**madhumaṅgalaḥ :** hīmāṇahe ! saccaṁ taralo eso kotthuho, jaṁ ṇibārido bi hammapuṭṭhiṁ bijjodedi | [*aho, satyaṁ tarala eṣa kaustubhaḥ, yat nirākṛto’pi harmya-pṛṣṭhaṁ vidyotayati |*] 25

**śrī-kṛṣṇaḥ :** sakhe, nāmī kaustubhasya gabhastayaḥ, tad alam upālambhena | 26

**navavṛndā :** ārya madhumaṅgala ! seyaṁ piṅgalā nāma bhāmāyāḥ sakhī syamantakena sārdham ita evābhivartate | 27

(praviśya) **piṅgalā** (kṛṣṇaṁ dṛṣṭvā satrapam) : dea ! sāmiṇā sattājideṇa bhaṭṭi-dāriāe saccāe pesido eso maṇīndo | 28

**śrī-kṛṣṇaḥ** (maṇīṁ hṛdaye nidhāya sānandaṁ) : hanta ! priyā-parivārasya saṅgamād asya tasyāḥ saṅgamāya labdha-tīrtho’smi | 29

**madhumaṅgalaḥ :** kerisaṁ taṁ ? [*kīdṛśaṁ tat* ?] 30

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

piṅgalām anusṛto maṇi-saṅgī

saṅgato yuvati-veṣa-kalābhiḥ |

ādarād anumato niśi devā

tām ahaṁ ramayitāsmi mṛgākṣīm ||5|| 31

**navavṛndā :** satyaṁ durlakṣyo’yaṁ vidhiḥ | 32

**śrī-kṛṣṇaḥ :** navavṛnde ! nedīyasī sandhyā | tatas taṁ sādhaya śuddhāntam | vayam atra vivikte yoṣid-veśaṁ racayāma | (ity ubhābhyāṁ saha niṣkrāntaḥ |) 33

**navavṛndā** (parikramya) : iyaṁ saparivārā tasyayālaṅkṛta-vāma-pārśvā devī maṇi-mandire niviṣṭā virājate | 34

(tataḥ praviśati tathā-vidhā candrāvalī |) 35

**candrāvalī** (sa-narma-sthitam) : sahi sacce ! mae gambhīra-goraveṇa anteure lālidā bi baṇamālā-sahavāsa-sokkhaṁ ccea sumarantī hariṇībba kīsa ubbiggāsi ? [*sakhi satye ! mayā gambhīra-gauraveṇāntaḥ-pure lālitāpi vanamālā-sahavāsa-saukhyam eva smarantī hariṇīva kasmād udvignāsi ?*] 36

**rādhā** (vihasya sākūtaṁ) : dei ettha saala-sokkha-saṁrohaṇe avarohe kiṁ me baṇamālā-saṁgāhilāseṇa | [*devi atra sakala-saukhya-saṁrohaṇe avarodhe kiṁ me vanamālā-saṅgābhilāsena*] 37

**navavṛndā** (upasṛtya) : devi ! so’yaṁ kāma-rūpād ānītaḥ śruta-pūrvas tvayā kīrendraḥ | 38

**candrāvalī** (sānandaṁ) : suṭṭhu parituṭṭhamhi, jaṁ āidi-sundaro eso | [*suṣṭhu parituṣṭāsmi, yat ākṛti-sundara eṣaḥ |*] 39

**navavṛndā :** devi ! medhā-samṛddhiṁ dhārayan prakṛti-sundaraś ca | 40

**candrāvalī :** kañcui ! sovidulla ! pāima-dālimī-phalehiṁ ṇandehi kīrindaṁ | [*kañcuki ! sauvidalla ! pākima-dāḍimī-phalair nandaya kīrendram |*] 41

**kañcukī :** yad ādiśati devī | (iti sakīro niṣkrāntaḥ |) 42

(tataḥ praviśati pramadāveṣa-dhāriṇā kṛṣṇena piṅgalayā cānugamyamāno madhumaṅgalaḥ |) 43

**madhumaṅgalaḥ** (parikramya) : dei ! sattājideṇa saccāe samantaaṁ dāduṁ pahidā esā itthiājualī | [*devi ! satrājitā satyāyai samantakaṁ dātuṁ prahitā eṣā stri-yugalī* |] 44

**candrāvalī** (kṛṣṇam avekṣya svagatam) : ammahe sunderaṁ imāe [*aho saundaryam asyāḥ |*] | (prakāśam) kā esā sāmulujjalā sundarī kantikandalīhiṁ mama alindaṁ indaṇīlamaaṁ karedi ? [*kā eṣā śyāmalojjvalā sundarī kanti-kadalībhir mamālindaṁ indranīla-mayaṁ karoti |*] 45

**navavṛndā** : devi ! saubhāgya-bhāg asau rathāṅgī nāma satyāyāḥ savayāḥ | 46

(rādhā kṛṣṇaṁ paricitya smitaṁ karoti |) 47

**mādhavī :** ajja mahumaṅgala ! esā sāmalā suṭṭhu oguṇṭhidā ṇaabahū bia anteure bi kīsa lajjedi | [*ārya madhumaṅgala ! eṣā śyāmalā suṣṭhu avaguṇṭhitā nava-vadhū iva antaḥ-pure’pi kasmāl lajjate* *|*] 48

**piṅgalā** : sahi, bāḍhaṁ saṅkoiṇī imāe pa[i]dī | [*sakhi, bāḍhaṁ saṅkociny asyāḥ prakṛtiḥ |*] 49

**navavṛndā** (devīṁ vilokya) :

muhur utsuka-dhīr api tvad-agre

trapate vaktum asau sakhīṁ rathāṅgī |

tad imāṁ priya-loka-saṅga-kāmāṁ

prahiṇu svarṇa-niketanāya bhāmām ||6|| 50

**candrāvalī :** sahi sacce, suaṇṇa-mandiraṁ gadua āliṅgīadu rahaṅgī | [*sakhi satye, suvarṇa-mandiraṁ gatvā āliṅgyatāṁ rathāṅgī |*] 51

**śrī-rādhā** (smitvā) **:** jadhā āṇabedi deī | [y*atdhā ājñāpayati devī* |] (iti kṛṣṇena samaṁ sa-parivārā niṣkrāntā |] 52

**candrāvalī :** māhabi, sudaṁ mae bahiṇīe rāhiāe bi ra[i]bimbasaricchaṁ maṇiraaṇaṁ āsi | [*mādhavi, śrutaṁ mayā bhaginyā rādhāyā api ravi-bimba-sadṛkṣaṁ maṇi-ratnam āsīt* |] 53

**nepathye : «**snehena dīptāpi » iti (10.3) 54

**candrāvalī** (nepathyābhimukham avalokya) : suṇamha, eso kīro kiṁ paḍhedi ? [*śṛṇu, eṣo kīraḥ kiṁ paṭhati ?*] 55

**nepathye : «**adya priyāṁ parimalojjvala » ity ādi (10.4) 56

**candrāvalī** (sa-khedaṁ) : halā sudaṁ sodabbaṁ | [*sakhi, śrutaṁ śrotavyam* ?] 57

**nepathye : «**piṅgalām anusṛto maṇi-saṅgī » ity ādi (10.5) 58

**candrāvalī :** māhavi ! āaṇṇidaṁ tue ? [*mādhavi ! ākarṇitaṁ tvayā ?*] 59

**mādhavī :** ṇa kealaṁ āaṇṇidaṁ, āalidaṁ ca | [*na kevalaṁ ākarṇitaṁ, ākalitaṁ ca |*] 60

**candrāvalī :**

anteure saccā ja[i] basa[i] suhaṁ tado kahiṁ sahi me |

a[i] ṇaṁ kuṇḍiṇa-ba[i]ṇo, pahiṇomi ghare ubāeṇa ||7|| 61

[*antaḥ-pure satyā yadi vasati sukhaṁ (śubhaṁ) tadā kasmin sakhi me |*

*ayi enāṁ kuṇḍiṇa-pateḥ prahiṇomi gṛhe upāyena* ||]

**mādhavī :** sāhu mantidaṁ bhaṭṭi-dāriāe | [*sādhu mantritaṁ bhartṛ-dārikayā* |] 62

**candrāvalī :** ammahe ! bañcaṇa-bijjā-beakkhaṇṇaṁ, jaṁ appamattāo bi bhāmidamha, tā ehi, hema-mandiraṁ gacchamha | [*aho ! vañcana-vidyā-vaickṣaṇyaṁ, yad apramattā api bhrāmitāḥ sma, tad ehi, hema-mandiraṁ gacchāmaḥ |*] (iti niṣkrāntā |) 63

(tataḥ praviśati kṛṣṇaḥ sa-parivārā rādhā ca |) 64

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sānandaṁ) :

sutanu kiñcid udañcaya locane

cala-cakora-camatkṛti-cumbinī |

smita-sudhāṁ ca sudhākara-mādhavī

vidhurato vidhaye’tra dhurandharām ||8|| 65

**śrī-rādhā** (salajjaṁ) : sundara ! alaṁ imiṇā mihametta-baṭṭiṇā piattaṇeṇa | (iti saṁskṛtena)

jagat-karṇa-camatkārī datto me deva yas tvayā |

sa mūkaḥ sāmprataṁ vṛttaḥ premoḍḍāmara-ḍiṇḍimaḥ ||9|| 66

**śrī-kṛṣṇaḥ :**priye maivaṁ bravīḥ –

santu bhrāmyad-apāḍga-bhaṅgi-khuralī-khelābhuvaḥ subhruvaḥ

svasti syān madirekṣaṇe kṣaṇam api tvām antarā me kutaḥ |

tārāṇāṁ nikurumbakena vṛtayā śliṣṭe’pi somābhayā

nākāśe vṛṣabhānujāṁ śriyam ṛte niṣpadyate svaś-chaṭā ||10|| 67

**navavṛndā :** cārumukhi! sopacāreyaṁ nokti-mudrā | 68

**śrī-kṛṣṇaḥ :**priye tvad-āsyaṁ paśyato me nopamāna-vastūni hṛdayam ārohanti naḥ | yataḥ –

dhatte na sthiti-yogyatāṁ caraṇayor aṅke’pi paṅkeruhaṁ

nāpy aṅguṣṭha-nakhasya ratna-mukuraḥ kakṣāsu dakṣāyate |

caṇḍi tvan-mukha-maṇḍalasya parito nirmañchane’py añjasā

naucityaṁ bhajane samujjvala-kalā sāndrāpi candrāvalī ||11|| 69

(praviśya mādhavyā saha candrāvalī |) 70

**candrāvalī :** māhabi, sudaṁ tue ? [*mādhavi, śrutaṁ tvayā* ?] 71

**mādhavī :** adha iṁ | [*atha kiṁ* ?] 72

**śrī-kṛṣṇaḥ** (puro’valokya) : paśyata paśyata, devīyam adavīyasī | (iti sarve sambhrameṇābhyutthānaṁ nāṭayanti |) 73

**candrāvalī** (upasṛtya) : halā saccabhāme, tādeṇa sattājideṇa tujjha pesidaṁ accariaṁ maṇindaṁ biloiduṁ āadamhi | [*halā satyabhāme, tātena satrājitā tubhyaṁ preṣitam āścaryaṁ maṇīndraṁ vilokayitum āgatāsmi* |] 74

(navavṛndā kṛṣṇa-karān maṇim uttārya darśayati |) 75

**candrāvalī :** sudaṁ mae, maṇindo eso chīra-sāara-manthaṇe samuppaṇṇo | [*śrutaṁ mayā, maṇīndra eṣa kṣīra-sāgara-manthane samutpannaḥ* |] 76

**madhumaṅgalaḥ** : dei, ebbaṁ ṇedaṁ | [*devi, evam etat |*] 77

**candrāvalī :** aṇṇaṁ bi tattha ekkaṁ accariaṁ āsi | [*anyam api tatraikam āścaryam āsīt* |] 78

**navavṛndā** : devi tat kīdṛśam ? 79

**candrāvalī :** dhaṇṇantariṇo hatthādo amia-kumbhe dāṇaehiṁ āaḍḍhia ṇīde, ajja-utteṇa kiṁ pi a[u]rubbaṁ rūbaṁ paaḍidaṁ, jassa mohiṇītti bikkhādī | [*dhanvantarer hastād amṛta-kumbhe dānavair ākṛṣya nīte, ārya-putreṇa kim api apūrvaṁ rūpaṁ prakaṭitaṁ, yasya mohinīti vikhyātiḥ* |] 80

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagatam) : nūnam abhijñāto’smi devyā, yad akāṇḍe mohinī prastūyate | 81

**candrāvalī :** jahattha-ṇāmā sā kkhu muttī, jāe joīsaro saṅkaro bi suṭṭhu mohido, tattha amhāṇaṁ kā kadhā ? [*yathārtha-nāmā sā khalu mūrtiḥ, yayā yogīśvaraḥ śaṅkaro’pi suṣṭhu mohitaḥ, tatra asmākaṁ kā kathā ?*] 82

**sarvāḥ** (svagatam) **:** edaṁ durūhaṁ saṁvihāṇaaṁ kadhaṁ deīe uṇṇīdaṁ ? [*idaṁ durūhaṁ saṁvidhāṇakaṁ kathaṁ devyā unnītaṁ* ?] 83

**candrāvalī** (sa-smitam) **:** sahi saccabhāme ! kiṁ so ubāo atthi, jeṇa amhe bi taṁ pekkhamha ? [*sakhi satyabhāme ! kiṁ sa upāyo’sti, yena vayam api tat paśyāmaḥ* ?] 84

(rādhā serṣyaṁ bhrū-bhaṅgena kṛṣṇam īkṣate |) 85

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagatam) **:** sākṣād evaṁgatasya mama vāṅ mama vāṅ-mātreṇāpi vañcana-cāturī satyam āturībabhūva | (prakāśaṁ) devi ! kim adya māṁ pratyabhijñātuṁ kṣamāsi na veti parīkṣaṇāya mayedaṁ nāṭyam aṅgīkṛtam | 86

**candrāvalī** (kṛtrima-sambhramam abhinīya) **:** hanta hanta ! ajja-utto jebba eso | [*hanta hanta ! ārya-putra eva eṣaḥ* |] 87

**madhumaṅgalaḥ :** bho pia-baassa ! tumaṁ paccahijāṇantīe jidaṁ amhadeīe, tā alaṁ ettha ca[u]ranmaṇṇattaṇeṇa | [*bho priya-vayasya ! tvaṁ pratyabhijānantyā jitam asmad-devyā, tad alam atra caturaṁ-manyatvena* |] 88

**mādhavī :** ajja mahumaṅgala ! kāla-bhuaṅga-daṭṭhe kulisa-ppahāro eso | [*āry madhumaṅgala ! kāla-bhujaṅga-daṣṭe kuliśa-prahāra eṣaḥ |*] 89

**candrāvalī :** muddhe māhabi ! mahūsabe bi kīsa khijjasi ? ṇaṁ dullahaṁ rūpāmiaṁ pibehi | [*mugdhe mādhavi ! mahotsave’pi kasmāt khidyase ? nanu durlabhaṁ rūpāmṛtaṁ piba* |] 90

**śrī-rādhā** (svagatam) **:** hanta hanta ! aṇuhūdā mae pārabassassa parākaṭṭhā | [*hanta hanta ! anubhūtā mayā pāravaśyasya parākāṣṭhā* |] 91

**candrāvalī :** dea ! imāe mandāe maṇi-daṁsaṇukkaṇṭhāe tuammi avarāhiṇī kidamhi manda-bhāiṇī | [*deva ! anayā mandayā maṇi-darśanotkaṇṭhayā tvayy aparādhinī kṛtāsmi manda-bhāginī |*] 92

**śrī-kṛṣṇaḥ :** devi ! yathā-kāmam upālabhyatāṁ | tvat-kāruṇyam eva śaraṇam | 93

**nepathye :** halā, sudaṁ soddabbaṁ ? [*halā śrutaṁ śrotavyam* ?] 94

**madhumaṅgalaḥ :** eso kañcui-hatthe kīro paḍhedi | [*eṣa kañcuki-haste kīraḥ paṭhati* |] 95

**śrī-kṛṣṇaḥ** (svagatam) : medhāvinā kīreṇaiva kṛteyaṁ kadarthanā |

**punar nepathye : «**anteure saccā » ity ādi (10.7) | 97

**rādhikā** (niḥśvasya sakhedam ātma-gatam) sāhu re kīra sāhu | bāṭṭhaṁ aṇuggahidamhi, tā dāṇiṁ dullahā-hiṭṭhadāṇadacchiṇaṁ titthavaraṁ kāliadehaṁ ppavisiya appāṇaṁ sappāṇaṁ turiaṁ ubahirassam | [*sādhu re kīra sādhu | bāḍhaṁ anugṛhītāsmi, tad idānīṁ durlabhābhīṣṭha-dāna-dakṣiṇaṁ tīrtha-varaṁ kāliya-hradaṁ praviśya ātmānaṁ sarpebhyas tvaritam upahariṣyāmi |*] 98

(iti navavṛndā piṅgalābhyāṁ saha niṣkrāntā |) 99

**candrāvalī :** dea ! ekkaṁ viṇṇabissaṁ | [*deva ! ekaṁ vijñāpayiṣyāmi* |] 100

**śrī-kṛṣṇaḥ :** devi, kāmam ājñāpaya | 101

**candrāvalī :** dea! tuhma vilāsa sokkhāṇaṁ bāhādeṇa kida mahāparāhamhi | tā kāruṇṇeṇa āṇabehi jadhā goṭhṭhabaiṇo goṭṭhaṁ gadua basaṁtī tumaṁ suhiṇaṁ karemi | [*deva! tava vilāsa-saukhyānāṁ vyāghātena kṛta-mahāparādhāsmi | tat kāruṇyena ājñāpaya yathā goṣṭha-pater goṣṭhaṁ gatvā vasantī tvāṁ sukhinaṁ karomi* | 102

**nepathye :**

eṣa kṣipraṁ madhuripu-pariṣvaṅga-raṅgāya lubdho

goṣṭhādhīśaḥ kanaka-śakaṭī pṛṣṭha-palyaṅka-sṅgī |

bandhu-śreṇī-vṛta-parisaraḥ paurṇamāsī-yaśodā-

pūrṇābhyāsaḥ praviśati mudā dvārakā-dvārav-vīthīm ||12|| 103

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sānandaṁ) : sakhe, devyāḥ sad-abhidhyānena sa-kuṭumbo goṣṭhādhīśaḥ prāptas tad ehi tatra gacchāvaḥ | (iti niṣkrāntau |) 104

**candrāvalī :** samae saṁbutto me bāndhavāṇaṁ samāamo | [*samaye saṁvṛtto me bāndhavānāṁ samāgamaḥ |*] 105

**nepathye :**

iyam uddiśyamānādhvā paurṇamāsyā vrajeśvarī |

parītā parivāreṇa rohiṇī-mandiraṁ yayau ||13|| 106

**mādhavī :**diṭṭhiā diṭṭhiā | jaṁ suda tumha dukkhā ṭhakkurāṇī rohiṇī | [*diṣṭyā diṣṭyā | yat śrutaṁ yuṣmad-duḥkhā ṭhakkurāṇī rohiṇī |*] 107

**candrāvalī :** tā gadua guruaṇaṁ bandaṇaṁ kuṇamha | [*tad gatvā guru-janaṁ vandanaṁ kurmaḥ |*] (iti parikramya) edaṁ ccea rāulāṇīe rohiṇīe anteuraṁ [*etad eva rājñāḥ rohiṇyā antaḥpuram* ] | 108

**nepathye :**

nayanayoḥ stanayor api yugmataḥ

paripatadbhir asau payasāñjhiraiḥ |

ahaha vallava-rāja-gṛheśvarī

sva-tanayaṁ praṇayād abhiṣiñcati ||14|| 109

**candrāvalī :** eso goulessarīe aṅke ṇibiṭṭho ajja-uto | tā kkhaṇaṁ etta ciṭṭhamhi | [*eṣa gokuleśvaryā aṅke niviṣṭo ārya-putraḥ | tat kṣaṇam atra tiṣṭhāmi |*] 110

(tataḥ praviśanti yathā-nirdiṣṭā yaśodā paurṇamāsī rohiṇī mukharādayaś ca |) 111

**yaśodā** (mūrdhni harim āghrāya sāsraṁ) : jāda ! ṇūṇaṁ visumaridamhi jaṁ ciraṁ ṇa me udbhālaṇaṁ kidaṁ | [*jāta ! nūnaṁ vismṛtāsmi yasmāc ciraṁ na me udbhālanaṁ kṛtam |*] 112

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sa-bāṣpam) : amba ! katham evaṁ vyāharantī lajjitam api māṁ lajjayasi ? 113

**mukharā :** bhaabadi ! bamhaṇḍa-koḍiṇāho tti tuatto sudo bi kaṇaho mama uṇa goa-ṇāaro tti paḍibhādi | [*bhagavati ! brahmāṇḍa-koṭi-nātha iti tvattaḥ śruto’pi kṛṣṇo mama punar gopa-nāgara iti pratibhāti |*] 114

**śrī-kṛṣṇaḥ** (smitvā) : ārye mukhare ! hṛdayaṅgamam uktam | kintu śubham anudhyāyatām, yathā bhūyo’pi tathā maṅgala-bhājanaṁ bhaveyam | 115

**paurṇamāsī :** hanta cirād aṅkuritāni mad-bhāga-dheya-bījāni yad adya yaśodotsaṅgam ārūḍhaṁ mādhavaṁ paśyāmi | 116

**śrī-kṛṣṇaḥ :** amba, mayā saṁvardhitaṁ paśupakṣiṇāṁ kadambaṁ kiṁ vas tatra saukhyam ātanoti ? 117

**paurṇamāsī :** mukunda ! duḥkhe vaktavye kiṁ nu saukhyaṁ bravīṣi ? 118

**yaśodā** (saṁskṛtena) :

yaḥ pārīparivāhitena kapilākṣīreṇa khinnas tvayā

puṣṭaḥ prema-bharād vinaṣṭa-jananī-saṅgaḥ kuraṅgī-śiśuḥ |

tvām aprekṣya sa kātaraḥ pratidiśaṁ muktārtanādas tudan

marmāṇi vraja-vāsināṁ vitanute śārdūla-vikrīḍitam ||15|| 119

**paurṇamāsī :**

kas tān paśyan bhavad-upahṛta-snigdha-piñchāvataṁsān

kaṁsārāte na khalu śikhinaḥ khidyate goṣṭhavāsī |

unmīlantaṁ nava-jaladharaṁ nīlam adyāpi matvā

ye tvām antar-mudita-matayas tanvate tāṇḍavāni ||16|| 120

**śrī-kṛṣṇaḥ** (kṣaṇaṁ tūṣṇīṁ sthitvā) : bhagavati ! kaccid amī svastimanto mama vayasyāḥ ? 121

**paurṇamāsī :** bhavad-vilokanotkaṇṭhayā te vrajendreṇa sārdhaṁ sudharmām adhyāsate | tatas tvarayā pūrṇa-kāmāḥ kriyantām | 122

**śrī-kṛṣṇaḥ :** yathādiśanti tatrabhavatyaḥ | (iti parikramya svagatam) mātur vandanāya lalitā-padmayor upasattir atrocitā | (iti niṣkrāntaḥ |) 123

**candrāvalī :** ubasappaṇassa eso osaro | [*upasarpaṇasya eṣo’vasaraḥ* |] (iti tathā karoti |) 124

**paurṇamāsī** (saharṣam) : goṣṭheśvari, purastād iyaṁ candrāvalī | (ity upapādya bhujābhyām āvṛṇoti |) 125

**yaśodā** (sa-sneham utthāya) : bacce ! diṭṭhiā puṇo bi dīṭṭhāsi | [*vatse! diṣṭyā punar api dṛṣṭāsi |*] (iti kaṇṭhe gṛhṇāti |) 126

**candrāvalī** (yaśodām abhivādya sāsram) **:** amma ! ido bi bhuiṭṭho de aṇṇo ko kkhu kāruṇṇa-bilāso, jaṁ appaṇo pāa-pphaṁsa-sohaggāṇaṁ bhāiṇī kidamhi ? [*mātaḥ ! ito’pi bhūyiṣṭhas te anyaḥ kaḥ khalu kāruṇya-vilāsaḥ, yad ātmano pāda-sparśa-saubhāgyānāṁ bhāginī kṛtāsmi* ?] 127

**yaśodā :** bacche ! abi ṇāma ṇa bisumarido so amha goula-nibāso ? [*vatse ! api nāma na vismṛtaḥ sa asmad-gokula-nivāsaḥ* ?] 128

**candrāvalī :** amma ! mādu-koṭi-siṇiddhāo jahiṁ tumhe basedha, tathābatthāṇaṁ kallāṇaṁ kā ṇāma pāmarī abi ṇa sumaredi ? [*mātaḥ ! mātṛ-koṭi-snigdhā yatra yūyaṁ vasatha, tathāvasthānaṁ kalyāṇaṁ kā nāma pāmarī api na smarati* ?] 129

**mukharā** (candrāvalīm āliṅgya) : hā rāhi ! cirādo tumaṁ ccea ṇa diṭṭhāsi | [*hā rādhe ! cirāt tvam eva na dṛṣṭāsi* |] (iti mukta-kaṇṭhaṁ roditi |) 130

**yaśodā** (sa-vyathaṁ) **:** hanta dhatti ! patthudā kīsa esā soa-ṇaaraggala-kuñciā rāhitti akkhara-jualī | [*hanta dhātri ! prastutā kasmāt eṣā soka-nagarārgala-kuñcikā rādheti akṣara-yugalī* |] 131

**candrāvalī :** hā bahiṇīe ! andhamhi manda-bhāiṇī, jāe ekka-bāraṁ bi ṇa diṭṭhā tumaṁ | [*hā bhagini ! andhāsmi manda-bhāginī, yayā eka-vāram api na dṛṣṭā tvam* |] 132

**rohiṇī :** hā tilloasundari bacche ! kahiṁ gadāsi ? [*hā tri-loka-sundari vatse ! kutra gatāsi* ?] 133

**paurṇamāsī :** hanta ! śata-koṭi-kaṭhorāsmi, yad adyāpi jīvāmi | 134

**rohiṇī** (sa-dhairyam) **:** pia-sahi jasoe ! tappa[i] bāḍhaṁ candāalī, tā soaṁ mukkia āssāsiadu | [*priya-sakhi yaśode ! tapyate bāḍhaṁ candrāvalī, tat śokaṁ muktvā āśvāsyatām* |] 135

**yaśodā** (candrāvalīm āliṅgya) **:** amma ! mā jhīṇehi appaḍikādabbo eso attho | [*amba ! mā kṣīṇā bhava, apratikartavya eṣo’rthaḥ* |] 136

**padmā** (savyataḥ prekṣya sāścaryam) : kā esā a[u]rubba-rūbā diṭṭha-pubbātti paḍibhādi ? (ity upasṛtya sāsram) sundari ! tumaṁ pekkhia pia-sahīṁ lalidaṁ sumarantī pemma-ghummidamhi | [*kā eṣā apūrva-rūpā dṛṣṭa-pūrveti pratibhāti ? sundari ! tvāṁ prekṣya priya-sakhīṁ lalitāṁ smarantī prema-ghūrṇitāsmi* |] 138

**lalitā** (sa-gadgadam) : sahi ! abi ṇāma pomāsi ? [*sakhi ! api nāma padmāsi* ?] 139

**padmā** (sāvegam) : hanta ! kadhaṁ lalidā jebba ! [*hanta ! kathaṁ lalitaiva* !] (iti bhujābhyāṁ gṛhṇāti |) 140

**lalitā** (gāḍhaṁ pariṣvajya sāsram) : pia-sahi candāalī kīma de bijuttā ? [*priya-sakhi, candrāvalī kasmāt te viyuktā* ?] 141

**padmā** : sahi manda-bhāiṇī mhi | [*sakhi, manda-bhāginī asmi* |] 142

**kañcukī** : idaṁ bhagavatyā rohiṇyā mandiram | tad atra praviśatāṁ bhaṭṭinyau | 143

**ubhe :** ṇūṇaṁ rāulāṇīe bandanassa āṇīdamha | [*nūnaṁ rājñyā vandanāyānītāḥ sma* |] 144

**rohiṇī :** bhaabadi ! kā kkhu esā lalidā bibbhamaṁ uppādehi ? [*bhagavati ! kā khalv eṣā lalitā vibhramam utpādayati* ?] 145

**paurṇamāsī** (sa-vaiyāgryam) : hanta ! paśyata, saiveyaṁ rādhikāyāḥ prāṇa-sakhī | 146

(iti sarvāḥ puro dhāvanti |) 147

**lalitā :** ammahe ! kadhaṁ goulesarī-pamuhaṁ edaṁ sabbaṁ jebba goula-bandhu-ulaṁ ! [*āścaryaṁ ! kathaṁ gokuleśvarī-pramukham idaṁ sarvam eva gokula-bandhu-kulaṁ !*] 148

(sarvāḥ sākrandam utthāpya kaṇṭhe gṛhṇanti |) 149

**candrāvalī :** hā sahi lalide ! parāṇaṁ dhāresi ? [*hā sakhi lalite ! prāṇaṁ dhārayasi* ?] (ity āliṅgati |) 150

**lalitā** (saharṣādbhutam) : kadhaṁ pia-sahī candāalī | (ity āliṅgya) eso amia-sāare dibba-cintāmaṇi-lāho, jo kkhu goula-kuḍumbesu tumha-saṅgamo | [*kathaṁ priya-sakhī candrāvalī ? eṣa amṛta-sāgare divya-cintāmaṇi-lābhaḥ, yaḥ khalu gokula-kuṭumbesu tvat-saṅgamaḥ* |] 151

**candrāvalī :** lalide ! tumaṁ jebba sā bahiṇī laddhāsi | [*lalite ! tvam eva sā bhaginī labdhāsi* |] 152

**lalitā :** hā sahi rāhe ! tumaṁ ccea dullaha-daṁsaṇā saṁbuttā | [*hā sakhi rādhe ! tvam eva durlabha-darśanā saṁvṛttā* |] 153

**padmā** (candrāvalīm āliṅgya) : hā pia-sahi ! diṭṭhiā diṭṭhāsi | [*hā priya-sakhi ! diṣṭyā dṛṣṭāsi* |] 154

**paurṇamāsī :** paśyeyaṁ rukmiṇī-mūrtiḥ padmām āśliṣya bāṣpair virdravantīva lakṣyate | 155

**lalitā** (sa-vismayam) : bhaabadi ! piasahī candrāalī jebba kiṁ kkhu ruppiṇī tti suṇīadi ? [*bhagavati, priya-sakhī candrāvalī eva kiṁ khalu rukmiṇīti śrūyate ?*] 156

**paurṇamāsī :** atha kim | 157

**lalitā :** tado sūra-diṇṇā abbāīṇā saccabhāmā ṇāma kumarī kadhaṁ imāe dukkhaṇidāṇaṁ tti pasiddhī ? [*tadā sūrya-dattā arvācīnā satyabhāmā nāma kumārī kathaṁ asyā duḥkha-nidānam iti prasiddhiḥ* ?] 158

**paurṇamāsī :** vatse candrāvali ! tālāṅka-mātur mukhād asmābhir api tavādhir ākarṇitaḥ | tad adya mā cintaya | 159

**yaśodā :** bacche ! rāhī-ṭhāṇe tumaṁ baṭṭasi, tā dāṇiṁ amhāṇaṁ purado kā de cintā ṇāma ? [*vatse ! rādhā-sthāne tvam vartase, tad idānīṁ asmākaṁ purataḥ kā te cintā nāma* ?] 160

**candrāvalī :** sahi lalide ! suṇāhi | [*sakhi lalite ! śṛṇu* |] (iti saṁskṛtena)

api prāṇebhyo me bhavitum ucito yaḥ priyatamaḥ

sa saundaryālokaḥ kṣaṇam api yayau nākṣi-padavīm |

durantādhiśreṇī-vitaraṇa-vidhau yaḥ khalu kṛtī

sa sākṣād atrāsīd ahaha sahabāsī mama paraḥ ||17||

(praviśya sambhrāntā bakulā |)

**bakulā** : dei ! mae puṇo puṇo ṇibāridābi sappa-bhīsaṇaṁ kālia-dahaṁ sappadi saccā | 163

**paurṇamāsī :** diṣṭyā padminī-hṛd-uttāpikā śīta-vātāvalī vyālānām ānana-bile vilīnā | [*devi ! mayā punaḥ punaḥ nivāritāpi sarpa-bhīṣaṇaṁ kāliya-hradaṁ sarpati satyā* |] 164

**bakulā** : diṭṭhaṁ mae, ṇaabundā-biṇṇatto bhaṭṭā bimhalo bia ṇaṁ aṇusappadi | [*dṛṣṭaṁ mayā, navavṛndā-vijñapto bhartā vihvala iva enām anusarpati |*] 165

**sarvāḥ** : alaṁ vilambārambheṇa phaṇi-vāsaṁ gacchema | (iti skhalantyo niṣkrāntāḥ |) 166

(tataḥ praviśati piṅgalayābhyarthamānā rādhā |)

**śrī-rādhā** (saṁskṛtena) :

paratantratayā samantato, mama raṅgāya na śārṅgi-saṅgamaḥ |

dhig ihāpi punar viyoga-bhīr, mṛtir vādya gatir viniścitā ||18|| 168

**piṅgalā**—bhaṭṭa-dārie ! ṇa kkhu edaṁ sāhasaṁ de juttam | [*bhartṛ-dārike ! na khalv idaṁ sāhasaṁ te yuktam* |] 169

**rādhā** (sāvajñaṁ) :

āli kālia-daheṇa diṭṭhiṇo

rañjaṇaṁ ghaṇa-taraṅga-bhaṅgiṇā |

sāmalujjala-bhuaṅga-maṇḍalī-

saṅgiṇā maha cireṇa kijja[i] ||19||

[*āli kāliya-hradena dṛṣṭe*

*rañjanaṁ ghana-taraṅga-bhaṅginā |*

*śyāmalojjvala-bhujaṅga-maṇḍalī-*

*saṅginā mama cireṇa kriyate* ||]

(iti vāmākṣi-spandanam abhinīya sopālambhaṁ saṁskṛtena)

mad-vāma-dṛṣṭi-lūtā, parisphurantī samantataḥ kṛpaṇā |

āśā-bandhaṁ tanute prāṇa-pataṅgoparodhāya ||20|| 170

**piṅgalā :** āsaṇṇa-maṅgala-saṁsi edaṁ, tā muhuttaṁ paḍibālehi | [*āsanna-maṅgala-śaṁsi etat, tat muhūrtaṁ pratipālaya |*] 171

**śrī-rādhā :** diṭṭhi-makkaḍīe āsāse ko me bīsāso ? [*dṛṣṭi-markaṭyā āśvāse ko me viśvāsaḥ* ?] 172

(tataḥ praviśati navavṛndayā saha śrī-kṛṣṇaḥ |) 173

**śrī-kṛṣṇaḥ :**

gatir jātā yā me cira-virahiṇaḥ prāṇa-śakuner

ghana-cchāyām etāṁ parimalavatīṁ mūrti-latikām |

kṣipantī sadyas tvaṁ phaṇi-viṣa-kṛśānau kṛśatarāṁ

kaṭhore nākārṣīr mayi kim anukampā-lavam api ||21||

(iti hradāvagāham abhinayati |) 174

**navavṛndā :** deva ! sarvānartha-haro’yaṁ maṇīndraḥ | (iti harer maṇi-bandhe maṇiṁ badhnāti |) 175

**śrī-rādhā :** haddhī haddhī ! kadhaṁ manda-bhāiṇaṁ imaṁ jaṇaṁ dandasūā bi ṇa ḍaṁsanti ? [*hā dhik hā dhik! kathaṁ manda-bhāginam imaṁ janaṁ dandaśūkā api na daśanti* ?] (iti sarpān anusarpati |) 176

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sambhrameṇopasṛtya) : mahā-sāhasini ! kim etad asauṣṭhavam anuṣṭhitam ? (iti pṛṣṭhato bhujābhyāṁ kaṇṭhaṁ gṛhṇāti |) 177

**śrī-rādhā** (śokād aśrutim abhinīya sānandaṁ) : diṭṭhiā bhuaṅga-jualeṇa beḍhidamhi | [*dṛṣṭyā bhujaṅga-yugalena veṣṭitāsmi |*] (iti sparśa-sukham abhinīya) ṭhāṇe samae abaāri sabbaṁ piaṁ hodi, jaṁ paṇṇaa-pphaṁsobi suhābedi | [*sthāne samaye apakāri sarvaṁ priyaṁ bhavati, yat pannaga-sparśo’pi sukhāpayati |*] (iti saṁskṛtena)—

kṛṣṇa-bhujaṅgam ihāhaṁ vidhinābhimataṁ kilānukūlena |

cira-rātrāya kṛteyaṁ yātrā mama yātanāvalibhiḥ ||22|| 178

**navavṛndā :** diṣṭyā kṛṣṇa-bhujābhijñānam asyāḥ sambabhūva | 179

**rādhā** (dṛśaṁ daronmīlya) **:** abbo ! maṇi-kanti-kimmīridamatthao bi eso bhuaṅgo maṁ ṇa dāṁsadi | [*āścaryam ! maṇi-kānti-kirmīrita-mastako’pi eṣa bhujaṅgo māṁ na daśati* |] 180

**navavṛndā :**

cakrāṅkitasya nirmala-

malayaja-pariśīlino maṇiṁ dadhataḥ |

kṛṣṇa-bhujagasya subhage

kṛṣṇa-bhujasya ca gato bhedaḥ ||23|| 181

**kṛṣṇaḥ :**

trāsitendiram amanda-mādhurī-

kandalair vapur apūrvam ujjhatī |

bandhurāṅgi jagad eva kiṁ vṛthā

bandhya-netram asi kartum udyatā ||24|| 182

**rādhā** (sāci-kandharam avekṣya) : haddhī haddhī ! hadābi suṭṭhu jebba hadamhi, jaṁ imāe varāgīe kide eso tilloa-sokkhaārī appā sappa-dahe tue pakkhitto | [*hā dhik hā dhik ! hatāpi suṣṭhu eva hatāsmi, yad anayā varākyāḥ kṛte eṣa triloka-saukhyakārī ātmā sarpa-hrade tvayā prakṣiptaḥ*|] 183

**kṛṣṇaḥ** (tīram āsādya rādhā-haster ratnam ābadhnan sopālambha-smitam) **:**

bhajantī niṣkṛpe rāgād bhogināṁ svayam āśiṣaḥ |

bhoginaṁ māṁ kim āśīrbhyas tvaṁ vārayitum udyatā ||25|| 184

**yaśodā :** hanta hanta ! adikkanto bi so hadāso kālio maha manda-bhāiṇīe kide puṇo bi parābutto | [*atikrānto’pi sa hatāśaḥ kāliyo mama manda-bhāginyāḥ kṛte punar api parāvṛttaḥ* |] 185

**navavṛndā** (svagataṁ) **:** rādhā-pāravaśya-bādhā-nirodhāya mayā praṇīteyaṁ cāturī siddhā babhūva | (prakāśam) hanta paramāryāḥ ! samāśvasita samāśvasita, khedaṁ muñcata, yad eṣa satyām uttārya taṭīm avāpa nāgāriketuḥ | 186

**sarvāḥ** (sa-gadgadam) : bāḍhaṁ, maṅgalaṁ maṅgalam | (iti dhairyaṁ nāṭayanti |) 187

**nepathye :**

tribhuvana-gurum agrekṛtya rājīva-yoniṁ

kalayitum adhimauliṁ satvaraḥ sātvatānām |

viśati puram aparṇā-pūrṇa-pārśvaḥ purastād

vṛṣa-varam adhirūḍhaḥ khaṇḍa-śītāṁśu-cūḍaḥ ||26|| 188

**navavṛndā**--paśyata paśyata ! girīndra-nandinī-jīvita-bandhor ānandanāya mukundaḥ purastād ayaṁ sādhayati |

(sarvāḥ kṛṣṇaṁ dūrataḥ samīkṣya harṣām nāṭayanti |) 189

**paurṇamāsī :** navavṛnde ! kva te prāṇa-sakhī satyā ? 190

**navavṛndā :** purastād vāsantī-maṇḍape | 191

**paurṇamāsī :** hareḥ parokṣam eva satyāṁ satvaraṁ kuṇḍine preṣayāmaḥ | 192

**mukharā :** ahaṁ gadua ṇaṁ āṇemi | (iti parikrāmati |) 193

(praviśya piṅgalayā saha rādhā |) 194

**śrī-rādhā :** halā ! kāo ettha jappanti ? [*sakhi kā atra jalpanti* ?] 195

**piṅgalā** : milidāiṁ deīe ruppiṇīe kuḍumbāiṁ tumaṁ akkhibanti | [*militāni devyā rukmiṇyā kuṭumbāni tvām ākṣipanti* |] 196

**śrī-rādhā :** hā maraṇaṁ bi me dullahaṁ ! [*hā maraṇam api me durlabham* |] (iti vaktram āvṛtya roditi |) 197

(mukharā dūrataḥ prekṣya sa-camatkāraṁ parāvartate |) 198

**paurṇamāsī :** mukhare, kiṁ nivṛttāsi ? 199

**mukharā :** bhaabadi ! kiṁpi battu-kāmā bi saṅkemi | [*bhagavati ! kim api vaktu-kāmāpi śaṅke* |] 200

**paurṇamāsī :** mugdhe ! kṛtaṁ śaṅkayā viśrabdham ucyatām | 201

**mukharā** (sāsra-gadgadaṁ karṇe) : ebbaṁ ṇedaṁ [*evaṁ etat* |] 202

**paurṇamāsī** (sopālambhaṁ) : pralāpini ! tūṣṇīṁ bhava | kutas te tādṛśaṁ bhāgadheyam ? 203

**yaśodā :** bhaabadi ! kiṁ bhaṇādi esā ? [*bhagavati, kiṁ bhaṇati eṣā*?] 204

**paurṇamāsī :** gokuleśvari ! bāḍham asambhāvyam | 205

(mukharā punaḥ karṇe lagati |) 206

**paurṇamāsī :** mūḍhe ! jñātaṁ jñātam | mahā-ratnenaiva bhrāntāsi kṛtā | 207

**mukharā :** ṇattiṇi lalide ! tumaṁ āadua peccha | [*naptri lalite ! tvam āgatya paśya* |] 208

(lalitā paurṇamāsī-mukham īkṣate |) 209

**paurṇamāsī** : gacchāmas tatra ko doṣaḥ ? (iti sarvāḥ parikrāmanti |) 210

**paurṇamāsī** (lalitā-mukharābhyāṁ saha kiñcid agre gatvā sautsukyam) **:** katham alakṣyamāṇa-sarvāṅgāpi varāṅgī mad-antare kāruṇyam unmīlayantī kañcit camatkāram āropayati | 211

**lalitā** (sannidhāya sa-gadgadaṁ) : a[i] mandoari ! kiṁ roasi ? [*ayi mandodari ! kiṁ rodiṣi* ?] 212

**rādhikā** (mukhād añcalam apāsya, savikrośam) hā hā kadhaṁ piasahī me lalidā | hā kadhaṁ baccalā bhaavadī | hā kadhaṁ ajjiā muharā | [*hā hā kathaṁ priya-sakhī me lalitā | hā kathaṁ vatsahā bhagavatī | hā kathaṁ āryā mukharā* |] (ity ānandena ghūrṇantī bhūmau skhalati |) 213

**paurṇamāsī :** ahaha ! bhoḥ kathaṁ vatsaiva sā me rādhikā | (ity uccair ākrandati |) 215

**mukharā :** ṇattiṇi ! puṇo bi labdhāsi | [*naptri, punar api labdhāsi |* ] (ity unmādaṁ nāṭayati |) 216

**yaśodā** (rohiṇyā saha dhāvantī sa-gadgadaṁ) : hā bacche ! jīasi ? [*hā vatse, jīvasi* ?] (iti mukhaṁ cumbati |) 217

**candrāvalī** (sotkampam) : kiṁ kkhu mama bahiṇī rāhī ccea esā ? [*kiṁ khalu mama bhaginī rādhā eva eṣā* ?] (iti skhalantī kaṇṭhe gṛhṇāti |) 218

**paurṇamāsī :** aho tīvra-tṛṣṇārtānāṁ maru-jāṅgale pānaka-kulyā svayam evonmīlitā | 219

**rādhā** (sarvāsāṁ pādān abhivādya sotkaṇṭham) -- kusaliṇī kiṁ me bahiṇī candāalī | [*kuśalinī kiṁ me bhaginī candrāvalī* |] 220

**candrāvalī** (gāḍhaṁ pariṣvajya) : bahiṇī esāmhi dujjaṇī-hata-candāaliā | [*bhaginī, eṣāsmi durjanī hata-candrāvalikā* |] (iti roditi) 221

**râdhikā** (sānandaṁ sasambhramaṁ pādayoḥ patantī) haddhi haddhi, biḍambidahmi hada-debbeṇa | [*hā dhik! hā dhik! viḍambitāsmi hata-daivena* |] 222

(iti praviśati śrī-kṛṣṇaḥ) 223

**śrī-kṛṣṇaḥ** (sānandam) cireṇādya gokula-vāsinām ivātmānam abhimanyamānaḥ pramoda-mugdho’smi | 224

**yaśodā** (kṛṣṇam abhimṛśya) **:** jāda ! diṭṭhiā bahūdudio sappa-dahādo khemī ṇikkantosi | [*jāta ! diṣṭyā vadhū-dvitīyaḥ sarpa-hradāt kṣemī niṣkrānto’si* |] 225

**navavṛndā :** gokuleśvari ! māyāmayī seyaṁ bhujaṅga-saṁhatiḥ | (sarve smitaṁ kurvanti |) 226

**lalitā :** halā rāhe ! kahiṁ bisāhā ? [*sakhi rādhe ! kutra viśākhā* ?] 227

**navavṛndā :** paśyeyaṁ viśākhā nija-nirjharād utthāya sānandam āyāti | 228

(sarvāḥ pratyudgamā viśākhām āliṅganti |

viśākhā gurūṇāṁ pādān abhivandya rādhām āliṅgati |) 229

**lalitā :** hā sahi bisāhe ! kiṁ puṇo bi diṭṭhāsi | [*hā sakhi viśākhe ! kiṁ punar api dṛṣṭāsi |*] (ity ubhe gāḍham āliṅgataḥ |) 230

**candrāvalī** (janāntikam) : bhaavadi ! bahiṇīe karaṁ geṇhiduṁ maha baaṇeṇa abbhatthīadu... ajja-utto | [*bhagavati ! bhaginyāḥ karaṁ grahītuṁ mama vacanena abhyarthyatām ārya-putraḥ* |] 231

**paurṇamāsī :** vatse ! dākṣiṇya-bhājāṁ mūrdhanyāsi | tad ākarṇaya—

eṣā sādhvī ciram udayate devi daivī prasiddhir

vinyastāyāṁ madhuripu-kare rādhikāyāṁ bhavatyā |

dhinvan bhāvī bhuvanam anayoḥ prema-saubhāgya-ghaṇṭā

nirghoṣākhyaḥ pariṇaya-vidhau ratna-dhārābhiṣekaḥ ||27|| 232

**candrāvalī** (saharṣam) : ajje ! maha bi eso ccea kāmo | tā goulesarīe samaṁ sampādīadu | 233

(paurṇamāsī yaśodām āvedayati |) 234

**yaśodā :** jāda ! bacchā candāalī kiṁ pi abḍatthedi | [*jāta ! vatsā candrāvalī kim api abhyarthayati |*] 235

**śrī-kṛṣṇaḥ :** amba ! kathaya, kam asyāḥ paripūrayiṣyāmy abhilāṣam ? 236

**yaśodā :** ebbaṁ ṇedaṁ | [*evam etat |*] 237

**śrī-kṛṣṇaḥ :** amba ! yathājñāpayati | (ity upasṛtya janāntikam) devi ! durvaho’yaṁ garīyān mahā-bhāraḥ | tad ito’nyad ājñāpaya | 238

**candrāvalī** (sa-praṇayerṣyām) **:** ṭhāṇe bijjhasi, jaṁ laddhakaṇḍosi | (iti rādhāṁ kare dhṛtvā) puṇḍarīkakkha ! esā me bahiṇī amha-saāsādo bi tue pa[u]ra-pemmeṇa saṁbhāaṇijjā | [s*thāne bibheṣi, yat labdha-kāṇḍo’si | puṇḍarīkākṣa ! eṣā me bhaginī asmat-sakāśād api tvayā pracura-premṇā sambhāvanīyā* |] 239

**śrī-kṛṣṇaḥ** (nīcaiḥ) **:** devi ! kas te prasādaṁ nābhinandati ? (iti sādaraṁ gṛhṇāti |) 240

**nepathye :**

uddiśyamāna-saraṇir nanu raivatena

govardhanasya kara-sambhṛta-vāma-pāṇiḥ |

bhallūka-malla-vadanād upalabhya vārtāṁ

vindhyo mukunda-nagarīṁ nagarāḍ upaiti ||28|| 241

**paurṇamāsī :** paśyata paśyata—

dhṛta-haladhara-pāṇiḥ parva-vedīm apūrvāṁ

praviśati vasudevo vṛṣṭi-vīraiḥ parītaḥ |

yadu-kula-ramaṇīnāṁ śreṇibhiḥ sevyamānā

sadayam upanayantī revatīṁ devakī ca ||29|| 242

**navavṛndā :** paśyata paśyata—

bhadrāyā dakṣiṇaṁ pāṇiṁ śaivyāyāḥ savyam utsukā |

karābhyāṁ gṛhṇatī śyāmā purastād iyam āyayau ||30|| 243

**nepathye :**

vinīte rādhāyāḥ pariṇaya-vidhānānumatibhiḥ

svayaṁ devyā tasmin pitur iha nibandhe muditayā |

kumārīṇāṁ tāsām ayam upanayan ṣoḍaśa kṛtī

sahasrāṇi smeraḥ praviśati śatāḍhyāni garuḍaḥ ||31|| 244

**yaśodā :** ammahe ! debbassa ekadā sabbado-muhī aṇuūladā | [*āścaryaṁ daivasyaikadā sarvato-mukhānukūlatā |*] 245a

**paurṇamāsī :** paśyata paśyata—

dakṣiṇataḥ śrīdāmnā, valitaḥ subalena savyataḥ sphuratā |

upacita-paramānandaḥ praviśaty ayam agrato nandaḥ ||32|| 245b

(praviśya yathā-nirdiṣṭo nandaḥ |) 246

**nandaḥ** : bhagavati ! caritārtho’smi | cira-sambhṛtasya manorathasya pūraṇena | (iti kṛṣṇam āliṅgati |) 247

(bhaginyau paurṇamāsīm antarākṛtya gopendraṁ praṇamataḥ) 248

**nandaḥ** : vatse, parasparasya prāṇādhikyaṁ bhajantyau saubhāgyavatyau bhūyāsam | 249

**paurṇamāsī :**

nikhila-satīnāṁ vṛndair arundhatīyaṁ nirundhatī padavīm |

anavāpta-vrata-lopā, lopāmudrāy asau milati ||33|| 250

**navavṛndā :**

gīrvāṇādhipatiḥ pulomatanayām ṛddhiṁ sakhā dhūrjaṭer

dhūmorṇām aravinda-bāndhava-suto gaurīm apām īśvaraḥ |

tvāṣṭrīṁ caṇḍa-ruciḥ śivāṁ marud asau svāhāṁ kṛśānus tathā

candraḥ paśyata rohiṇīm upanayan prāpadyate dvārakām ||34|| 251

**nepathye :**

sairindhrīyaṁ sugandhān praṇayati vividhānaṅga-rāga-prabandhān

dāmāny agre sudāmā mudita-matir asau bhūriśo nirmimīte |

bhaṅgībhir vāyako’yaṁ rucim iha racayaty ambarāṇāṁ varāṇāṁ

pūrṇānandābhighūrṇat-parijana-gahanā dvārakollālasīti ||35|| 252

**lalitā :** bisāhe! bāḍhaṁ kidatthāsi puṇo bi doṇaṁ saṅgama-mahūsava-daṁsaṇeṇa | [*viśākhe! bāḍhaṁ kṛtārthāsi punar api dvayoḥ saṅgama-mahotsava-darśanena* |] 253

**paurṇamāsī :** yaśodā-mātaḥ, upasthito’yaṁ sarvo’bhiṣeka-sambhāraḥ | tad alaṅkriyatāṁ prathamaṁ rādhayā saha parva-vedī tataḥ krameṇa kumārībhiś ca | 254

**kṛṣṇaḥ** (sarvam abhinandya janāntikam) prāṇeśvari rādhe prārthayasva kim ataḥ paraṁ te priyaṁ karavāṇi | (ity ārabhya) 255

**rādhikā** (sānandam saṁskṛtena) :

sakhyas tā militā nisarga-madhura-premābhirāmīkṛtā

yāmī me samagaṁs tu saṁstavavatī śvaśrūś ca goṣṭheśvarī |

vṛndāraṇya-nikuñja-dhāmni bhavatā saṅgo’yaṁ raṅgavān

saṁvṛttaḥ kim ataḥ paraṁ priyataraṁ kartavyam atrāsti me ||36|| 256

tathāpīdam astu—

cirād āśā-mātraṁ tvayi viracayantaḥ sthira-dhiyo

vidadhyur ye vāsaṁ madhurima-gabhīre madhupure |

dadhānaḥ kaiśore vayasi sakhitāṁ gokula-pateḥ

prapadyethās teṣāṁ paricayam avaśyaṁ nayanayoḥ ||37|| 257

kiṁ ca—

yā te līlā-rasa-parimalodgāri-vanyāparītā

dhanyā kṣauṇī vilasati vṛtā māthurī mādhurībhiḥ |

tatrāsmābhiś caṭula-paśupī-bhāva-mugdhāntarābhiḥ

saṁvītas tvaṁ kalaya vadanollāsi-veṇur vihāram ||38|| 258

**śrī-kṛṣṇaḥ :**priye tathāstu |[[15]](#footnote-16) 259

**rādhikā**—kadhaṁ bia ?

(kṛṣṇaḥ sthagitam ivāpasavyato vilokate |) 260

(praviśya gārgyā sahāpaṭīkṣepeṇa ekānaṁśā |)

**ekānaṁśā**—sakhi rādhe ! mātra saṁśayaṁ kṛthāḥ | yato bhavatyaḥ śrīmati gokule tatraiva vartante kintu mayaiva kāla-kṣepaṇārtham anyathā prapañcitam | tad etan manasy uanbhūyatām | kṛṣṇo’py eṣa tatra gata eva pratīyatām | 261

**gārgī** (svagatam) : phalidaṁ me tāta-muhādo sudena |[[16]](#footnote-17) 262

(śrī-rādhā praṇidhāya vaivaśyaṁ nāṭayati |) 263

**gārgī**—sahi ! samassasīhi samassasīhi |

(śrī-rādhā samāśvāsya tiryak kṛṣṇam avalokate |) 264

**śrī-kṛṣṇaḥ :** priye ! bhūyaḥ kiṁ te priyaṁ karavāṇi | 265

**śrī-rādhā :** (smitaṁ kṛtvā) bahiraṅga-janālakṣatayā śrī-gokulam api sva-svarūpair alaṅkaravāmeti || 266

**śrī-kṛṣṇaḥ :** priye ! tathāstu | tad ehi, svasus tavābhyarthanām abandhyāṁ karavāvaḥ |

### (iti sarvair āvṛtau niṣkrāntau) 267

(iti niṣkrāntāḥ sarve)

iti śrī-śrī-lalita-mādhava-nāṭake

pūrṇa-manoratho nāma

daśamo’ṅkaḥ

||10||

268

nāṭake samucitām apīśvaraḥ svairam aprakaṭayann udāttatām |

atra manmatha-manoharo harir līlayā lalita-bhāvam āyayau || 269

pūrṇaṁ kalā-catuḥṣaṣṭhyā lakṣaṇair bhūṣaṇair api |

bhajantu śrita-gāndharvaṁ dhīrā lalita-mādhavam || 270

nandeṣu vedendu-mite śakābde

śukrasya māsasya tithau caturthyām |

dine dineśasya hariṁ praṇamya

samāpayaṁ bhadravane prabandham || 271

--o)0(o--

taṭasthenāpi gambhīre rasa-srotasi yan mayā |

sarvato-mukham ākīrṇaṁ tat kṣamadhvaṁ manīṣiṇaḥ || 272

1. navāmbudhara-maṇḍalī- [↑](#footnote-ref-2)
2. -nandanaḥ [↑](#footnote-ref-3)
3. pati-vratā [↑](#footnote-ref-4)
4. BRS 2.1.186 [↑](#footnote-ref-5)
5. A. **mukharā** (pāṇibhyāṁ hariṁ nirmañchya). [↑](#footnote-ref-6)
6. BRS 4.8.84 [↑](#footnote-ref-7)
7. matim (2) [↑](#footnote-ref-8)
8. alternative reading found in (2) vicyutām [↑](#footnote-ref-9)
9. raa-hiṇḍiā [↑](#footnote-ref-10)
10. mām asmārayat in the Bengali edition. [↑](#footnote-ref-11)
11. sāśaṅkam [↑](#footnote-ref-12)
12. [↑](#footnote-ref-13)
13. BRS 2.1.217 [↑](#footnote-ref-14)
14. nihnūtāmṛta [↑](#footnote-ref-15)
15. In the Chowkhamba edition, from here to 266 are absent. [↑](#footnote-ref-16)
16. phalitaṁ me tāta-mukhāt śruteṇa | [↑](#footnote-ref-17)